

Koniec s.19  
marzeń  
o obwodnicy

WYGRAJ  
META  
MOR  
FOZĘ

Modny LOOK

ZGŁOŚ SIĘ do 14.09.2015  
www.modnewlosy.pl/modnylook

SPONSOR  
GALERIA OŁAWSKA

FRYZURA  
EFFECT  
SALON FRYZJERSKI

PATRONAT MEDIALNY  
powiatowa  
gazeta.olawa.pl

RADIO-TAXI OŁAWA  
196-33  
lub 71-303-96-33  
24 h - DOJAZD BEZPŁATNY

OLAVIA  
TAXI  
506 444 777  
24h

3 września 2015  
nr 36 (1164), rok XXV  
cena 2,90 zł 8% VAT  
www.gazeta.olawa.pl  
Index 324280  
ISSN 1509-0809



25 lat

powiatowa

GAZETA POWIATOWA - WIADOMOŚCI OŁAWSKIE

gazeta.olawa.pl

# Dentysta z muzyczną furia



s. 24-25

Amadeusz Kuźniarski z Oławy gra na harmonijce w zespole „Trzynasta w samo południe”. W rozmowie z naszą gazetą wspomina tegoroczny Przystanek Woodstock i odpowiada hejterom festiwalu: - *To ludzie, którzy nigdy nie mieli z Woodstockiem żadnej styczności. Ewentualnie są tak zaciętrzewieni w swojej nienawiści, że nic nie zmieni ich zdania. A może po prostu zazdroszczą i nie mogą pojąć tego, że jest takie miejsce na świecie, w którym można do kogoś podejść i życzliwie go przytulić?*

## Jasnowidz wskazał, gdzie może być ciało Grzegorza

s.3



## Tłumy pożegnały Tośka

Był wieloletnim oławskim radnym, nauczycielem, historykiem, współtwórcą i dyrektorem Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych nr 2, a także współpracownikiem naszej gazety...

s.18

## Nowe twarze oświaty

s.20



GAZpetrol



SPRAWDZONY DOSTAWCA  
PALIW W TWOIM REGIONIE

- OLEJ NAPĘDOWY
- OLEJ OPAŁOWY
- GAZ PŁYNNY PROPAN

Realizacja zamówień 48 h •  
Konkurencyjne ceny •  
Transport gratis

Tel. 71 3166 172  
wroclaw@petrol.pl  
www.gazpetrol.pl

REKLAMA

9771509 080008 36



**PERSONA**

**Bezpłatne**  
**GINNAZJA I LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE**  
**DLA DOROSŁYCH**

WROCŁAW  
 UL. PRZYBYSZEWSKIEGO 59 (PSIE POLE - KARŁOWICE)  
 kom. 662-302-393

WWW.SZKOLA-PERSONA.PL  
 Prowadzimy nabór na wszystkie semestry przez cały rok!

WYBORY UZUPEŁNIAJĄCE DO RADY MIEJSKIEJ W OŁAWIE  
 13.09.2015

**Arkadiusz Kwiatkowski**

Popierany przez Platformę Obywatelską RP

pozycja  
**4**

facebook.com/arkadiuszkwiatkowskiwybory

Materiał sfinansowany przez KWV Arkadiusza Kwiatkowskiego

## 70-lecie bystrzyckiej szkoły

BYSTRZYCA

Zaproszenie

Dyrekcja, grono pedagogiczne i Rada Rodziców Zespołu Szkół im. Bronisława Malinowskiego zapraszają absolwentów i nie tylko - na uroczyste obchody jubileuszu szkoły

Uroczystość odbędzie się 12 września, początek o godz. 15. W programie: poświęcenie pamiątkowej tablicy, msza święta, przekazanie szkole sztandaru oraz występy absolwentów i zabawa taneczna. W trakcie spotkania będzie możliwość zakupu pamiątkowego znaczka i informatora, oraz skorzystania z kawiarenki i bufetu.

(WK)

# Ukradł przewody o wartości 80 tys. zł

JELCZ-LASKOWICE

27-latek niedawno wyszedł z więzienia. Nie zamierzał wkroczyć na dobrą drogę. Włamał się do hali produkcyjnej i ukradł przewody zasilające

Do zdarzenia doszło 28 sierpnia. Mieszkaniec Jelcza-Laskowice wszedł do budynku, pokonując zabezpieczenie. Funkcjonariusze pionu kryminalnego natychmiast podjęli działania i ustalili sprawcę. Mężczyzna był już karany za przestępstwa przeciwko mieniu oraz życiu i zdrowiu. Za kradzież popełnioną w warunkach recydywy grozi mu do 15 lat więzienia. Przewody odzyskano w całości.

(AH)

Recydywista chciał się szybko wzbogacić. Nie udało mu się



KPP w Oławie

**W NOCY**  
**23/24 SIERPNIA 2015**  
**W MIEJSCOWOŚCI**  
**PSARY**  
**ZOSTAŁ SKRADZONY**  
**KARCHER**  
**(MODEL HDS 798 CECO).**  
**NAGRODA PIENIĘŻNA**  
**ZA POMOC**  
**W ODNALEZIENIU!**  
**TEL. 512-272-387**

REKLAMA

**SPRAWDZONE**  
**NAJTAŃSZE**  
**OPŁATY**  
**PUNKTY KASOWE**  
**DACOPPA**  
**TO BEZPIECZEŃSTWO**  
**I DOŚWIADCZENIE**

**TYLKO U NAS**  
**SM ODRA, ZWIK,**  
**VAN GANSEWINKEL**  
**ZA DARMO!**

1. ul. Chrobrego 33 a (sklep firmowy Brudnik)  
 2. ul. 1 Maja 22/V (deptak)  
 3. ul. Chrobrego 20 f (pod wieżowcem obok PKS)  
 4. pl. Szymanowskiego 30 (obok marketu JAKUB)  
 5. Jelcz-Laskowice, ul. Oławska 25 (Intermarche)  
**SERDECZNIE ZAPRASZAMY!**

REKLAMA

**SEZAM**  
**POŻYCZKI**  
**GOTÓWKOWE**  
**501188816, 713147130**

REKLAMA

**Ci potem Olawa** sp. z o.o.

**Blisko Ciebie...**

SCHAB B/K

**13,99**

13,99/kg

**HIT**  
**CENOWY**

Ser Edamski Olecko



**11,99**

11,99/kg

Kiełbasa ze wsi



**11,99**

11,99/kg

Kubuś, 0,3 l  
 różne rodzaje



**1,29**

4,30/l

Salata masłowa



**1,69**

1 szt.



Oferta specjalna ważna w dniach 4-6.09.2015 lub do wyczerpania zapasów.

**Zapraszamy na zakupy!**

REKLAMA



## JELCZ-LASKOWICE Niebezpiecznie

Do szpitala trafiły dwie osoby po wypadku, do którego doszło na ulicy Zachodniej

28 sierpnia zderzyły się opel corsa i mercedes. Z wstępnych informacji wynika, że wypadek spowodował 51-letni mieszkaniec Grędziny, kierowca opła. - Wykonywał manewr skrętu w lewo z prawego pasa w stronę Łęgu i nie upewnił się, czy nic nie jedzie - mówi sierż. sztab. Dorota Pelc z KPP w Oławie. - Uderzył w niego kierowca mercedesa. Dwie osoby trafiły do szpitala.

Na miejscu zdarzenia pracowali też strażacy, trzy zastępy z JRG Jelcz-Laskowice oraz jeden z OSP.

(AH)

# Chwila nieuwagi



W opłu jechały trzy osoby. Ucierpiały dwie - kierowca i pasażer

# Jasnowidz wskazał, gdzie może być ciało Grzegorza

## OŁAWA Poszukiwania

Oławska policja i straż pożarna wszczęła kolejne poszukiwania 37-letniego mieszkańca Zwierzyńca. Miejsce wskazał znany jasnowidz

Grzegorz zaginął pod koniec lutego tego roku. Rodzina mężczyzny zgłosiła to policji. Był umówiony z bratem na obiad, ale nie przyszedł. Nie odbierał też telefonu. Gdy przyszedli do jego mieszkania, było otwarte, a w środku znajdowały się dokumenty mężczyzny.

Policja i strażacy przeszukali okolice Zwierzyńca Dużego, brzeg Odry, tereny zielone i pobliskie budynki, pytano mieszkańców. Bez skutku.

2 września jednostki ratownicze podjęły kolejną próbę. Tym razem szukali ciała Grzegorza. Jak powiedziała nam Alicja Jędo rzecznik prasowy Komendy Powiatowej Policji w Oławie poszukiwania wszczęto na wniosek rodziny, która poprosiła o pomoc znanego jasnowidza. Powiedział im, że Grzegorz nie żyje, a jego ciało znajduje się prawdopodobnie w kanale rzeki Młynówki, zapłatanie w gałęzie.

W akcji biorą udział policja oraz strażacy Państwowej Straży Pożarnej w Oławie i ochotnicy z OSP



Łódź z psem wyszkolonym do poszukiwania zwłok

Siedlce, którzy mają łódź przystosowaną do poszukiwań w płytkiej wodzie. Kanał w najgłębszych miejscach ma około 4 metry głębokości, ale przy brzegach jest dużo płytszy. W poszukiwaniach bierze też udział pies, przeszkolony do wykrywania zwłok. Sprawa-

dzono go z OSP Jastrzębie Zdrój.

Przed godz.11.00 akcja się zakończyła, zwłok nie znaleziono.

TEKST I FOT.:  
WIOLETTA KAMIŃSKA  
wkaminska@gazeta.olawa.pl



Poszukiwania rozpoczęły się 2 września po godz. 8.00

# Wyprzedzała, a kierowcy uciekali do rowu

## POWIAT

Pomyśl za kółkiem

Takich zachowań na drodze jest sporo. Na szczęście kierowcy reagują, a policja organizuje coraz więcej akcji prewencyjnych

Funkcjonariusze z Oławy i Jelcza-Laskowice od 28 do 30 sierpnia przeprowadzili na drogach powiatu wzmoczone działania pod hasłem „Ostatni weekend wakacji”. Pilnowali bezpieczeństwa w ruchu drogowym: wylegitymowali 170 osób, skontrolowali 90 pojazdów i nałożyli 25 mandatów karnych za wykroczenia drogowe. Zatrzymali 4 nietrzeźwych kierowców i mężczyznę, który kierował motorowerem, będąc pod wpływem środków

odurzających. - Zabezpieczono przy nim kilka porcji amfetaminy, trafił do policyjnego aresztu - mówi podinsp. Alicja Jędo z KPP w Oławie.

30 sierpnia na drodze krajowej nr 94 policjanci ruchu drogowego zatrzymali prawo jazdy kobiecie, która wyprzedzała ciąg samochodów, stwarzając zagrożenie bezpieczeństwa w ruchu drogowym. Kierowcy jadący z naprzeciwka, widząc zaistniałą sytuację, zmuszeni byli uciekać do przydrożnego rowu. - Sporządzono wniosek do sądu z propozycją orzeczenia środka karnego w postaci zakazu prowadzenia pojazdów przez tę kobietę - dodaje Jędo.

Podczas ostatniego weekendu wakacji na terenie powiatu doszło do 7 kolizji i 2 wypadków, w wyniku których 3 osoby zostały ranne.

(AH)

## NAJTAŃSZE OKULARY W OŁAWIE

**Promocja! Oprawy lub szkła za 1 zł sam decydujesz!**

\* Jednoogniskowe +/-6,0/cyl do 2,0  
\* Oprawy - wybrany asortyment

OK Optyk DH Jakub, Oława, ul. Iwaszkiewicza 9, koło Poczty, tel. 71 307 20 02

## ODSZKODOWANIA KOMUNIKACYJNE, MEDYCZNE OBSŁUGA WINDYKACJA PRAWNA FIRM PORADY PRAWNE



KANCELARIA PRAWNA  
MGR WOJCIECH PAWŁOWSKI

UL. 3 MAJA 8B/3, 55-200 OŁAWA

TEL. +48 731 97 97 97

## STUDIO PIOSENKI KAMILI BAKALARCZYK - KRUK

## NOWY NABÓR

Zapraszamy do grup wiekowych:  
10 - 13 lat, 14 - 18 lat, powyżej 19 lat

Przesłuchania  
**9 września 2015**  
**17:00**

Ośrodek Kultury w Oławie  
ul. 11 Listopada 27  
Klub Skrzydlatych

**Pierwsze zajęcia bezpłatne!!!**





## Szkoła Tańca Athina zaprasza na DZIEŃ OTWARTY 12 września



**To niepowtarzalna okazja  
by przekonać się jak prowadzimy zajęcia,  
poznać nowe style tańca  
czy po prostu świetnie się z nami bawić!**

W programie...

- **10:00** - Tańczące przedszkolaki 3 - 4 lata
- **10:30** - Taniec dla dzieci 5 - 6 lat
- **11:15** - Show dance / hip hop – dzieci do lat 10
- **12:00** - Show Dance / hip hop – pow. 11 lat
- **12:45** - Latino Mix – dzieci i młodzież
- **13:30** - Modern jazz- młodzież i dorośli
- **14:15** - Dancehall
- **15:00** - Latino Dance solo
- **16:00** - Taniec towarzyski

**Wstęp wolny!!!**

\*Prosimy zabrać ze sobą obuwie zmienne!  
**Oława, ul. 1 Maja 33a, tel. 501 634 018**  
www.taniec-athina.pl  
www.facebook.com/SzkolaTancaAthina

# JOW-y to nie wszystko.

# Tylko nowoczesna gospodarka.

Ryszard Petru



- Powoli wracamy z urlopów, wypoczęci i w dobrych nastrojach, mieliśmy wreszcie czas dla siebie. Lato służy naszym małżeństwom, wzmacnia relacje z dziećmi, dla których w ciągu roku brakowało czasu.

**Karolina Hładik:** - Zaskoczę panią. I tak, i nie. Oczywiście, jeśli nasze małżeństwa mają się dobrze, wakacje tylko nas do siebie zbliżają. Koncentrujemy się wtedy na partnerze, wzmacniamy także nasze relacje z dziećmi. Sytuacja odwraca się, kiedy wyjeżdżamy na urlop, żeby rozwiązywać nasze problemy, a jeszcze częściej licząc na to, że same się rozwiążą. Wydawałoby się, że kiedy będziemy razem w jednym miejscu 24 godziny na dobę, to wystarczy, żeby być dobrą rodziną. Dla wielu osób taki wyjazd staje się pułapką, więzieniem.

- **Jak to możliwe, że bliscy sobie ludzie nie potrafią cieszyć się swoją obecnością?**

- Trzeba się zastanowić, co to znaczy, że jesteśmy z kimś blisko? Wspólna przestrzeń, konto, obowiązki to za mało, żeby mówić o więzi. Bycie ze sobą często sprowadza się do wymiany informacji, uciekania od siebie i ogromnej samotności. Przestaliśmy być na siebie uważni, odbierając sobie szansę na codzienne

## Głowa na wakacjach

Rozmowa z mgr Karoliną Hładik - psychoterapeutką integratywną rekomendowaną przez Polskie Towarzystwo Psychoterapii Integratywnej

szczęścia. Nie dostrzegamy nie tylko ludzi, ale także przedmiotów. Nie cieszymy się nimi, traktujemy to jako normę. Ważny jest wysiłek, jaki wkładamy w budowanie związków z ludźmi. Spróbujmy na przykład usiąść naprzeciwko naszego partnera w zupełnej ciszy, poczuć, czy jest nam z nim dobrze, czy może pojawia się dyskomfort. A jeśli tak, to dlaczego? Możemy też pozwolić zawiązać sobie oczy i oddać się w ręce naszego przewodnika. Umieemy zaufać? Podążać za kimś i przestać bez przerwy kontrolować sytuację? Jednym słowem, wyślijmy czasem głowę na wakacje i zaczniemy czuć.

- **Nie lubimy przeżywać negatywnych emocji.**

- To prawda, dlatego ewakuujemy się przed ekrany telewizorów albo telefonów komórkowych. Tam przenosimy nasze życie, kreujemy pozbawioną emocji rzeczywistość, która daje nam pozorne bezpieczeństwo. Ale jeśli nie pocujemy nigdy złości (nie mylić z agresją), nie mamy szansy na zmianę sytuacji na

lepszą czy na przeforsowanie swoich pomysłów; jeśli nie zatęsknimy, nie doświadczymy dobrych rzeczy itd. Ostatecznie, tłumiąc wszystko w sobie, zaczniemy chorować, frustrować się i nie będziemy wiedzieć dlaczego.

- **Chorować?**

- Tak. Ciało, w przeciwieństwie do głowy, nie pozwoli się oszukać, w ciele wszystko się zapisuje. Głęboko chowane złość, żal, niespełnienie, strach obciążają nasz kręgosłup, serce, powodują bezsenność, permanentne przemęczenie, duszności, napinają mięśnie, które wydają się oczekiwać na cios. Wyniki badań jednak niczego nie wykazują, fizycznie jesteśmy zdrowi. Przenikliwy lekarz nie zlekceważy naszych objawów, sugeruje nam rozmowę z psychoterapeutą, który pomoże znaleźć źródło naszych cierpień.

- **Jak wybrać dobrego psychoterapeutę?**

- Informacje o profesjonalnych terapeutach są dostępne choćby na ich stronach internetowych. Wykwalifiko-

wany specjalista to taki, który po studiach magisterskich lub medycznych skończył co najmniej czteroletnie szkolenia, w tym własną psychoterapię, praktykę pod supervizją i staż kliniczny. Należy także do jednego z towarzystw psychoterapeutycznych na terenie kraju, a jego szkolenia w odpowiednich modelach są udokumentowane certyfikatem. Warto zasięgnąć też opinii osób, które były lub są w trakcie terapii.

- **Niektórzy wybierają drogę na skróty i sięgają po leki.**

- Zdarza się, że pacjent przeżywa tak silny stres, że traci kontakt z rzeczywistością lub przedłużająca się depresja nie pozwala mu ruszyć się z łóżka. Konieczna może okazać się wtedy wizyta u psychiatry i farmakoterapia. Trzeba jednak pamiętać, że leki jedynie pomagają usunąć objawy, ale nie leczą przyczyny. Pozwolą na chwilę zmobilizować się do działania i pójścia na terapię, jednocześnie przytępiając emocje, czyli naszą bazę do pracy nad



Karolina Hładik

sobą. Po odstawieniu leków pozostajemy z problemem. Jeśli chcemy pomóc sobie długoterminowo, musimy pracować w pełni świadomie, doświadczając wszystkiego, co nas otacza. Możemy to robić zarówno na terapii indywidualnej, jak i grupowej.

- **Zaczynamy od siebie?**

- Każda zmiana zaczyna się od siebie. Wystarczy dać

sobie szansę. W codziennej gonitwie troszczymy się o wszystkich, zapominając o sobie. To jak z gotowaniem. Kiedy zapraszamy gości, staramy się przyrządzić im najlepsze potrawy, żeby wszystkim smakowało, a kiedy jesteśmy sami, jemy byle co, bo przecież nie opłaca nam się gotować dla samego siebie. Ugotujmy sobie pyszną zupę! Przygotowanie posiłku to przecież wyraz miłości. Jeśli wreszcie zdecydujemy się spojrzeć na siebie z uwagą, pamiętajmy, że do pomocy w rozwiązywaniu problemów, do podniesienia komfortu życia, mamy obok specjalistów, psychoterapeutów, psychiatrów, dzięki czemu nie musimy czuć się bezsilni.

ANNA WOJCIECHOWSKA

(tekst sponsorowany)

### Gabinet Psychoterapii Integratywnej Karolina Hładik

- ul. Sienkiewicza 8, Oława  
kom. 791 914 231

(czynne od poniedziałku do piątku,  
po wcześniejszej rejestracji telefonicznej),

**www.psychologolawa.pl**

## X Zjazd Absolwentów LO nr 1 im. Jana III Sobieskiego w Oławie

Po raz kolejny zapraszamy na spotkanie Komitetu Organizacyjnego X Zjazdu Absolwentów naszej szkoły. Spotkanie odbędzie się w sali konferencyjnej Powiatowej i Miejskiej Biblioteki Publicznej w ratuszu, II piętro, 4 września (piątek) o godz. 17.00.

Wciąż jeszcze można dokonać wpłaty na udział w zjeździe, prosimy jednak nie zwlekać z decyzją. Jeżeli ktoś z Koleżanek i Kolegów ma fotografie lub materiały filmowe z lat szkolnych i zechciałby się nimi podzielić - zapraszamy do Niny Kordys

(biblioteka miejska w ratuszu, II piętro). W celu uzgodnienia warunków ich udostępnienia, prosimy o wcześniejsze umówienie się - adres mailowy: nina.kordys@wp.pl lub tel. 608 387 228. Szukajcie nas również na Facebooku - X Zjazd Absolwentów LO nr 1 im. Jana III Sobieskiego w Oławie.

Komitet Organizacyjny  
X Zjazdu Absolwentów

# JOYLINE

BRUKARSTWO

**Kompleksowe usługi brukarskie,  
kreatywne brukarstwo, projektowanie 3D,  
gwarancja, mycie nawierzchni**

**Kontakt: 530 531 587**  
**www.joyline-brukarstwo.pl**





## POWIAT

## Przed wyborami

Ugrupowania polityczne zatwierdzają listy kandydatów w tegorocznych wyborach parlamentarnych. Są na nich także mieszkańcy naszego powiatu

Wiadomo, że o reelekcję ubiega się poseł Platformy Obywatelskiej Roman Kaczor. Ma wystartować z dwunastego miejsca na liście z okręgu wrocławskiego. Szesnaste przyznano Marii Domaradzkiej, dyrektor CKZiU w Oławie, kandydatce PO na burmistrza Oławy.

Z siódmego miejsca na wrocławskiej liście Prawa i Sprawiedliwości o mandat posła będzie walczył Zdzisław Brezdeń, starosta oławski. Kandydatką ruchu Kukiz'15 jest Edyta Kubik, mieszkanka gminy Oława. Wystartuje z drugiego miejsca. W jesien-

## Kto do Sejmu z powiatu oławskiego?

nych wyborach samorządowych ubiegała się o mandat radnej Rady Powiatu z listy Prawa i Sprawiedliwości. Teraz aktywnie zaangażowała się w propagowanie jednomandatowych okręgów wyborczych.

Z czwartego miejsca na liście komitetu Zjednoczonej Lewicy o mandat posłanki powalczą Joanna Kruk-Gręziak, radna Rady Powiatu w Oławie, jedyna przedstawicielka SLD w lokalnym samorządzie. (MON)



Roman Kaczor



Edyta Kubik



Zdzisław Brezdeń



Maria Domaradzka



Joanna Kruk-Gręziak

## Motocyklista w szpitalu



Młody motocyklista nie miał uprawnień

## OŁAWA

## Bez uprawnień

### Na skrzyżowaniu przy ul. Kutrowskiego doszło do groźnego wypadku

Kobieta kierująca audi A3 jechała od Wrocławia i chciała skręcić w stronę szpitala. Zde-

rzyła się z motocyklistą, który jechał prosto. Motocykl suzuki na brytyjskich tablicach rejestracyjnych został zniszczony. Mocno uszkodzony jest również samochód.

- Sprawczynią wypadku jest 56-letnia mieszkanka Siechnic kierująca audi - mówi sierż. sztab. Dorota Pelc z KPP w Oławie. - Nie ustąpiła pierwszeństwa.

19-latek z Bystrzycy ma złamaną rękę i wstrząs mózgu. Jak ustaliła policja, nie miał uprawnień do kierowania motocyklem.

W zderzeniu brały udział trzy pojazdy. Motocykl odbił się od audi i uderzył w stojącego na skrzyżowaniu opla.

(KT)/(AH)  
Fot. Kamil Tysa



To było poważne zderzenie

**festiwal**

**TWÓRCZOŚCI**

**osób niepełnosprawnych**

Fundacja „Pomaluj Mi Świat” i Środowiskowy Dom Samopomocy w Oleśnicy Małej

---

**Plan festiwalu 05-06 września 2015 NA TERENIE PAŁACU W OLEŚNICY MAŁEJ**

**05/09/2015**

**11:00 - 15:00**

Warsztaty teatralne dla uczestników zajęć Środowiskowego Domu Samopomocy w Oleśnicy Małej i uczniów Zespołu Szkół w Bystrzycy prowadzone przez Aktora Teatru Arka z Wrocławia - Aleksandra Marquezy

**06/09/2015**

**16:00 - 20:00**

Prezentacja twórczości artystycznej organizacji prowadzących działalność na rzecz osób niepełnosprawnych z terenu powiatu oławskiego (rękodzieło, teatr, wiersze, śpiew, taniec) wraz z poczęstunkiem i występem młodzieżowego zespołu "Rivendell"

Środowiskowy Dom Samopomocy w Oleśnicy Małej

PARTNERZY: ORGANIZATORZY:

**KANCELARIA PRAWNA**  
**TUREK & WRÓBEL**  
 OŁAWA, UL. WIEJSKA 40/6  
**537 135 395**  
 biuro@twkancelaria.eu  
**PIERWSZA PORADA GRATIS**

**SKUP ZŁOMU**  
 oraz  
**sprzętu RTV i AGD**  
**PŁACIMY NAJWIĘCEJ**  
 gotówka od ręki  
 KARTA PRZEKAZANIA ODPADU  
**Oława, 3 Maja 26A**  
 (naprzeciwko ZNTK)  
 tel. 505 045 414  
 tel. 509 582 251



# Konsultacje nie dla wszystkich?



**Wioletta Kamińska**

wkaminska@gazeta.olawa.pl

Od kilku miesięcy gmina Olawa należy do Lokalnej Grupy Działania pod nazwą „Brzesko-Oławska Wieś Historyczna”, którą tworzy pięć gmin. To stowarzyszenie, podobnie jak wszystkie inne tego typu w kraju, przygotowuje się do nowego okresu programowania. W tym celu opracowuje lokalne strategie działania, czyli dokumenty, który umożliwią pozyskanie pieniędzy unijnych na realizację zadań, inwestycji, wydarzeń i wszelkich inicjatyw, wpływających na rozwój naszego terenu oraz przyczyniających się do poprawy życia mieszkańców. Co to dla nich oznacza i czego oczekują - najlepiej wiedzą sami mieszkańcy, więc jednym z ważniejszych elementów tworzenia strategii są konsultacje społeczne, podczas których ludzie mają możliwość wypowiedzenia się i dyskusji o tym, co chcieliby zmienić w swoim regionie, czego brakuje, na co warto zwrócić uwagę, w jakim kierunku się rozwijać, komu pomagać, jak współpracować itd.

Od września takie konsultacje społeczne będzie organizowało wspomniane LGD we wszystkich należących do niego gminach. Organizatorzy (a należy do nich gmina Olawa) piszą na ulotkach i plakatach: - *Serdecznie zapraszamy mieszkańców, przedsiębiorców, stowarzyszenia, koła gospodyń, kluby sportowe i wszystkich zainteresowanych rozwojem lokalnym oraz tematyką*

*związaną ze środkami z UE - na spotkanie poświęcone analizie mocnych i słabych stron, szans i zagrożeń obszaru, a także celów strategii, obejmującej gminy należące do LGD BOWH. Przyjdź z pomysłem i włącz się do dyskusji.*

Chciałoby się rzec, no pięknie! W końcu ludzie będą mogli powiedzieć, co myślą, coś zaproponować, podpowiedzieć i może nawet coś z tego będzie. Ale... No właśnie. Zawsze musi być jakieś „ale”. We wszystkich gminach, należących do LGD, czyli w Grodkowie, Skarbimierzu, Lewinie Brzeskim i Olszance, spotkania z mieszkańcami będą się odbywały w godzinach od 16.00 do 20.00 - czyli gdy mieszkańcy wrócą już z pracy i będą mieli czas wolny.

Tymczasem władze gminy Olawa uznały, że spotkanie z mieszkańcami najlepiej zorganizować w piątek od godz. 11.00 do 15.00 - czyli gdy zdecydowana większość zainteresowanych jest w pracy. Dlaczego? Na sierpniowej sesji Rady Gminy próbowała się tego dowiedzieć Zofia Niewodniczańska, sołtys Janikowa, ale nikt nie odpowiedział na jej pytanie i nawet nie podjął tematu. Bo po co? Jest ustalone i nie ma czego tłumaczyć!

Nie chcę szukać winnych, bo nie chodzi o to, kto ustalił godzinę, tylko dlaczego zaprasza wszystkich mieszkańców czy przedsiębiorców na spotkanie, wiedząc że nie

każdy będzie mógł przyjść, choćby nawet chciał. Nasuwają się dwie odpowiedzi. Spotkanie musi się odbyć, więc się odbędzie i sprawa załatwiona. Albo jego organizatorzy wcale nie chcą, żeby ludzie przyszli, bo tak naprawdę nie obchodzi ich to, co mieszkańcy mają do powiedzenia i czego oczekują. W końcu władza zawsze wie najlepiej, co jest dla nich dobre.

Oczywiście nie ma żadnych gwarancji, że na spotkanie, zorganizowane w godzinach popołudniowych, przyjdą tłumy. Może nie przyjdą, a będą właśnie rano i szczerze tego życzyć. To prawda, że ci, którym będzie bardzo zależało, coś wykombinują i przyjdą, a jeśli nie dadzą rady, to rozwiążą stosowną ankietę na stronie internetowej gminy i tam podzielią się swoimi opiniami. Ale przecież nie chodzi o to, żeby kombinować, tylko by każdemu dać równe szanse i możliwości. O poważne potraktowanie tematu i ludzi. Władza powinna zachęcać do inicjatyw społecznych, do współpracy. Ma tu ludziom umożliwiać, a nie utrudniać.

I jeszcze jedno. Niektórzy powiedzą, że to niepotrzebne gadanie, bo niezależnie od godziny ludzie i tak nie przyjdą. Bo ich to nie interesuje, bo coś tam... Może tak, ale jeśli nie będziemy próbować, namawiać, dawać szans - podejście ludzi do takich tematów nigdy się nie zmieni.

## MINUS (-)

# Szczyt chamstwa i głupoty



Gdyby właściciel śmieci zapłacił wysoki mandat za takie zachowanie, może więcej by tego nie zrobił

**Te cechy są doskonale widoczne na jednym zdjęciu. Pytamy właściciela śmieci, czy udał się remont? Proponujemy zadbać teraz o odpowiedni wystrój wnętrza i zabrać odpady do domu**

Taki widok szpeci przyrodę przy wale w pobliżu Odry (okolice Siedlec). Pozostaje mieć nadzieję, że coraz mniej jest mieszkańców, którzy myślą łąki, pola i lasy z wysypiskiem.

(AH)

## Klucze i rozum



**Edward Bykowski**

ebykowski@gazeta.olawa.pl

Medytacje listonosza to słynny przebój Skaldów, śpiewali go również w Oławie. Natomiast oławianie medytują od kilku lat na temat związanych z listonoszami, ale bez sukcesu i bez skutku. Chodzi o pocztowe przesyłki, które trafiają do skrzynek w klatkach schodowych, ale adres się nie zgadza, albo adresat nie ten. Dawniej wrzucało się taki list do skrytki z napisem „zwroty”. Listonosz miał klucz, otwierał i zabierał te korespondencje, a na pocztę wiedzili, co z tym zrobić.

Ten czas się skończył, bo oprócz listonoszy Poczty Polskiej działają inne firmy na tym samym polu. Skrytki są bez zmian, ale pocztowy doręczyciel już nie ma klucza i nie zabiera zwrotów. Tym obarczono zarządców wspólnot mieszkaniowych.

Trudno wymagać, żeby oni zaglądali regularnie, czy są zwroty, a te tajemne skrzynki pęcznieją. Po otrzymaniu sygnału od mieszkańców, że już jest pełno, ma on powiadomić placówkę Poczty Polskiej przy ul. 1 Maja. A tam kompetentna osoba ma zawiadomić dwie inne firmy, że będzie opróżniana skrytka ze zwrotami, w określonym dniu i budynku. Oczywiście z udziałem zarządcy, bo przecież tylko on ma klucze. Po dokonaniu tej zbiorowej ceremonii każda firma doręczająca (w Oławie działają w sumie trzy, choć dwie nie mają tu siedziby) zabiera swoje i nadaje dalszy bieg błędnie skierowanym listom.

I tu jest problem, który wciąż sygnalizują nasi czytelnicy ponoszący konsekwencje z powodu nieotrzymania ważnych

przesyłek z terminami, m.in. sądowych. O tym pisaliśmy kilkakrotnie, szukając wyjścia, nawet w ministerstwie. Telefony w tej sprawie kończyły się jednakowo - że takie działanie systemu pocztowego zaleciła Unia Europejska. Tam już nie sięgaliśmy, bo za wysoko i bez sensu.

Odpowiedzialna osoba w pocztowej „jedyńce” stwierdziła, że po sygnałach mieszkańców ulicy Chrobrego zorganizowano przepisowe opróżnianie przepełnionych skrytek. Podobno zebrano kilka worków przesyłek, w różnym wieku, nawet sprzed kilku miesięcy. I z kim tu mówić przy tym błędnym kole, jak to rozwiązać?

Są dwie możliwości. Wystąpić z Unii Europejskiej albo pójść po rozum do głowy. Ta pierwsza nie ma szans, ale z drugą łatwiej. Po co i komu te kilkusobowe procesje po klatkach schodowych? Wystarczy oddać klucze listonoszom, żeby było normalnie. Wypada podjąć kolejną próbę szukania normalnego rozumu...

## PRENUMERATA

**Wersja elektroniczna  
Gazety Powiatowej - Wiadomości Oławskie  
dostępna na**



**powiatowa**

**I TAK BY NIE PRZYSZLI...  
TERAZ ZA TO BĘDZIE SZYBCIEJ**



Grzegorz Pepas



# Wygraj... *Modny* LOOK

„Modny LOOK - prawdziwe historie” to program, który pomaga spełniać marzenia. W każdym odcinku spektakularnej przemianie podda się jedna, wybrana kobieta, która zgłosi się do programu, by odmienić swój wygląd, a niejednokrotnie życie.

Fotograf, stylist, makijażysta, fryzjer - to tylko część zespołu, który zadba o to, aby kolejna finalistka konkursu poczuła się wyjątkowo. Miejscem, w którym dokona się przemiana, będzie „Galeria Oławska”. Zobacz jak razem z Modnym LOOK`iem zmieniała się Natalia Skubiszewska-Ryzner z Godzikowic (na fot.)!



Błysk fleszy, fryzura Marty Kucharczyk z Salonu Efekt w Oławie, makijaż wykonany przez Zuzannę Waszkiewicz („Instytut Piękna Kobiety” w Oławie), stylizacje stworzone przez Jolantę Filipek (właścicielkę sklepu „Jola” w Jelczu-Laskowicach), profesjonalna sesja zdjęciowa oraz udział w clipie telewizyjnym... - finalistka konkursu Modny LOOK miała okazję poczuć się jak prawdziwa modelka!

Jeśli tak jak Natalia marzysz o zmianie swojego wyglądu, lubisz eksperymentować z modą, fryzjerstwem i wizażem lub po prostu chcesz znaleźć swój własny i niepowtarzalny styl, wyślij do nas swoje zdjęcie i napisz dlaczego właśnie Ty chcesz wygrać Modny LOOK. Na Twoje zgłoszenie czekamy do 13 września. Szczegóły regulaminu konkursu: [www.modnewlosy.pl](http://www.modnewlosy.pl)

#### - Co skłoniło Cię do udziału w programie?

- Decyzja o wzięciu udziału w „Modnym LOOK`u” była spontaniczna. Wracałam z pracy pociągami, przeglądałam Facebooka... Kilka moich koleżanek miało udostępniony link konkursowy, pomyślałam, że i ja mogłabym wziąć udział w metamorfozie. Byłam ciekawa czy profesjonalistom uda się przełamać schemat mojego wyglądu.

#### - Przeprowadziliśmy z tobą totalną metamorfozę w jeden dzień. Jak wspominasz swoją przemianę?

- Do końca nie byłam przekonana, czy uda się zmienić kolor moich włosów, odżywić je na tyle, by wyglądały zdrowo. Od 10 lat farbowałam włosy na czarno.

Moje włosy były „osmolone”, wysuszone i zniszczone od ciemnego pigmentu. Myślałam, że metamorfoza się nie uda... Marta Kucharczyk z Salonu Efekt w Oławie spełniła moje marzenie: zmieniła kolor, odżywiła i nauczyła stylizować moje niesforne włosy. Dzięki metamorfozie odkryłam, że włosy kręcone to duża zaleta i wygoda.

Moja metamorfoza dotyczyła nie tylko stylizacji włosowej. Pokazano mi również, jak dobrze można wyglądać w pastelowych kolorach, jak ukryć mankamenty mojej figury i wyeksponować jej mocne strony. Zuzanna Waszkiewicz pokazała krok po kroku, jak wykonać makijaż doskonały, dopasowany do mojego typu urody.

Ekipa portalu ModneWlosy.pl - pomysłodawcy tego projektu

- stworzyli fantastyczną atmosferę przy profesjonalnej sesji foto oraz podczas nagrania clipu. To był naprawdę cudowny dzień!

#### - A komu zarekomendowałabyś udział w programie Modny LOOK?

- Polecam program wszystkim tym, którzy poszukują fachowej pomocy oraz wskazówek jak się czesać, malować, ubierać. Osobom, które chciałyby zmienić coś w swoim wyglądzie, przeżyć niesamowitą przygodę, poznać nowych ludzi, podnieść swoją samoocenę. Modny LOOK będzie niesamowitą przygodą dla każdego, kto tak jak ja odkryje siebie na nowo!

TEKST: MONIKA WROŃSKA

Zredagowane na podstawie materiałów prasowych ModneWlosy.pl

Pomysłodawcą programu „Modny LOOK - prawdziwe historie” jest portal ModneWlosy.pl



sponsor



GALERIA OŁAWSKA

patronat medialny





# Tworzą biuletyn. Możesz pomóc

OŁAWA

Historia

Filatelisci przygotowują biuletyn z okazji 60-lecia działalności. Potrzebują zdjęć byłych prezesów

Przez kilkadziesiąt lat tę funkcję pełnili Zdzisław Krzywka, Kazimierz Mazur, Zdzisław Wlazło, Franciszek Październik, Michał Paszkiewicz, Stanisław Gorzelak i Zdzisław Sacha. - **Przed**

wszystkim zależy nam na fotografiach pierwszych trzech prezesów - mówi Stanisław Gorzelak. - *Niestety, dokumenty z działalności w latach 1955-1976 zostały zniszczone w trakcie powodzi.*

Jeśli masz odpowiednie zdjęcie, skontaktuj się ze Stanisławem Gorzelakiem - tel. 71-313-35-87, 600-888-217, ul. B. Chrobrego 33/7, 55-200 Oława, e-mail: standan@interia.pl.

(KT)

Państwu Jaśnikowskiemu serdeczne podziękowania za zorganizowanie uroczystości pogrzebowych

**śp. Ryszarda Mencla**

składają żona i dzieci

Księdzu Adamowi z parafii Miłosierdzia Bożego za ostatnią posługę kapłańską udzieloną mojemu mężowi

**śp. Ryszardowi Menclowi**

oraz wszystkim, którzy uczestniczyli w pogrzebie: rodzinie, sąsiadom, znajomym kolegom i koleżankom z zakładu pracy Jelcz Komponenty, szczerze podziękowania składają żona wraz z dziećmi

Wszystkim, którzy uczestniczyli w ceremonii pogrzebowej i odprowadzili na miejsce wiecznego spoczynku

**śp. Beatę Kilar**

serdeczne podziękowania składają mąż, córka i rodzice

Serdeczne podziękowania Robertowi Jaśnikowskiemu za zorganizowanie uroczystości pogrzebowej

**śp. Beaty Kilar**

składają mąż, córka i rodzice

Z ogromnym smutkiem przyjęliśmy wiadomość o śmierci nieodżałowanego kolegi

**śp. Antoniego Markiewicza**

organizatora i pierwszego dyrektora (w latach 1994 - 2008) Zespołu Szkół ponadgimnazjalnych nr 2 im. Zjednoczonej Europy w Oławie, radnego IV kadencji Rady Powiatu w Oławie (2010-2014). Jego śmierć to wielka strata dla naszej społeczności lokalnej. Rodzinie Zmarłego, Przyjaciółom, Współpracownikom i Wszystkim Bliskim składamy wyrazy współczucia. W tych ciężkich chwilach łączymy się z Państwem w cierpieniu, ponieważ odszedł od nas wspaniały, lubiany i szanowany człowiek, doświadczony samorządowiec, którego trudno będzie zastąpić.

W imieniu Rady Powiatu w Oławie  
przewodniczący Rady Powiatu Józef Hołyński

W imieniu Zarządu Powiatu  
starosta oławski Zdzisław Brezdeń

# Zostaw auto w garażu!

OŁAWA

Uwaga kierowcy!

Organizatorzy VIII „Biegu Koguta” informują, że w niedzielę 6 września, w godzinach od 10.00 do 14.00, należy się liczyć z dużymi ograniczeniami ruchu kołowego w centrum miasta i nie tylko

Zawody odbędą się na dziesięciokilometrowej trasie, na której rozgrywano ubiegłoroczny „Bieg Koguta”, a także „Dołnośląski bieg po zdrowie dla chorych na raka”. Wiedzie ona od Rynku, ulicami Brzeską, 1 Maja, Żołnierza Polskiego, Zwierzyniecką, przez Ścinawę Polską i Ścinawę, z powrotem na Rynek - ulicami Ofiar Katynia, 3 Maja, Żołnierza Polskiego, 1 Maja, fragmentem Brzeskiej i Kościuszki.

Organizatorzy wyznaczili limit czasowy - zarówno dla

biegaczy jak i kijkarzy (nordic walking) - na 2 godziny. Trasa będzie stopniowo odblokowywana, po przebiegnięciu lub przejściu ostatniego zawodnika.

W czasie zawodów, w godzinach od 10.30 do 13.30, należy się więc liczyć z ograniczeniami w ruchu kołowym. Lepiej więc nie wybierać się wówczas samochodem do centrum Oławy ani w okolice Zwierzynca Dużego, Ścinawy Polskiej i Ścinawy.

Ponieważ podsumowanie zawodów odbywać się będzie na stadionie miejskim przy ulicy Sportowej, tam także - zwłaszcza w godzinach od 12.00 do 15.00 - mogą wystąpić okresowe utrudnienia w ruchu kołowym.

Imprezę organizują Klub Biegacza „Harcownik” i Oławskie Centrum Kultury Fizycznej, we współpracy z oławskim Urzędem Miejskim i Komitetem Organizacyjnym Jubileuszu 70-lecia Sportu na Ziemi Oławskiej.

(KAT)

## Pożar altany i płonące ścierniska

POWIAT

Strażacy mają pełne ręce roboty

31 sierpnia spaliła się altana znajdująca się za pawilonem spożywczym w Sobocisku. Pożar gasiły trzy zastępy z JRG Oława oraz ochotnicy z Sobociska, Wierzbna i Domanowa. Wiatra całkowicie spłonęła, a wysoka temperatura uszkodziła również drzwi do pawilonu i plastikowe opakowania z butelkami. Altanę rozebrano i dogaszono. - *W ciągu dwóch tygodni suszy strażacy z powiatu oławskiego 38 razy interweniowali przy pożarach nieużytków oraz ściernisk* - mówi mł. kpt. Bartłomiej Marcinów z KP PSP w Oławie. (AH)

„NIE UMIERA TEN, KTO TRWA W PAMIĘCI ŻYWYCH”

WSPOMNIENIE

Z wielkim żalem żegnamy naszą koleżankę

**śp. Teresę Hołówko**

Teresa odeszła na wieczny spoczynek 21 sierpnia 2015 po ciężkiej chorobie, którą dzielnie i cierpliwie znosiła. Całe swoje życie zawodowe związała z oławską oświatą, głównie z SP nr 6. Zapamiętamy Teresę jako dobrą, życzliwą koleżankę i nauczycielkę. Na uwagę i wdzięczność zasługuje jej zaangażowanie w działalność społeczną na rzecz środowiska nauczycielskiego. Odważnie wyrażała swoje zdanie w obronie praw pracowników oświaty w czasach, gdy odwaga nie była w cenie. Teresa była osobą o wielu zainteresowaniach, rozległej wiedzy ogólnej, towarzyską, umiejącą znaleźć z każdym wspólny język i taką pozostać w naszych myślach i sercach. Łącząc się w smutku i żałobie z bliskimi składamy wyrazy szczerzego współczucia córkom Joannie i Annie oraz całej rodzinie.

GRONO PRZYJACIÓŁ Z SP NR 6

„NIE UMIERA TEN, KTO TRWA W PAMIĘCI ŻYWYCH”

Serdeczne podziękowania wszystkim, którzy uczestniczyli w ostatniej drodze

**śp. Antoniego Markiewicza**

składa brat z żoną

Przyjaciółom, znajomym, rodzinie, a w szczególności oławskiemu duchowieństwu, kierownictwu i nauczycielom z ZSP nr 2 oraz nauczycielom z innych szkół z Oławy i okolic, organizacjom kresowym, Związkiowi Sybiraków w Oławie, władzom miasta i powiatu, radnym miejskim i powiatowym, a także koleżankom i kolegom z „GP-WO” oraz Janinie i Stanisławowi Jaśnikowskiemu - za udział w ostatnim pożegnaniu

**śp. Anotniego Markiewicza**

serdeczne podziękowania składają żona i synowie z rodziną

Rodzinie, przyjaciołom, znajomym i sąsiadom serdeczne podziękowania za udział w ostatnim pożegnaniu

**śp. Władysława Buterliny**

składają córki z rodzinami

ODESZLI

OŁAWA

|          |                        |            |
|----------|------------------------|------------|
| †21 VIII | - Teresa Hołówko       | - ur. 1946 |
| †22 VIII | - Alicja Jagusiak      | - ur. 1957 |
| †22 VIII | - Genowefa Orłowska    | - ur. 1922 |
| †23 VIII | - Stefan Krawczyk      | - ur. 1939 |
| †23 VIII | - Adela Stańko         | - ur. 1947 |
| †25 VIII | - Władysław Buterlina  | - ur. 1930 |
| †26 VIII | - Anna Martynoga       | - ur. 1932 |
| †26 VIII | - Stanisława Pawłowska | - ur. 1928 |
| †27 VIII | - Jadwiga Szelwach     | - ur. 1922 |
| †28 VIII | - Maria Zalewska       | - ur. 1920 |
| †28 VIII | - Ryszard Kalita       | - ur. 1936 |
| †30 VIII | - Stanisław Kozłowski  | - ur. 1959 |
| †31 VIII | - Walentyna Sędtak     | - ur. 1923 |

GODNIE SOLIDNIE TANIO

USŁUGI POGRZEBOWE

HENRYK FIGIEL

Teraz możesz wybrać

Oława, ul. Kutrowskiego 8  
tel./fax.: 71 303 27 21  
od 8:00 do 16:00,  
po 16:00 - tel. 71 316 52 24  
całodobowo - 605 964 664

REKLAMA

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

Stanisław Jaśnikowski

Oława, ul. Zwierzyniecka 5 (przy starym Cmentarzu)

Filia w Jelczu-Laskowicach, ul. Witosa 19, tel. 71 318-33-21

Filia w Siechnicach, ul. Prawocińska (CMENTARZ), tel. 601 735 671

Teraz możesz wybrać! Tradycja 20-letnia na Ziemi Oławskiej

CAŁODOBOWA BEZPŁATNA INFOLINIA: 800-501-616

71 313 27 66, 71 313 20 28, 71 313 94 99, kom. 601 735 671, 692 432 354

e-mail: [biuro@jasnikowski.com.pl](mailto:biuro@jasnikowski.com.pl) [www.jasnikowski.com.pl](http://www.jasnikowski.com.pl)

Kompleksowa usługa pogrzebowa już od 1100 zł wraz z trumną



ARCHON

ZAKŁAD POGRZEBOWY

całodobowy tel. 71 318 29 08  
Jelcz Laskowice, ul. Witosa 43

kompleksowa organizacja pogrzebów  
na cm. parafialnych i komunalnych

[www.zaklad-pogrzebowy.com.pl](http://www.zaklad-pogrzebowy.com.pl)

REKLAMA



# Dzięki kolejnym inwestycjom jesteśmy liderem na rynku recyklingu

Zakład Gospodarowania Odpadami GAĆ Sp. z o.o. zakończył inwestycje realizowane w ramach Projektu „System gospodarki Śleza-Oława”. Dzięki innowacyjnym rozwiązaniom przetwarzania zmieszanych odpadów komunalnych, działająca w zakładzie Instalacja uznawana jest dzisiaj za jedną z najnowocześniejszych w Polsce. O zakresie i efektach Projektu rozmawiamy z Prezesem spółki, Andrzejem Sobolakiem

- Dzięki inwestycjom, które spółka zrealizowała na przestrzeni ostatnich 5 lat moc przerobowa Zakładu zwiększyła się z 60 do 80 tys. Mg/rok, o blisko połowę zmniejszył się udział odpadów składowanych, a liczba osób objętych systemem zagospodarowania odpadów komunalnych zwiększyła się z 98 do aż 205 tysięcy osób. Jak udało się uzyskać takie efekty?

- Z całą odpowiedzialnością mogę powiedzieć, że jesteśmy dzisiaj liderem na rynku recyklingu. Wszystkie wymienione korzyści udało się osiągnąć dzięki realizacji szeregu zadań, które razem złożyły się na Projekt pod nazwą „System gospodarki Śleza-Oława”.

- Właśnie na ten Projekt, w 2011 roku przyznano Zakładowi Gospodarowania Odpadami GAĆ Sp. z o.o. dofinansowanie z Unii Europejskiej o wartości: 61.027.278,01 złotych z przeznaczeniem na nowe inwestycje.

- To dofinansowanie udało nam się pozyskać z Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko. Projekt uzyskał również współfinansowanie z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w formie pożyczki inwestycyjnej. W Projekcie wzięło udział aż 14 gmin. Wartość całego Projektu to 128 826 911,08 złotych.

- Co Zakład zrealizował dzięki tym środkom? Jakie działania weszły w skład Projektu?

- Projekt obejmował działania związane przede wszystkim z ochroną środowiska, ze zbieraniem, przetwarzaniem i nieszkodliwianiem odpadów, jak i racjonalnym zagospodarowaniem odpadów komunalnych i przemysłowych.

- Stanowił on grupę kontraktów?

- Tak. To kontrakty inwestycyjne na dostawy, usługi, roboty budowlane oraz prace montażowe, których docelowe połączenie przyniosło efekt w postaci zintegrowanego ciągu technologicznego MBP, przeznaczonego do przetwarzania odpadów komunalnych. Zrealizowaliśmy takie zadania jak: modernizacja części mechanicznej w dwóch etapach, budowa linii RDF wraz z adaptacją hali, budowa części biologicznej MBP w rozbiu na dwa kontrakty – pierwszy dotyczący stabilizacji tlenowej, drugi fermentacji. Ponadto zrealizowaliśmy szereg prac budowlanych obejmujących m.in.



Andrzej Sobolak

budowę kwatery nr 3 składowiska odpadów, rozbudowę budynku sortowni z adaptacją wiaty na surowce wtórne. Przebudowaliśmy układ komunikacyjny i wybudowaliśmy budynek administracyjny.

- Jak dzisiaj wygląda część mechaniczna Zakładu?

- W ramach zadania została ona zmodernizowana. Rozbudowaliśmy linię sortowniczą do docelowej mocy przerobowej 60.000 Mg rocznie. Nowoczesna linia sortownicza wyposażona jest w m.in. 6 separatorów optopneumatycznych. Na jej potrzeby rozbudowano również halę dotychczasowej sortowni. Część mechaniczną Zakładu uzupełnia linia do produkcji paliwa alternatywnego (RDF). Innowacyjność powyższego rozwiązania pozwala na wytwarzanie wysokiej jakości paliwa zarówno z komponentów wysortowanych na linii sortowniczej, jak i z odpadów dostarczonych z zewnątrz, w tym odpadów wielkogabarytowych. Linia do produkcji paliwa RDF teraz zlokalizowana jest w odremontowanej starej części hali, w której pierwotnie mieściła się stara linia sortownicza.

- Inwestycja objęła również instalację do biologicznego przetwarzania odpadów komunalnych.

- Pierwszym z etapów biologicznego przetwarzania odpadów po przesortowaniu mechanicznym jest nowoczesna „biogazownia”, do której odpad zostaje przekazany z nowej linii sortowniczej. W przypadku biogazowi zastosowano proces fermentacji w technologii termofilnej oraz fermentacji suchej. Instalacja ta wyposażona jest w węzeł trójgeneracji, w którym z pozyskanego biogazu w procesach metanizacji odpadów powstaje energia elektryczna i ciepła

a także chłód, pozwalając na samo-wystarczalność Zakładu. Przy czym kontrakt na budowę instalacji fermentacji jest największym zadaniem realizowanym w ramach Projektu. W ramach Projektu wybudowana została także instalacja do przetwarzania odpadów w procesie stabilizacji tlenowej. Odpady poddane wcześniej procesowi fermentacji kolejno przetwarzane są na instalacji stabilizacji tlenowej wraz z placem dojrzwiania kompostu. Końcowym etapem zagospodarowania odpadów przetworzonych w wymienionych przeze mnie procesach jest umieszczenie ich w obrębie nowej kwatery składowiska nr 3.

- A roboty budowlane?

- Ich celem była przebudowa infrastruktury komunikacyjnej wraz z nową wartownią, bramą, systemem wagowym. Ponadto objęły budowę nowego budynku biurowego wraz z modernizacją stref socjalnych dla pracowników fizycznych.

- Kierowany przez Pana Zakład aktywnie działa wśród lokalnej społeczności. To do mieszkańców właśnie była skierowana kampania promocyjno-informacyjna - ważny element każdego Projektu, współfinansowanego z UE.

- Kampanię prowadziliśmy we wszystkich 14 gminach objętych Projektem. Jej celem jest promowanie selektywnej zbiórki oraz uświadamianie mieszkańcom konieczności segregacji odpadów oraz możliwości technologicznych Zakładu. Ważnym elementem naszych działań jest jednak również kampania edukacyjno-ekologiczna. Realizujemy ją poprzez prowadzenie zajęć edukacyjnych z ekologii w przedszkolach i szkołach podstawowych w 14 gminach - łącznie w 68 placówkach oświatowych. Zakład jest również organizatorem Konkursu Ekologicznego Zielony Las, w przedszkolach, szkołach podstawowych i gimnazjach w gminach objętych Projektem „System gospodarki odpadami Śleza-Oława”.

- Czy osiągnęliście Państwo założony cel Projektu?

- Głównym celem Projektu było osiągnięcie korzyści gospodarczych poprzez zmniejszenie udziału składowanych odpadów komunalnych, a tym samym zwiększenie udziału ilości odpadów komunalnych poddawanych odzyskowi i nieszkodliwieniu innymi metodami niż składowanie, a przede wszystkim likwidacja zagrożeń wynikających ze składowania odpadów biodegradowalnych. Jestem głęboko przekonany, że dzięki wszystkim realizowanym przez nas działaniom ten cel został osiągnięty.



tekst sponsorowany

## ital metal Sp. z o.o.

Międzynarodowa firma produkcyjna z siedzibą w Jelczu-Laskowicach zajmująca się tłoczeniem elementów metalowych dla sektora AGD i automotive w związku z dynamicznym rozwojem, rozszerzaniem działalności i pozyskiwaniem nowych klientów poszukuje ambitnych, wykształconych kandydatów na stanowiska:

## TECHNOLOGA KIEROWNIKA PRODUKCJI-ZMIANY KONTROLERA KOSZTÓW KSIĘGOWEJ

Praca w firmie Italmetal to szansa rozwoju kariery zawodowej dla osób młodych, otwartych na nowe wyzwania i zdeterminowanych w osiąganiu celów. Oferujemy stabilne zatrudnienie, stwarzamy warunki do podnoszenia swoich kwalifikacji, stawiamy na talent, energię i kreatywność. Zachęcamy do aplikowania studentów i absolwentów uczelni wyższych.

Pełne opisy stanowisk można znaleźć na stronie [www.italmetal.com](http://www.italmetal.com) w zakładce „Praca”. Aplikacje proszę przysyłać na adres

**Italmetal Sp. z o.o., Łęg ul. Europejska 2, 55-220 Jelcz-Laskowice lub [rekrutacja@italmetal.com](mailto:rekrutacja@italmetal.com) oraz pod nr tel. 515 061 965, 71 381 98 14**

Informujemy, że odpowiadamy tylko na wybrane oferty.



ogłoszenie płatne





**URZĄD  
MIEJSKI  
W**

**OŁAWIE**

Biuletyn Informacji Publicznej [www.bip.um.olawa.pl](http://www.bip.um.olawa.pl)



strona dofinansowana  
z budżetu miasta Oławy

**W INTERNECIE:**  
[www.um.olawa.pl](http://www.um.olawa.pl)  
poczta elektroniczna:  
[olawa@um.olawa.pl](mailto:olawa@um.olawa.pl)

Podajemy zasady wnioskowania  
o dofinansowanie zakupu  
uczniom podręczników i innych  
materiałów edukacyjnych,  
w ramach programu  
„Wyprawka szkolna 2015/16”

Wniosek należy złożyć **do 11 września 2015** u dyrektora szkoły, do której uczeń będzie uczęszczał w roku szkolnym 2015/16, po uprzednim zapoznaniu się z rozporządzeniem Rady Ministrów z 23 czerwca 2015, w sprawie szczegółowych warunków udzielania pomocy finansowej uczniom na zakup podręczników i materiałów edukacyjnych (DzU z 2015, poz. 938) oraz Zarządzeniem

## Wyprawka szkolna

nr 116/0050/2015 burmistrza miasta Oławy z 31 lipca 2015, w sprawie ustalenia terminu składania wniosków o przyznanie pomocy w formie dofinansowania zakupu podręczników w ramach rządowego programu pomocy uczniom w 2015 roku - „Wyprawka szkolna”. **Załączniki do wniosku:**

- 1) zaświadczenie o dochodach netto (w wyjątkowych sytuacjach - oświadczenie o wysokości dochodów) za rok 2013,
- 2) zamiast zaświadczenia o wysokości dochodów można przedłożyć:

a) zaświadczenie z MOPS o korzystaniu ze świadczeń pieniężnych w formie zasiłku stałego lub okresowego (jeśli rodzina korzysta z takiego zasiłku),

b) zaświadczenie z MOPS o korzystaniu ze świadczeń rodzinnych w formie zasiłku rodzinnego lub dodatku do zasiłku rodzinnego,

c) kserokopia orzeczenia o potrzebie kształcenia specjalnego wydanego przez publiczną poradnię psychologiczno-pedagogiczną (dotyczy tylko uczniów niepełnosprawnych),

d) uzasadnienie - w przypadku uczniów objętych pomocą - limit 5%.

### Zasady rozliczenia

1) zwrot rodzicom (prawnym opiekunom, rodzicom zastępczym) kosztów zakupu podręczników następować będzie po przedłożeniu dowodu zakupu, np. faktura VAT lub rachunek wystawiony na ucznia, rodzica lub opiekuna prawnego.

**Informację w zakresie szczegółowych zasad składania wniosków i refundowania wydatków należy pozyskać w szkole, w której uczeń będzie objęty pomocą w ramach projektu „Wyprawka szkolna”.**

(DM)

### DYŻURY RADNYCH

Przewodnicząca Rady Miejskiej **Magdalena Ziółkowska** pełni dyżur i przyjmuje interesantów w każdą środę, od godz. 17.15 do 18.15, w ratuszu (Rynek 1) - I piętro, pokój nr 117.

Radni Rady Miejskiej pełnią dyżury także w ratuszu, w pokoju nr 120 (I piętro) - we wtorki, środy i czwartki, od godz. 17.00 do 18.00.

Klub radnych PiS

\* 3 września - **Krzysztof Mazurek**

\* 10 września - **Paweł Gwiazdowicz**

\* 17 września - **Józef Urbańczyk**

Klub radnych BBS

\* 9 września - **Michał Prus**

\* 16 września - **Witold Niemirowski**

\* 23 września - **Elżbieta Wojdyła**

Klub radnych PO

\* 9 września - **Piotr Łuciw**

\* 16 września - **Wilhelm Mróz**

\* 23 września - **Leszek Sudol**

\* 30 września - **Wanda Nosek**

Z przewodniczącą Rady Miejskiej i radnymi można się kontaktować również telefonicznie - nr 71-301-10-11.

## Dyrektorskie nominacje

Podczas uroczystego spotkania, 25 sierpnia, z rąk burmistrza **Tomasza Frischmanna** oraz zastępcy burmistrza **Małgorzaty Pasierbowicz** powołania na stanowiska otrzymali dyrektorzy placówek oświatowych - **Dorota Piksa** i **Wiesław Jagodziński**

Dorota Piksa nadal będzie zarządzać Miejskim Przedszkołem nr 3 „Bajka”, a Wiesław

Jagodziński to nowy dyrektor Szkoły Podstawowej nr 2 im. Jakuba Sobieskiego w Oławie. Powołani dyrektorzy swoje funkcje będą pełnić przez 5 najbliższych lat, tj. od 1 września 2015 do 31 sierpnia 2020.

Podczas uroczystości przekazano również podziękowania pani Annie Kukowskiej, która od 1 maja do 31 sierpnia 2015 pełniła obowiązki dyrektora SP nr 2.

(MP)



Burmistrz Tomasz Frischmann (na fot. z lewej) wręczył nominację dyrektorską m.in. Wiesławowi Jagodzińskiemu, który od 1 września kierował będzie Szkołą Podstawową nr 2

## Pomoc materialna dla uczniów- stypendia i zasiłki szkolne w roku szkolnym 2015/16

Burmistrz miasta Oławy informuje, że w nieprzekraczalnym terminie **do 15 września 2015** - w przypadku uczniów szkół podstawowych, gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych oraz **do 15 października 2015** - w przypadku słuchaczy kolegiów nauczycielskich, nauczycielskich kolegiów języków obcych i kolegiów pracowników służb społecznych, przyjmowane będą wnioski o przyznanie pomocy materialnej o charakterze socjalnym,

**tj. wnioski o stypendia szkolne i zasiłek szkolny na rok szkolny 2015/16.**

Wnioski o przyznanie pomocy materialnej o charakterze socjalnym można pobrać elektronicznie ze stron: Urzędu Miasta Oława oraz Zespołu Obsługi Szkół i Placówek Oświatowo-Wychowawczych w Oławie: ([www.um.olawa.pl](http://www.um.olawa.pl)); ([www.bip.zos.olawa.ig.pl/webcm](http://www.bip.zos.olawa.ig.pl/webcm)).

Wnioski dostępne są również w szkołach podstawowych, gimnazjach, w biurze podawczym Urzędu Miejskiego w Oławie, pl. Zamkowy 15 oraz w sekretariacie ZOSiPOW w Oławie, ul. 3 Maja 18f/u.

Wypełnione wnioski należy składać do dyrektora placówki, do której dziecko uczęszcza. Więcej informacji na temat stypendium szkolnego można uzyskać pod numerem telefonu **71 313-59-56**.

**Informacja dla zainteresowanych stypendiami i zasiłkami szkolnymi:**

**Zasiłek szkolny** może być przyznany uczniowi znajdującemu się przejściowo w trudnej sytuacji materialnej z powodu zdarzenia losowego, w formie świadczenia pieniężnego na pokrycie wydatków związanych z procesem edukacyjnym lub w formie pomocy rzeczowej o charakterze edukacyjnym, raz lub kilka razy w roku, niezależnie od otrzymywanego stypendium szkolnego.

**Stypendium szkolne** może otrzymać każdy uczeń znajdujący się w trudnej sytuacji materialnej, wynikającej z niskich dochodów na osobę w rodzinie, w szczególności, gdy w rodzinie występuje: bezrobocie, niepełnosprawność, ciężka lub długotrwała choroba, wielodzietność, brak umiejętności wypełniania funkcji opiekuńczej - wychowawczych, alkoholizm lub narkomania, a także, gdy rodzina jest niepełna lub wystąpiło zdarzenie losowe.

Do ubiegania się o stypendium szkolne uprawnia dochód na członka rodziny:

\* **do 456 zł netto** w przypadku przyznawania stypendium za wrzesień 2015 i fakt zamieszkiwania w Oławie;

\* **do 514 zł netto** w przypadku przyznawania stypendium od 1 paź-

dziernika 2015 i fakt zamieszkiwania w Oławie.

Za dochód uważa się sumę miesięcznych przychodów z miesiąca poprzedzającego złożenie wniosku lub w przypadku utraty dochodu z miesiąca, w którym wniosek został złożony, bez względu na tytuł i źródło ich uzyskania, jeżeli ustawa nie stanowi inaczej, pomniejszoną o: 1) miesięczne obciążenie podatkami dochodowym od osób fizycznych;

2) składki na ubezpieczenie zdrowotne określone w przepisach o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych oraz ubezpieczenia społeczne określone w odrębnych przepisach;

3) kwotę alimentów świadczonych na rzecz innych osób.

4) Do dochodu nie wlicza się: 1) jednorazowego pieniężnego świadczenia socjalnego;

2) zasiłku celowego;

3) pomocy materialnej mającej charakter socjalny albo motywacyjny, przyznawanej na podstawie przepisów o systemie oświaty;

4) wartości świadczenia w naturze;

5) świadczenia przysługującego osobie bezrobotnej na podstawie przepisów o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy z tytułu wykonywania prac społecznie użytecznych;

Do wniosku należy dołączyć obojętnie zaświadczenie o wysokości dochodów lub zaświadczenie o korzystaniu ze świadczeń pieniężnych z pomocy społecznej w przypadku ubiegania się o stypendium szkolne ucznia, którego rodzina korzysta ze świadczeń pieniężnych z pomocy społecznej.

Zgodnie z art. 90b, 90c, 90d ustawy o systemie oświaty (DzU z 2004, nr 256, poz. 2572 z późn. zm.), pomoc materialna w postaci stypendium szkolnego lub zasiłku szkolnego stanowi **refundację kosztów poniesionych na cele edukacyjne wskazane w uchwale Rady Miejskiej w Oławie nr XX/171/08 z 24 kwietnia 2008, w sprawie ustanowienia regulaminu udzielania pomocy materialnej o charakterze socjalnym dla uczniów zamieszkałych na terenie miasta Oława (Dziennik Urzędowy Województwa Dolnośląskiego z 2008, nr 139, poz. 1672).**

Sposób rozliczania przyznanych stypendiów i zasiłków szkolnych podany jest w cytowanej uchwale oraz w uzasadnieniu decyzji o przyznaniu świadczenia.

**TOMASZ FRISCHMANN**  
burmistrz miasta Oławy

### DYŻURY BURMISTRZA I URZĘDNIKÓW

Burmistrz Oławy **Tomasz Frischmann** przyjmuje interesantów w sprawach skarg i wniosków - w czwartki od godz. 10.00 do 12.00, po wcześniejszym umówieniu i ustaleniu godziny w sekretariacie Urzędu Miejskiego, pl. Zamkowy 15, tel. 71-303-55-01.

I zastępca burmistrza **Małgorzata Pasierbowicz** przyjmuje interesantów w sprawach skarg i wniosków - w środy od godz. 11.00 do 12.30, po wcześniejszym umówieniu i ustaleniu godziny w sekretariacie Urzędu Miejskiego, pl. Zamkowy 15, tel. 71-303-55-01.

II zastępca burmistrza **Andrzej Mikoda** przyjmuje interesantów w sprawach skarg i wniosków, w środy od godz. 10.00 do 17.00, po wcześniejszym umówieniu i ustaleniu godziny w sekretariacie Urzędu Miejskiego, pl. Zamkowy 15, tel. 71-303-55-01.

### Dyżury MKRPA

Miejska Komisja ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych ma siedzibę przy ul. Młyńskiej 12 a, pok. nr 3, tel. 71-313-25-17, gdzie przyjmuje interesantów podczas dyżurów, w każdy czwartek, od godz. 16.30 do 18.00. W tym terminie można również spotkać się z przewodniczącym MKRPA Czesławem Miłosem.

### Rejsy zakończone

30 sierpnia zakończyły się cykliczne rejsy pasażerskie po Odrze, na trasie Oława - Brzeg, Brzeg - Oława

W każdą sierpniową sobotę i niedzielę mieszkańcy mogli skorzystać z oferty rejsowej w bardzo atrakcyjnych cenach. Bilet dla osoby dorosłej kosztował tylko 10 zł a dla dziecka 5 zł. Przedsięwzięcie było efektem współpracy i współfinansowania przez miasto Oławę, gminę Oławę oraz miasto Brzeg. Podczas 5 weekendów z rejsów skorzystało ponad 1000 osób.

(MP)

## Spotkanie informacyjne w sprawie pracy

W środę 9 września, o godzinie 10.00, w Sali Rycerskiej Urzędu Miejskiego odbędzie się spotkanie informacyjne

Dotyczyć będzie zatrudnienia na stanowiskach

magazynier oraz operator wózka widłowego. Warunki pracy oraz dojazdu do firmy przedstawią pracownicy agencji zatrudnienia ADECCO. Zapraszamy wszystkich zainteresowanych.

(ŁMW)





**Dołącz do nas!**  
**Ratujemy życie.**

Nasze lokalizacje:  
**Oława:** produkcja poduszek powietrznych  
**Jelcz-Laskowice:** montaż pasów bezpieczeństwa i modułów poduszek powietrznych

**Jesteśmy światowym liderem w projektowaniu i wytwarzaniu samochodowych systemów bezpieczeństwa.**

Posiadasz zdolności manualne? Jesteś dyspozycyjny do pracy w systemie 3-zmianowym?  
 Lubisz pracować w zespole? Jesteś osobą odpowiedzialną i komunikatywną?

## PRACA

### MONTER SYSTEMÓW BEZPIECZEŃSTWA

Miejsce pracy: **Jelcz-Laskowice**

**Do Twoich zadań należeć będzie:**

- montaż pasów bezpieczeństwa i modułów poduszek powietrznych
- proponowanie i wdrażanie usprawnień pracy

Swoją aplikację wyślij na adres pocztowy:

**AUTOLIV POLAND Sp. z o.o. Dział Personalny**  
**ul. Belgijska 2, 55-230 Jelcz-Laskowice**  
 lub adres email: [rekrutacja.jelcz@autoliv.com](mailto:rekrutacja.jelcz@autoliv.com)

### OPERATOR MASZYN SZWALNICZYCH

Miejsce pracy: **Oława**

**Do Twoich zadań należeć będzie:**

- produkowanie poduszek powietrznych
- proponowanie i wdrażanie usprawnień pracy

Swoją aplikację wyślij na adres pocztowy:

**AUTOLIV POLAND Sp. z o.o. Dział Personalny**  
**ul. Polna 49, 55-200 Oława**  
 lub adres email: [rekrutacja.olawa@autoliv.com](mailto:rekrutacja.olawa@autoliv.com)

### MAGAZYNIER

Miejsce pracy: **Jelcz-Laskowice**

**Do Twoich zadań należeć będzie:**

- obsługa systemu Diacar
- dostarczanie komponentów do produkcji w systemie Kanban
- pakowanie i przygotowywanie towaru do wysyłki
- załadunek i rozładunek towarów związanych wysyłką i przyjęciem towaru
- prawidłowe i systematyczne oznaczenie komponentów i towarów na linii i w magazynie
- przygotowanie opakowań do produkcji oraz dostarczanie ich na produkcję
- wykonywanie pracy zgodnie z ISO / TS 16949 i ISO 14001

**Nasze oczekiwania:**

- doświadczenie na analogicznym stanowisku
- uprawnienia do obsługi wozków widłowych
- obsługa komputera
- systematyczność, odpowiedzialność, dyscyplina
- umiejętność pracy w zespole

Swoją aplikację wyślij na adres pocztowy:

**AUTOLIV POLAND Sp. z o.o. Dział Personalny**  
**ul. Belgijska 2, 55-230 Jelcz-Laskowice**  
 lub adres email: [rekrutacja.jelcz@autoliv.com](mailto:rekrutacja.jelcz@autoliv.com)

Na przesłanych dokumentach prosimy dopisać następującą klauzulę: *Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do realizacji obecnych i przyszłych procesów rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych; tekst jednolity: Dz. U. z 2002r. Nr 101, poz. 926 ze zm.).*

**Uprzejmie informujemy, że skontaktujemy się tylko z wybranymi kandydatami.**





**informacje**

Biuletyn Informacji Publicznej  
http://www.um.jelcz-laskowice.finn.pl/

# URZĄD MIASTA I GMINY JELCZ-LASKOWICE



strona dofinansowana  
z budżetu miasta i gminy  
Jelcz-Laskowice

W INTERNECIE:  
www.jelcz-laskowice.pl  
poczta elektroniczna:  
um.info@jelcz-laskowice.pl

## Nowy start „Jedynki”

Przez ostatnie 14 lat funkcjonowała jako filia szkoły w Miłoszycach. Teraz Publiczna Szkoła Podstawowa nr 1 w Jelczu-Laskowicach ponownie jest samodzielną placówką. Fakt ten zgodnie podkreślali na uroczystym otwarciu roku szkolnego burmistrz Bogdan Szczęśniak oraz dyrektor Małgorzata Engel

Podstawówka przy ul. Świętochowskiego jest jedną z najstarszych szkół w gminie. Szczyci się długą 70-letnią tradycją. Jednak od 2001 była włączona w strukturę organizacyjną Publicznej Szkoły Podstawowej w Miłoszycach. Wielu rodzicom nie podobała się ta zmiana. Starali się o przywrócenie autonomii szkole. Przekonywali, że status filii utrudnia dostęp do środków finansowych, stwarza problemy organizacyjne, oznacza obniżenie statusu. Burmistrz Szczęśniak przyjął ich argumenty ze zrozumieniem. Niedługo po objęciu urzędu - w lutym br. - przygotował projekty uchwał o likwidacji filii i utworzeniu PSP nr 1. Rada Miejska przyjęła je w kwietniu. Do tych wydarzeń nawiązano 1 września na rozpoczęcie roku szkolnego.

Uroczystość odbywała się na dziedzińcu szkolnym.



Funkcję dyrektora odrodzonej „Jedynki” objęła Małgorzata Engel (po środku)

Rodziców z dziećmi, pedagogów oraz gości powitała Małgorzata Engel, nowa dyrektorka, która swoje obowiązki podjęła 21 sierpnia, po rozstrzygnięciu konkursu na to stanowisko. Szczególnie ciepło zwracała się do uczniów zerówki oraz klasy pierwszej. W zerówce



Renata Gajec (tu w rozmowie z burmistrzem Szczęśniakiem) angażowała się w utworzenie w Laskowicach samodzielnej szkoły

swoją edukację zaczyna 25 dzieci, w tym pięciolatki. Przewodnicząca Rady Miejskiej Beata Bejda życzyła uczniom samych piątek i kontynuowania tradycji laureatów konkursów, którzy uczyli się w tej szkole. Burmistrz Bogdan Szczęśniak gratulował powrotu na mapę oświatową Jelcza-Laskowice. Odnosił się też do perspektyw rozwoju placówki. Oświadczył, że będzie bacznie śledził rozwój demograficzny i jeżeli zajdzie taka potrzeba, rozważy kwestię rozbudowy szkoły.

(UMIG)



Uroczystość zakończył krótki program artystyczny

**PARAFIALNY XVIII FESTYN RODZINNY**  
Przy Parafii Narodzenia Najświętszej Maryi Panny w Wójciach  
**05-06 września 2015**  
plac przy Remizie Strażackiej

**W programie:**  
sobota  
godz. 20.00- Zabawa taneczna  
niedziela  
12.00- Msza Święta w kościele parafialnym  
14.00- Gry i zabawy sportowe  
16.00- Występ chóru młodzieżowego „Canzonetta”  
17.00- Występ Chóru Solistów „Dyszkant”  
18.00- Występ młodzieży ze Studia Piosenki Izabelli Smoleń  
19.00- „Operetkowy żart”  
najpiękniejsze arie z operetek i musicali świata.  
20.00- Zabawa taneczna

**MGCK**  
JELCZ-LASKOWICE

Organizatorzy: Rada Parafialna przy kościele w Wójciach  
Miejsko-Gminne Centrum Kultury w Jelczu-Laskowicach

## Konsultacje organizacji pozarządowych

Burmistrz Jelcza-Laskowice zaprasza zainteresowane organizacje pozarządowe oraz organizacje pożytku publicznego i wolontariatu do wzięcia udziału w konsultacjach rocznego projektu Programu współpracy Gminy Jelcz-Laskowice na rok 2016 z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami, o których mowa w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności publicznej i wolontariacie. Projekt programu dostępny jest na urzędowej stronie internetowej [www.jelcz-laskowice.pl](http://www.jelcz-laskowice.pl), a także w Urzędzie, w pokoju nr 28. Konsultacje odbywają się do 11 września 2015. Opinie, wnioski i sugestie można wyrazić wypełniając formularz zgłaszania uwag (dostępny na stronie urzędowej oraz w Urzędzie) i dostarczając go w nieprzekraczalnym terminie do 11 września 2015, do godz. 13.00 - na adres e-mail: [um.oswiata@jelcz-laskowice.pl](mailto:um.oswiata@jelcz-laskowice.pl) lub pocztą na adres: Urząd Miasta i Gminy, ul. Witosa 24, 55-220 Jelcz-Laskowice, z dopiskiem „Konsultacje - NGO”. Bliższych informacji udziela Maria Duszak, tel. 71-381-71-46.

Z up. burmistrza  
**MAREK SZPONAR**  
Zastępca burmistrza

## M-GCK ogłasza nabór

Po wakacyjnej przerwie Miejsko-Gminne Centrum Kultury wznawia działalność sekcji artystycznych. Zapraszamy dzieci, młodzież i dorosłych. Nabór rozpocznie się 7 września. Warsztaty ruszą od października. W ofercie mamy kilka nowości m.in. lego robotyka, warsztaty bębniarskie, witraż. Szczegółowe informacje można uzyskać w Centrum Kultury ul. Oławska 46 (nowa hala sportowa), [www.mgck-jl.pl](http://www.mgck-jl.pl) e-mail: [biuro@mgck-jl.pl](mailto:biuro@mgck-jl.pl)

dyrektor M-GCK  
**DOROTA MIŚ**



## OŁAWA

## Piknik rodzinny

Blisko tysiąc mieszkańców, w tym spora grupa najmłodszych, bawiła się i wypoczywała na festynie pod hasłem „Żegnamy wakacje 2015”

Imprezę pod honorowym patronatem burmistrza Oławy Tomasza Frischmanna, zorganizowała 28 sierpnia, na terenach zielonych obok „Term Jakuba”, Miejska Komisja ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, wspólnie z Radiem „Hit”, świętującym swoje siódme urodziny. Tak jak zapowiadał szef MKRPA Czesław Miłosz, nie brakowało atrakcji zarówno dla najmłodszych, jak i dla dorosłych mieszkańców, którzy bardzo licznie uczestniczyli w pikniku. Największym powodzeniem cieszyły się jazda na kucyku oraz skoki na minibungee. Były także zamki dmuchane, występy klauna na szczudłach i zajęcia z animatorkami ze studia zabaw „Figloraj”. Dzięki paniom z salonu fryzjerskiego „Fuksja” można było upiększyć sobie twarz malowidłem lub kosmetykami oraz zrobić modną i szalową fryzurę. Maciej Bych informował, co robić, aby poprawić swoje zdrowie,



Dzieci bardzo chętnie uczestniczyły w konkursie plastycznym

a do zakupu ekologicznego miodu namawiał pszczelarz ze Ścinawy Kazimierz Mądryk. Urozmaicone posiłki zapewniła obsługa baru z „Term Jakuba”.

Pokaz i szkolenie z zasad udzielania pierwszej pomocy zademonstrowała Powiatowa Grupa Wsparcia. Pielęgniarski z oławskiego SP ZOZ mierzyli ciśnienie i badali poziom cukru we krwi. Nie zabrakło też policyjnej maskotki - komisarza Lwa. Przy jego pomocy funkcjonariusze z oławskiej KPP znakowali rowery i wspólnie z miejskimi strażnikami demonstrowali swoje służbowe motocykle i radiowozy.

Sporo emocji było w czasie pokazowych walk bokserów, a także w rozgrywanych na Miasteczku zawodach strzeleckich, w których zwyciężyła Daria Bernardi, przed Hanią

Patriak, Olą Kmitą i Adasiem Miłoszem.

Przeprowadzono także konkurs plastyczny, w którym uczestniczyła dwunastka dzieciaków, w wieku od 3 do 13 lat. Komisja nagrodziła wszystkich, w tym m.in. Jakuba Podawcę, Kacpra Warowego, Magdę Wasilewską, Maję Kułakowską, Julię Tęczę, Weronikę Słoninę, Igę Wojcieszko, Patrycję Klucznik, Maję Szyszkę i Zosię Fedynę.

Na scenie występowała Kamila Bakalarczyk-Kruk, z dziewczynami ze swojego studia piosenki. Śpiewała także Basia Gadomska, która przygotowała specjalny utwór na pożegnanie wakacji. Wieczorem zachęcił do zabawy didżej Matiano, a koncert „Karaoke” poprowadził Rafał Rumieź z Radia „Hit”.

# Radosne pożegnanie wakacji



Sporą frajdę sprawiała jazda na kucyku

- Jest miło i sympatycznie, mieszkańcy świetnie się bawią, to jest bardzo udane pożegnanie wakacji, za co w imieniu oławian dziękuję organizatorom, a szczególnie szefowi

komisji antyalkoholowej, panu Czesławowi Miłoszowi - mówił burmistrz Oławy Tomasz Frischmann, który aktywnie uczestniczył w pikniku, wręczając m.in. nagrody zwycięzcom



Czesław Miłosz

i uczestnikom konkursów. Szef MKRPA zwracał szczególnie uwagę na to, aby w trakcie imprezy nie spożywano napojów alkoholowych i aby uczestnicy, zwłaszcza najmłodszy, czuli się bezpiecznie. I tak właśnie było!

Więcej zdjęć na



TEKST I FOT.:  
KRZYSZTOF A. TRYBULSKI  
ktrybulski@gazeta.olawa.pl

**SZKOŁA PŁYWANIA**

Organizujemy transport dzieci na zajęcia

Zajęcia korekcyjne dla dzieci z wadą postawy

Zajęcia indywidualne i grupowe

Egzaminy na Kartę Pływacką

Kursy Ratownika Wodnego

Doskonalenie pływania

Nauka Pływania dla dzieci i młodzieży

Oswajanie z wodą dla niemowląt i dzieci

Tel.: 698 086 230

www.orkaszkolaplywania.pl

# KARATE POWER KIDS

**Klub Karate SANBON**

**zaprasza dzieci z Oławy na treningi karate**

Zajęcia prowadzi licencjonowany trener Polskiego Związku Karate, mistrz Polski oraz były reprezentant kraju w turniejach europejskich i światowych w karate WKF

Zajęcia opracowane wg. systemu szkoleń aktualnych Mistrzów Świata Francji dla dzieci w wieku 5-6 lat. Poprzez zabawę z karate dzieci nabywają umiejętności zwinności, koordynacji i gibkości. Więcej na stronie [www.arawashi/powerkids](http://www.arawashi/powerkids)

**Szkoła Podstawowa nr 4 Oława, ul. Broniewskiego 6**

**Zajęcia:**  
środy 16:30-17:20  
piątki 17:30-18:20

**Instruktor Karate Łukasz Klujew 601 198 108**  
[www.sanbon.pl](http://www.sanbon.pl)

od lat 5

Patronat:

**butik I Like!**

**ZAPRASZAMY DO NOWO OTWARTEGO SKLEPU BUTIK**

**GALERIA OŁAWSKA** Oława, ul. Lipowa 1c

**NOWA KOLEKCJA -20%**

**-50% KOLEKCJA LETNIA**

[www.eButik.pl](http://www.eButik.pl) [www.facebook.com/sklep.butik](http://www.facebook.com/sklep.butik)



## OŁAWA

## Przed referendum

**65% wyborców nie będzie miało swoich przedstawicieli w Sejmie, a wprowadzenie jednomandatowych okręgów wyborczych spowoduje całkowitą polaryzację sceny politycznej i likwidację opozycji**

Lokalni działacze Sojuszu Lewicy Demokratycznej



Ulotki rozdawała także Lidia Markowska

# Lewica przeciw JOW-om

i Stronnictwa Demokratycznego namawiali 27 sierpnia do głosowania w referendum przeciwko jednomandatowym okręgom wyborczym. Ich zdaniem JOW-y spowodują, że do Sejmu wejdą tylko dwie największe partie, a do władzy dojdą lokalni oligarchowie, których będzie stać na finansowanie kampanii wyborczej.

- Stronnictwo Demokratyczne wspólnie z SLD zorganizowało akcję „Stop JOW-om” - mówi Piotr Kluz,

członek zarządu regionalnego SD. - Nasze ugrupowanie poszło krok dalej - proponujemy wybory prawdziwie proporcjonalne. Polegają na tym, że kraj jest podzielny na 16 okręgów, odpowiadającym województwom i zmniejszo-

ny jest próg, umożliwiający zdobycie mandatów - z 5 na 3%. Uważamy, że to bardziej demokratyczne rozwiązanie. Spowoduje, że przedstawiciele lokalnych środowisk będą mieli możliwość dotarcia do Sejmu. Spotykamy się z miesz-

kańcami, aby opowiedzieć im o tym programie.

Stefan Kasprzak, szef struktur powiatowych SLD mówi, że JOW-y nie są korzystne. Spowodują brak kontroli nad poczynaniami wybranych posłów. Niedobrze



Stefan Kasprzak twierdzi, że JOW-y nie są dobre dla demokracji

jest także, gdy społeczeństwo reprezentują tylko dwie partie.

Swoje ulotki rozdawali też zwolennicy zmian w systemie wyborczym, popierający ruch Pawła Kukiza. Ich zdaniem JOW-y pozwolą na większy udział obywateli we władzy.

**TEKST I FOT.: MONIKA GAŁUSZKA-SUCHARSKA**  
msucharska@gazeta.olawa.pl



Piotr Kluz ze Stronnictwa Demokratycznego

## OŁAWA

## Z internetu i gazety

**Oławianie zadali burmistrzowi wiele pytań - na facebookowym profilu miasta, w „GP-WO” i na portalu gazeta.olawa.pl. Tomasz Frischmann odpowiadał na nie 25 sierpnia, na konferencji prasowej**

Wiele pytań dotyczyło infrastruktury. Internauci interesowali się budową ulic na osiedlu Nowy Otok. Tomasz Frischmann odniósł się najpierw do ul. Południowej, która jest projektowana wspólnie z inwestorem galerii „Podium”. W tym roku ma być przygotowany projekt kanalizacji deszczowej na tym osiedlu. Do końca września 2016 roku ma być gotowy ciąg pieszo-rowerowy od centrum miasta, w kierunku osiedla.

Pytano o remonty chodników przy ul. Kasprzackiej i pl. Piłsudskiego. Fragment naprzeciw ZUS na razie nie będzie naprawiany - jest nieestetyczny, ale zdaniem burmistrza nie stwarza zagrożenia dla przechodniów. Na razie nie będzie także remontu chodnika przy pl. Piłsudskiego, priorytetem przy rewitalizacji starówki jest remont placu ratuszowego i ulic przylegających do Rynku.

Pytano o osiedle Wiejska i ul. Kochanowskiego. Wykonwana jest ul. Karłowicza,

## Pytania o drogi, promocję i przetargi



Tomasz Frischmann zapowiedział, że nadal będzie odpowiadał na pytania mieszkańców, zadawane za pomocą internetu

dobiega końca procedura przetargowa na budowę Małopolnej. Na ukończeniu są prace projektowe związane z budową ul. Kochanowskiego. Miasto chce uzyskać dofinansowanie z krajowego programu budowy dróg (tzw. „schetyńówka”).

Internautów interesował także dojazd do marketu budowlanego „Majster”. Burmistrz mówił, że złożono firmie propozycję wspólnej inwestycji. Inwestor nie skorzystał, bo ma wjazd z ul. Łagodnej. Nie wyklucza to jednak wspólnego wykonania odcinka drogi od ul. Kutrowskiego.

Często poruszanym tematem było oświetlenie miasta. Wymieniono oświetlenie przy „Patio”, będzie ogłoszony przetarg na I etap inwestycji - od mostu na Oławie do ul. Kilińskiego. W ramach budo-

wy ciągu pieszo-rowerowego wzdłuż osiedla Nowy Otok wykonane będą oświetlone przejścia dla pieszych. Wystąpiono do GDDKiA o możliwość zainstalowania sygnalizacji świetlnej na drodze krajowej nr 94, w celu poprawy bezpieczeństwa. Miasto otrzymało odpowiedź negatywną, rozważane jest postawienie fotoradaru.

Nie należy spodziewać się szybkiego zagospodarowania „Piasków”. Miasto ma projekt, ale nie ma pieniędzy. Priorytetem jest basen odkryty.

Wkrótce rozpocznie się rewitalizacja nawierzchni Rynku.

Burmistrz Tomasz Frischmann odniósł się do zarzutów o brudne ulice: - Jesteśmy po okresowych kontrolach czystości miasta i uważam, że taka ocena jest krzywdzą-

ca dla służb, utrzymujących czystość i porządek. Nie ma miejsc, gdzie byłyby rażące zaniedbania.

Pojawiły się głosy, aby zlikwidować uciążliwy dla mieszkańców budynek socjalny przy ul. Dąbrowskiego. Burmistrz tłumaczył, że nie ma takiej możliwości, bo tego typu mieszkań brakuje. Za mało jest także lokali komunalnych. Na liście oczekujących są 144 rodziny.

Miasto naprawi zniszczone ogrodzenie przy ul. Dąbrowskiego.

Wiele uwagi poświęcono kulturze i promocji. Internauci pytali, dlaczego oławskie majówki i Dni Koguta są miernej jakości. Zdaniem burmistrza, to subiektywna ocena, a imprezy są różnorodne artystycznie i zyskują coraz bogatszą formułę.

Pytano o realizowanie strategii promocji miasta i udział w programie „Eurogallus”. Zdaniem burmistrza, strategia jest i będzie realizowana. „Eurogallus” zaś nigdy nie był programem sformalizowanym, a jedynie pomysłem nawiązania współpracy z miastami, które mają koguta w herbie. Zapytano także o spot promocyjny „Miasto na 6”. Burmistrz mówił, że osiągnął maksymalnie wysoką skuteczność spośród dostępnych narzędzi promocyjnych, a w czasie, gdy był emitowany, stacja Polsat

News zajmowała 17% rynku wśród programów informacyjnych i skupiała 82 tys. widzów. Film jest dostępny na portalach internetowych.

O współpracy z firmą „Marzejk Media”: Firma realizowała „Kronikę Wydarzeń Miejskich 2015” za 8 tys. zł (brutto).

Pytano o możliwość wydłużenia pracy żłobka i przyznawanie pieniędzy na realizację zadań sportowych. Godzina 16.00, o której zamknięty jest żłobek, zdaniem burmistrza odpowiada większości rodziców. Oceny wniosków organizacji pozarządowych dokonuje komisja, w skład której wchodzi przedstawiciele klubów i stowarzyszeń. W ocenie kierują się osiągniętymi wynikami, liczbą uczestników i zasięgiem.

Użytkownicy internetu byli zainteresowani również pozyskiwaniem przez miasto środków unijnych. Planowane projekty w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego na lata 2014 - 2020, o których dofinansowanie miasto się stara, to rozwój e-usług w Urzędzie Miejskim, termomodernizacja budynków oświatowych, rewitalizacja Rynku wraz z ciągami pieszo-rowerowymi w centrum, organizacja terenu wypoczynku i rekreacji rodzinnej, z wykorzystaniem parku miejskiego i rzeki Oławy, aktywna integracja.

Pytano również o sprawę podwójnych płatności za basen. Miasto wygrało jedną sprawę dotyczącą zwrotu pieniędzy, ale wykonawca basenu odwołał się od wyroku. Na razie nie ma rozstrzygnięcia.

Tomasz Frischmann odniósł się także do listu, opublikowanego w „GP-WO”, w którym padło kilka pytań do burmistrza. Jedno z nich dotyczyło wygrywania przetargów przez przedsiębiorców, związanych ze spółdzielnią mieszkaniową, którą kierował burmistrz: - Rynek budowlany jest mi znany od 20 lat, to wynika z charakteru pracy, jaką wtedy wykonywałem. Z tego powodu wiele firm, zwłaszcza lokalnych, działających na rynku - jest mi znanych. Nie może to być powodem wykluczania ich z postępowań przetargowych. Nie jesteśmy dużą społecznością i z całą pewnością, jeszcze nie raz zdarzy się, że będę znał lokalnych wykonawców.

Pytano także o wydatki samorządu na wynagrodzenia w roku 2014 i 2015. Te, poniesione w I półroczu tego roku, są większe niż w poprzednim i spowodowane zmianami personalnymi - koniecznością wypłacenia odpraw (reguluje to kodeks pracy). Zatrudniono także dwóch zastępców burmistrza.

**MONIKA GAŁUSZKA-SUCHARSKA**  
msucharska@gazeta.olawa.pl



**Budomet-okna** [www.budomet.pl](http://www.budomet.pl)  
 Oława ul. Opolska 7, tel. 71 313 21 34, fax 71 318 76 93

## OKNA

BEZOŁOWIOWE  
5 komorowe pcv  
szyby dwukomorowe  
**U=0,7 W/m<sup>2</sup>**

## ALUMINIUM

- FASADY
- OGRODY ZIMOWE
- DRZWI
- wahadłowe
- automatyczne
- składane

KONSTRUKCJE NIETYPOWE

## BRAMY

GARAŻOWE, PRZEMYSŁOWE  
- segmentowe, uchyłne  
- automatyka

ROLETY, PARAPETY  
MARKIZY, DRZWI

## ogrodzenia

# OKNA PCV

## PRODUKCJA - MONTAŻ

RATY

### PARAPETY \* ROLETY

**W standardzie:**

- zaczep antywłamaniowy
- szyba termoizolacyjna U-1,1
- blokada antyzatrząskowa
- blokada klamki
- mikrowentylacja
- okucia Winkhaus
- szare uszczelki

**SCHUCO**  
INTERNATIONAL  
CORONA

**Ratowice, ul. Wrocławska 54 (przy kościele), tel./fax: 71 318 91 77, tel. 606 645 107**

# SKLEP OGRODNICZO- PSZCZELARSKI

**Sezon na wino i inne przetwory**

## ROZPOCZĘTY!

**ZAPRASZAMY:**  
**PN.-PT. 9:00-17:00, SOB. 9:00-14:00**

**OŁAWA, ul. 3 MAJA 20-22 (naprzeciw TESCO)**  
**tel. 71 303 27 81, 694 794 296**

## SKŁAD OPAŁU - TANI WĘGIEL

### WIELKA PROMOCJA

EKOGROSZEK z Czech luzem - 469 zł/t, workowany - 549 zł/t  
 KOSTKA z Czech luzem - 529 zł/t, workowany - 609 zł/t

|                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| EKOGROSZEK Polski        | już od 629 zł/t do 779 zł/t |
| ORZECZ Polski            | już od 599 zł/t do 719 zł/t |
| MIAŁ Polski              | już od 429 zł/t do 639 zł/t |
| GRUBY Kostka-Kęsy Polski | 749 zł/t                    |

**MICHAŁOWICE 202 (droga na Garbów) - 2 km od Brzegu**  
**TRANSPORT GRATIS! SZCZEGÓŁY W BIURZE!**  
 tel: 512 374 324 lub 534 872 436 Czynne:  
[www.taniwegiel.net](http://www.taniwegiel.net) Pon.- Piątek: 8-16 Sobota: 9-13

**En-ter**  
nowoczesne systemy grzewcze

**Tel: 605 825 913**  
**Tel: 783 688 747**

51-315 Wrocław  
ul. Kiełczowska 64C  
tel/fax: 71 307 10 18

56-400 Oleśnica  
ul. Sucharskiego 2  
tel/fax: 71 939 40 84

56-420 Bierutów  
ul. Wrocławska 59  
tel/fax: 71 314 18 42

Realizujemy zamówienia telefoniczne.  
**transport gratis**

[www.en-ter.pl](http://www.en-ter.pl)

**Kocioł**  
Defra komfort eko 20kw  
**7270zł**

**Kocioł**  
Defra econo 8kw  
**1770zł**

**Pompa obiegowa**  
25-40  
**110zł**

**Wodomierz**  
1/2  
**40zł**

**Zasobnik stojący**  
z węzownicą 220l  
**1100zł**

[www.en-ter.pl](http://www.en-ter.pl)

## MYJNIA RĘCZNA

**Myjemy głównie samochody osobowe oraz dostawcze.**  
 Oferujemy szeroką gamę usług:

mycie nadwozia  
mycie silnika  
mycie opon, czyszczenie felg  
mycie i nabłyszczanie elementów plastikowych (wewnqtr i zewnqtr)

ręczne woskowanie,  
konserwacja tapicerki skórzanej,  
odkurzanie,  
pranie tapicerki.  
TANIO!

**pl. Partyzantów, Jelcz-Laskowice (przy sklepie na skarpie) 603 912 436**

**europacific**

tel: 71 303 40 11  
kom: 691 731 691

www.europacific.pl

# NOWA INWESTYCJA

# MIESZKANIE

Z MIEJSCEM POSTOJOWYM LUB GARAŻEM

# od 3700zł/m<sup>2</sup> BRUTTO

Niniejsza reklama nie stanowi oferty handlowej w rozumieniu Kodeksu Cywilnego.



STOLARSTWO WALCZAK  
www.walczak.com.pl

rok założenia 1980

**PROMOCJA  
NA SKRZYDŁA  
DRZWIOWE  
15%  
taniej!**

DRZWI  
ERKADO  
PORTA  
DRE  
DOOR-POL  
POL-SKONE  
h tenso  
AKOSPAN  
OKNA  
DRUTEX

**DOSTĘPNE  
OD RĘKI**

**ORAZ WIELE INNYCH PROMOCJI  
informacja w punkcie sprzedaży**

W sprzedaży akcesoria drzwiowe, podłogi i panele

OŁAWA, ul. OPOLSKA 27, biuro@walczak.com.pl  
tel./fax 71 313 48 69, tel. 71 303 38 08

**KURS  
ZAWÓD**

■ kierowca wózków  
jezdniowych (certyfikat  
angielski i niemiecki)  
■ obsługa suwnic, wciągników  
żurawi (HDS)  
■ elektroenergetyczne  
SEP (1,2,3)  
■ spawalnicze - podnoszenie  
kwalifikacji  
■ podesty ruchome przejezdne  
■ kosi i piły spalinowe  
■ BHP, inne na zlecenie  
również w zakładzie pracy

tel. 71-313-21-21  
tel./fax 71-393-10-08  
kom. 691-716-663  
kom. 691-716-555

www.szkoleniakursy.com

**NIEMCY, BELGIA, HOLANDIA  
INTER-TRANS**  
Izabela Siwula-Tracz, Dariusz Tracz

**przewóz osób z adresu na adres**

✓ ósmy przejazd GRATIS  
✓ transfery na lotniska  
✓ karnety dla stałych klientów

tel./fax. 74 866 37 19, 606 731 963, 696 446 657

## Agencja Opłat Expert

Szybko, Tanio i bezpiecznie - nadzór KNF  
Działamy w ramach Krajowej Instytucji Płatniczej  
Oława pl. Gimnazjalny obok punktu z dorabianiem kluczy  
Oława ul. Kutrowskiego 29c w sklepie Intermarche  
Kredyty, Pożyczki Bankowe i Pozabankowe  
Akceptujemy Zajęcia Komornicze  
Kontakt . 501-169-184 / iza8406@wp.pl

UWAGA! Opłacając rachunki w Agencji Opłat  
dostajesz zniżkę na Usługi Blacharsko Lakiernicze  
Piotr Paczków, Niemil 92

**KURSY**  
ZAKŁAD DOSKONALENIA  
ZAWODOWEGO

1. Wózek widłowy  
2. Komputerowy - nabór  
3. Prawo jazdy kat. B  
4. BHP i inne  
5. Piece i palacze c.o.  
6. Pedagogiczny  
7. Kasy fiskalne, minimum sanitarne  
- nabór  
8. Przewóz materiałów niebezpiecz-  
nych ADR  
9. Udzielania pierwszej pomocy  
10. Kurs kwalifikacyjny na tytuł  
robotnika wykwalifikowanego lub  
mistrza w zawodzie handlowiec,  
kucharz i inne

OŁAWA, ul. 1 Maja 44, tel. 71 313 25 99

**gazeta.olawa.pl**

Największy portal w powiecie

**TWOJA SZKOŁA**  
www.TWOJA-SZKOŁA.pl

LO (od 16 lat)  
KURSY TECHNICZNE  
SZKOŁY MEDYCZNE  
SZKOŁY POLICEALNE

INFOLINIA 800 155 525

OŁAWA ul. Sportowa 6, tel. 71 301-51-66  
Budynek: Gimnazjum nr 1

Najlepszy klimat  
w mieście!

**BIAMAR**  
www.oknabiamar.pl

**DRUTEX**

DRZWI  
ROLETY  
BRAMY GARAŻOWE

Oława, ul. Spacerowa 5, tel. 71 301 75 39, 691-847-100, kontakt@oknabiamar.pl

**Ostatnie wolne lokale  
w biurowcu obok  
nowo powstającej galerii**

**PRZEZ PIERWSZE MIESIĄCE NAJMU  
NIE PŁAĆ ZA CZYNSZ!**

**sydnem**

Biuro Oława, ul. Wiosenna 2 lok. 16,  
tel. 71 303 40 11, kom. 691 731 691

Niniejsza reklama nie stanowi oferty handlowej w rozumieniu Kodeksu Cywilnego



## POWIAT

## Decyzje zarządu

**Wszystko wskazuje na to, że firma Jerzego Woźniaka JDJ „Marbud” kupi zespół pałacowo-parkowy w Jakubowicach. Zabytkowa, ponad 18-hektarowa posiadłość, ma być sprzedana za około 2 mln zł**

Rokowania zakończono. Prowadził je Robert Padula, etatowy członek Zarządu Powiatu. Oferent wpłacił już zaliczkę w wysokości 200 tys. zł. Pierwsza propozycja Paduli, przewodniczącego komisji przetargowej, była taka, aby pozostałą kwotę należności rozłożyć na 5 rat.

Nie zgodził się na to starosta Zdzisław Brezeń. Zaproponował, aby sprzedać pałac na innych warunkach - w dwóch ratach po 945 tys. zł. Pierwsza ma być pomniejszona o kwotę zaliczki i płatna w tym roku - przed podpisaniem umowy kupna-sprzedaży. Druga rata ma wpłynąć na konto starostwa do 30 czerwca przyszłego roku.

Zarząd zgodził się na propozycję starosty. Zaakceptował także projekt uchwały w sprawie wydzierżawienia obiektu na czas nie dłuższy niż 3 lata lub na czas nieokreślony,

ny, w celu modernizacji, prowadzonej w ramach partnerstwa publiczno-prywatnego.

Większość radnych nie była zaskoczona decyzją o sprzedaży pałacu ani przeprowadzoną transakcją. Nie mieli pytań ani wątpliwości. Sceptycznie do pomysłu odnieśli się rajcy Platformy Obywatelskiej - Marzena Szóstak, Przemysław Pawłowicz oraz Michał Rado, który złożył wniosek, aby zdjąć z porządku obrad projekt uchwały, dotyczący możliwości prac w ramach partnerstwa publiczno-prywatnego, skoro jest kupiec na nieruchomość. Tak też zrobiono. Wątpliwości nie kryła również Joanna Kruk-Gręziak z SLD.

Przemysław Pawłowicz 13 lat temu był mocno zaangażowany w inicjatywę wprowadzenia do Jakubowic fundacji Kolegium Europy Wschodniej, firmowanej przez już nieżyjącego Jana Nowaka-Jeziorańskiego. Na sesji nie krył rozczarowania decyzją Zarządu Powiatu: - *Zaskakuje brak pytań o Jakubowice. Informacje, dotyczące sprzedaży, są nowe. Mam ogromne wątpliwości i dystans. Entuzjastycznie patrzyłbym na przekazanie parku i pałacu*



Jakubowicki pałac jest już prawie sprzedany...

*gminie Olawa, żeby park służył naszym mieszkańcom. Jego los w przyszłości jest niepewny. Transakcja też jest niepewna, nikt nie pokazał nam umowy, radni nie wiedzą nic, wszystko jest niejasne. Jest to tylko próba zdobycia 2 milionów. Nie warto!*

Marzena Szóstak pytała, z jakiego okresu jest cena pałacu: - *Startowaliśmy przecież z poziomu 5 - 6 milionów złotych.*

- *Zaczynaliśmy z wyceną na poziomie 10 milionów złotych - odpowiedział starosta Zdzisław Brezeń. - Ostatnia*

*wycena to 2,7 milionów. Zgodnie z uchwałą Rady Powiatu, do 30% została podniesiona bonifikata na sprzedaż obiektów zabytkowych.*

Zdaniem Pawłowicza, sprzedaż pałacu za 2 mln zł to złe posunięcie. Starosta mówił, że rokowania zamknięto, ale nie wiadomo, czy uda się zrealizować plan sprzedaży, bo nabywca może odstąpić od umowy.

Radni mieli także wątpliwości, dotyczące zabezpieczeń transakcji. Starosta odpowiedział, że nabywca przez 3 lata musi zainwestować

30% wartości, czyli wielkość udzielonej bonifikaty. W przeciwnym razie będzie musiał zwrócić 810 tys. zł.

Joanna Kruk-Gręziak pytała, kiedy nastąpi przeniesienie prawa własności - w dniu podpisania umowy sprzedaży, czy po wpłacie I lub II raty?

- *W momencie podpisania umowy - mówił Robert Padula. - Jest zabezpieczenie hipoteką.*

Zdaniem Pawłowicza, to

jeszcze gorzej, bo takie warunki są skrajnie niekorzystne dla powiatu. Zarząd powinien jeszcze raz to przemyśleć i zastanowić się nad przekazaniem majątku na cel publiczny.

- *Może pan kwestionować wszystkie zapisy - ostro zareagował Robert Padula. - Chciał pan to oddać za darmo i to było korzystne dla powiatu? Uważam, że nie wypada kwestionować tych zapisów. To sukces, że pozbywamy się tego budynku! Potrzebne są remonty. Zbycie jest najbardziej korzystne, bo nie przewiduje ponoszenia dalszych kosztów.*

Zapał Paduli studziła Joanna Kruk-Gręziak: - *Byłabym bardziej ostrożna, gdy chodzi o ten „sukces”. Sukces będzie wtedy, gdy nabywca kupi, wyremontuje i nie pozwoli pałacowi popaść w ruinę. Do tego jest jeszcze długa droga. Radny powinien stać na straży zabytków. Mam wątpliwości - kara za niezagospodarowanie jest niska, w stosunku do wartości majątku.*

**TEKST I FOT.: MONIKA GAŁUSZKA-SUCHARSKA**  
msucharska@gazeta.olawa.pl



Przemysław Pawłowicz w pałacu. Jego zdaniem, Zarząd Powiatu robi błąd, decydując się na sprzedaż obiektu firmie Jerzego Woźniaka



Zabytkowy park zajmuje teren o powierzchni prawie 18 ha



Kamienne lwy - symbol pałacu

## Zachowanie niegodne radnego

OŁAWA

Z sesji RM

**Radni wyrazili dezaprobatę, bo nic więcej nie mogli zrobić**

Rada Miejska w Oławie podjęła stanowisko w sprawie zachowania radnego Andrzeja Mikosiaka.

Radni zapoznali się z treścią artykułu w „GP-WO”, opisującego niedawne, szeroko komentowane, zachowanie rajcy oraz wysłuchali opinii mieszkańców Oławy.

Wyrazili stanowczą dezaprobatę wobec ostatniego zachowania Mikosiaka. Radny PiS był widywany w miejscach publicznych pod wpły-

wem alkoholu, zachowywał się niestosownie. Tłumaczył się później stresem, związanym z chorobą matki.

Zdaniem radnych, ewentualne choroby w rodzinie nie tłumaczą takiego zachowania. Uznano je za niegodne radnego, który ma służyć społeczeństwu i być dla niego przykładem.

Przyjęcie stanowiska wyczerpuje prawne możliwości Rady Miejskiej. Pod stanowiskiem podpisała się przewodnicząca RM Magdalena Ziółkowska oraz szefowie klubów: BBS - Jerzy Hadryś i PiS - Piotr Regiec.

27 sierpnia radny Andrzej Mikosiak był nieobecny na sesji.

(MON)



Andrzej Mikosiak przepraszał na naszych łamach za swoje zachowanie





# Tłumy pożegnały Tośka

OŁAWA  
Ostatni raz

Pogrzeb Antoniego Markiewicza odbył się 28 sierpnia na tzw. starym cmentarzu przy ul. Zwierzynieckiej



To czas łez, smutku i wspomnień. Rodzina chowała męża, ojca i przyjaciela. Oława pożegnała wieloletniego dyrektora Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych nr 2, radnego i znanego Ormiańszczyźnianina. - *Był wielkim człowiekiem - wspominano. - Możemy być dumni, że spotkaliśmy go na swojej drodze.*

Uroczystości pogrzebowe odprawił znany ksiądz Tadeusz Isakowicz-Zaleski, mocno związany ze środowiskiem ormiańskim.

TEKST I FOT.:  
KAMIL TYSA



## Polacy pójdą do urn?

POWIAT  
Kto idzie?

W najbliższą niedzielę odbędzie się ogólnokrajowe referendum, zarządzane przez Bronisława Komorowskiego

Odpowiemy w nim na trzy pytania:

\* Czy jesteś za wprowadzeniem jednomandatowych okręgów wyborczych w wyborach do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej?

\* Czy jesteś za utrzymaniem dotychczasowego sposobu finansowania partii politycznych z budżetu państwa?

\* Czy jesteś za wprowadzeniem zasady ogólnej

rozstrzygania wątpliwości co do wykładni przepisów prawa podatkowego na korzyść podatnika?

Lokale referendalne (tam, gdzie były podczas wyborów samorządowych) będą otwarte od 6.00 do 22.00. Referendum będzie wiążące, jeśli frekwencja przekroczy 50%.

(KT)

### Strażacy w akcji

20 sierpnia na parkingu jednej z firm produkcyjnych w Oławie doszło do pożaru samochodu. Właściciel i pracownicy ochrony opanowali sytuację gaśnicami proszkowymi. Zastępy z JRG Oława zabezpieczyły miejsce i dogasiły tłący się ogień w komorze silnika.

21 sierpnia w bloku przy ul. Żołnierzy AK w Oławie zapaliła się potrawa pozostawiona na kuchence. Dym rozprzestrzenił się na klatkę schodową. Strażacy ugasili pożar i sprawdzili pomieszczenia pod kątem występowania tlenu węgla.

22 sierpnia około godz. 16.30 strażacy z JRG Oława i JRG Jelcz-Laskowice oraz ochotnicy z Bystrzycy, Minkowic i Wójcic gasili pożar lasu w pobliżu Janikowa. Spaleniu uległo około 20 arów ściółki leśnej. Miejsce pożaru przekazano służbom leśnym.

27 sierpnia zastęp z JRG Oława interweniował na pl. Zamkowym w Oławie. W budynku usługowym zepsuła się winda. Uwięzione były dwie osoby. Na miejsce wezwano operatora dźwigu.

INFORMOWAŁ  
MŁ.KPT. BARTŁOMIEJ MARCINÓW

OŁAWA  
Z wieży

## Co na to Rzecki?

Panowie z cylindrach, panie w kapeluszach z parasolkami. Narodowe czytanie będzie wyjątkowo klimatyczne

5 września przechodząc przez Rynek, będzie można usłyszeć fragmenty „Lalki”

Bolesława Prusa. Czytać będą specjaliści goście, m.in. burmistrz Tomasz Frischmann, wiceburmistrz Małgorzata Pasierbowicz, dyrektor Centrum Sztuki Anna Ślipko, dyrektor Powiatowej i Miejskiej Biblioteki Publicznej Janina Kordys, prezes „Term Jakuba”

Zbigniew Szwarz, dziennikarz Oławskiej Telewizji Kablowej Zbigniew Pryjda oraz redaktor naczelny „GP-WO” Jerzy Kamiński.

Ich głos będzie dochodził z ratuszowej wieży. Nasłuchujcie między 10.00 a 12.00.

(KT)



Zapraszamy na 4 edycję akcji **Narodowe Czytanie 2015 r.**  
5.09.2015 r. przyjdź do rynku – między 10.00 a 12.00

Zabierz ze sobą swoje wydanie „Lalki” B. Prusa.  
Zaproszeni goście będą czytali fragmenty powieści z wieży ratuszowej.

#### Atrakcje:

- Malowanie kredą na chodniku
- Animacje z chustą
- Malowanie twarzy
- Projekcja ekranizacji „Lalki” w Sali konferencyjnej - Ratusz II p.

#### Konkursy:

- Najstarsze wydanie „Lalki” B. Prusa
- Najstarsza lalka dla dzieci
- Ubranie dla Izabeli i Wokulskiego

Patronat medialny:

Partnerzy:





## POWIAT/KRAJ

## Zła wiadomość

**Premier Ewa Kopacz przedstawiła Program Budowy Dróg Krajowych na lata 2014 - 2023. Powstanie 3900 km dróg i 57 obwodnic. Na liście nie ma obwodnicy Oławy**

W pierwszej kolejności przewiduje się realizację zadań, ujętych w Programie Budowy Dróg Krajowych na lata 2011-2015. Tam też nie było oławskiej inwestycji. Wybór obwodnic do realizacji uzasadniono tak: - *Ze względu na ustalony limit finansowy oraz priorytety w zakresie rozwoju sieci dróg ekspresowych i autostrad, do realizacji skierowano te obwodnice, które przyniosą największy skumulowany efekt dla sieci, w tym uwzględniając: powiązanie z siecią dróg ekspresowych i autostrad, a także natężenie ruchu (w przypadku wątpliwości brane jest również pod uwagę przygotowanie inwestycji do realizacji).*

Temat obwodnicy Oława to od kilku lat domena polityków. Wykorzystywano go chętnie w kampaniach samorządowych. Każdy z kandydatów na burmistrza Oławy miał w swoich planach działania na rzecz obwodnicy. Wprawdzie samorządy przygotowywały rezerwy gruntowe pod obwodnicę, ale było wiadomo, że bez wpisania inwestycji na listę krajową, lokalne władze niewiele mogą zrobić. Sprawą zajmował się Sejmik Województwa Dolnośląskiego, ale radni odrzucili wniosek radnego Pawła Hreniaka do budżetu województwa o sfinansowanie projektu inwestycji. Członkowie stowarzyszenia

# Koniec marzeń o obwodnicy



Sprawa obwodnicy ciągnie się od kilku lat

„Obwodnica dla Oławy” nie mogą do dziś zapomnieć tego rajcom Platformy Obywatelskiej, a zwłaszcza Jackowi Pilawie.

Najbardziej aktywny w sprawie obwodnicy był Roman Kaczor, oławski parlamentarzysta PO. To on przekonywał, że wszystko jest na dobrej drodze, że inwestycja jest wpisywana na listę rządową. Na żadnej - ani głównej, ani rezerwowej - jednak się nie znalazła, mimo zaangażowania posła, starosty, burmistrza Oławy, radnych i mieszkańców w składanie wniosków do programu budowy dróg krajowych i autostrad, w ramach konsultacji społecznych.

Robienie szumu wokół obwodnicy przez Kaczora spowodowało, że teraz to na nim skupia się niezadowolone mieszkanców. Niektórzy mówią wprost, że ich oszukał, a jego aktywność była pozorowana. Parlamentarzysta pokazuje kilka teczek doku-

mentów, w których wnioskuje do premiera, ministrów, Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad. Tłumaczył, spotykał się i - jak mówi - lobbował. Bezsukcesnie.

- *Kiedy w Urzędzie Marszałkowskim uchwalano kontrakt terytorialny, to na mój wniosek obwodnica znalazła się w nim, na liście rezerwowej - tłumaczy parlamentarzysta. - Później w Warszawie były przeprowadzone konsultacje. Zaangażowałem się, aby nasze wnioski były bardzo dużo, wpłynęło ich około 800. Na pewno były rozpatrywane. W pierwszej wersji odpadły obwodnice Milicza i Trzebnicy, zostały Głogów i Oława. Ostatecznie wybrano Głogów.*

Na zarzuty o kłamstwo, odpowiada: - *Każdy, kto mówi, że kłamie, jest nieuczciwy, bo tyle, co ja zrobiłem dla obwodnicy, nie zrobił nikt inny. Zrobiłem tyle, ile mogłem pełniąc funkcję posła. Chciałem się wykazać jak największą inicjatywą w pozyskiwaniu*

*środków dla powiatu oławskiego. Jeśli ktoś uważa, że zbyt słabą, to trudno.*

Dlaczego nie wyszło? Poseł mówi, że w Ministerstwie Infrastruktury rozpatrywano inwestycje pod względem natężenia ruchu i tego, czy były gotowe inne elementy. Niektóre obwodnice miały już projekty: - *U nas tego nie było i to wszystko mogło mieć wpływ na decyzję. Nie mam sobie nic do zarzucenia. Nie obiecywałem, tylko informowałem, co zrobiłem w tej sprawie. To nie jest 3 mln zł, tylko 250 mln zł. To nie jest budowa basenu, czy łącznika. To ogromne pieniądze.*

Zdaniem posła najgłośniej krzyczy kilku użytkowników internetu - jedni piszą, a drudzy im odpowiadają. Ci, którzy są zorientowani, na przykład obecni i byli burmistrz Oławy - wiedzą, co zostało zrobione, ile odbyło się spotkań. Miejscy urzędnicy też uczestniczyli w wielu z nich. Reszta, to - zdaniem



- Poseł obiecywał w tej gazetce, że obwodnica będzie - mówi Dawid Karbowski

posła - walka polityczna w gorącym przedwyborczym okresie.

Dawid Karbowski, działacz stowarzyszenia „Obwodnica dla Oławy”: - *Byliśmy zbyt grzeczni i zbyt mało naciskaliśmy w tej sprawie. Trzymaliśmy kciuki za obwodnicę, ale wyszło, jak wyszło. Postaramy się mocniej uderzyć po wyborach, żeby pokazać rządzącym, że obwodnica to ważna sprawa. Chcielibyśmy przy pomocy posłów z Oławy - jeżeli będziemy ich mieli - oraz poprzez organizowanie blokad i protestów, zaostriżyć naciski na władzę.*

Działacze stowarzyszenia nie kryją, że woleliby widzieć w Sejmie Zdzisława Brezdenia i Marię Domaradzką, a nie Romana Kaczora. Karbowski mówi, że uwierzył w deklaracje parlamentarzysty, chociaż nie podobało mu się, że poseł nie chciał współpracować i nie wykorzystał energii działaczy. W stowarzyszeniu uważają, że do klapy przedsięwzięcia przyczynili się także inni działacze PO: - *Jacek Pilawa głosował przeciw obwodnicy w Sejmiku. Nasz poseł uwierzył, że jest w stanie sam wszystko załatwić. Chciałbym, aby teraz wytłuma- czył się oławianom i przeprosił*

*ich. Wierzę, że poseł Kaczor starał się o obwodnicę, ale widocznie spotkania przy kawie i inne jego inicjatywy nie wystarczyły.*

Burmistrz Tomasz Frischmann mówił na sierpniowej sesji Rady Miejskiej, że samorząd nie odpuszcza sprawy i będzie nadal starał się o obwodnicę. Żałował, że mimo zaangażowania tak wielu osób inwestycja na razie nie będzie realizowana.

- *Wielki balon z napisem „Obwodnica Oławy”, niemiłosiernie pompowany przez ostatnich kilka lat, wreszcie pękł - napisał na Facebooku starosta Zdzisław Brezdeń. - Szpilką okazała się pani minister infrastruktury, która rozwiała nasze nadzieje i oczekiwania związane z budową obwodnicy. Ciekawe, co na to nasz poseł i radny sejmikowy. Może „wleją” w nasze serca nową nadzieję i kolejne zapewnienie, że jeszcze nic straconego, bo przecież nowa kadencja i znów będą kolejne szanse... Damy się na to nabrać?*

**MONIKA GAŁUSZKA-SUCHARSKA**  
msucharaska@gazeta.olawa.pl

**NIECH ŻYJE 50. MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL WRATISLAVIA CANTANS**  
6-19 września 2015  
Wrocław - Dolny Śląsk

Oława  
13 września - godz. 18:00  
Ośrodek Współpracy Europejskiej ODRA  
ul. Młyńska 3

**Urodzeni szaleńcy**  
**eighth blackbird i Agata Zudel**

**PROGRAM:**  
T. Hearne, B. Furrer, A. Zudel, T. Johnson, G. Ligeti, Ch. Bertrand

**BILETY:**  
normalny 25 zł  
ulgowy 15 zł

www.nmro.olawa.pl

## Zaczynają już w niedzielę

OŁAWA  
Kultura

**Wielkimi krokami zbliża się „Wratiscavia Cantans”. Tegoroczna edycja będzie się odbywała od 6 do 19 września pod hasłem „Niech żyje Wratiscavia!”. Koncert w Oławie - 13 września**

To jeden z największych festiwali muzyki klasycznej w Europie. Zapoczątkowany w 1966 roku przez Andrzeja Markowskiego jako impreza oratoryjno-kantatowa. Prezentuje przede wszystkim

piękno głosu. W tym roku odbywa się pod hasłem „Niech żyje Wratiscavia!”.

Organizatorem jest Narodowe Forum Muzyki we Wrocławiu. Koncerty gwiazd muzyki poważnej oglądają co roku tysiące widzów we Wrocławiu i innych dolnośląskich miastach.

Koncert w Ośrodku Współpracy Europejskiej „Odra” rozpocznie się o godz. 18.00. Wystąpią trzykrotni zdobywcy Grammy, „eighth blackbird”. Muzycy łączą finezję kwartetu smyczkowego, energię zespołu rockowego i śmiałość współczesnego teatru. Nazwa sekstetu - pisana

małymi literami - nawiązuje do wiersza amerykańskiego modernisty, Wallace’a Stevensa *Thirteen Ways of Looking at a Blackbird* (Trzydzieści sposobów spoglądania na kosa), którego ósma strofa zaczyna się od słów: „Znam podniosłe akcenty / I klarowne, niechybne rytmy”. Członkom zespołu nieobcy jest też muzyczny performance, pozornie chaotyczna melorecytacja, preparacja instrumentów, wideo-art. Grupa jest zespołem rezydującym w słynnym Curtis Institute of Music oraz na innych prestiżowych uczelniach.

Nie wszyscy kojarzą dziś Wratiscavia Cantans

z muzyką najnowszą, tymczasem ukazywanie współczesnych środków wyrazu było jednym z zamierzeń twórcy festiwalu, Andrzeja Markowskiego. Już podczas pierwszych edycji kompozytorzy dyrygowali własnymi utworami. Razem z eighth blackbird wystąpi Agata Zudel. Kompozytorka sama zinterpretuje partię wokalną swojego utworu. - *Uważam, że każdy kompozytor powinien być wykonawcą i każdy wykonawca powinien być kompozytorem - takimi słowami opatrzyła swój album „Cascando”.*

(KT)



## POWIAT

## Nowi dyrektorzy

Tuż przed rozpoczęciem roku szkolnego 2015/16 władze samorządowe miasta i gminy Olawa pożegnały byłych i mianowały nowych szefów kilku placówek oświatowych

W zorganizowanym w czerwcu konkursie nie wyłoniono odpowiedniego kandydata na dyrektora Szkoły Podstawowej nr 2 w Oławie, podległej władzom miasta. Podobne negatywne wyniki przyniosły konkursy na dyrektorów dwóch gminnych szkół: SP w Drzemlikowicach i SP w Marcinkowicach. Władze miasta oraz gminy Olawa mogły więc teraz powołać dyrektorów bez konkursu i skrzętały z tego uprawnienia.

Burmistrz Olawy powierzył stanowisko szefa SP nr 2 Wiesławowi Jagodzińskiemu, który w czerwcu ubiegał się o stanowisko dyrektora Szkoły Podstawowej w Marcinkowicach. Nie objął jednak tej funkcji, bo nie znalazł uznania w oczach członków komisji konkursowej.

Równolegle odbywał się konkurs na dyrektora SP w Drzemlikowicach. Dotychczasowa wieloletnia dyrektorka tej placówki - Małgorzata Jaremczuk-Gólska, rywalizowała z Małgorzatą Marmulewicz. Komisja konkursowa nie rekomendowała jednak władzom gminy żadnej z kandydatek.

## Zaskoczył Kownackiego

W wyniku negocjacji z wójtem gminy Olawa stanowisko dyrektora SP w Drzemlikowicach miał objąć... Wiesław Jagodziński. Pod koniec ubiegłego roku szkolnego został nawet zaprezentowany Radzie Pedagogicznej SP Drzemlikowice i miał przejąć kierowanie tą szkołą od 1 września. W czasie wakacji dość niespodziewanie zmienił zdanie i postanowił zostać dyrektorem SP nr 2 w Oławie. Pytany przez nas o przyczynę swojej decyzji, nie chciał tego dokładnie wyjaśnić: - *Postąpiłem tak jak postąpiłem i nie będę tego szerzej komentował!*

Władze gminy Olawa były mocno zaskoczone tą sytuacją i nie ukrywały niezadowolenia: - *Pan Jagodziński, najdelikatniej mówiąc, postąpił trochę nie fair! - mówi oburzony wójt Jan Kownacki.*

- *Nie podebraliśmy szefowi gminy pracownika, nie nie wiedzieliśmy o jego wcześniejszych ustaleniach z wójtem - komentuje tę trochę niezręczną dla siebie*

# Oświatowa zmiana warty



Byłe i nowe dyrektorki szkół na spotkaniu z władzami gminy Olawa. Od lewej: Małgorzata Marmulewicz, Bogusława Żbikowska, Agnieszka Fabisiak, Małgorzata Jaremczuk-Gólska i Monika Piasecka-Galej

sytuację burmistrz Tomasz Frischmann, który powierzył stanowisko Wiesławowi Jagodzińskiemu na 5 lat, czyli na pełną kadencję, od 1 września 2015 do 31 sierpnia 2020. Oficjalną nominację wręczył nowemu dyrektorowi 25 sierpnia, na spotkaniu w Sali Rycerskiej. Podczas tej uroczystości podziękowano Annie Kukowskiej, która od 1 maja do 31 sierpnia 2015 pełniła obowiązki dyrektora SP nr 2 po tym, jak z zarządzania placówką zrezygnowała Joanna Rapita.

Wiesław Jagodziński to pedagog z 30-letnim stażem pracy. Swoją drogę zawodową rozpoczął w 1985 roku w Szkole Podstawowej nr 8 w Oławie, gdzie pracował jako nauczyciel wychowania fizycznego. W 2005 został zatrudniony - też jako wufista - w oławskim Gimnazjum nr 3 w Oławie, a w niepełnym wymiarze czasu pracował w Liceum Ogólnokształcącym nr 1 i w Zespole Szkół Specjalnych. Od lipca 2012 pracował jako wizytator w Dolnośląskim Kuratorium Oświaty. Jest absolwentem Uniwersytetu Opolskiego - kierunku pedagogika. Ukończył także studia podyplomowe z wychowania fizycznego, informatyki, doradztwa zawodowego oraz przysposobienia obronnego. Ma też kwalifikacje z oligofrenopedagogiki. Mieszka w Oławie.

## Marmulewicz za Żbikowską

Mimo niezaakceptowania przez drzemlikowicką komisję konkursową, Małgorzata Marmulewicz przypadła władzom gminy do gustu,

bo od 1 września, na okres 5 lat, powierzyły jej obowiązki dyrektora SP w Marcinkowicach. Marmulewicz do niedawna była dyrektorem Gminnego Zespołu Oświaty w Domaniowie, a wcześniej pracowała w Zespole Szkół w Wierzbnie jako nauczyciel klas młodszych. Jest absolwentką Wyższej Szkoły Pedagogicznej w Zielonej Górze, ze specjalnością „nauczanie początkowe”. Ma też ukończone studia podyplomowe na wrocławskiej AWF, dzięki którym może uczyć kultury fizycznej w różnych typach szkół. Odbyła także studia podyplomowe na Uniwersytecie Wrocławskim z zakresu bibliotekoznawstwa oraz informacji naukowej. Jak nam powiedziała, swoje pensum dyrektorskie realizować będzie właśnie w szkolnej bibliotece. Jej bliską współpracownicą będzie tam dotychczasowa dyrektorka SP Marcinkowice, Bogumiła Żbikowska, która z przyczyn osobistych nie dokończyła kadencji. Od 1 sierpnia przeszła na emeryturę, ale w nowym roku szkolnym nadal będzie pracowała w marcinowickiej placówce - na pół etatu, właśnie w bibliotece.

Małgorzata Marmulewicz mieszka w Domaniowie, jest mężatką i ma jedno dziecko - córkę Paulinę.

## W Drzemlikowicach Fabisiak

Wójt Jan Kownacki, jego zastępca Teresa Jurijków-Górska oraz dyrektor GZO Stanisław Górka, 27 sierpnia, na uroczystym spotkaniu w Urzędzie Gminy, podziękowali Bogumile Żbi-

kowskiej oraz Małgorzacie Jaremczuk-Gólskiej za wieloletnią pracę. Na tym samym spotkaniu wójt Kownacki wręczył mianowanie Małgorzacie Marmulewicz oraz Monice Piaseckiej-Galej, która wygrała konkurs i przez kolejną pełną kadencję kierować będzie Szkołą Podstawową w Chwalibóżykach.

Krócej, bo tylko przez jeden rok szkolny - przynajmniej na razie - dyrektorem SP w Drzemlikowicach będzie Agnieszka Fabisiak. Władze gminy poznały ją w czasie jej krótkiej działalności w fundacji „Pomaj mi świat”, prowadzącej Środowiskowy Dom Samopomocy w Oleśnicy Małej. Przez pewien czas Agnieszka Fabisiak była wiceprezesem tej organizacji. Po odejściu z fundacji szukała pracy w szkole, a ponieważ ma ukończony kurs zarządzania oświatą, władze gminy zaproponowały jej dyrektowanie w Drzemlikowicach, na co po krótkim zastanowieniu przystała.

Agnieszka Fabisiak pochodzi z Wrocławia, ale od 5 lat mieszka w Oławie. Wychowuje trzech niepełnoletnich synów. Jest absolwentką Uniwersytetu Wrocławskiego, ze specjalnością „pedagogika z blokiem rewalidacji”. Po studiach pracowała w Domu Pomocy Społecznej przy ulicy Kaletniczej oraz w SOSW nr 11 we Wrocławiu. Przez kilka lat przebywała w Irlandii, gdzie pracowała dla organizacji „Sunbeam House Services”, w ośrodku dla osób niepełnosprawnych.

KRZYSZTOF A. TRYBULSKI  
ktrybulski@gazeta.olawa.pl



Wiesław Jagodziński (na fot. z prawej) 1 września prowadził uroczysty apel, inaugurujący nowy rok szkolny w oławskiej SP nr 2, a jako nowego dyrektora, przedstawiła go społeczności szkolnej wiceburmistrz Małgorzata Pasierbiewicz

**Centrum Sztuki w Oławie**

**WYSTAWY W GALERIACH WRZESIEŃ 2015**

---

**OŚRODEK WSPÓŁPRACY EUROPEJSKIEJ ODRA**  
ul. Młyńska 3

**GALERIA ODRA**  
**STANISŁAW HUNC**  
„OBSERWACJE FOTOGRAFICZNE”  
Finisaż 5 września 2015 o godz. 13:00

---

**OŚRODEK KULTURY W OŁAWIE**  
ul. 11 Listopada 27

**GALERIA OKO NA PARTERZE:**  
**WŁADYSŁAW SUPERSON**  
„OKRUCHY LUBIATOWA W MALARSTWIE OLEJNYM, AKWARELACH I FOTOGRAFIACH”  
Finisaż 26 września o godz. 17:00

---

**GALERIA OKO NA I PIĘTRZE, GALERIA NA HOLU, GALERIA NA SCHODACH, GALERIA NA ZAKRĘCIE:**  
**JANUSZ KORDYS**  
„HARCERSKA BRAC W FOTOGRAFIACH”  
Finisaż 26 września o godz. 17:00

[www.kultura.olawa.pl](http://www.kultura.olawa.pl)



## OŁAWA

## Obrady samorządu

**Rada Miejska na sesji 27 sierpnia nadała tytuł honorowy klubowi sportowemu, który po długim okresie nieistnienia niedawno się odrodził**

Z wnioskiem o uhonorowanie Międzyzakładowego Klubu Sportowego „Moto-Jelcz” Oława, działającego w latach 1961-1999, tytułem „Zasłużony dla miasta Oławy”, wystąpił Komitet Organizacyjny obchodów jubileuszu 70-lecia polskiego sportu na Ziemi Oławskiej.

Przypomniano w nim, że MKS MJO powstał w 1961 roku, z połączenia dwóch klubów działających w Oławie i w Jelczu. Był przez wiele lat klubem międzyzakładowym, wspieranym przez firmy oraz przedsiębiorstwa z Oławy i okolic, ale jego głównym donatorem były Jelczańskie Zakłady Samochodowe. Klub MJO był ważnym elementem integracji społeczeństwa Ziemi Oławskiej. Dzięki dużemu zaangażowaniu jego władz

## Zasłużony „Moto-Jelcz”



Piłkarze „Moto-Jelcza” przez wiele sezonów występowali w drugiej lidze państwowej, sławiąc Oławę w całym kraju

oraz sportowców i trenerów, z małego prowincjonalnego klubiku stopniowo przeistoczył się w znaną i docenianą w całej Polsce i w świecie, marką sportową. Zawodnicy różnych sekcji „Moto-Jelcza” Oława zdobywali tytuły mistrzów Polski oraz medale na mistrzostwach Europy i świata, a także na Igrzyskach Olimpijskich. Piłkarski zespół seniorów „Moto-Jelcza” przez wiele sezonów występował w drugiej lidze państwowej, sławiąc Oławę w całym kraju. Na licznych zawodach wyso-

kiej rangi zdobywali medale i trofea bokserzy „Moto-Jelcza”, świetnie też działała sekcja kolarska, w której wychowali się tacy mistrzowie, jak Andrzej Serediuk czy Zdzisław Wrona. W „Moto-Jelczu” Oława działały też aktywnie i z sukcesami inne sekcje sportowe - strzelcy, siatkarze, motocrossowcy. Władze tego klubu w znacznym stopniu przyczyniły się do rozbudowy bazy sportowej w Oławie. Dzięki ich staraniom powstała nowa hala na stadionie przy ul. Sportowej.

Wnioskodawcy podkreślili, że nadanie przez Radę Miejską w Oławie tytułu honorowego klubowi „Moto-Jelcz” Oława stanowić będzie wyraz uznania, hołdu i podziękowania trenerom, sportowcom i działaczom wszystkich funkcjonujących w nim sekcji. Z tego grona wiele osób już nie żyje. - *Ta oczekiwana przez oławskie środowisko sportowe decyzja Rady Miejskiej będzie inspiracją do utworzenia na stadionie OCKF izby pamiątkowej, poświęconej historii spor-*

tu oławskiego w minionym 70-leciu, której klub „Moto-Jelcz” Oława był najważniejszym elementem - czytamy we wniosku, który po raz pierwszy wpłynął do Rady Miejskiej 7 maja i był rozpatrywany na sesji 28 maja. Pozytywne rozpatrzenie wniosku uniemożliwiła jednak funkcjonująca wówczas uchwała Rady Miejskiej, regulująca zasady nadawania tytułów honorowych. Nie przewidywała ona bowiem możliwości nadania wyróżnienia nieistniejącym podmiotom prawnym. Po majowej sesji radni podjęli pracę nad nowelizacją uchwały. Dzięki zaangażowaniu radnych Michała Prusa, Witolda Niemirowskiego, Piotra Regiecia i Jacka Żydły, udało się odpowiednio zmodyfikować uchwałę, co stało się na sesji czerwcowej. Na sierpniowej natomiast Rada Miejska po raz kolejny zajęła się wnioskiem, ponownie złożonym przez komitet jubileuszowy, i tym razem jednogłośnie go zaakceptowała.

Uroczyste wręczenie dyplomu oraz odznaki, potwierdzającej nadanie klubowi „Moto-Jelcz” tytułu „Zasłużony dla miasta Oławy”, odbędzie się 12 września - podczas „Jubileuszowej Gali Sportu”,



w oławskim Centrum Współpracy Europejskiej „Odra”. Stosowne dokumenty z rąk burmistrza i przewodniczącej Rady Miejskiej odbierze Jerzy Podlak - współzałożyciel klubu i jego długoletni prezes oraz zastępca dyrektora naczelnego Jelczańskich Zakładów Samochodowych.

Podczas tych samych uroczystości tytułem „Zasłużony dla miasta Oławy” uhonorowany będzie także nasz redakcyjny kolega, a przed laty działacz MKS „Moto-Jelcz” Oława i twórca jego nazwy - Edward Bykowski, któremu Rada Miejska nadała to wyróżnienie na sesji majowej.

**KRZYSZTOF A. TRYBULSKI**  
ktrybulski@gazeta.olawa.pl



Spotykają się, bo nikt tak dobrze nie zrozumie chorego, jak innych chory



Jak ułożyć chorego podczas ataku

## Chorzy na epilepsję wychodzą z ukrycia i uczą

## OŁAWA

## Ważne zadanie

**Kiedys siedzieli w domu, ukrywając się przed światem i izolując od ludzi. Dziś przekonują innych chorych, że choroba to nie ich wina. Wspierają i pokazują, że warto być aktywnym. Zdrowym mówią, żeby się ich nie bali**

Spotykają się w salce katechetycznej przy parafii Świętych Apostołów Piotra i Pawła. „Klub EPI” to organizacja wsparcia dla chorych na epilepsję oraz dla ich rodzin i znajomych.

Działają od maja tego roku. - *Chcemy wyjść do ludzi, uczyć ich, jak postępować, gdy zobaczą atak padaczkowy* - mówi założycielka klubu Anna Biermajer. - *Zachęcam do kontaktu wszystkich chorych i ich bliskich. Spotykamy się w czwartki od godziny 16.00. Wiemy, że ludzie wstydzą się epilepsji i chcemy zrobić coś, aby przestali.*

Niektórzy przestają. Jak młody mężczyzna, który przyjeżdża na spotkania z Wrocławia. Już po pierwszym

stwierdził, że przestaje się wstydzić choroby. Chorujący na padaczkę mówią, że ludzie się ich boją, bo nie wiedzą, jak pomóc w przypadku ataku lub obawiają się, że mogą kogoś skrzywdzić.

Dlatego członkowie klubu, mający pomoc i opiekę Powiatowej Grupy Wsparcia Ratowniczego z Oławy, planują organizowanie szkoleń na temat tego, jak udzielić epileptykowi pomocy. To bardzo ważne, bo osoba w napadzie może poważnie uszkodzić sobie ciało. Chcą uczyć dzieci i nauczycieli. Swoją ofertę przedstawią w oławskim placówkach. Dorota Olsender z Powiatowej Grupy Wsparcia Ratowniczego mówi, że niektóre szkoły są chętne, planują także zajęcia z udzielania pierwszej pomocy.

Szkolenia przydałyby się także w zakładach pracy. Członkowie klubu opowiadali o swoich doświadczeniach z pracodawcami. O tym, jak kazano im pracować po 12 godzin, jak w czasie ataku polewano ich zimną wodą i wkładano coś do ust. Często obwinia się epileptyków o powodowanie wypadków w pracy. Pracodawcy często ich nie rozumieją. - *Pracujemy*



Arnold Biermajer mówi, że epileptycy mają wielki problem z podjęciem pracy

*najczęściej do pierwszego ataku* - mówi Arnold Biermajer.

Ci, którzy mają stałą pracę, są w mniejszości i bardzo chwalą swoich pracodawców. Niedawno członkowie „Klubu EPI” pokazali się na miejskim pikniku z okazji pożegnania lata. Uczyli, co zrobić, gdy zobaczymy atak padaczkowy. Najważniejsze wskazówki: należy chronić głowę (podłożyć pod nią torebkę, bluzę, w domu - poduszkę), odchylić ją, aby umożliwić oddychanie. Jak najszybciej ułożyć chorego w pozycji bocznej (później mięśnie sztywnieją) - dobrze złapać za ubranie, unieść głowę do góry.

- *Chcemy się zmienić w stowarzyszenie, powstaje nasz statut* - mówi Anna Biermajer. - *Zapraszamy chorych na epilepsję do nas i na nasz profil na facebooku. Telefon: 516-470-321.*

**TEKST I FOT.: MONIKA GAŁUSZKA-SUCHARSKA**  
msucharaska@gazeta.olawa.pl



## GMINA OŁAWA

## Dożynki

Tegoroczne gminne święto dziękczynienia za zebrane plony odbyło się 29 sierpnia w Stanowicach. Uroczystość rozpoczęła się korowodem z miejscowego kościoła na boisko sportowe. Mszę świętą odprawili ks. dziekan Janusz Gorczyca oraz dziekan senior - ks. Stanisław Bijak. W kazaniu, które wygłosił ks. Adam Kościak, dziękowano rolnikom za „podtrzymywanie tradycji ojców i matek, miłość do ziemi, a przede wszystkim do Boga, dzięki któremu to wszystko się dzieje”. Ksiądz nawoływał, byśmy pozostali wierni tradycji, a wszystko, co robimy, było zgodne z prawem bożym, z Ewangelią i dekalogiem. Apelowal, by nigdy wśród nas nie było głodnych.

O trudzie pracy rolnika mówił też gospodarz gminy Oława wójt Jan Kownacki: - *Chcemy wam podziękować za trud pracy na roli, który nie ogranicza się tylko do żniw, ale jest trudem całorocznym. Dostrzegając wielką wartość tego, życzę wam niezmiennej satysfakcji z gospodarowania. To wy, drodzy rolnicy, uczycie nas, jak kochać ziemię. Od was uczymy się, jak wykonywać pracę, by przyniosła obfite plony, i że trzeba być wytrwałym w dążeniu do celu, pomimo przeciwności losu. Ziemia jest naszą żywicielką, naszym podstawowym naturalnym i najważniejszym skarbem narodowym. O ziemię trzeba dbać i wy, drodzy rolnicy, o nią się troszczycie i jesteście za nią odpowiedzialni. Za to wam dziękuję.*

W podobnym tonie wypowiedział się poseł Roman Kaczor. Mówił, że dzięki ciężkiej pracy rolnika na nasze stoły codziennie trafia polski chleb, który w naszej ojczyźnie zawsze był w największym poszanowaniu, jednocył i solidaryzował ludzi. Starosta Zdzisław Brezdeń dodał, że nie ma drugiej działalności, która tak bardzo zależałaby od sił i kaprysów natury: - *Bywają lata lepsze i gorsze, mniej lub bardziej obfite w plony, ale zawsze muszą być okupione ciężką pracą i troską rolników. Składam wam wyrazy uznania za pracę i troskę o polską ziemię i o nasze wspólne dziedzictwo.*

# Za polską ziemię i chleb

**Bóg, rolnik, tradycja i polski chleb to słowa, które najczęściej pojawiały się na ustach gości. Dyskusję i uśmiechy na ustach wywołały dwa małe prosiaczki**



Dożynkowe wieńce poświęcił ks. dziekan Janusz Gorczyca

*To dzięki wam, mieszkańcom naszego powiatu, kraju dane jest cieszyć się z najwyższej jakości produktów.*

Po oficjalnej części uroczystości gości zaproszono do oglądania wieńców dożynkowych. Spośród dwudziestu siedmiu, które w tym roku zaprezentowały sołectwa gminy Oława, w konkursie na najładniejszy wygrał wieniec wykonany przez sołectwo

Niemil. Jego autorzy otrzymali nagrodę w wysokości 1 tys. zł, drugie miejsce i 700 zł otrzymał Chwalibóżyce. Trzecią nagrodę i 500 zł - sołectwo Jankowice Małe. Pozostałe miejscowości, które wykonały wieńce i wzięły udział w konkursie, otrzymają po 400 zł „za chęci i zaangażowanie”.

Podczas dożynek odbywał się też konkurs na najsmaczniejszy sernik. Wzięło w nim

udział 14 ciast, wykonanych przez lokalne koła gospodyń wiejskich i stowarzyszenia. Jury, po degustacji, za najsmaczniejszy uznało „sernik z musem czekoladowym”, upieczony przez Elżbietę Budzik z KGW w Owczarach (przepis w kolejnym wydaniu „GP-WO”). Wszyscy uczestnicy konkursu w nagrodę otrzymali pawilony ogrodowe. Ponadto KGW Owczary dostało



W konkursie wieńców dożynkowych wygrał ten z Niemila

nagrodę specjalną - dwa małe prosiaczki, ufundowaną przez Andrzeja Sienkiewicza z Rolniczej Spółdzielni Produkcyjnej w Niwniku.

Nagroda wywołała ogromne zdziwienie wśród wszystkich uczestników konkursu i wiele komentarzy oraz pytań. Niektórzy myśleli, że to jakiś żart.

- *To nie żart, a my nadal jesteśmy zaskoczone* - mówiła nam Elżbieta Budzik dzień po

dożynkach. - *To trochę kłopotliwa nagroda i chyba nikt się takiej nie spodziewał. Gdy ją ogłoszono, konkurentki nawet cieszyły się z przegranej. Co zrobimy z tą nagrodą? Jeszcze nie wiemy. Chyba jej nie odbierzemy. A może ją spieniężymy? Jeszcze tego nie uzgodniłyśmy.*

\*

Posmakować domowej roboty ciast i smakołyków mieli też okazję dożynkowi goście, przechadzający się po rozstawionych wokół placu stoiskach. Swoje produkty prezentowali też lokalni rękodzielnicy. O dobrą zabawę i humory mieszkańców zadbały artyści występujący na scenie, wśród nich: zespoły „Porębiok” (działający przy Urzędzie Gminy Oława), „Kalina” i „Słoneczniki” z Bystrzycy oraz chór „Rivendell” z Gimnazjum nr 3.

Więcej zdjęć z dożynek i film:



**TEKST I FOT.:**  
**WIOLETTA KAMIŃSKA**  
wkaminska@gazetaolawa.pl



Starostowie dożynek Sylwia Długosz - sołtys Stanowic i Czesław Niebylski z Marcinkowic



Gospodarze gminy Oława wójt Jan Kownacki i jego zastępca Teresa Jurijków-Górska otrzymali od starostów tradycyjny bochen chleba



W konkursie na najsmaczniejszy sernik wystartowało wielu uczestników



Wieńce, stroje ludowe... Jak to na dożynkach



# Dożynki pod „Słowianinem”

GMINA J-L  
Działo się!

Takich gości podczas święta plonów nie było już dawno! 30 sierpnia w Dębnie wystąpili m.in. Jacek Kawalec i Tercet Egzotyczny. Rolnicy świętowali do późnych godzin wieczornych

Dożynki gminne rozpoczął przemarsz korowodu ze święticy na boisko. O 12.00 odprawiono mszę świętą dziękczynną. Z minuty na minutę boisko się zapelniało, a gości było coraz więcej. Wjeżdżając do Dębiny, nie dało się nie zauważyć, że właśnie tam odbywa się impreza. Na każdym kroku pięknie przystrojone domy i dożynkowe kierunkowskazy. Uczestników witał dąb „Słowianin”, a obok duży transparent: „chłop baluje, baba pilnuje”.

Tradycyjny ceremoniał rozpoczął się o 13.30. Starostowie - Zdzisława Borys i Grzegorz Telatyński - wręczyli burmistrzowi Bogdanowi Szczęśniakowi bochenek chleba wypieczony ze zbóż z pobliskich pól. - Szczególne słowa uznania kieruję do naszych rolników - mówił Szczęśniak. - Dożynki w polskiej tradycji są świętem dziękczynnym. Rolnicy dziękują Bogu, a my dziękujemy rolnikom. Ich praca jest bardzo ciężka, dlatego musimy ją doceniać. Rok 2015 był trudny. Anomalia pogodowe nie pomagały, przez co plony są mniejsze. My jako gmina obiecujemy wsparcie. Wspierać możemy obniżając podatek rolny, a w



Panie z koła gospodyń wiejskich prezentują swój wieniec

wyjątkowych przypadkach umarzać go całkowicie. Życzę wszystkim, by na naszych stołach nigdy nie brakowało chleba.

Na imprezie królował produkt lokalny. Stoiska z domowymi wyrobami cieszyły się dużą popularnością. Jednym z nich opiekowały się Krysztyna Jaruszewska, Katarzyna Szafranec, Małgorzata Niżyńska i Joanna Krawczyk. - U nas są same pyszności - chwaliły swoje dania. - Mamy przepyszne pierożki, ogóreczki i słodkie wypieki. Ludzie mówią, że smakuje, więc bardzo nas to cieszy.

Chwilę po godzinie 14.00 rozstrzygnięto konkurs na najładniejszy wieniec dożynkowy. Prace oceniało jury - Beata Bejda (przewodnicząca Rady Miejskiej w J-L), Marzena Niżyńska i Ryszard Borys. - Dyskusja była bardzo burzliwa - przyznała Bejda. - Zastanawialiśmy się długo, bo wszystkie wieniec były piękne.

Podjęcie decyzji nie było łatwe, ale uważamy, że w tym konkursie nie ma przegranych. Wszyscy są zwycięzcami!

Wygrała praca pań z Koła Gospodyń Wiejskich w Dębnie. Drugie miejsce zajął wieniec z Dziupliny, a trzecie - z Nowego Dworu. Dodatkowo wyróżniono nietypową kompozycję z Miłoszyc. Nagrody pieniężne ufundował burmistrz Bogdan Szczęśniak. Odpowiednio 800, 700 i 600 złotych dla najlepszej trójki i po 500 zł dla pozostałych.



Starostowie dożynek wręczyli chleb burmistrzowi

Zwycięski wieniec przygotowały Katarzyna Borys, Józefa Kłapołuch, Elżbieta Tkaczyk, Zdzisława Borys, Barbara Kryżek, Maria Radwańska, Grażyna Makarowska, Beata Maciejko, Jadwiga Czetryba, Maria i Katarzyna Hasiak, Elżbieta Łysiak, Halina Stępień i Lucyna Jakubowska: - Pomysł na wieniec był wspólny. Jego kształt to dwa duże serca. My mamy wielkie serca, więc przelałyśmy je na naszą pracę. Tworzyłyśmy go przez miesiąc. Powstał

z plonów naszych dębińskich rolników. Odzwierciedla tegoroczne zbiory. Jest skromny, bo gradobicia utrudniały pracę rolników. Nie spodziewaliśmy się zwycięstwa. Rozmawialiśmy na ten temat, ale założyliśmy, że nasze dzieło ma się podobać nam. Jesteśmy zadowolone z tego, co zrobiłyśmy, i bardzo się cieszymy, że innym też się spodobało.



Na przystrojonych stoiskach można było zjeść wiele pyszności



Czy aby na pewno?



Chleb nigdzie nie smakuje tak dobrze, jak na dożynkach

Więcej zdjęć i video  
- na naszym portalu



Nie po raz pierwszy konkurs wieńcowy wzbudził duże emocje. Tuż po ogłoszeniu wyników pojawiły się głosy, że werdykt jest niesprawiedliwy. - To bardzo przykre - mówi Katarzyna Borys, przewodnicząca dębińskiego koła gospodyń wiejskich. - W przygotowanie do dożynek włożyliśmy sporo serca i pracy. Nie ma żadnych podstaw, by twierdzić, że komisja nie działała sprawiedliwie. Po prostu nasz wieniec spodobał im się najbardziej.

Po ogłoszeniu wyników ciepłe słowa w kierunku rolników skierowali posłanka Aldona Młyńczak i starosta Zdzisław Brezdeń. Potem wystąpili: orkiestra dęta „Hanys Band”, zespoły folklorystyczne z Gudensbergu i Szczyrca, Big Band Jelcz-Laskowice, miejscowi „Świtezianie” oraz Jacek Kawalec z zespołem „LooLa” i Tercet Egzotyczny.

TEKST I FOT.:  
KAMIL TYSA  
ktysa@gazeta.olawa.pl



- Bez wahania zgodziłem się na rozmowę. To dlatego, że chciałem porozmawiać o Woodstocku?

- Nie. (śmiej) Generalnie jest mi bardzo miło, że moje miasto jeszcze o mnie w jakiś sposób pamięta. Dalej tutaj mieszkam, nie wyprowadziłem się do Wrocławia ani do żadnej innej dużej miejscowości. Odpowiada mi olawski klimat i spokój, którego brakuje podczas trasy koncertowej. Mogę się odprężyć i wyluzować.

- Amadeusz lokalny patriota?

- Trochę tak. Urodziłem się w Olawie i przeżyłem tam większość swojego życia. Uczyłem się w Szkole Podstawowej nr 5, w dzieciństwie całe dnie spędzałem na podwórku i grałem w piłkę. To fajnie wspomnienia, do których chętnie wracam.

- Jakże to uczucie zagrać koncert na Przystanku Woodstock?

- Niesamowicie! To marzenie każdego muzyka w tym kraju i nie tylko. Atmosfera tego festiwalu przyciąga wielu wykonawców zagranicznych i taki występ również dla nich jest spełnieniem marzeń.

- Jurek Owsiak często powtarza, że gwiazdy wielkiego formatu są zachwycone tym, co spotyka ich na festiwalu.

- Pamiętam, jak jeździłem na Woodstock jako słuchacz. Zobaczyć wielką masę pozytywnie nastawionych osób - to było coś nieprawdopodobnego. I co ważne - pozytywnych szczerze. To siła tego miejsca. Ludzie przyjeżdżają się świetnie bawić, a dobra energia bije od nich przez cały czas. W zeszłym roku, gdy udało nam się zagrać na małej scenie, traktowaliśmy to jak spełnienie wielkiego marzenia. Cieszyliśmy się jak małe dzieci. Wtedy duża scena była poza zasięgiem naszych najbardziej wybujałych snów. Teraz mogę powiedzieć, że było to jedno z najważniejszych wydarzeń w życiu, a muzycznie na pewno najważniejsze.

- To musi być wielki stres zagrać dla tylu osób.

- Bardziej pozytywna mobilizacja, niż stres. Grając parę lat nauczyłem się, że trzeba mieć szacunek do sceny i do ludzi, którzy przychodzą na koncert.

# Z radiowężzła do św

To wiąże się z prowadzeniem higienicznego trybu życia. Trzeba być świeżym nie tylko pod względem fizycznym, ale także psychicznym. Wychodząc na dużą woodstockową scenę człowiek czuje, że żyje i wie, że właśnie do tego został stworzony. To bardzo napędza. Nie tylko naszą piątkę - wszystkich, którzy są z nami. Zawsze powtarzamy, że zespół to nie tylko muzycy. Mamy taką tradycję, że po każdym koncercie przedstawiamy osoby, które z nami jeżdżą. Realizatorów dźwięku, technicznych i naszych menadżerów. Jesteśmy całym składem. Można nawet powiedzieć, że rodziną. Bardzo patologiczną, ale jednak rodziną. Chociaż... rodziny się nie wybiera, a my siebie wybraliśmy. (śmiej)

- Owsiak ma rację, mówiąc że to najpiękniejszy festiwal na świecie?

- Zdecydowanie tak! Bywałem na małych i dużych festiwalach. Staram się jeździć na koncerty wielkich gwiazd, które przyjeżdżają do Polski. Nigdzie nie ma takiej atmosfery. Niektóre festiwale powinny się nazywać grupą koncertów. Przystanek Woodstock to festiwal z prawdziwego zdarzenia! Koncerty są ważne i fajne, ale Woodstock dzieje się tak naprawdę na polach namiotowych, w alejkach, na tym całym ogromnym terenie. To tam co chwilę spotyka się wspaniałych ludzi i to właśnie oni tworzą magię tego festiwalu.

- Przyznam się, że jeśli chodzi o Woodstock to jestem tegorocznym debiutantem. Bez wahania powiem, że to miejsce jest magiczne. Ty, jako człowiek, który poznał temat z obydwu stron, powiesz mi dlaczego.

- Chodzi o nastawienie. Znam całe grupy ludzi, dla których Woodstock jest najważniejszym wydarzeniem w roku. Przychodzą do znajomych, oni otwierają komputer, a tam na

pulpicie odliczanie dni i godzin, które pozostały do Przystanku. Ludzie czekają i bardzo pozytywnie się do tego nastawiają. Mam wrażenie, że nawet jeśli komuś nie podpasuje grupa wykonawców, to on i tak przyjedzie dla samej atmosfery. Koncerty są drugorzędne. Tam doskonale widać, że to nie publiczność jest dla artystów, tylko artyści dla publiczności. W końcu tylko ludzie mogą ci powiedzieć, czy jesteś szczerzy w tym, co robisz.

- Jeździłeś na Przystanek Woodstock jako słuchacz. Gdzie z tyłu głowy było marzenie o występie na festiwalu?

- Patrząc na te wszystkie zespoły, nie sposób o tym nie marzyć. Jestem fanem AC/DC, co nie jest wielką niespodzianką, biorąc pod uwagę muzykę, jaką gram. Na Woodstocku zakochałem się jednak w innym, młodym zespole - Airborne. Grali na dużej scenie w 2011 roku. To był niesamowity koncert. Kilku panów w długich włosach zrobiło genialne show. Wywarli na mnie przeogromne wrażenie. Mieli kapitalny pomysł jak wyjść do ludzi i przekazać im swoją energię.

- Graliście koncert 1 sierpnia. O 17.00 przerwaliście ze względu na godzinę „W”. Woodstockowicze rozwinęli wielką białą-czerwoną flagę. Piękne obrazy...

- Fakt, to łapało za serca. Zwłaszcza pod względem patriotycznych uczuć do kraju. Wydaje mi się, że to był pokaz prawdziwego patriotyzmu. Młodzi ludzie ze wszystkich możliwych subkultur byli w stanie na tę jedną chwilę się zatrzymać, wyciszyć się i uczyć ważne historyczne wydarzenie. To piękny dowód na to, że nie chodzi o wykrzykiwanie haseł i przekonywanie, jak bardzo się ten kraj kocha. Tyłu polskich flag na koncertach nie widziałem nigdzie indziej.

- Woodstock to chyba też jedyne miejsce, w którym

Olawianin Amadeusz „Krootky” Kuźniarski to student czwartego roku stomatologii. Ciężko go w gabinecie dentystycznym. Znany jest raczej jako charyzmatyczny rockman z kocią bródką. Swój ostatni raz zrobił to 1 sierpnia na Przystanku Woodstock. Z harmonijkarzem „Trzynajka” - rozmawia Kamil Tysa

przedstawiciele różnych subkultur spędzają razem czas i świetnie się bawią w swoim towarzystwie.

- To prawda. Z kolei dla artysty moment, w którym gra swój ukochany utwór, jest totalnie wyjątkowy. Pamiętam, jak zabrzmiała tylko stopa perkusyjna, a ludzie sami zaczęli śpiewać „Hell yeah”. Ciarki to mało powiedziane! To było wydarzenie, które będzie w naszych głowach przez długi czas. Zobaczyć tyle serc bijących dokładnie w tym samym rytmie co ty - tego nie da się opisać.

- To był wasz najlepszy i najważniejszy koncert w życiu?

- Zdecydowanie tak.

- Pamiętasz ten moment, gdy przed rokiem dowiedzieliście się, że wystąpiacie na małej scenie?

- Przez długi czas wszystko było pod dużym znakiem zapytania. W końcu otrzymaliśmy wyczekiwany telefon. Niesamowita radość, a potem chwila zawahania. Dotarło do nas, że to nie jest zwykły koncert i musimy się do niego odpowiednio przygotować. Nie wiedzieliśmy przecież, jak ludzie na nas zareagują. Nigdy nie graliśmy dla tak licznej publiczności. Byliśmy świeżo po „X Factorze”, cały czas czekaliśmy na feedback. Zastanawialiśmy się, czy ludzie przyjdą i będą chcieli posłuchać takiej muzyki. Na szczęście chcieli.

- Warto zaznaczyć, że mała scena na Woodstocku małą jest tylko z nazwy.

- Ma mniej więcej wielkość dużych scen innych polskich festiwali. Z naszym ubiegłorocznym koncertem wiąże się ciekawa historia. Patrząc ze sceny, po prawej stronie były toalety. Ludzie robili wszystko, by stać jak najdalej od nich, więc wyglądało to tak, jakbyśmy mieli mało widzów. Byliśmy tak ustawieni, że nie do końca zdawaliśmy sobie sprawę z tego, co dzieje się po lewej stronie. Stałym punktem naszego programu jest moja solówka na harmonijce. Wyglądało to tak, że wszyscy przesuwają się do tyłu, a ja wychodzę na przód. Gdy to zrobiłem, wtedy dopiero zobaczyłem ten wielki, ogromny tłum. Ludzi było tak dużo, że łączyli się z uczestnikami koncertu na dużej scenie. Pokojowy patrol (wolontariusze

działający na Woodstocku jako służba informacyjno-porządkowa - przyp. red.) nie mógł przejechać. Coś niesamowitego! Morze ludzi, którzy bawią się na naszym koncercie. Złapało za serducho, ścisnęło gardło, ale dałem z siebie wszystko. To moje najlepsze wspomnienie z tamtego występu.

- Wróciliście do domu, rozpoczęło się głosowanie na tzw. „złotego bączka”, czyli nagrodę za najlepszy koncert. Zwycięzca może zagrać za rok na dużej scenie. I co? Niespodzianka!

- Wygraliśmy, choć przez cały czas zamienialiśmy się miejscami z zespołem Enclose. Pamiętam, że zostało kilka dni głosowania, a my byliśmy na drugim miejscu. Musieliśmy coś z tym zrobić! Postawiliśmy wszystko na jedną kartę i zaczęliśmy wypisywać do naszych znajomych, by nam pomogli. Dla nich było to 10 sekund i trzy kliknięcia na Facebooku. A nam dzięki temu mogło się spełnić marzenie. Pisaliśmy dosłownie do wszystkich. Dzięki facebookowiczom na trzy dni przed końcem wskoczyliśmy na pierwsze miejsce i utrzymaliśmy pozycję.

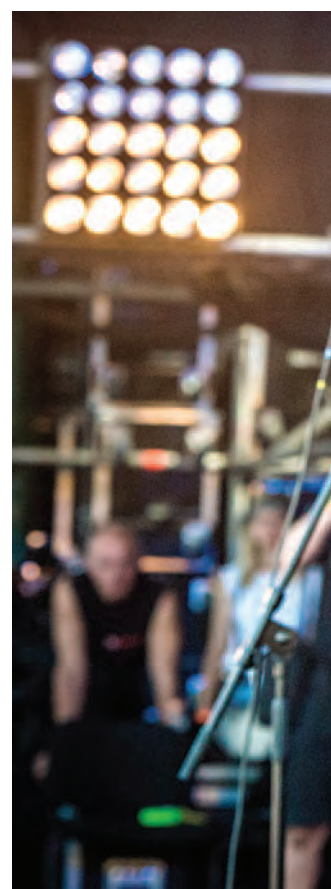
- Czytałem o was, że jesteście dowodem na to, że muzyka rockowa w Polsce nie przeżywa żadnego kryzysu.

- Bardzo nam miło. Staramy się to udowodnić nie tylko na scenie. Dzisiejszy rock & roll jest daleki od stereotypów z przeszłości. To nie jest ciągle picie i balangi. Mamy zupełnie inne podejście do muzyki. Bardzo szczerze. Nie używamy żadnych efektów na scenie. Nie mamy modulatorów głosu. Tworzymy muzykę w sposób prosty i sierniowy, w myśl zasady, że wystarczy nam gitara, kabel i wzmacniacz. Wierzymy, że naprawdę nie potrzeba niczego więcej. Szanujemy naszych słuchaczy i dajemy z siebie tysiąc procent na każdym koncercie.

- Dlatego ludzie was kupili?

- Być może, choć nie mi to oceniać. Staramy się być bardzo autentyczni. Stronimy od fałszu. Na Woodstocku powiedzieliśmy ludziom, że to najważniejszy moment w naszym życiu i potrzebujemy ich wsparcia. Tak było. Nie udajemy wielkich

muzyków. Jesteśmy bandą chłopaków, którzy grają rocka. Być może udało nam się dojść nieco dalej, niż innym małym zespołom. Ale nie zapominamy o nich. Zapraszamy je na koncerty, staramy się promować i pomagać.



„Krootky” na scenie to prawdziwy



O tym marzy każdy rockandrollow



Marcin Michał

Cały zespół z Jurkiem Owsakiem



# viata magii

go sobie jednak wyobrazić  
ją energią zaraża tysiące ludzi.  
stej w samo południe"

Ktoś kiedyś nam podał dłoń,  
więc teraz my chcemy ją oddać.

- Obaj mówimy o Woodstocku w samych superlatywach. A jednak co roku wokół festiwalu przelewa się fala hejtu. Dlaczego?

- Wypowiadają się osoby, które nigdy tam nie były albo są tak uprzedzone, że przyjeżdżają na jeden dzień imprezy, zobaczą kilka osób biegających bez koszułek, z napisem „przytul mnie” albo „daj browara”, dokładają do tego obrazoburczą teorię i zdania nie zmieniają. Myślę jednak, że głównie są to ludzie, którzy nigdy nie mieli z Woodstockiem żadnej styczności. Ewentualnie są tak zacierzwieni w swojej nienawiści i zazdrości, że nic nie zmieni ich zdania. A może

po prostu zazdroszczą i nie mogą pojąć tego, że jest takie miejsce na świecie, w którym można do kogoś podejść i życzliwie go przytulić?

- W każdym udzielonym przez was wywiadzie, który czytałem, pada pytanie o nazwę zespołu. W prawie każdym odpowiadacie inaczej...

- Ale wszystkie odpowiedzi są prawdziwe! (śmiejch) Gdy zaczęliśmy grać, ludzie zaczęli dorabiać przeróżne teorie do naszej nazwy. Jedni uważają, że

była to godzina, o której w PRL-u zaczynało się życie, bo sprzedawano alkohol. Inni mówią, że to tajemnicza historia z trasy koncertowej. Założyliśmy więc, że każda definicja jest dobra. Przestaliśmy o tym mówić i akceptujemy każde wyjaśnienie.

- Bardzo ciekawa jest historia waszego powstania. Wywodzicie się ze szkolnego radiowęzła.

- Mamy ogromny sentyment do naszego kochanego wrocławskiego Liceum Ogólnokształcącego nr 7. Cały nasz zespół to dzieło niezwykłego przypadku. Ja przyjechałem z Oławy, nasz gitarzysta i jego brat ze Zgorzelca i tak dalej. Spotkaliśmy się w radiowęzle, nagraliśmy kilka dźwięków, po czym stwierdziliśmy, że będziemy to robić dalej. Od tamtej chwili minęło osiem lat.

- Szkoła wam bardzo pomogła.

- Wszyscy podchodzili do nas bardzo pozytywnie. Widzieli uśmiechniętych licealistów, którzy non stop latali po szkole z gitarami, więc starali się nam pomagać. Byliśmy bardzo zaawansowani, bo chodziliśmy w kapciach. Traktowaliśmy szkołę jak drugi dom. Po lekcjach szliśmy do radiowęzła, potem zorganizowano nam salkę muzyczną, w której spędzaliśmy kolejne godziny na próbach.

- To prawda, że dyrekcja kupiła wam sprzęt?

- Tak. Po pierwszym koncercie, zorganizowanym w sali gimnastycznej, pani dyrektor do nas podeszła, pochwaliła i zapytała, czy może nam jakoś pomóc. Zasugerowaliśmy, że brakuje nam sprzętu i tydzień później cały komplet stał w naszej salce. Opuściliśmy szkolne mury i teraz korzystają inni uczniowie, a nowe zespoły powstają każdego roku.

- Pierwszy sprzęt od szkoły... Wiele zawdzięczacie „Siódemce”.

- Oczywiście! Oprócz dobrego wykształcenia - grono absolwentów studiuje na Uniwersytecie Medycznym - było w niej dużo tolerancji dla wszelkich subkultur. Nikogo w szkole nie interesowało, czy chodzisz w skórzanej kurtce, masz dready albo ekstrawagancki styl. Ważne było, czy dobrze się uczysz i dajesz sobie radę. Bardzo nas wspierano. Mogliśmy robić próby do wieczora. Nikomu nie przeszkadzała głośna muzyka. Wręcz przeciwnie - pani portierka mówiła nawet, że jej miło, bo ktoś gra. Nie wiem, czy zespół dzisiaj by istniał, gdyby nie salka muzyczna i wsparcie szkoły.

- Po kilku latach grania wystąpiliście w „Must Be the Music” (MBTM). Skąd ten pomysł?

- Szukaliśmy sposobu na promocję. Nasz rynek muzyczny jest tak skonstruowany, że zanim ktoś cię usłyszy, musi się dowiedzieć, że istniejesz. Poszliśmy do programu i od razu posypała

się fala hejtu. - Jak to jest, że prawdziwy rockowy zespół idzie do mainstreamowej telewizji? - dziwili się ludzie. Nie rozumieliśmy dlaczego. Przecież w tej całej zabawie chodzi o to, by grać muzykę. Robić to dla ludzi. Programy typu „talent show” to nie najprostszy, ale za to najszybszy sposób, żeby dotrzeć do słuchacza. Czego mieliśmy się wstydzić? Gdzie tu jest fałsz, jeśli gramy swoją własną muzykę, albo nawet przedstawiamy covery w naszych interpretacjach? Gdzie jest komercja, jeśli w Polsce czy TVN zagramy o 20.00 utwór AC/DC. Przypominamy w taki sposób świetną muzykę, której młodzi ludzie często nie znają.

- Nie przejęliście się się hejtem i po MBTM trafiliście do X Factor. Wydaje się, że był to dużo bardziej świadomy ruch.

- Mieliśmy już doświadczenie z MBTM. Widzieliśmy, z czym to się je. X Factor był przemyślany, ponieważ gotowa była już nasza płyta. Nagraliśmy ją i liczyliśmy na to, że dotrzemy do kolejnej grupy ludzi, tuż przed wydaniem krążka. Okazało się, że piątka rockmanów się spodobała i zasłiśmy bardzo daleko. Początek był trudny, gdy Kuba Wojewódzki przywitał nas stwierdzeniem, że wyglądamy dziwnie. Być może tak jest, ale na szczęście ważniejsza jest muzyka.

- Później Kuba był zachwycony.

- W momencie, gdy wstał i kazał nam przestać grać, pomyśleliśmy sobie, że nie poszło i wracamy do domu. Okazało się, że Ewa chciała zagrać u nas na perkusji i wtedy wiedzieliśmy, że będzie dobrze.

- Jak wspominaliście telewizję?

- To była przyspieszona szkoła koncertowego życia. Program dał nam dużo doświadczenia i obycia. Pomógł nam Kuba Wojewódzki, który całym sercem stał za swoimi zespołami. Ta współpraca była bardzo rzeczowa i rzetelna. Kuba jest showmanem, ale też wielkim fachowcem. Z nim w drużynie było łatwiej.

- Teraz już wiecie, że było warto. Po programie wasze życie na pewno mocno przyspieszyło.

- Codziennosc się nie zmieniła. Przychodzimy do sali prób, ćwiczymy i jedziemy na koncert. Nie mamy wygórowanych wymagań - kochamy to, co robimy i cieszymy się, że coraz więcej osób nas słucha. Pamiętam jak po X Factorze zadaliśmy ludziom na Facebooku pytanie, gdzie chcieliby nas usłyszeć. Pojawiały się różne propozycje - od wielkich miast po małe miasteczka. Okazało się, że najwięcej osób podawało Czechowice-Dziedzice. To mała miejscowość na Śląsku. Bez wahania zaczęliśmy dzwonić do czechowickich pubach. Długo nam to nie zajęło, bo były

chyba trzy. Udało się zorganizować koncert i zagraliśmy dla kilkudziesięciu osób. Cały czas to powtarzam, że naprawdę szanujemy naszych słuchaczy. Po występie się nie chowamy, tylko wychodzimy do ludzi. Staramy się też nie nazywać ich fanami, bo określenia fan i artysta z reguły narzucają dystans. A my chcemy ten dystans łamać. Są ludzie, którzy pokonują setki kilometrów, by przyjechać na nasz koncert, więc wolimy ich traktować jak znajomych, a nie fanów. To nasi pierwsi weryfikatorzy. Na koncertach często gramy nowe piosenki, a potem na gorąco możemy się dowiedzieć, co było dobre, a co nie.

- Popularność wam rośnie, więc znajomych coraz więcej.

- Po ubiegłorocznym koncercie na Woodstocku pojechaliśmy do Łeby. Ku naszemu zaskoczeniu było 10 tysięcy osób. Totalnie się tego nie spodziewaliśmy! Jak zeszliśmy ze sceny, duża grupa czekała na autografy. Wcześniej nie byliśmy do tego przyzwyczajeni, więc w ogóle się nie przygotowaliśmy. Na gorąco poprosiliśmy organizatorów, by dali nam jakieś plakaty, na których moglibyśmy się podpisać. Teraz to już norma, że słuchacze chcą autograf albo zdjęcie. To bardzo miłe, więc nawet jeśli jesteśmy strasznie zmęczeni, nie zostawiamy ludzi z pustymi rękami. Poza tym takie spotkania od razu dodają energii!

- A w Oławie cię zaczepiają?

- Zdarza się, zwłaszcza że moja twarz jest bardzo charakterystyczna. Ciężko jest mi się schować w tłumie, mimo że ponad tłum raczej nie wystaję. (śmiejch)

- Grasz na harmonijce. To nietypowe dla rockmana. Dlaczego wybrałeś taki instrument?

- To dzieło kolejnego przypadku. Trenowałem karate, ale kontuzja uniemożliwiła mi dalsze uprawianie sportu. Potem próbowałem grać na gitarze, a mój sąsiad Rafał Wawrzęń na harmonijce. Spodobał mi się jego instrument, więc zacząłem sobie plumkać. Krok po kroku, od kilku dźwięków na pierwszych koncertach coraz bardziej harmonijkę poznawałem. Ten instrument zdecydowanie bardziej kojarzy się z bluesem czy funkiem, ale nikt mi nigdy nie powiedział, że nie mogę na nim grać rocka. Czemu więc miałbym tego nie robić?

- Wróciliście niedawno z Woodstocku. Co dalej?

- Pracujemy nad nową płytą, część materiału się tworzy, część dojrzewa. Nie wiemy jeszcze, jaki będzie ten album. Cała koncepcja dopiero się urodzi. Dogrywamy też jesienną trasę koncertową. Odwiedzimy trochę nowych miejsc, ale będą też takie, do których przyjedziemy po raz kolejny. Mam nadzieję, że nasza muzyka nadal będzie się podobać ludziom.



wulkan energii



wiec



## JELCZ-LASKOWICE Rocznica

Od hymnu narodowego, pieśni „Boże coś Polskę” i modlitwy za tych, którzy oddali życie za Ojczyznę, rozpoczęły się obchody 35. rocznicy podpisania porozumień sierpniowych i powstania „Solidarności”. Nie to jednak było głównym tematem przemówień

Przedstawiciele pracowników spółki „Jelcz”, związkowcy i samorządowcy spotkali się tradycyjnie przy Krzyżu „Solidarności” w samo południe 31 sierpnia.

Gości powitał Bogusław Świerżko, szef NSZZ „Solidarność” w spółce „Jelcz”. Przypomniał historię polskich narodowych zrywów, poczynając od Powstania Warszawskiego w roku 1944, po rok 1980, kiedy komuniści ugięli się pod presją strajkujących i podpisali 21

# „Solidarność” nie doczekała się zmian?



Robotnicy zapalili przy krzyżu symboliczne znicze

postulatów, zgadzając się na utworzenie Niezależnego Samorządnego Związku Zawodowego „Solidarność”. - W 1980 roku wielu z was nie było jeszcze na Ziemi, ale cieszyć się, że dziś jesteście w szeregach „Solidarności” i szanujecie zarówno młodych,

*jak i starych* - mówił do zebranych przy pomniku. - *Ale czy dzisiaj Polska jest Polską, której chcieliśmy? Czy jest sprawiedliwa? Nie, a ci, którzy kiedyś przynosili talerz zupy i kawałek chleba stoczniovcem, są dziś przy władzy, którą trzeba odsunąć.*



35. rocznicę podpisania „Porozumień Sierpniowych” uczcili związkowcy z lokalnej „Solidarności”, pracownicy „Jelcza” oraz władze powiatu i jelczańscy samorządowcy

Szef związku apelował do zebranych, by poszli na wybory i jeszcze raz spróbowali zmienić Polskę. Zadeklarował, że jeśli to się teraz nie uda, on już nigdy więcej głosować nie będzie.

Do udziału w wyborach namawiali też Janusz Głodała

- szef powiatowych struktur NSZZ „Solidarność” i starosta oławski Zdzisław Brezdeń, który mówił, że są szanse na zmiany i że trzeba odwrócić kierunek obecnie realizowanej polityki.

Jedyną osobą, która nie mówiła pod Krzyżem „S”

o wyborach, był wiceprzewodniczący Rady Miejskiej w Jelczu-Laskowicach Krzysztof Woźniak, który skupił się na podziękowaniach: - *Dzięki „Solidarności” pokolenie młodych ludzi może dzisiaj współdecydować i reprezentować interesy mieszkańców na różnych szczeblach władzy demokratycznej. Tej, która przestrzega prawa i kieruje się dobrem swoich mieszkańców. Dziękuję za to, że mogliśmy się tu dzisiaj spotkać i uczcić pamięć „Solidarności”.*

Na koniec uroczystości pracownicy spółki „Jelcz” zapalili pod krzyżem symboliczne znicze.

TEKST I FOT.:  
**WIOLETTA KAMIŃSKA**  
wkaminska@gazeta.olawa.pl



Poczty sztandarowe i delegacje związków zawodowych oraz samorządów



Bogusław Świerżko powitał gości, którzy złożyli kwiaty pod pomnikiem „Solidarności”

## OŁAWA

Zaduma pod pomnikiem i msza

- *35 lat temu nie było facebooka, twittera i komórek, a jednak powstała początkowo ośmiomilionowa, a potem dziesięciomilionowa organizacja, która potrafiła wywalczyć podstawowe prawa obywatelskie - prawo do wolności i prawo do zrzeszania się* - mówił 31 sierpnia, pod Pomnikiem Losów Ojczyzny, Piotr Regiec - radny miejski i działacz Prawa i Sprawiedliwości

Oławskie obchody 35. rocznicy powstania NSZZ „Solidarność” rozłożono na dwa dni. Późnym popołudniem 31 sierpnia, a więc dokładnie w dniu podpisania przed laty słynnych porozumień gdańskich, skromna dziesięcioosobowa grupa działaczy związkowych, wsparta przez miejskiego radnego z klubu PiS,

## Dać świadectwo prawdzie

złożyła kwiaty i wieńce pod Pomnikiem Losów Ojczyzny. Potem krótkie okolicznościowe przemówienia wygłosili Janusz Głodała, szef Międzyzakładowej Powiatowej Komisji Koordynacyjnej NSZZ „Solidarność” w Oławie, wrocławski poseł PiS Jacek Świat oraz radny Piotr Regiec. Janusz Głodała podkreślił przede wszystkim rolę i zadania, jakie spoczywają na działaczach związków zawodowych od pierwszych dni powstania „Solidarności”. Nawiązując do obecnej sytuacji społeczno-politycznej, powiedział: - *Prace w komisjach trójstronnych zostały zerwane. Media podają, że z winy strony związkowej. To nieprawda! My zawsze walczyliśmy o dobro pracownika, każdego pracownika, a nie tylko wybranych. My kochamy Polskę i staramy się, żeby w tej Polsce było jak najlepiej.*

Poseł Jacek Świat na wstępie swojego wystąpienia zaakcentował osobiste i rodzinne

przeżycia z czasów PRL: - *To już 35 lat, całe moje dorosłe życie związane było z „Solidarnością”. Byłem pracownikiem Zarządu Regionu Dolnośląskiego i w stanie wojennym parę miesięcy z tego powodu spędziłem za kratkami. Moi rodzice też działali w pannie „S” - ojciec był internowany, a mama straciła przez to pracę. Trochę więc zapłaciliśmy za tę „Solidarność”. Myślę, że warto było, bo dzisiaj jesteśmy jednak krajem suwerennym, wolnym, jesteśmy w NATO i Unii Europejskiej. W dużym stopniu spełniły się więc nasze marzenia. Jednak nie całkiem, bo ta dzisiejsza Polska jest daleka od naszych pragnień, ambicji i możliwości. Wierzę, że już niedługo uda się przestawić Polski sprawę na lepsze tory...*

Do historii nawiązał także Piotr Regiec. Pokazał wydawnictwo opisujące dzieje „Solidarności” na Uniwersytecie Przyrodniczym. Wręczając po jednym egzemplarzu tej

książki Januszowi Głodałowi oraz Marii Pawlak, działaczce oławskiej „Solidarności”, zaapelował do nich, by przygotowali podobne wydawnictwo: - *Chodzi o to, żebyśmy wiedzieli komu dziękować za „Solidarność” i za to, że*

*możemy się tu swobodnie spotkać, bo wreszcie żyjemy w wolnej Polsce...*

\*

Drużyna część obchodów odbędzie się w niedzielę 6 września, a głównym punktem uroczystości będzie nabożeństwo w koście-

le NMP Matki Pocieszenia, o godzinie 13.00. Za naszym pośrednictwem Janusz Głodała w imieniu oławskiej „Solidarności” serdecznie zaprasza na tę uroczystą mszę mieszkańców powiatu oławskiego.

**KRZYSZTOF A. TRYBULSKI**  
ktrybulski@gazeta.olawa.pl



Janusz Głodała (z lewej) i poseł Jacek Świat składają kwiaty pod Pomnikiem Losów Ojczyzny



## OŁAWA

## O życiu

- Pewnego dnia pomyślałam: Dlaczego mam tylko czytać o tym w gazecie, a nie się przyłączyć? - mówi Marta Możejko. - To był impuls. Zadzwo- niłam i zapytałam, czy znajdzie się coś dla mnie? Oławianka jest wolontarius- szem domowego hospicjum „Caritas”. Dzięki zaan- gażowaniu mieszkańców powiatu w tym roku udało się zebrać ponad 22 tysiące złotych na potrzeby podopiecznych

„Pola nadziei” to akcja organizowana od sześciu lat.



Kwesty odbywały się również pod kościołami. Na fot. Sara Litorowicz, wolontariuszka z Gimnazjum nr 3 w Oławie

# Rośnie ogromna kula dobroci

Kojarzy ją większość ludzi z miasta i okolic. Wszystko dzięki osobom, które chcą pomagać i bezinteresownie zrobić coś dobrego. Jest taki dzień w roku, gdy oławski Rynek tętni pozytywną energią, kolorami i nadzieją. Uczestnicy pochodu niosą w rękach żonkile i śpiewają „Chodź, pomaluj mój świat”. Później, najczęściej pod kościołami organizowane są kwesty, a wrzucający datki otrzymują w podziękowanie piękne, ręcznie robione żonkile. - W tym roku oławianie byli wyjątkowo hojni, ogromne podziękowania dla nich - mówi Marta Możejko. - Puszki były nabite pieniędzmi do granic. To świadczy

o empatii. Aż serce rosło. Ten rok był najlepszy. Widać, że coraz więcej ludzi chce pomagać. Wiedzą, że nie jesteśmy anonimowi, znają nas i to się samo nakręca. Rośnie ogromna kula dobroci, tego już nie można zatrzymać.

Za pieniądze, zebrane w poprzednich latach na potrzeby oławskiego hospicjum domowego „Caritas”, zakupiono m.in. materace antyodleżynowe, koncentratory tlenu i pompy infuzyjne do podawania leków. - Okazało się, że już mamy tego odpowiednią ilość - dodaje Możejko. - Personel medyczny na wspólnym spotkaniu zdecydował, że teraz najbardziej potrzebne są rękawy i nogawki do drenażu limfatycznego. To bardzo pomaga osobom leżącym i unieruchomionym. Oprócz tego ssaki do czyszczenia dróg oddechowych, inhalatory, specjalne opatrunki do terapii kompresyjnej. A jeśli zostaną pieniądze, przeznaczymy je na serwis (przeglądy) koncentratorów tlenu.

Możejko jest bardzo wdzięczna za wsparcie, którego udzielił księża. Najpierw zielone światło dał proboszcz i dziekan Janusz Gorczyca - to pod parafią ŚŚ. Ap. Piotra i Pawła odbyła się pierwsza kwesta. W ślad za nim poszli inni księża: Stanisław Bijak z parafii Miłosierdzia Bożego, Tomasz Czabator z NMP Matki Pocieszenia i Ryszard Zdonek z Matki Bożej Różańcowej. - Im należą się wielkie podziękowania - mówi Marta.

W kwestach brały udział również szkoły. Nauczyciele sami dzwonili i dopytywali się, jak mogą pomóc, czy oprócz robienia żonkili z papieru i udziału w marszu, można się jeszcze jakoś zaangażować. Datki zbierała SP nr 8 w Oławie, SP w Kotowicach, SP w Goszczynie, SP w Chwalibózych, SP



Marta Możejko (na fot. w białej koszulce) z całego serca dziękuje za zaangażowanie w akcję „Pola nadziei”

**22.989 zł**

zebrano podczas tegorocznej akcji „Pola nadziei”

Siedziba hospicjum znajduje się na pl. Piastów, za kościołem ŚŚ. Ap. Piotra i Pawła

i one te całą ciężką drogę przeszły, a podczas zajęć płakały, bo wspomnienia odżywały i doskonale wiedziały, o czym mówimy.

Marta podkreśla, że takimi działaniami chcą zaszczyć w młodych pozytywne odruchy, bo wie, że w przyszłości to zapoczątkuje. Zwieńczeniem tych spotkań jest konkurs literacki „Chodź, pomaluj mój świat”. W tym roku zgłoszono 37 prac. Zainteresowanie było bardzo duże, nauczyciele z gimnazjów i szkół podstawowych zrobili selekcję i na konkurs wysłali tylko te najlepsze. - To były wiersze i opowiadania - dodaje Możejko. - To pokazuje, że ci ludzie mają wrażliwość i coś do powiedzenia. Konkurs organizujemy, aby młodzi mogli się na chwilę zatrzymać i pomyśleć nad życiem.

Do hospicjum jest coraz więcej zgłoszeń. Wzrosła świadomość społeczeństwa. Jeszcze kilka lat temu mało

kto wiedział, że w Oławie jest takie miejsce. Teraz lekarze i pielęgniarki stają na głowie, aby dla każdego chorego znalazło się miejsce. - To pokazuje, że sygnał skutecznie poszedł w społeczeństwo - mówi wolontariuszka.

Marta apeluje do osób, które też chciałyby się przyłączyć i bezinteresownie zrobić coś dobrego. Chcesz zostać wolontariuszem? Zadzwoń: 506-456-166. - Dla każdego coś się znajdzie, bo pracy jest coraz więcej. To nie tylko opieka nad chorymi, która zresztą jest najtrudniejsza, bo wymaga wielkiego poświęcenia i czasu. Tu najlepiej sprawdzają się osoby, które nie pracują lub nie mają zbyt dużo codziennych obowiązków. Choremu nie można odmówić i powiedzieć: „Teraz nie przyjdę, bo pracuję...” To może być ostatnia prośba takiej osoby.

AGNIESZKA HERBA  
powiatowa@gmail.com

## Święto szkoły w Wierzbnie

GMINA DOMANIÓW  
Zaproszenie

Komitet Organizacyjny 70-lecia Zespołu Szkół w Wierzbnie zaprasza na uroczyste obchody jubileuszu. Impreza połączona ze spotkaniem absolwentów odbędzie się 17 października

Obchody 70. powstania szkoły rozpoczną się mszą św. o godz. 14.00, w kościele pw. św. Mikołaja w Wierzbnie. Po oficjalnej części imprezy w klasach odbędą się spotkania z wychowawcami i nauczycielami. - Szczególnie miło będzie nam gościć absolwentów, a tych utalentowanych muzycznie zapraszamy do wzięcia udziału w części artystycznej - zachęca Beata Borek, dyrektor Zespołu Szkół. - Prosimy także o nadsyłanie

wspomnień i zdjęć związanych z naszą szkołą, celem umieszczenia ich na stronie internetowej naszej szkoły [www.zs.wierzbno.szkolnastrona.pl](http://www.zs.wierzbno.szkolnastrona.pl), w zakładce „jubileusz”.

Na tej samej stronie więcej informacji o obchodach jubileuszu. Szczegóły można też poznać pod numerem telefonu 71-313-12-12, albo drogą mailową: [zespolszkolwierzbno@poczta.onet](mailto:zespolszkolwierzbno@poczta.onet).

(WK)

**Znajdź czas!**

**PODARUJ KROPLĘ MIŁOŚCI**

**AKCJA POBORU KRWI**  
Parafia Miłosierdzia Bożego

**12.09.2015 SOBOTA**  
8:30-12:00

Oddaj Krew - Stan się Właścicielem Dekalogu

**ZAPRASZAMY!**

Oława ul. Zaciszna 4

[gazeta.olawa.pl](http://gazeta.olawa.pl) [powiatowa.pl](http://powiatowa.pl)

[www.facebook.com/HDKOlaw](http://www.facebook.com/HDKOlaw) [www.facebook.com/pckolawa](http://www.facebook.com/pckolawa)

[www.surge.pl](http://www.surge.pl) [www.kcp.pl](http://www.kcp.pl) [www.olawia.pl](http://www.olawia.pl) [www.olawia998.pl](http://www.olawia998.pl)



# Amerykanie pod Strzelinem i w Oławie (5)

## POWIAT

Z ziemi włoskiej do Polski

**22 marca 1945 roku, dziesięciu amerykańskich lotników wylądowało na linii frontu w pobliżu Strzelina i Oławy. Dwóch spośród nich zginęło. Jednego ekshumowano po wojnie z cmentarza przy ul. Zwierzynieckiej. Gdzie jest drugi? Wciąż na sowieckim cmentarzu, czy może gdzieś w okolicy Oławy? Poszukiwania trwają. Przedstawiamy dotychczasowe wyniki badań oraz nowe, nieznane dzieje jednego z oławskich epizodów II wojny światowej**

Po około dwóch tygodniach, wszyscy lotnicy polecili amerykańską „Dakotę” z sowiecką załogą, niskim lotem koszącym, do Połtawy na Ukrainie. Tam też było wielu amerykańskich lotników.

- Rosjanie traktowali nas serdecznie i bardzo dobrze. Nieźle nas karmili. Wymienialiśmy doświadczenia z sowieckimi lotnikami, piliśmy z nimi. Czasem oglądaliśmy balet, tańce ludowe i występy pieśniaków.

W Połtawie spędzili kolejne 10 dni.

- Umieraliśmy z tęsknoty, po wielu dniach rosyjski oficer wziął Cona i mnie do pobliskiej bazy lotniczej pod Połtawą. To była amerykańska baza obsługująca loty wahadłowe z zachodu. W bazie był jeden B-17 i jeden P-51 Mustang, obydwa samoloty były sprawne i - zdaniem Rosjan - jeśli chcemy, to możemy na nich polecieć do naszych baz we Włoszech.

B-17 był ogołocony z uzbrojenia i opancerzenia, dzięki czemu mogliśmy załadować na pokład około trzydziestu ludzi. Ponadto B-17 nie miał radiostacji ani sprawnej busoli kierunkowej. Na szczęście P-51 Mustang miał wyposażenie, a w naszym gronie był pilot, który latał na Mustangach. Postanowiliśmy wykorzystać szansę, a myśliwski Mustang miał lecieć przed nami jako maszyna wskazująca drogę. Zastanawialiśmy się, jak zostaniemy przyjęci, kiedy osiągniemy wybrzeże Adriatyku, głównie z powodu naszych obco wyglądających



Miejsce ekshumacji R.Craiga na oławskim cmentarzu

oznaczeń (zapewne maszyny były z 8. armii - przyp. aut). Postanowiliśmy lecieć do Bari we Włoszech. Start i lot były trudne, aż do przylotu nad Adriatyk. W pobliżu Włoch zostaliśmy otoczeni przez nasze myśliwce P-51 i P-38. Nasz lecący przodem Mustang zapewne powiadomił, że zbliżają się dwa samoloty z Amerykanami na pokładzie. Otworzyliśmy drzwi komory bombowej, wysunęliśmy podwozie i kiwaliliśmy samolotem - na wszelki wypadek. Eskortowano nas do Bari. W czasie dolotu jeden z silników Fortecy zaczął się palić. Pilot wyłączył silnik i ustawił śmigło w chorygiewkę. Zatoczyliśmy rundę, dając czas pojazdom na lotnisku przygotować się na wypadek katastrofy. W końcu wylądowaliśmy. Pamiętam, że wyskoczyłem z samolotu i ucałowałem ziemię.

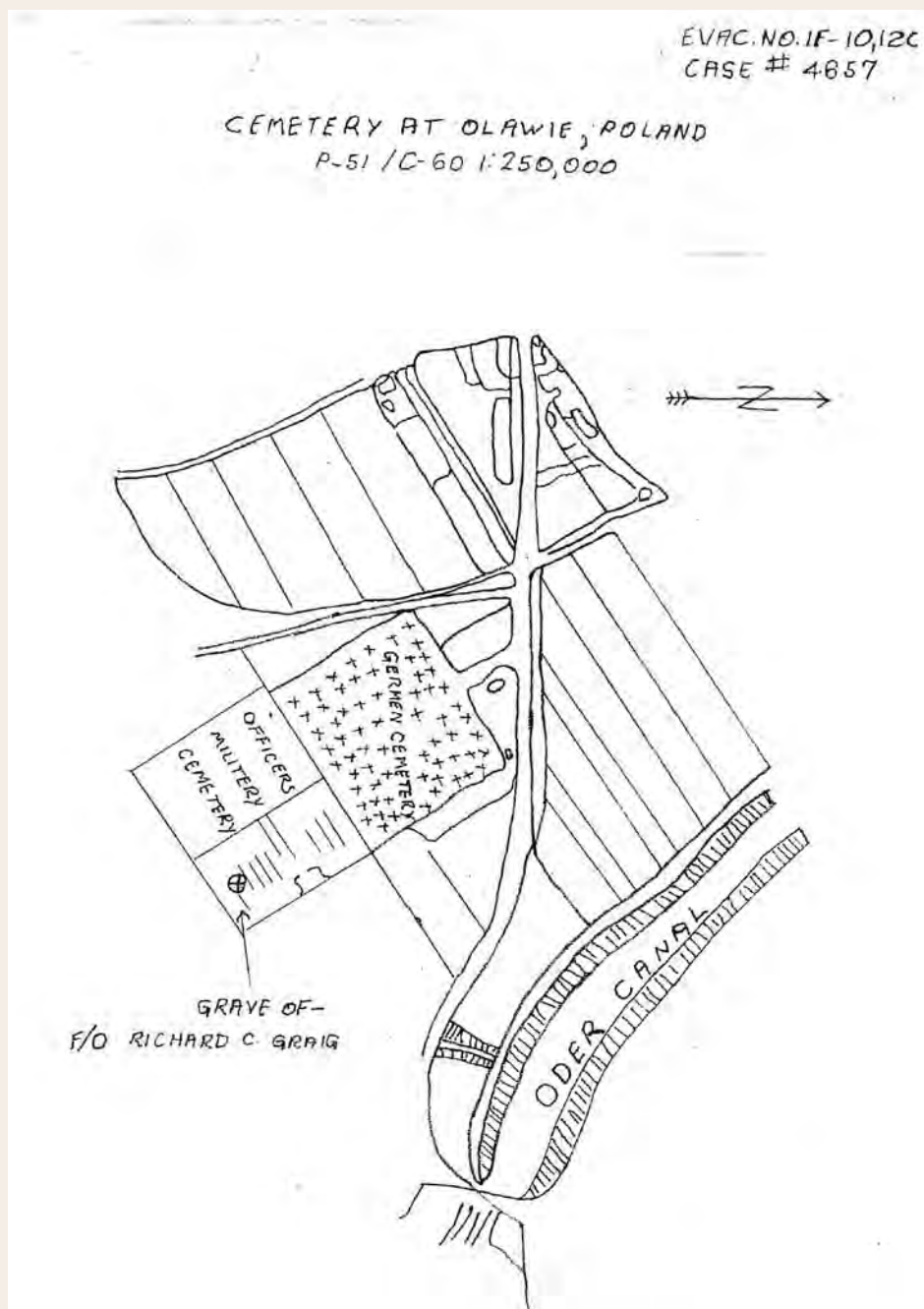
Sześciu z załogi dotarło do Sterparone po 33 dniach od pamiętnego lotu bojowego. Robinson otrzymał za swą ostatnią misję Srebrną Gwiazdę. W ojczyźnie najszybciej znalazł się Hilario Rivera, którego stan zdrowia wymagał długiej rekonwalescencji - z tego powodu wysłano go do USA samolotem. Cochran, jako ranny, został wysłany do Stanów statkiem szpitalnym. Dzień przed powrotem załogi do Włoch wstrzymało wszystkie loty bojowe, ponieważ wkrótce Niemcy skapitulowały.

W załodze Con Robinsona był jeszcze jeden lotnik. Henry Goldman, był członkiem załogi, ale nie poleciał nad Ruhland z powodu choroby, dwa dni później uczestniczył w kolejnej misji, z inną załogą, nad Berlinem. Ich forteca B-17 została zestrzelona, ale Goldman przeżył jako jeńiec wojenny.

483. Grupa Bombowa została rozwiązana w Pizie we wrześniu 1945. Większość lotników powróciła wkrótce do USA. Kakides pozostał na swoją prośbę w 2. grupie bombowej. Dopiero w grudniu 1945 z Neapolu powrócił na pokładzie lotniskowca do Stanów Zjednoczonych.

Poległy Richard Craig był zaręczony przed wylo-

tem na wojnę. Jego narzeczoną była siostra Lesliego S. Linga, który był nawigatorem w jednej z załóg 817. dywizjonu. To właśnie jego córka, która obecnie mieszka w USA - pani K. Coneybear - udostępniła większość materiałów o losach swojego wujka i załogi.



Oryginalny amerykański szkic ekshumacji Craiga z 1947 roku

## Po wojnie

Po zakończeniu działań wojennych Rosjanie założyli swój cmentarz wojskowy w Oławie przy ul. Zwierzynieckiej. W ciągu kilku miesięcy ekshumowali z cmentarzy polowych, na południe od Wrocławia, ponad pięć tysięcy poległych, dokonując powtórnego pochowania właśnie w Oławie. Przeniesiono również szczątki R.Craiga i, być może, J.Chupy. Z opisywanego cmentarza w 1947 roku Amerykanie ekshumowali ciało R.Craiga, przenosząc swoich poległych żołnierzy na cmentarze w zachodniej Europie. Richard Craig jest pochowany w Belgii, na terenie Ardenes American Cemetery Neuville en Condroz (Neupre). Nie wiadomo, gdzie znajduje się ciało kaprala Johna B.Chupy. Jego nazwisko możemy znaleźć na tablicy poległych i zaginionych w Henri-Chapelle American Cemetery. W archiwach U.S. Army Air



Richard Craig

Forces figuruje jako „zaginiony w akcji lub pochowany w morzu”. Johna Chupę, oznaczonego wojskowym numerem 33832366, wyróżniono pośmiertnie odznaczeniami Purple Heart oraz Air Medal.

Wciąż więc nie wiemy, czy J. Chupa pozostał na cmentarzu w Oławie, czy też jest pochowany w nieznanym miejscu w bezimiennej mogile.

Dla pełnego wyjaśnienia i uzupełnienia tego fragmentu historii konieczne jest uzyskanie pełnego wykazu alianckich ekshumacji dokonywanych na Śląsku.

Poszukując informacji o amerykańskich lotnikach, którzy zginęli w okolicach Oławy i Strzelina, otrzymałem kopie wszystkich meldunków i raportów załogi por. Robinsona. Chylę czoła przed sprawnością i solidnością pracy archiwów, które są w stanie niezwłocznie udostępnić tak szczegółowe materiały. Całość wydarzeń opisałem na podstawie m.in. ośmiu indywidualnych raportów. Skrupulatni archiwiści dostarczyli ponadto szereg innych informacji, które nie znalazły się w tym opracowaniu. Dysponujemy np. numerami wojskowymi załogi, imionami rodziców wszystkich lotników, wykazem ich żołdu po powrocie do służby, numerami wszystkich czterech silników bombowca, a nawet numerami każdego egzemplarza broni pokładowej, notatkami nawigatora itd. To jest dobry przykład, jak niektóre narody potrafią dbać o swoje dziedzictwo. Opisywana historia przypomina bohaterski i tragiczny los dwóch Amerykanów. W czasie wojny pod niebem Europy zginęło ponad dwieście tysięcy lotników.

**TEKST, ZDJĘCIA I TŁUMACZENIE: PRZEMYSŁAW PAWŁOWICZ**

Podziękowanie dla Szymona Serwatki, Missing in Action Project



# Przedwojenne wspomnienia zza oceanu (3)

## 0 rodzicach Ilse

OŁAWA

Historia

**We wcześniejszych wydaniach „GP - WO” przybliżyliśmy historię oławskiej rodziny Kottlarzig. Z niej wywodziła się babcia Ilse Sakheim - Żydówki, która żyje obecnie w Stanach Zjednoczonych, ale część swojego dzieciństwa spędziła w Ohlau**

Babcia Ilse, Rosalie Schleyer, z domu Kottlarzig, miała siostrę Paulinę, która wyszła za mąż za człowieka nazwiskiem Ritter, pochodzącego z Grottkau (obecnie Grodków). Rodzina często się odwiedzała, zaprzyjaźniono się również z Emanuelem i Rosą Oschinsky, którzy sprzedawali tam ziarno. Ich synem był Kurt Berthold, urodzony 27 października 1897. Chłopak pomagał ojcu od najmłodszych lat przy prowadzeniu biznesu.

Hugo Schleyer (brat Sophie, mamy Ilse) i Kurt Oschinsky często spotykali się we Wrocławiu, na giełdzie. Zaprzyjaźnili się.

W Ohlau społeczność żydowska była mała, w 1890 roku mieszkało tu 146 wy-

znawców judaizmu, ale w 1925 już tylko 53. Dlatego próbowano kojarzyć małżeństwa z innych miejscowości. Sophie była bardzo wybredna i odrzuciła sporo propozycji ślubnych.

Hugo martwił się o swoją siostrę Sophie. Wtedy wpadł na pomysł, aby wyswatać ją ze swoim przyjacielem Kurtem, z Grottkau. Zaprosił go kilka razy do Ohlau i okazało się, że młodzi ludzie zakochali się w sobie. Sophie podobało się to, że Kurt pomagał ojcu w biznesie. Pobrali się 7 stycznia 1923 roku, we wrocławskiej Synagoge zum Weißen Storch (Synagoda pod Białym Bocianem). Miesiąc miodowy spędzili w Dreźnie, Wiedniu i Pradze. Kurt zamówił eleganckie meble w Oleśnicy. Gdy młoda para wróciła do domu, ten już był urządzony przez Julię, żonę Hogo i Ernę, siostrę Kurta. Sophie i Kurt byli udanym małżeństwem i bardzo się wspierali.

- *Moja mama była ładną i inteligentną kobietą - wspomina córka. - Kochała muzykę i sztukę, dużo czytała i dyskutowała o książkach ze swoimi przyjaciółmi. Miała ich dużo, często przychodzili do niej się zwierzać, bo potrafiła słuchać i dawać cenne rady. Często miała dobry humor, lubiła pomagać innym. Świetnie gotowała, miała bardzo dobre wyczucie smaku.*

Za swoim domem rodzinnym Kurt wybudował mniejszy, dla rodziców, którzy potem zmarli w tym samym dniu, w 1926 roku - Emanuel w wieku 87 lat, a Rosa 62. Obydwoje pochowano na grodkowskim cmentarzu żydowskim, po którym dziś nie ma śladu.

Po śmierci rodziców Kurt nadal prowadził swój biznes. Później unowocześnił firmę, a żona pomagała mu, prowadząc m.in. księgi rachunkowe. Do ich podwórka doprowadzono szyny kolejki, aby łatwiej przewozić ziarno. Przedsiębiorstwo, w którym pracowało wiele osób, zbankrutowało w czasie wielkiego kryzysu.

### Z Grottkau do Leobschütz

Ilse nie zna szczegółów, ale wie, że wtedy jej rodzice przeprowadzili się do Leobschütz (obecnie Głubczyce), gdzie Sophie założyła „Leobschützer Seifenhaus” (Głubczycki Dom Mydła), w Rynku, w 1932 roku. Na czas przeprowadzki Ilse mieszkała w Ohlau i tutaj chodziła do szkoły, co trwało około miesiąca. W jej pamięci zapisało się szczególnie wydarzenie z innego okresu, ale tego samego roku. Nawet młoda żydowska dziewczynka odczuwała, że



Matka Ilse, Sophie (w łóżku) i jej przyjaciółka. Zdjęcie wykonano w domu, w Grottkau

w Niemczech jest napięta sytuacja. Jak co roku spędzała wakacje w Ohlau, aż nagle jej wypoczynek przerwało niebezpieczne zdarzenie. - *Gdy część rodziny mieszkała jeszcze przy Schlossplatz (obecnym placu Zamkowym - PT), usłyszeliśmy strzały na zewnątrz - wspomina. - Wydaje mi się, że strzelali członkowie Stahlhelmu oraz naziści. Wszyscy wystraszyli się i kazali zabrać mnie z powrotem do domu. Byłam bardzo niezadowolona.*

Najpewniej Ilse wspomina wydarzenie z 10 lipca 1932, kiedy przy Postbrücke (Moście Pocztownym, na początku obecnej ulicy Strzelnej) doszło do starcia bojówek hitlerowskich z sympatykami lewicy. W zdarzeniu

brało udział około 150 osób, zginęło dwóch członków SA (pisaaliśmy o tym w „GP-WO”, nr 37/2013) Wydarzenie to nazwano Der Ohlauser Blutsonntag (Oławska Krwawa Niedziela), a dwa lata później postawiono przy moście granitowy pomnik ze swastyką, upamiętniający ofiary (o historii tego monumentu pisaliśmy na początku tego roku).

Ilse zamieszkała z rodzicami w Leobschütz. Biznes jej mamy wypalił tak dobrze, że żona brata Julia Schleyer przybyła jej pomóc w interesach. Rodzina mieszkała w dobrej części miasta. Ilse chodziła do katolickiej szkoły publicznej, podobnie jak przedtem w Grottkau. Rodzice kładli duży nacisk

na naukę, chcieli, aby ich córka otrzymywała dobre stopnie. Dbano też o rozwój duchowy. W każdą środę przychodził nauczyciel z innego miasta i w miejscowej synagodze uczył religii żydowskie dzieci. W późniejszym okresie płacenie za szkołę było dla rodziców Ilse wielkim poświęceniem, ale nie rezygnowali z kształcenia córki. Tymczasem sytuacja wyznawców judaizmu stawała się coraz bardziej dramatyczna...

**PIOTR TUREK**  
redakcja@gazeta.olawa.pl

Fot.: United States Holocaust Memorial Museum, dzięki uprzejmości Ilse Sakheim



Ilse i jej kuzyn Heinz. Zdjęcie wykonano pod koniec 1932 roku, w Ohlau, przy Postbrücke



Dokładnie to samo miejsce obecnie



Mała Ilse przed domem w Grottkau, 1929 rok



**BARAN****(21.03-20.04)**

Zaufaj intuicji w sprawach zawodowych i osobistych. Nie bój się wyzwań i ryzyka, które teraz może się opłacić. Staraj się jednak unikać konfliktów, zwłaszcza w pracy. Zaangażuj się bardziej w życie rodzinne i przestań unikać uroczystości ważnych dla twoich bliskich. Nie odkładaj już wizyty u lekarza.

**BYK****(21.04-21.05)**

Zastanów się nad swoim postępowaniem, chyba nie zawsze jesteś w porządku wobec innych. W pracy postaraj się poskromić ambicję, własny interes nie zawsze jest najważniejszy. W sprawach sercowych wykaż się inicjatywą i skończ z bezsensowną zazdrością, a wszystko wróci do normy. W sobotę miła niespodzianka - odwiedzi kogoś bliskiego.

**BLIŹNIĘTA****(22.05-21.06)**

W poniedziałek nie podejmuj żadnych ważnych decyzji, zwłaszcza w sprawach uczuciowych. W pracy szykuj się zmiany, bądź czujny, nie przegap czegoś ważnego. Będziesz teraz w dobrej formie, wykorzystaj to i zacznij uprawiać jakiś sport. Możesz liczyć na poprawę finansów.

**RAK****(22.06-22.07)**

W tym tygodniu zaprząć cię będą sprawy sercowe. Wszystko będzie zmierzać w dobrym kierunku. Nowa znajomość okaże się bardzo obiecująca. Jednak nie dawaj się jeszcze ponieść emocjom, trochę na to za wcześnie. W pracy nie obrażaj się na sugestie i rady współpracowników, chcą pomóc, nie wytykać ci błędów.

**LEW****(23.07-22.08)**

Kończące się wakacje wywołają u ciebie melancholijny nastrój. Zaczynaj cię nudzić domowe sprawy i obowiązki. Podobnie będzie w pracy. W wolnym czasie zrób coś tylko dla siebie i nie myśl o tym co było. Jeśli uporasz się ze złym samopoczuciem i ostro zabierzesz się do pracy to czeka cię miła zawodowa niespodzianka.

**PANNA****(23.08-22.09)**

Jeśli zmniejszysz dystans między sobą, a resztą świata, to może się okazać, że wiele zyskasz. Odgradzanie się od ludzi to kiepski pomysł na życie. Jeśli się otworzysz to masz szansę na niezwykle obiecującą znajomość. W pracy wstrzymaj się z wygłaszaniem krytycznych opinii. Finanse będą na tyle dobre, że z czystym sumieniem możesz trochę zaszaleć na zakupach.



# Witamy wśród nas

AGATA SZYMAŃSKA  
agataendo@gmail.com

Rubrykę „Witamy wśród nas” publikujemy dzięki pomocy pracowników Oddziału Noworodków i Oddziału Położniczego Szpitala w Oławie oraz oławskiego Urzędu Stanu Cywilnego

**Urodzili się****Julia Maria Adamczyk****Mikołaj Jakub Boryk****Joanna Brzezińska****Magdalena Ciesielska****Wojciech Mikołaj Dobrowolski****Michał Kazimierz Grześków****Ida Kłeczek****Liliana Ewelina Małek****Adam Pawlicki****Amy Pawłowska****Antoni Sawko****Anna Elżbieta Symonowicz****Pola Świerzko****Franciszek Jan Wróbel****Filip Mateusz Żurawski****Powiedzieli: TAK**

Wioletta Sodel

- Mariusz  
Zaradkiewicz

Ilona Jaskólska

- Tomasz  
Wasilewski

Małgorzata Perlak

- Kamil  
Młotowski

Patrycja Grządziel

- Krzysztof  
Łuszczczyński

Kamila Rakowska

- Grzegorz  
Buszczak

Katarzyna Kawałko

- Adam  
Brzuchacz

Agnieszka Weissbrot

- Szymon  
Ośłowski

Katarzyna Kaniuka

- Przemysław  
Salomon

Zdjęcia dzieci  
dostępne na

**gazeta.olawa.pl**



**Witajcie, nazywam się Marcin Łobas, syn Agnieszki i Wojtki.** Urodziłem się 27 sierpnia. Ważę 4600 g i mierzę 58 cm. Mam dwie siostry, Martynkę (9) i Michalinkę (2). Mieszkamy w Piskorzówku



**Nazywam się Ania Jarosławska.** Przyszedłem na świat 26 sierpnia. Ważę 3100 g i mierzę 50 cm. Mam brata Tymona (2,5), a moimi rodzicami są Joanna i Marek. Mieszkamy w Bystrzycy



**Jestem Paulina Węglarz.** Mama Sabrina urodziła mnie 27 sierpnia. Moje wymiary to 2900 g i 54 cm. Z tatą Adrianem mieszkamy w Owczarach



**Jestem Amelka Wąsowicz.** Przyszedłem na świat 26 sierpnia. Ważę 3900 g i mierzę 56 cm. Mam siostrę Kornelię (1,5). Moimi rodzicami są Małgorzata i Daniel. Mieszkamy w Oławie



**Cześć, jestem Hubert Jasonek, syn Karoliny i Arkadiusza.** Urodziłem się 29 sierpnia, a moje wymiary to 3100 g i 55 cm. Z siostrą Weroniką (1) i bratem Jakubem (8) mieszkam w Oławie



**Nazywam się Adam Karpiński.** Przyszedłem na świat 31 sierpnia. Ważę 3500 g i mierzę 57 cm. Mam siostrę Maję (6), a moimi rodzicami są Joanna i Mateusz. Mieszkamy w Oławie



## XITECZOWE ZAWODY JEŹDZIECKIE

# Serdecznie zapraszamy na imprezę dnia 6 września (niedziela) o godz. 14<sup>00</sup> w Klubie Jeździeckim „W Siodle” na ul. Oleandry

**Program:**  
zawody  
pokaz mistrzów  
nagrodzenie zawodników

przejażdżki konne dla dzieci  
malowanie twarzy  
kielbaski z grilla  
domowe ciasto

## Serdecznie zapraszamy Zarząd SPD „Tęcza” w Oławie

IMPREZA WPÓŁFINANSOWANA PRZEZ PFRON

**WAGA****(23.09-23.10)**

Twoje życie towarzyskie dawno nie było tak ożywione. Poznasz wielu nowych ludzi, ale dobrze się zastanów, zanim się w coś zaangażujesz. To, co na pierwszy rzut oka wygląda bardzo obiecująco, wcale nie musi być dobre. Spawy uczuciowe odciągną twoją uwagę od pracy i starych przyjaciół. Uważaj, bo twój szef może nie być tak cierpliwy jak oni.

**SKORPION****(24.10-22.11)**

Ostatnio twoja rodzina czuła się przez ciebie zaniedbana. W weekend odwiedź najbliższych i poświęć im trochę czasu. Wiadomość od kogoś dawno niewidzianego poprawi ci humor pod koniec tygodnia. Sprawy sercowe zaczną się powoli wyjaśniać i układać w spójną całość. W pracy okaż kolegom zainteresowanie, niektórzy chcieliby z tobą porozmawiać.

**STRZELEC****(23.11-21.12)**

W tym tygodniu będziesz musiał uporządkować sprawy finansowe. Opłacić zaległe rachunki i ograniczyć wydatki. Jeżeli masz zaległości w pracy, to dobry czas na ich odrobienie. W domu mogą czekać małe nieporozumienia w błahych sprawach. Nie wdawaj się w niepotrzebne dyskusje i nie daj się ponieść nerwom, a wyjdiesz z tego obronną ręką.

**KOZIOROŻEC****(22.12-20.01)**

Rozwiąż się pewne sprawy, które trapią cię od dawna, choć nie obejdzie się bez sprzeczek i kłótni. W sprawach zawodowych - ożywienie, możliwe nowe propozycje. Nie bój się zmian. Zdrowie będzie ci dopisywać, ale uważaj na kręgosłup. Weekend poświęć na relaks, najlepiej aktywny.

**WODNIK****(21.01-20.02)**

Mimo wielu obowiązków, znajdziesz czas na chwile refleksji i odpoczynku. Odezwij się do dawno niewidzianego przyjaciela. Potrzebuje twojej pomocy. W pracy działaj konsekwentnie, jeśli będziesz dążyć do obranego celu, to wszystko powinno się udać. Zdrowie może trochę szwankować pod koniec tygodnia. Uważaj na żołądek.

**RYBY****(21.02-20.03)**

We wtorek pojawiają się pewne nieporozumienia z osobą, na której bardzo ci zależy. Mimo to nie rezygnuj ze swoich racji. Nie załamuj się małymi niepowodzeniami w pracy. Nikt nie przywiązuje do nich takiej wagi jak ty. Będziesz musiał podjąć ważną decyzję. Dokładnie rozważ wszystkie „za” i „przeciw”.





# Mocno naaaaciągane...

...czyli strona dla ludzi z powiatowym poczuciem humoru

Wybrał i opracował:  
Krzysztof A. Trybalski

## Tygodniowy remanent powiatowy



### Piwno-alkoholowy szlak bursztynowy!

W tygodniu przedreferendalnym o niczym innym się nie dyskutuje, tylko o JOW-ach, czyli o Jednomandatowych Okręgach Wyborczych, które stały się naczelnym hasłem Pawła Kukiza i jego zwolenników. Niespodziewanie do tej grupy dołączył na sierpniowej miejskiej sesji olawski rajca Jaś Fasola, pardon - Gogola. Przez kilka poprzednich kadencji za stołem prezydalnym siedział i nic nie mówił, tylko sweetowo się do kamer telewizji kablującej uśmiechał. Janek bowiem dawno, dawno temu znalazł sposób na listowe wygranie wyborów. Mianowicie w myśl biblijnego hasła „Ostatni będą pierwszymi”, zawsze na końcu takiej listy wyborczej się umieszczał, a potem - jak się po wyborach okazywało - tych z „jedynek”, „dwójek” czy „trójek” ze sporą przewagą głosów wyprzedzał. Jego partyjni czy klubowi rywale gadali złośliwie, że na Janka to chyba same kurduple zawsze głosują, co do czuba listy długopisem nie sięgają i dlatego przy nim

krzyżyk stawiają. Teraz się wszystko zmieniło, bo od jesieni ubiegłego roku u nas się radnych miejskich w JOW-ach wybiera. Dlatego Janek z łagodnego baranka w tygrysa - zmieszanego z lwem i wilkiem - się zamienił i na burmistrza zaczął ryczeć! Że w jego Janka okręgu wyborczym porządek publiczny jest zakłócany, a szef miasta nic z tym nie robi! - Na Browarnianej i na placu Starozamkowym od wielu miesięcy działa piwno-alkoholowy szlak bursztynowy! - grzmiał Jaś Fa.. Gogola. Dostało się też przy okazji policjantom, którzy wezwani na interwencję zamiast z podziemi się po cichu wylaniać, oświetlonymi radiowozami podjeżdżają, no i wtedy nie daje to efektu, bo towarzyszycho z jabolami i piwnymi puszkami w dłoniach szybko się rozbiega i po piwnicach kryje. My naród, czyli Pieprz, proponujemy użyć napalmu! Można także jakiegoś rolnika poprosić o parę worków mospilanu 20 SP, co skutecznie wszelkiego rodzaju stonkę zabija...

(PIEPRZ)

## Subiektywna kronika J-L

\* W pewną słoneczną sobotę trzech radnych z Jelcza-Laskowic zorganizowało przed targowiskiem miejskim happening, pod hasłem „Obwodnica Hirszfelda”. Zbierali podpisy mieszkańców, którzy chcieliby dokończenia tej inwestycji. Dzielni radni zgromadzili w pocie czoła blisko 600 autografów, ale czy to realnie pomoże w budowie traktu? Obwodnica, której budowanie rozpoczęto wiele lat temu, kończy się w połowie drogi, bo niektóre działki, przez które ma przebiegać, nie są własnością gminy, tylko powiatu. Czemu więc owi radni już w poprzedniej kadencji nie apelowali, aby wysłać do Starostwa Powiatowego stosowną prośbę o przejęcie gruntów? Wystarczyłoby jedno pismo i tylko jeden podpis...

\* W Centrum Sportu i Rekreacji bawiono się w futsal. Nasze jelczańskie „Orły” nie pospyzywały zbyt wyso-

ko, ale w tak doborowym towarzystwie i przy krótkim stażu treningowym, nawet ostatnie miejsce nie jest obciachem. Finał imprezy był szczególnie emocjonujący, gdyż wyrównujący gol padł kilka sekund przed końcowym gwizdkiem sędziego i zmienił losy meczu. Konieczne okazały się rzuty karne, ale również one długo nie dawały rozstrzygnięcia. Dramaturgię nakręcała nawet piłka, która nie chciała współpracować z punktem rzutów karnych, gdyż po ustawieniu na siódmym metrze, sama toczyła się w stronę bramki. Kibice zadawali sobie pytanie, czy była to zaplanowana akcja, mająca rozładować duże napięcie emocji i testosteronu czy raczej błąd wykonawcy parkietu? Trzecia możliwość jest taka, że podczas owego finału poznaliśmy kolejną atrakcję turystyczną Jelcza-Laskowic - punkt antygravitacyjny...

(SÓL)



Na sierpniowej sesji olawska Rada Miejska przyjęła stanowisko, potępiające wakacyjno-urlopowe szaleństwa jednego ze swoich członków. Przy tworzeniu treści dokumentu aktywnie pracowali partyjno-klubowi koledzy tego rajcy, z Prawa i Sprawiedliwości - na fot. od lewej: Krzysztof Mazurek, Piotr Regiec, Paweł Gwiazdowicz i Józef Urbańczyk.

Dwaj pierwsi analizowali przede wszystkim stylistykę stanowiska i chcąc nie chcąc wpadli w Barejowe sidła, z których długo nie mogli się wyplątać...

Radny Gwiazdowicz, znany z zamiłowania do estetyki i symetrii, próbował wygładzać wszystkie słowne kanty, zaś najbardziej upolityczniony z tego grona rajca z Nowego Otoku, nie zapomniał o niedawnej narodowej tragedii. On bowiem dobrze wie, że ciągle powtarzanie pewnych prawd - niezależnie od okoliczności - tak samo jak buddyjska mantra, pomaga w opanowaniu wzburzonego umysłu, aktywizuje w nim określoną energię oraz oczyszcza mózg (i honor?) ze splamień...

(KAT)

## Cytaty tygodnia



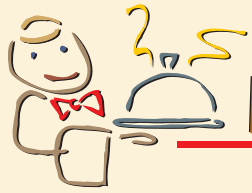
- Wszystko mogę Pani obiecać, ale jednego na pewno nie zrobię - nie wybuduję Pani mauzoleum w Dębiniu! - burmistrz Jelcza-Laskowic Bogdan Szczęśniak, do Izabeli Skrybant-Dziewiątkowskiej, solistki „Tercetu egzotycznego”, podczas uroczystości odsłaniania pamiątkowej tabliczki tego zespołu, w dębinińskiej „Alei gwiazd”.

- Na Browarnianej i na placu Starozamkowym od wielu miesięcy działa piwno-alkoholowy szlak bursztynowy! - Jan Gogola, radny Rady Miejskiej w Olawie, podczas sesyjnej interpelacji, dotyczącej zakłócania porządku publicznego w jego okręgu wyborczym.

## Kreską przedreferendalną...







Rubryka redagowana przez mieszkańców powiatu olawskiego

## W KUCHNI Z POWIATOWĄ

# Forszmak olawski z kociołka po odrzańsku



Podczas gotowania

Jerzy Kamiński

**- Pomysł na przepis wzięliśmy z książek kucharskich, programów telewizyjnych, z dużą dozą własnej interpretacji i pomysłów na tę potrawę, przygotowywaną na konkurs „Piracki Kocioł” podczas Piany Bosmana - mówi Karol Mendocha, jeden z autorów**

Przepis przygotowywałem z kolegami Stanisławem Pelcem i Łukaszem Zimnym. Wiele dodatków to ich autorskie pomysły. Potrawa z kociołka nie wymaga wielkiego kunsztu kucharskiego. Najważniejsza jest aura wokół ogniska oraz ludzie, z którymi się przebywa i gotuje. Miejsce - gdzieś w środku lasu, leśniczówka, woda. W takim otoczeniu potrawa lepiej smakuje. Najlepiej w okresie grzybowym, gdy można znaleźć grzyby i wrzucić do kociołka.

Podczas konkursu na „Pianie Bosmana” zrealizowaliśmy nie tylko potrawę w kociołku powieszonym nad ogniskiem. Obok były przygotowywane zrazy na woku i uznaliśmy, że można to połączyć w jedną potrawę.

Na początku kładziemy kilka listków chrzanu na spód kociołka, by potrawa się nie przypaliła. Można też dać kilka listków dzikiego czosnku lub kapustę. Jeżeli ktoś lubi nieco kwaśniej, może dodać liście szczawiu. Próbowaliśmy już różnych rodzajów podłoża. Do kociołka dodajemy pokrojony boczek oraz ostre przyprawy, takie jak papryka. Na roztopioną słoninę wrzuciliśmy podzieloną na kostki łopatkę i boczek. Dodajemy nieco oliwy z oliwek (może być też olej rzepakowy). W tym czasie wrzucamy słoninę na rozgrzany wok. Korzystamy z dostępnych ziół, które rosną w okolicach Olawy. Przygotowujemy boczek, który smarujemy wodną miętą (ma silny aromat, chociaż inny od np. mięty pieprzowej) oraz solą ziołową, pokrojoną papryką i posiekanym ogórkiem, zawiązujemy wszystko razem nitkami i wrzucamy na wok. Dusimy pod przykryciem. Do woka nie dajemy oleju, wystarczy słonina. Można wrzucić także pokrojony tatarak, dla intensywniejszego aromatu.

W tym czasie następuje rutynowe dodawanie do kociołka kolejnych składników, zróżnicowanych zależnie od wyobraźni kucharza. My wrzucamy posiekaną rukiew wodną, odrobinę mięty (najlepiej cytrynowej), kawałek bakłażana, pokrojone ziemniaki, paprykę i awokado.

Wszystko należy często mieszać, nie uszkadzając dna, przykrytego liśćmi. Na drobno kroimy czosnek i cebulę. Gotujemy, dodając odrobinę sosu sojowego. Wlewamy wino czerwone (najlepiej wytrawne), dodajemy miód rzepakowy. Następnie wrzucamy pokrojone grzyby. My dodaliśmy podgrzybki, ale najlepsze są prawdziwki albo kurki. Można wlać także odrobinę piwa, czy nawet wódki. Nie może zabraknąć pietruszki, kopru i kminu. Najlepiej dodać także dostępne suszone owoce (najlepiej śliwki), skórkę z pomarańczy, a także kawałek imbiru. Jeśli uznamy, że zrazy są już prawie gotowe, to wrzucamy je do kociołka. Ważne, by kociołek był dobrze zakręcony, by wszystkie smaki i aromaty wymieszały się, trzeba ruszać łańcuchem, by mięso przesiąknęło ziołowym zapachem. Co kilkanaście minut odkręcamy kociołek, mieszamy i znów zakręcamy. Należy sprawdzać, by z mięsa nie zrobiła się zbita kula albo papka. Ma być kruchutkie, ale nie rozlaźle. Do smaku nie może zabraknąć podstawowych przypraw - soli, pieprzu, majeranku, oregano i ziół prowansalskich.

Atutem „kociołkowania” jest uniwersalność i duża dowolność dodawania produktów. Na „Pianie Bosmana”. Naszej potrawy próbowali Tomasz i Wioletta Frischmannowie, którym - jak mówili - potrawa smakowała. Pochwalił ją także poseł Roman Kaczor.

OŁAWA

Charytatywnie

# Docenili pomoc

## STOWARZYSZENIE POMOCY DZIECIOM "TĘCZA" W OŁAWIE



**Stowarzyszenie Pomocy Dzieciom „Tęcza” przyznało dyplom honorowego członka Michałowi Kliszczakowi, właścicielowi firmy „Eactive wiemy jak”**

Firma od kilkunastu lat wspiera działania „Tęczy”.

To kolejne wyróżnienie, którym stowarzyszenie nagrodziło działalność „Eactive”. Kilka miesięcy temu, z okazji 18-lecia „Tęczy”, do firmy trafiła statuetka przyznawana dobroczyńcom. - Wyróżnienie cieszy podwójnie, gdy z naszej pracy korzyść czerpie ktoś inny. W tym przypadku osoby niepełnosprawne, które wymagają wzmożonej uwa-

gi - mówi Michał Kliszczak. - Stowarzyszenie pomaga potrzebującym już od 18 lat, zapewniając im niezbędną rehabilitację. Organizuje imprezy charytatywne i integruje środowisko osób niepełnosprawnych. Cieszę się, że mogę być częścią tej inicjatywy.

(KT)



Serdecznie zapraszamy na spotkania poświęcone analizie mocnych i słabych stron, szans i zagrożeń obszaru, a także celów Lokalnej Strategii Rozwoju „Brzesko-Oławskiej Wsi Historycznej” objętej PROW 2014-2020.

TERMIN SPOTKANIA

**GMINA OŁAWA**

Bystrzyca k. Olawy – świetlica wiejska  
**4 wrzesień 2015r., godz. 11.00 – 15.00**

Stowarzyszenie „Brzesko-Oławska Wsie Historyczna”

Krzyżawice 72, 49-332 Olszanka

tel./fax: 77 412 90 21

e-mail: biuro@brzeskiewsiehistoryczna.pl

www.wsiehistoryczna.pl



„Programy Funduszy Europejskich na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (Programy rozwoju obszarów wiejskich) - Priorytet 4 Rozwojowa PROW 2014-2020 - Minister Rolnictwa i Rybnictwa WSi. Plikot opracowany przez Stowarzyszenie „Brzesko-Oławska Wsie Historyczna”, współfinansowany przez Urząd Marszałkowski Województwa Łódzkiego w ramach działania WSi w obszarach rozwoju obszarów wiejskich (L4.2.1) podkierunek WSi Wsparcia przedsiębiorstw w Regionie Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020.



## GMINA OŁAWA

Archeolodzy  
podsumowują

**Biskupa i drewnianych chat jeszcze nie znaleźli, ale drewniany pomost - najnowsze odkrycie w Ryczynie - to znak, że przypuszczenia archeologów już wkrótce mogą stać się rzeczywistością**

O pracach archeologów i pasjonatów, którzy odkrywają tajemnicę Ryczyna można było przeczytać na łamach naszej gazety 13 sierpnia. Wtedy dr Magdalena Przysiężna-Pizarska z Zakładu Archeologii Uniwersytetu Opolskiego, która od 10 lat nadzoruje wykopaliska, mówiła, że wierzy, iż nie było to tylko miejsce kultu, a gród mieszkalny i w końcu uda jej się odnaleźć drewniane chaty.

Do tematu wracamy po ostatnich doniesieniach z wykopalisk. - *Znaleźliśmy drewniany pomost* - mówi z nieskrywaną satysfakcją pani doktor. - *To niespotykane w takich miejscach, więc wraz z nim pojawiły się nowe nadzieje i pytania. Co łączył? Czy gród był podzielony na dwie części, a odkryty przez nas pomost był łącznikiem między*

# Pomost to kolejna zagadka i nadzieja

*częścią mieszkalną i grzebalną? Kolejną ciekawostką są całe szkielety konia i krowy, które znaleźliśmy w warstwie ziemi nad pomostem. Na razie nic o nich nie wiemy.*

Na odpowiedzi trzeba będzie poczekać prawdopodobnie do przyszłego roku. Archeolodzy pod koniec sierpnia zakończyli badania zaplanowane na ten rok, zabierając ze sobą mnóstwo archeologicznych zabytków. Wśród nich niezwykle cenną pałeczkę wróżebną, która jest jedynym takim eksponatem w Polsce. Pałeczki wykorzystywano do

świeckich obrzędów pogrzebowych. Archeolodzy wywieźli też między innymi ok. 50 tys. fragmentów ceramiki, amulety i kryształ górski oraz pierścionki ze szkła, a także 3 kurhany.

- *Bardzo dziękujemy dyrekcji szkoły w Bystrzycy za współpracę i udostępnione pomieszczenia* - mówi Przysiężna-Pizarska. - *Bez tego trudno byłoby nam prowadzić badania i pracować z odkrytymi zabytkami. To dla nas bardzo cenne i mamy nadzieję, że nasza współpraca będzie się układać także w kolejnych*

*latach. Jak widać Ryczyn to wciąż nieodgadniona zagadka i zależy nam, by móc tu wracać i spokojnie pracować. Dziękujemy też Bogusławowi Kordełowi za to, że codziennie nas wozil na miejsce wykopalisk.*

O powrocie do Ryczyna za rok już dziś marzą też młodzi archeolodzy, którzy brali udział w tegorocznych badaniach. Są zafascynowani różnorodnością, ilością odkryć i bardzo ciekawi, dokąd prowadzi pomost. - *To miejsce ma swój wyjątkowy klimat* - mówi Mariusz Pakuła, student III roku archeologii na

*świadkami i to jest wspaniałe, dlatego chcemy tu wracać.*

- *Ryczyn zaskakuje zawsze* - dodaje Marcin Surma, student V roku archeologii.

(WK)

Fot.: archiwum  
Magdaleny Przysiężnej-Pizarskiej



Ekipa archeologów, którzy w sierpniu pracowali w Ryczynie



Pod koniec sierpnia archeolodzy odnaleźli drewniany pomost. Co łączył sprawdzą za rok

**KINO  
ODRA**

**Centrum  
Sztuki**  
w Olawie

**OWE ODRA ul. Młyńska 3**  
**tel. 71 735 15 75, bilety@kultura.olawa.pl**

| PIĄTEK - 04.09.2015                            |                       | WTOREK - 08.09.2015                |                       |
|------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------|-----------------------|
| 16:00 W nowym zwierciadle: Wakacje             | bilety 18 zł./ 15 zł. | 16:00 W nowym zwierciadle: Wakacje | bilety 16 zł./ 13 zł. |
| 18:15 Transporter: Nowa moc                    | bilety 18 zł./ 15 zł. | 18:15 Transporter: Nowa moc        | bilety 16 zł./ 13 zł. |
| 20:30 W nowym zwierciadle: Wakacje             | bilety 18 zł./ 15 zł. | 20:30 W nowym zwierciadle: Wakacje | bilety 16 zł./ 13 zł. |
| SOBOTA - 05.09.2015                            |                       | ŚRODA - 09.09.2015                 |                       |
| 16:00 Transporter: Nowa moc                    | bilety 18 zł./ 15 zł. | 16:00 Transporter: Nowa moc        | bilety 11 zł./ 11 zł. |
| 18:15 W nowym zwierciadle: Wakacje             | bilety 18 zł./ 15 zł. | 18:15 W nowym zwierciadle: Wakacje | bilety 11 zł./ 11 zł. |
| 20:30 Transporter: Nowa moc                    | bilety 18 zł./ 15 zł. | 20:30 Transporter: Nowa moc        | bilety 11 zł./ 11 zł. |
| NIEDZIELA - 06.09.2015                         |                       | CZWARTEK - 10.09.2015              |                       |
| 10:00 Asterix i Obelix: Osiedle Bogów/ dubbing | bilety 12 zł./ 12 zł. | 16:00 W nowym zwierciadle: Wakacje | bilety 16 zł./ 13 zł. |
| 16:00 W nowym zwierciadle: Wakacje             | bilety 18 zł./ 15 zł. | 18:15 Transporter: Nowa moc        | bilety 16 zł./ 13 zł. |
| 18:15 Transporter: Nowa moc                    | bilety 18 zł./ 15 zł. | 20:30 W nowym zwierciadle: Wakacje | bilety 16 zł./ 13 zł. |
| 20:30 W nowym zwierciadle: Wakacje             | bilety 18 zł./ 15 zł. |                                    |                       |



## TRANSPORTER: NOWA MOC (Chiny, Francja, 2015)

Najlepszy kurier samochodowy świata, były agent specjalny otrzymuje nowe zlecenie. Jeszcze więcej akcji, pościgów, popisów kaskaderskich oraz najnowszych, superszybkich samochodów! Reżyseria: Camille Delamarre  
Obsada: Ed Skrein, Ray Stevenson, Loan Chabanol  
Gatunek: akcja, kryminał.  
Czas trwania: 96 min.



## W NOWYM ZWIERCIADLE: WAKACJE (USA, 2015)

Wielki powrót Griswoldów - lecz tym razem drugiego pokolenia, dorosłego już syna Clarka Griswolda - Rusty'ego z żoną i dziećmi. Celem ich podróży jest park rozrywki "Walley World". Reżyseria: John Francis Daley, Jonathan M. Goldstein  
Obsada: Ed Helms, Christina Applegate, Skyler Gisondo  
Gatunek: komedia.  
Czas trwania: 100 min.



## ASTERIX I OBELIX: OSIEDLE BOGÓW/ dubbing (Francja, 2014)

Galię okupują Rzymianie. Jednak jedna wioska nie poddała się ich dominacji. To denerwuje Juliusza Cezara, który zamierza przekonać krnąbrnych mieszkańców - tym razem nie siłą, a rzymską kulturą. Reżyseria: Louis Clichy  
Gatunek: animacja, komedia.  
Czas trwania: 85 min.

**www.kultura.olawa.pl**



# OGŁOSZENIA DROBNE

## Cennik

|                                                   |                                                 |                                     |                   |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------|
| ■ słowo w kolorze czarnym (trzy znaki i więcej)   | - 0,75 zł brutto                                | ■ ramka do ogłoszenia               | - 11,50 zł brutto |
| ■ słowo w kolorze czerwonym (trzy znaki i więcej) | - 1,50 zł brutto                                | ■ ramka do ogłoszenia na żółtym tle | - 25,50 zł brutto |
| Cennik - życzenia i podziękowania                 |                                                 | ■ nekrolog prasowy                  | - 22,00 zł brutto |
| ■ od osób fizycznych                              | - 10 słów bezpłatnie, za każde następne słowo   |                                     | - 0,75 zł brutto  |
| ■ od instytucji społecznych                       | - 30 słów bezpłatnie, za każde następne 30 słów |                                     | - 7,00 zł brutto  |

**OGŁOSZENIA DO CZWARTKOWEGO WYDANIA GAZETY PRZYJMujemy DO WTORKU DO GODZ. 12:00**

**Biura ogłoszeń:** Olawa, ul. Chrobrego, tel./fax 713133557, e-mail: gosia@gazeta.olawa.pl  
FOTOJOKER (Olawa, market JAKUB, os. Sobieskiego)  
Jelcz-Laskowice, pl. Partyzantów 2, tel./fax 713183988, e-mail: ogloszenia@gazeta.olawa.pl

**WK** Hurtownia Napojów w Oławie  
**ZATRUDNI**  
**PRZEDSTAWICIELA HANDLOWEGO**

- prawo jazdy kat. B
- doświadczenie w pracy jako przedstawiciel
- nie karany

**Kontakt wyłącznie**  
**e-mail: wk-hurt@wp.pl**

**WK** Hurtownia Napojów w Oławie  
**ZATRUDNI**  
**PRACOWNIKA MAGAZYNOWEGO**

z uprawnieniami na wózek widłowy

**Kontakt wyłącznie**  
**e-mail: wk-hurt@wp.pl**

**WK** Hurtownia Napojów w Oławie  
**ZATRUDNI**  
**PRACOWNIKA MAGAZYNOWEGO**

- wyłącznie dla osób studiujących
- zaocznie
- nie karany

**Kontakt wyłącznie**  
**e-mail: wk-hurt@wp.pl**

**MARION** BIURO PODRÓŻY  
office@bpmarion.com.pl biuro@bpmarion.com.pl

**OŁAWA, ul. 3 Maja 4J**  
obok PKS (naprzeciw wieżowca)  
**tel. 71 303 71 29**  
**tel. 660 731 440**

**ZIMA 2015/2016**  
**REZERWUJ WCZEŚNIEJ - TO SIĘ OPŁACA**

|                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ZIMA 2015/2016</b><br><b>EGZOTYKA</b><br>wycieczki objazdowe<br><b>CHINY 2799 zł</b><br><b>EMIRATY 3299 zł</b><br><b>TAJLANDIA 3544 zł</b><br><b>INDIE 3750 zł</b><br><b>MEKSYK 5049 zł</b> | <b>LAST MINUTE</b><br>15 dni, all inclusive<br><br><b>TURCJA 1675 zł</b><br><b>EGIPT 1830 zł</b><br><b>KRETA 1951 zł</b><br><b>BUŁGARIA 2205 zł</b><br><b>RODOS 2420 zł</b><br><b>CENY OSTATECZNE!</b> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**ORGANIZUJESZ WYJAZD DLA GRUPY?**  
**Zapraszamy do skorzystania z naszej oferty:**

- imprezy integracyjne
- wyjazdy motywacyjne
- zwiedzanie i wypoczynek
- szkolenia i konferencje
- pielgrzymki i wycieczki szkolne

**PROGRAMY SZYTE NA MIARĘ!**

**WYSZUKIWARKA WWW.BPMARION.COM.PL**

**ZGK** JELCZ - LASKOWICE  
**OGŁOSZENIE O NABORZE NA STANOWISKO**

**PREZESA ZARZĄDU DYREKTORA ZAKŁADU**  
**Zakładu Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o.**  
**ul. Techników 8, 55-221 Jelcz-Laskowice**

**Rada Nadzorcza Zakładu Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o. w Jelczu-Laskowicach, ogłasza konkurs na stanowisko Prezesa Zarządu Dyrektora Zakładu;**

Kandydat na stanowisko Prezesa Zarządu Dyrektora Zakładu musi spełniać następujące kryteria formalne:

- 1) posiadać wykształcenie wyższe: techniczne, w zakresie ochrony środowiska, ekonomiczne lub prawnicze;
- 2) legitymować się co najmniej 5-letnim stażem pracy na stanowisku kierowniczym;
- 3) wykazywać się znajomością zagadnień ekonomiczno – prawnych, w tym ustawy o zarządzaniu mieniem komunalnym;
- 4) posiadać znajomość zagadnień wodociągowo - kanalizacyjnych
- 5) korzystać z pełni praw publicznych,
- 6) posiadać pełną zdolność do czynności prawnych,
- 7) nie podlegać określonym w przepisach prawa lub umowie ograniczeniom lub zakazom pełnienia funkcji członka zarządu w spółkach prawa handlowego,
- 8) znajomość języków obcych będzie dodatkowym atutem kandydata.

Kandydat na Prezesa Zarządu oprócz przedłożenia dokumentów zgłoszenia kandydata jest zobowiązany dołączyć "Koncepcję funkcjonowania, zarządzania oraz rozwoju Spółki w warunkach otoczenia rynkowego". Dokumenty dołącza się w oryginałach lub poświadczonych przez kandydata odpisach.

Warunki, które powinno spełniać zgłoszenie do konkursu:

- 1) CV kandydata,
- 2) list motywacyjny,
- 3) dyplom ukończenia studiów wyższych,
- 4) zaświadczenie potwierdzające, co najmniej 5 - letni staż na stanowisku kierowniczym lub samodzielnym,
- 5) oświadczenie wg Zał. Nr 3 Regulaminu Konkursu
- 6) wyrażenie zgody na powołanie na Prezesa Zarządu Dyrektora Zakładu
- 7) Inne dokumenty wg uznania kandydata stwierdzające jego kwalifikacje lub umiejętności.

Zgłoszenia konkursowe można składać osobiście w sekretariacie Spółki I piętro pok. Nr 15 lub drogą pocztową - za potwierdzeniem odbioru, na adres: Zakład Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o. ul. Techników 8, 55-221 Jelcz-Laskowice, w zamkniętych kopertach z dopiskiem "Rada Nadzorcza ZGK Sp. z o.o. w Jelczu-Laskowicach - Konkurs na stanowisko Prezesa Zarządu Dyrektora Zakładu - Nie otwierać". **Zgłoszenia do konkursu należy składać do dnia 25.09.2015r do godz. 15.00.** Zgłoszenia kandydatów złożone po upływie terminu określonego do ich przyjmowania nie podlegają rozpatrzeniu. Niniejszy regulamin będzie dostępny w siedzibie Spółki i na stronie internetowej Spółki [www.zgk-jelcz.pl](http://www.zgk-jelcz.pl).

**LOTOS** Stacja Paliw LOTOS w SIECHNICACH (nowy obiekt - dawny PEGAZ)

poszukuje kandydatów na stanowiska

**PRACOWNIK PODJAZDU KASJER-SPRZEDAWCA**

Wymagania

- uczciwość, rzetelność, kompetencja
- inicjatywa, zaangażowanie
- umiejętność pracy w zespole
- mile widziane doświadczenie w branży
- bez nałogów
- dyspozycyjność

Oferujemy

- stabilność zatrudnienia
- umowę o pracę
- atrakcyjne wynagrodzenie

Zainteresowani kandydaci proszeni są na spotkanie rekrutacyjne z własnym CV, tel. **608-324-443**

**Cargo** Truck Trading

W związku z dynamicznym rozwojem naszej firmy poszukujemy

**KIEROWCÓW W TRANSPORCIE MIĘDZYNARODOWYM**

Wymagane: prawo jazdy kategorii C+E  
Oferujemy: stałą pracę w zgranym zespole, miłą atmosferę w pracy, terminowe wypłaty

**Kontakt: tel. 608 693 400 lub 71 723 45 60**  
**e-mail: biuro@cargo-truck.pl**

**29** **CISG** **ICIM**

Firma zajmująca się produkcją komponentów na prasach mechanicznych oraz świadczeniem usług montażu na liniach zautomatyzowanych (pneumatycznych) poszukuje pracowników na stanowiska:

**LIDER PRAS MECHANICZNYCH:**

- Doświadczenie w produkcji na prasach mechanicznych.
- Obsługa, kontrola produkcji.
- Doświadczenie w zarządzaniu grupą pracowników
- Znajomość tłoczników postępowych/transferowych
- Mile widziane uprawnienia na obsługę wózków widłowych oraz suwnicy.
- Mile widziana znajomość języka Angielskiego/ Włoskiego

**NARZĘDZIOWIEC:**

- Doświadczenie w utrzymaniu ruchu
- **Znajomość branży naprawy i modyfikacji narzędzi tłoczących**
- **Znajomość tłoczników postępowych/transferowych**
- Mile widziana znajomość naprawy obsługi pras mechanicznych
- Mile widziana znajomość języka Angielskiego/ Włoskiego

**System pracy - dwie zmiany**  
**Pełne zatrudnienie**

Kontakt na numer:  
**mobil: 0048 730 798 076, tel. 0048 71 758 10 87**  
lub mail: **biuro@2ppoland.pl**  
**Adres zakładu produkcyjnego:**  
**55-200 Godzikowice 50N**

Wydawca Lokalnego Informatora Teleadresowego

**zatrudni:**  
**Grafika / Web Designera**

Miejsce pracy: Olawa

Oczekujemy:

- znajomości programów graficznych: Corel, Photoshop
- znajomości budowy stron internetowych (CSS, HTML 5)
- samodzielności i samodyscypliny
- kultury osobistej

**Dodatkowe atuty:**

- podstawowa znajomość PHP

Oferujemy:

- stałą pracę ze stabilnym wynagrodzeniem
- szkolenia i rozwój posiadanych kompetencji
- wszystkie niezbędne narzędzia pracy

Zainteresowane osoby prosimy o przesyłanie CV ze zdjęciem i listu motywacyjnego na adres:  
**rekrutacja@lit.pl**

**auto** **MATUNIN** Firma Auto-Matunin Sp. z o.o.

z siedzibą w Jelczu-Laskowicach zatrudni

**KIEROWCĘ DO OBSŁUGI POJAZDÓW POMOCY DROGOWEJ**

**Wymagania:** prawo jazdy kat.B i C, mile widziane doświadczenie. **Oferujemy:** stabilność zatrudnienia, atrakcyjne wynagrodzenie

**Kontakt: tel. 602-457-171**  
**sekretariat@automatunin.com.pl**

**PCPR w Oławie ogłasza nabór na**  
**PRACOWNIKA SOCJALNEGO** - pół etatu.  
Szczegółowe informacje na stronie internetowej  
**www.pcpr.olawa.pl**

**PIEKARNIA** **HERT** W związku z rozwojem sieci sklepów zatrudni

**KIEROWCÓW Z KAT. B**

Wymagania:  
doświadczenie na samochodach, co najmniej dostawczych lub długi okres posiadania prawa jazdy

**Praca na terenie Jelcza-Laskowic**

Zainteresowani proszeni są o kontakt tel. nr **783 838 410** w godz. 9.00-15.00 od poniedziałku do piątku.



Wójt Gminy Domaniów  
ogłasza nabór na stanowisko urzędnicze  
**PODINSPEKTOR  
DS. INWESTYCJI I REMONTÓW**  
Informacja o naborze umieszczona  
jest na stronie internetowej BIP  
**ug\_domaniow.bipgmina.pl**

**Semmelrock**  
stein+design®

W związku z dynamicznym rozwojem firmy, do Zakładu Produkcyjnego w Stanowicach k. Oławy poszukujemy Kandydatów do pracy na niżej wskazane stanowisko:

## PRACOWNIK LINII TECHNOLOGICZNEJ

Nr Ref. PLT/OŁ/21/2015

**Zatrudniona osoba będzie odpowiedzialna min. za:** ciągłość produkcji oraz efektywność maszyn na linii produkcyjnej, kontrolę jakości wyrobów, obsługę wózka widłowego.

Zgłoszenia zawierające CV ze zdjęciem prosimy przysyłać drogą elektroniczną lub składać osobiście na poniżej wskazany adres

**Semmelrock Stein+Design Sp. z o. o.**  
**Stanowice ul. Grabowa 4, 55-200 Oława**  
**e-mail: rekrutacja@semmelrock.com**  
**tel: +48 71 716 49 01**

Firma zastrzega sobie prawo odpowiedzi tylko na wybrane oferty.

Na dokumentach prosimy umieścić klauzulę: „Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (Zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.1997r o ochronie danych osobowych Dz. U. 2014, poz. 1182)”.  
Firma zastrzega sobie prawo odpowiedzi tylko na wybrane oferty.

**F.A. FineAltech**

**Firma Fine Altech Mława Sp. z o.o.**  
**oddział Godzikowice/Oławy**  
**poszukuje pracowników na stanowiska:**

## MONTER

do działu produkcji

### Wymagania:

- zdolności manualne,
- dyspozycyjność do pracy w systemie 3-zmianowym i nadgodzinach,

## MAGAZYNIER

Praca w systemie trzymianowym

### Wymagania:

- wykształcenie min. zawodowe
- uprawnienia na wózki widłowe,
- doświadczenie w pracy na stanowisku operatora wózka widłowego oraz magazyniera,
- rzetelność, dobra organizacja pracy, odpowiedzialność

### Oferujemy:

- zwrot kosztów dojazdu do pracy oraz premię za obecność
- stabilne warunki zatrudnienia,
- umowę o pracę

Kontakt: CV na adres: **rekrutacja@finealtech.com.pl**  
lub osobiście Godzikowice ul. Stalowa 1,  
**tel. 71 303 53 21**

### PRACA

#### DAM PRACĘ

► Zatrudnię brukarza t. el. 604-568-976, 602-256-691<sup>(3)</sup>

► Piekarnia Kamilka trudni się na stanowisku piekarza lub do pomocy w zyczeniu zawodu Ratownicy, ul. Wrocławska 83 tel. 71 318 91 61<sup>(1)</sup>

► Przyjmujemy panie i panów do sprzątania obiektu przemysłowego w Jelczu Laskowicach. Pełny wymiar godzin, dwie zmiany. Tel: 607-206-706<sup>(2)</sup>

► Potrzebny pracownik do prac wykończeniowych, tel. 698-623-537<sup>(3)</sup>

► Firma z sektora usług gastronomicznych poszukuje osoby na stanowisko: - pomoc kuchenna/wydawanie posiłków, pracownika w k. antynie pracowniczej w Oławie. Wymagania: - ogólna znajomość branży gastronomicznej, - przestrzeganie obowiązujących norm i standardów, - umiejętność pracy w zespole, - sumienność, rzetelność, pracowitość. Tel. 516186445 lub 501399665<sup>(2)</sup>

► Firma z sektora usług gastronomicznych poszukuje osoby na stanowisko: - pomoc kuchenna/wydawanie posiłków, pracownika w k. antynie pracowniczej w Skarbmierzu. Wymagania: - ogólna znajomość branży gastronomicznej, - przestrzeganie obowiązujących norm i standardów, - umiejętność pracy w zespole, - sumienność, rzetelność, pracowitość, Tel. 501399665<sup>(2)</sup>

ZPH DREMAT JAN BARTECKI  
POSZUKUJE DO PRACY  
KANDYDATÓW NA STANOWISKO:  
PLANISTA PRODUKCJI, INŻYNIER  
KONSTRUKTOR - ZE ZNAJOMOŚCIĄ  
PROJEKTOWANIA SOLID - WORKS  
POMOCNIK OPERATORA MASZYN  
CNC - LASER Z DOŚWIADCZENIEM  
MIN. 1 ROK, UPRAWNIENIA NA  
WÓZEK WIDŁOWY. MIEJSCE PRACY  
- JELCZ-LASKOWICE  
CV PROSZĘ PRZESŁAĆ NA ADRES:  
E-MAIL: biuro@dremat.pl  
tel 71-381 12 28<sup>(1)</sup>

► Zostań konsultantką A von, t. el. 661-199-465<sup>(3d)</sup>

► AMBERCARE opieki z j. niemieckim do 1500 euro/mies. legalnie, od zaraz, 535-340-311 w godz. 9-17<sup>(17)</sup>

► Firma Clar System zatrudni w Oławie pracownika na stanowisku Pracownika Pomocniczego Produkcji. Praca na zmiany. Więcej informacji, pod tel. 728-514-584<sup>(3)</sup>

► Beauty Complex przyjmie do pracy fryzjerkę lub fryzjera na bardzo dobrych warunkach, 501-629-537<sup>(5d)</sup>

► Zatrudnię pracowników budowlanych. Zgłoszenia najchętniej sms. Tel. 502-411-884<sup>(1d)</sup>

► Poszukuje przedstawicieli finansowych, t. el. 786-265-288 wrocław@creditia.pl<sup>(1)</sup>

► Przyjmę ziemię 605-260-850<sup>(1d)</sup>




**BIURO PODRÓŻY**

**NARTY**  
8d/7n, HB, dojazd własny  
CZECHY - 369 zł/os.  
POLSKA - 620 zł/os.  
SŁOWACJA - 617 zł/os.  
AUSTRIA - 887 zł/os.  
WŁOCHY - 887 zł/os.  
FRANCJA - 1400 zł/os.

**LAST MINUTE**  
8d/7n, all inclusive, wylot z WRO/KTW  
TURCJA - 1159 zł/os.  
EGIPT - 1249 zł/os.  
BUŁGARIA - 1381 zł/os.  
GRECJA - 1475 zł/os.  
TUNEZJA - 1490 zł/os.  
HISZPANIA - 2059 zł/os.

**SYLWESTER W PRADZIE**  
już za 89 zł/os.  
**SYLWESTER W BERLINIE**  
już za 109 zł/os.

**OD WRZEŚNIA**  
**BIURO CZYNNE**  
PN-PT: 10:00 - 18:00  
SB: 10:00 - 14:00

**AKTUALNE OFERTY LAST MINUTE NA:**  
**WWW.SUNNY-DAYS.PL**  
Oława, ul. Brzeska 26/3, tel. 664 956 318, 71 313 39 74

► Przyjmę osobę do pracy do sklepu tel 664-948-095<sup>(1)</sup>

► Zatrudnię mechanika lub elektromechanika. Guz, Marcinkowice. Tel. 500-110-300<sup>(1d)</sup>

► Przyjmę do pracy w sklepie spożywczym w Jelczu-Laskowicach, t. el. 530-103-162<sup>(2)</sup>

**Firma SCA to światowy lider działający w branży higienicznej i leśnej. Koncern rozwija i produkuje artykuły higieniczne oraz produkty pochodzenia drzewnego. SCA oferuje produkty wielu znanych marek w ponad 100 krajach. Najbardziej znane marki SCA to Tena, Tork, Libero, Libresse**

**Aktualnie do naszego zakładu w Oławie poszukujemy kandydatów na stanowiska:**

## OPERATOR TECHNICZNY

Nr ref. TOP/2015

### Zakres obowiązków:

- obsługa maszyny i urządzeń zgodnie ze standardami określonymi w instrukcjach,
- czynny udział w rozwiązywaniu problemów związanych z procesem produkcyjnym,
- zapewnienie odpowiedniej jakości produktów
- dbanie o prawidłową komunikację między zmianami oraz innymi osobami zaangażowanymi w proces produkcyjny.

### Wymagania:

- wykształcenie techniczne,
- doświadczenie w pracy przy obsłudze i przebraniu maszyn,
- znajomość zagadnień z zakresu mechaniki ogólnej,
- umiejętność pracy zespołowej,

## SPECJALISTA AUTOMATYK

Nr ref. SA/2015

### Zakres obowiązków:

Osoba zatrudniona na tym stanowisku będzie odpowiedzialna za zapewnienie ciągłości ruchu maszyn, urządzeń i systemów automatyki przez nadzór nad ich sprawnym i bezawaryjnym funkcjonowaniem, jak i za pracę nad strukturalnym sposobem rozwiązywania problemów i zapewnieniem wydajności.

### Wymagania:

- wykształcenie techniczne (elektryk, automatyk)
- doświadczenie na podobnym stanowisku
- komunikatywna znajomość języka angielskiego
- znajomość sterowników PLC oraz systemów pneumatyki i hydraulicznych
- posiadanie uprawnień SEP 1 kV
- dobra znajomość obsługi komputera (aplikacje MS Office)
- wysoki poziom zdolności organizacyjnych

**Oferujemy:** umowę o pracę w firmie o ugruntowanej pozycji na rynku, możliwość rozwoju zawodowego, możliwość realizacji ciekawych i ambitnych zadań, szeroki pakiet świadczeń socjalnych.



Osoby zainteresowane ofertą prosimy o przesłanie CV oraz listu motywacyjnego

na adres: **praca.olawa@sca.com**

**W temacie e-maila proszę podać numer referencyjny oraz imię i nazwisko.**

Prosimy o umieszczenie klauzuli o ochronie danych osobowych na aplikacji. Uprzejmie informujemy, że skontaktujemy się z wybranymi kandydatami.

FIRMA  
MAKART-BOX BOJAKOWSCY S.J.  
Z SIEDZIBĄ W DOMANIOWIE  
ZATRUDNI MAGAZYNIERA.  
WYMAGANIA: UPRAWNIENIA  
OPERATORA WÓZKA WIDŁOWEGO,  
ODPOWIEDZIALNOŚĆ,  
DOŚWIADCZENIE W PRACY NA  
PODOBNYM STANOWISKU ORAZ  
ZNAJOMOŚĆ BRANŻY OPAKOWAŃ  
Z TEKSTURY. PODANIE I CV PROSIMY  
PRZESYLAĆ NA ADRES  
biuro@makartbox.pl  
LUB OSOBIŚCIE W SIEDZIBIE FIRMY:  
MAKART-BOX BOJAKOWSCY S.J.  
DOMANIÓW 31B<sup>(1)</sup>

PUB GLADIATOR ZATRUDNI:  
1. PANIĄ LUB PANA NA  
STANOWISKU BARMAN.  
2. PANIĄ NA STANOWISKU  
KUCHARZ (DLA OSÓB SPOZA  
OŁAWY ZAPEWNIAMY TRANSPORT).  
3. PANA NA STANOWISKU  
KIEROWCA KAT.B (CHĘTNIE  
„MŁODEGO” EMERYTA  
LUB RENCISTĘ) OSOBY  
ZAINTERESOWANE PROSIMY O  
KONTAKT OSOBISTY OŁAWA  
UL. OSADNICZA 21 LUB  
pubgladiator.biuro@op.pl<sup>(13)</sup>

► Zatrudnię operatora ładowarki kontakt 610-58-24-14<sup>(2)</sup>

► Zatrudnię handlowca z energią i znajomością komputera + prawo jazdy kategorii „B”. Kontakt 601-58-24-14<sup>(2)</sup>

► Zatrudnię mechanika samochodowego - kontakt 601-58-24-14<sup>(2)</sup>

► Provident Polska za trudni doradcę klienta na terenie Oławy, Jelczu-Laskowic i okolic. Mile widziani emeryci, 692-419-089<sup>(12)</sup>

► Firma QSP za trudni do pracy w firmie produkcyjnej Fine Altech sp. z o.o. w Oławie. Praca w systemie 3 zm. Kontakt po nr tel 570-000-947 lub e-mail: qualityservice.rw@gmail.com<sup>(4)</sup>

SZKOŁA JĘZYKOWA ZATRUDNI  
LEKTORA JĘZYKA ANGIELSKIEGO.  
SZUKAMY OSOBY Z PASJĄ I  
TALENTEM PEDAGOGICZNYM.  
MILE WIDZIANE DOŚWIADCZENIE  
W NAUCZANIU. ZGŁOSZENIA NA:  
praca@eldorado.cc<sup>(1)</sup>

► Przyjmę do pracy lakiernika samochodowego na 40% od zlecenia lub pomocnika, JL, tel. 502-329-766

► Przyjmę osobę do pracy do sklepu w Marcinkowicach tel: 533-777-208<sup>(4)</sup>

► Poszukujemy lakiernika oraz pomocnika lakiernika do warsztatu w Niemilcu, kontakt 605-260-850<sup>(1d)</sup>

► Firma „KARAS” przyjmie mężczyznę na produkcję tel. 71-313-30-21, 509-828-672 do 15:00<sup>(3)</sup>

ZATRUDNIĘ OSOBY W JELCZU-LASKOWICACH PRZY PRODUKCJI  
EKOLOGICZNEGO WYPEŁNIACZA  
DO PACZEK SKROPAK. OBOWIĄZKI:  
PAKOWANIE WÓZKÓW,  
ZAŁADUNKI, OBSŁUGA MASZYN  
PRODUKCYJNEJ  
(PO PRZESZKOLENIU).  
TELEFON KONTAKTOWY - 609 614  
527. MAIL: biuro@gfccs.pl<sup>(3)</sup>

► Zatrudnię stolarza (meblowego), tel. 602-795-731<sup>(3)</sup>



„CHROMAX” ZAKŁAD  
OBRÓBKI METALU W JELCZU  
– LASKOWICACH ZATRUDNI  
NA STANOWISKO: OPERATOR  
WYCINARKI LASEROWEJ  
BYSTRONIC, POMOCNIK  
OPERATORA WYCINARKI  
LASEROWEJ BYSTRONIC Z  
MO“LIWO, CI” PRZYUCZENIA  
ZAWODU. TEL. KONTAKTOWY – 71  
318 86 40 LUB 537 404 01, E-MAIL:  
biuro@chromax.pl <sup>(3)</sup>

► Zatrudni“ st olarza (przy obróbce  
drewna), tel. 602-795-731 <sup>(3)</sup>

► Przyjm“ do pr acy przy szczyplio-  
rze panie , mog“ b y“ r encistki lub  
emerytki, kontakt tel. 603-127-442 <sup>(1)</sup>

► Gara“ do w ynaj“cia, ul .“ erom-  
skiego, 602-709-905 <sup>(3)</sup>

► Zatrudni“ fr yzjerk“ /fr yzjera na  
dobrych warunkach, tel. 601-352-102

FIRMA „JACK-POL” SP. Z O. O.  
55-200 OŁAWA ZATRUDNI  
OSOBY Z OŁAWY I OKOLIC NA  
STANOWISKO: MASZYNISTA  
MASZYN PAPIERNICZEJ. ZADANIA:  
ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA PROCES  
PRODUKCYJNY NA SWOIM  
STANOWISKU PRACY, KONTROLA  
JAKO CI WY TWORZONEGO  
PRODUKTU, KONTROLA STANU  
TECHNICZNEGO MASZYN I  
URZĄDZEŃ, DOKUMENTOWANIE  
PRZEBIEGU PRACY MASZYN I  
URZĄDZEŃ, KOORDYNOWANIE  
PRACY PODLEGŁEGO ZESPOŁU.  
WYMAGANIA: WYKSZTAŁCENIE  
MIN. ZAWODOWE, ZNAJOMOŚĆ  
OBSŁUGI MASZYN I URZĄDZEŃ  
PRODUKCYJNYCH, MIN. ROCZNE  
DO WIADCZENIE JAK O OPERATOR  
MASZYN PRODUKCYJNYCH, MILE  
WIDZIANE DO WIADCZENIE  
JAKO OPERATOR MASZYN  
PAPIERNICZEJ, GOTOWOŚĆ  
DO PRACY W SYSTEMIE  
CZTEROBRYGADOWYM,  
DYSPOZYCYJNOŚĆ, ODPORNOŚĆ  
NA STRES. OFERUJEMY: UMOWĘ  
O PRACĘ, KONKURENCYJNE  
WYNAGRODZENIE, MOŻLIWOŚĆ  
ROZWOJU ZAWODOWEGO.  
DOKUMENTY APLIKACYJNE  
PROSZĘ PRZESYŁAĆ DROG“  
ELEKTRONICZN“ NA ADRES:  
rekrutacja@jack-pol.pl  
LUB OSOBI ,CIE NA ADRES:  
OŁAWA, UL. PORTOWA 1B <sup>(1)</sup>

► Hurtowania ma teriałów budo w-  
lanych pr zyjmie do pr acy w dziale  
sprzeda“ y pracownika z doświadcze-  
niem, tel. 601-331-101 <sup>(2)</sup>

► Zatrudni“ pr acownika do sk lepu  
spo“ ywczego w Oławie, tel. 607-165-  
625 <sup>(1)</sup>

► Zatrudni“ bar mank“ do baru w  
Oławie, tel. 607-165-625 <sup>(1)</sup>

► Oławskie Centrum Zdrowia Agamed  
Med poszukuje do nowo otwierają-  
c się placówki w Jelczu-Laskowicach  
osoby na stanowisko kierownika  
działu fizjoterapii. Osobę z doświadcze-  
niem i ukończonymi kursami  
prosimy o kontakt wyłącznie email:  
agamed@onet.pl <sup>(1)</sup>

IF GROUP - ZATRUDNIMY DO  
PRACY SPECJALISTÓW DS.  
OBSŁUGI KLIENTA. WYMAGANIA:  
ZDOLNO CI KOMUNIKACYJNE,  
MILE WIDZIANE DO WIADCZENIE  
W OBSŁUDZIE KLIENTA. APLIKACJE  
PROSIMY SKŁADAĆ NA ADRES  
E-MAIL: rekrutacja@ifcorp.pl <sup>(1)</sup>

IFGROUP - ZATRUDNIMY  
ASYSTENTA/KĘ DO SPRAW  
PRAWNYCH, WYMAGANE  
DO WIADCZENIE W KANCELARII.  
APLIKACJE PROSIMY SKŁADAĆ NA  
ADRES E-MAIL: rekrutacja@ifcorp.pl <sup>(2)</sup>

► Przyjm“ do pr acy w barze w Oławie  
na weekendy, stano wisko bar -  
man 721-825-699 <sup>(1)</sup>

► Zatrudni“ samodzielnego pr a-  
cownika do prac remonto-wykończe-  
niowych, 502-505-001 <sup>(1)</sup>

► Zatrudni“ pomocnika a, pr acow-  
nika do pr ac ogólnobudo wlanych,  
szpachlowanie, płyty G/K, gładzie itd.  
Najch“tniej z okolic y Brzegu, tel. 601-  
754-027 <sup>(1)</sup>

► Poszukuj“ kierowców z k atego-  
rii“ D z Jelcza Lasko wic na do wóz  
pracowników (emeryci, renciści). Tel.  
602-738-978 <sup>(1)</sup>

INTERKADRA AGENCJA PRACY  
I DORADZTWA PERSONALNEGO,  
NR 3372, AKTUALNIE PROWADZI  
REKRUTACJĘ NA STANOWISKA:  
MAGAZYNIER (Z UPRAWNIENIAMI  
LUB BEZ; PRACA DLA PAŃ I  
PANÓW), OPERATOR MASZYN,  
MONTA“Y STA, PAKOWACZ/KA  
CHIPSÓW, OPERATOR PALETYZERA,  
SPAWACZ, LAKIERNIK, STOLARZ,  
SZLIFIERZ. PRACA W BRAN“Y  
LOGISTYCZNEJ, AGD, SPO“Y WCZEJ  
LUB MEBLARSKIEJ. OFERTY  
DOTYCZ“ PR ACY W OławIE,  
STANOWICACH, SIECHNICACH  
I JELCZU-LASKOWICACH Z  
MO“LIWO, CI” DOJAZDU Z  
OŁAWY, STRZELINA, WI“Z OWA,  
GRODKOWA, BRZEGU, LUBSZY,  
JELCZA-LASKOWIC, BYSTRZYCY,  
BIERUTOWA, NAMYSŁOWA,  
OLE, NIC Y. KONTAKT:  
praca.jelcz-laskowice@interkadra.pl  
TEL. 71 7382396, UL. BO“K A  
9B/5 JELCZ-LASKOWICE. WIĘCEJ  
INFORMACJI NA www.interkadra.pl

► CTKiR Browar P robus za trudni  
pracownika na stanowisko pomoc  
kuchenna. D okumenty aplik acyjne  
prosimy składa“ osobiście: Browar  
Probus ul . Młyńska 16 lub pr zesyla“  
drog“ elektr oniczn“ na adr es: recep-  
cja@probus.olawa.pl <sup>(4)</sup>

► CTKiR Browar P robus za trudni  
kucharza z doświadczeniem. Doku-  
menty aplik acyjne pr osimy sk łada“  
osobiście: Browar Probus ul . Młyńska  
16 lub pr zesyla“ drog“ elektr oniczn“  
na adres: recepcja@probus.olawa.pl <sup>(4)</sup>

► APT Biznes P artner poszukuje  
Kandydatów na stanowisko: pracow-  
nik pr odukcji. M iejsce pr acy: Wro-  
claw, ul . Gr aniczna. Zadania: pr aca  
przy maszynach pakuj“c ych, kontrola  
jakości. Oferujemy: umo w“ zlec enie,  
wynagrodzenie w g sta wki godzino-  
wej, pr ac“ w tr ybie 2-zmiano wym,  
transport. Kon takt: 506087028 lub  
506087355 e -mail: biur owroclaw@  
biznespartner.com <sup>(1)</sup>

HOTEL MARTA W OławIE  
ZATRUDNI POMOC KUCHENN“  
ORAZ POKOJÓWKĘ. “Y CIORYS  
PROSZĘ SKŁADAĆ W RECEPCJI  
HOTELU LUB PROSIMY WYSYŁAĆ  
NA ADRES biuro@hotelmarta.com.pl

► Zatrudni“ dek arza z doświadcze-  
niem. Zatrudni“ równie“ pomocnika  
dekarza mile widziane doświadcze-  
nie ale nie jest konieczne , podstawa  
to ch“ do pr acy. Oferuje stal“ pr ac“  
w stabilnej firmie z dobrym wynagro-  
dzeniem. SOLIDN Y D ACH - kon takt  
tel. 605292373 <sup>(5)</sup>

FIRMA „JACK-POL” SP. Z O.O.  
W OławIE POSZUKUJE OSÓB NA  
STANOWISKO: KIEROWCY BUSA  
NA TRASY MIĘDZYNARODOWE I  
KRAJOWE. WYMAGANIA: PRAWO  
JAZDY KAT. B, MILE WIDZIANE  
POSIA DANI E KARTY KIEROWCY,  
DYSPOZYCYJNOŚĆ, ODPORNOŚĆ  
NA STRES I SZYBKIE TEMPO PRACY,  
MIELE WIDZIANA ZNAJOMOŚĆ  
JĘZYKA ANGIELSKIEGO.  
OFERUJEMY: PRACĘ W STABILNEJ  
FIRMIE, KONKURENCYJNE WARUNKI  
ZATRUDNIENIA. ZAINTERESOWANE  
OSOBY MOG“ Z GLASZAĆ SWOJĄ  
APLIKACJĘ NA MAILA:  
rekrutacja@jack-pol.pl  
LUB OSOBI ,CIE: UL. POR TOWA 1B  
W OławIE <sup>(5)</sup>

► Praca od zar az dla opiek una se-  
niora na Ba warii – N iemczy. Tel 501  
355 948 <sup>(4)</sup>

► Firma handlowa z siedzib“ w Jel-  
czu-Laskowicach za trudni dor ywco  
osob“ do w ykonywania dr obnych  
prac magazynowych, mo“e by“ eme-  
ryt. CV prosz“ wysyla“ na ejexportim-  
port@gmail.com <sup>(1)</sup>

ARKADIA \*\*\*  
- HOTEL I RESTAURACJA  
POSZUKUJ“ OSÓB DO PR ACY NA  
NASTĘPUJĄCYCH STANOWISKACH:  
KELNER/KELNERKA (PÓŁ ETATU LUB  
CAŁY ETAT), POMOC KUCHENNA,  
RECEPCJONISTA, PRACOWNIK  
KANTYNY. APLIKACJE PROSIMY  
SKŁADAĆ: MAILOWO:  
biuro@arkadiahotel.com.pl  
OSOBI ,CIE: UL. ZA CHODNIA 12,  
JELCZ-LASKOWICE.  
WIĘCEJ SZCZEGÓŁÓW:  
TEL 71 303 56 59 <sup>(1)</sup>

► Przyjm“ do pr acy pomocnikó w,  
murarzy Jelcz-Lasko wice – 697-933-  
377 <sup>(5)</sup>

► Oławska fir ma A4Trans Sp. z o.o.  
Sp. k. za trudni kierowców k at. C w  
ruchy krajowym oraz C+E w mi“dz y-  
narodowym. Oferujemy godziwe wy-  
nagrodzenie oraz przyjazn“ a tmosfe-  
r“ w pr acy. Kontakt: 885-554-179 lub  
880-113-311, biuro@a4trans.pl <sup>(5)</sup>

FIRMA GKON KONSTRUKCJE  
METALOWE KRYSZYNA GÓRSKA  
ZATRUDNI STANOWISKA:  
KIEROWNIK ROBÓT  
MOSTOWYCH. WYMAGANIE:  
WYKSZTAŁCENIE MINIMUM  
“REDNIE BUDO WLANE,  
DO“WIADCZENIE Z AWODOWE,  
DO“WIADCZENIE W  
ZARZ,DZ ANIU NA TERENIE  
BUDOWY I KIEROWANIE  
ZASOBAMI LUDZKIMI,  
DYSPOZYCYJNO““, PR AWO  
JAZDY KATEGORII B. SPAWACZ –  
MILE WIDZIANE UPRAWNIENIA  
(MIG, MAG).  
KONTAKT gkon@gkon.pl,  
TEL. 71-313-46-90 <sup>(1)</sup>

► Przyjmiemy do pr acy na r óżne  
stanowiska – K aufland O ława, 71-  
303-86-20 <sup>(5)</sup>

► Przyjm“ panie do salonu g ier w  
Oławie, 533-303-858 <sup>(2)</sup>

► Zatrudni“ k ierowc“ k at. C+E, 607-  
165-626 <sup>(5)</sup>

► Zatrudnimy instrukt ora/k“ nauk i  
jazdy, tel. 511-600-606 <sup>(3)</sup>

► Przyjm“ do pr acy przy elewacjach  
– 663-328-149 <sup>(2)</sup>

► Zatrudni“ pilar za alpinist“, stałe  
zatrudnienie – 792-044-115 <sup>(5)</sup>

► Zatrudni“ bruk arzy, oper atorów  
koparki, mechanik samochodó w ci“ -  
“arowych oraz k ierowc“ kat. C (mile  
widziany emer yt lub r encista), t el.  
604-568-976, 602-256-691 <sup>(5)</sup>

ZATRUDNIĘ KIEROWCĘ KAT. B NA  
BUSA DO PRACY W TRANSPORCIE  
MIĘDZYNARODOWYM. UMOWA O  
PRACĘ. OSOBY ZAINTERESOWANE  
PROSIMY O PRZESŁANIE CV NA  
E-MAIL mega175@wp.pl.  
WIĘCEJ INFORMACJI POD NR  
TEL: 605-784-058 <sup>(1)</sup>

FIRMA BOGRES ZATRUDNI  
PANIE I PANÓW DO PRAC  
FIZYCZNYCH ZWIĄZANYCH  
Z PRODUKCJĄ CHIPSÓW W  
STANOWICACH K/OŁAWY. PRACA  
W SYSTEMIE NAZYWANYM  
„CZTEROBRYGADÓWK“.  
WYMAGANE JEST  
POSIA DANI E KSI“ECZKI  
DO CELÓW SANITARNO-  
EPIDEMIOLOGICZNYCH.  
BEZPŁATNY TRANSPORT NA  
TRASACH Z BRZEGU, STRZELINA,  
WI“Z OWA, JELCZA, WROCŁAWIA,  
BIERUTOWA I OŁAWY. KONTAKT  
TELEFONICZNY W GODZ. 10.00 –  
17.00 POD NUMERAMI: 666-852-  
243 LUB 600-010-634 <sup>(5)</sup>

► Zatrudni“ samodzielnego dek a-  
rza, cieślę i pomocników, tel. 601-815-  
059 <sup>(5)</sup>

## SZUKAM PRACY

► Wysprz“ tam dom, mieszk anie,  
biuro, 697 455 216 - kontakt po 18.00

► Emeryt, 61 lat, chce dorobi“. Spa-  
wacz – Mag, kierowca kat. B + samo-  
chód, tel. 783-700-978 <sup>(3)</sup>

► Tegoroczny absolwent technikum  
informatycznego szuka pracy – 665-  
175-262 <sup>(1)</sup>

## KUPNO

► Kupi“: star ocie, szable , bag nety,  
zegarki, odznaki, 502-627-675 <sup>(2)</sup>

► Kupi“ palet y w szyskie. Własny  
transport, tel. 661 515 308 <sup>(1d)</sup>

► Kupi“ por o“a jelenia i inne , t el.  
783-484-945 <sup>(6)</sup>

## SPRZEDAŻ

► Producent rolet wewn“r znych w  
kasecie – 1 zł za cm sz er. kasety. Wol-  
nowisz“ca 0,35 zł za 1 cm sz er. tkani-  
ny, Gaj Oławski 11, 602-342-338 <sup>(6)</sup>

► Pszenica, 509-806-585 <sup>(4)</sup>

► Sprzedam: humus, piasek, kruszy-  
wo dr ogowe z tr ansportem t el. 601  
734 551 <sup>(8)</sup>

**SKŁAD OPAŁU**  
**JELCZ-LASKOWICE**  
**TEREN POLMOZBYTU**  
(za stacją Łotos)  
**DOBRA JAKOŚĆ**  
**W DOBREJ CENIE**  
**TRANSPORT GRATIS!**  
(do 15 km)  
**RATY, KARTA, GOTÓWKA**  
**Tel. 607-566-802**  
**Tel. 607-566-803**

**KOKS, WĘGIEL**  
**OŁAWA**  
**ul. Różana 21**  
**tel: 71-313-48-92**  
**JELCZ-LASKOWICE**  
**tel: 71-381-12-04**  
**WROCŁAW-SWOJCZYCE**  
**tel: 71-302-69-93**  
**PPHU M. SZCZEPAŃSKI**  
SKŁADY OPAŁU  
**TRANSPORT GRATIS\***

**SKŁAD OPAŁU**  
**RADO**  
**Jelcz-Lask., ul. Polna 40**  
**WĘGIEL**  
**EKOGROSZEK**  
**luzem i workowany**  
**transport gratis!**  
**tel. 609 034 112**

► Sprzeda“ kostk i, uk ładanie i pr o-  
jektowanie, tel. 795 235 086 <sup>(6)</sup>

► Sprzedam sukienkę ślubną za 500  
zł, do negocjacji, tel. 606-486-662 <sup>(4)</sup>

► Sprzedam drewno opałowe, zrzy-  
ny, trociny, kor“, tel. 883-528-320 <sup>(9)</sup>

► Tuja szmaragd 0,55 zł, 518-518-  
835 <sup>(1)</sup>

► Sprzedam drewno - d“b , buk , je-  
sion, sosna, 501-433-926 <sup>(10)</sup>

► Sprzedam k ultywator z br on“  
2,10 m, br ony za wieszane 5-polo we,  
stan dobry, Owczary, 513-556-357 <sup>(2)</sup>

► Drewno do komink a, pieca: d“b ,  
jesion, grab, 724-519-853 <sup>(5)</sup>

## LEKARSKIE

► LEKARZ STOMATOLOG – DOROTA  
NAGLIK przyjmuje Oława, ul. Rybacka  
5 a, t el. 601-89-32-32, 71-303-22-33  
codziennie (opr ócz niedziel) od 9.00  
do 20.00 <sup>(1d)</sup>

► LEKARZ ST OMATOLOG, LEK ARZ  
MEDYCZNY – TOMASZ NAGLIK przy-  
jmuje Oława, ul. Rybacka 5 a, tel. 601-  
89-32-32, 71-303-22-33 c odziennie  
(oprócz niedziel) od 9.00 do 20.00

► SPECJALISTA LAR YNGOLOG B .  
BORTNIK pr zyjmuj e w środy i w  
pi“tki „Laser D ent“, ul . Wiejska 34/2,  
rejestracja telefoniczna od 14:30 pod  
numerem 71-313-88-16 <sup>(1d)</sup>

► Esperal, 603-606-121 <sup>(2d)</sup>

P.H.U.  
**FOSPOL**  
**OŁAWA**  
**“KWADRACIAK”**  
**ul. Chrobrego 23a (I piętro)**  
**71 313 59 70**  
**601 583 669**

**FamDental** **TWÓJ DENTYSTA**  
**STOMATOLOGIA RODZINNA**  
Oława, ul. Rybacka 5a, tel. 71-303-22-33, 601-89-32-32  
Przyjmujemy codziennie od 8.00 do 20.00,  
soboty: 9.00 - 19.00, w niedziele nie przyjmujemy.  
**Leczenie dorosłych i dzieci, leczenie**  
**pod mikroskopem, protetyka (korony i mosty**  
**porcelanowe, protezy szkieletowe i nylonowe),**  
**naprawy protez zębowych, chirurgia stomatologiczna**  
**(implanty), ortodoncja (aparaty stałe i ruchome),**  
**wybielanie zębów**  
**PRACOWNIA RENTGENOWSKA**  
**Informacja dla lekarzy i pacjentów:**  
TOMOGRAMIA CYFROWA 3D (stożkowa CBCT), zdjęcia  
punktowe, boczne głowy i panoramyczne do diagnostyki  
ortodontycznej, protetycznej i chirurgicznej na płytach CD,  
na kliszy lub z możliwością przesłania przez Internet.  
**Konieczna rejestracja telefoniczna**

stomatologia w narkozie **PRYWATNE CENTRUM STOMATOLOGICZNE**  
• **STOMATOLOGIA ESTETYCZNA**  
• **CHIRURGIA**  
• **PROTETYKA**  
• **ORTODONCJA**  
• **IMPLANTY**  
• **RENTGEN**  
**Oława ul 3 Maja 8u/6**  
**Tel. 668 651 940**  
pon.- pt. 12.00-19.00  
**MediRaty**  
**www.stomatologiawnarkozie.pl**

DERMATOLOG  
DR HAB. NAUK MEDYCZNYCH  
RAFAŁ BIAŁYŃICKI - BIRULA  
ADIUNKT KLINIKI DERMATOLOGII  
LECZENIE CHOROÓB SKÓRY:  
łuszczycy, tr“dzikó w, grzybic,  
łysienia, brodawek, alergii,  
ocena znamion  
NOWY ADRES: OŁAWA,  
ul. SIENKIEWICZA 8 (NZOZ MEDAN).  
GABINET CZYNNY W PONIEDZIAŁKI  
I CZWARTKI w godzinach 16.00-  
19.00. Konieczna rejestracja  
telefoniczna: 601-990-167  
www.dermatologolawa.pl <sup>(4)</sup>

► M. WAWRZYŃSKA – SPEC JALISTA  
CHIRURG: r ektoskopia, laser oterapia,  
choroby“ ył, ost eoporoza, lecz enie,  
zabiegi (usuw anie znamion, br oda-  
wek, włókniaków i innych zmian skór-  
nych), stulejki, Oława ul. Mickiewicza  
41 603-606-121 <sup>(23)</sup>

► STOMATOLOG DR N. MED . K ATA-  
RZYNA ŁAGOWSKA, EasyDent Dental  
Clinic, Tel. 71-301 66 66, w ww.easy-  
dent.pl

► LEKARZ DENTYSTA PAULINA DRO-  
DOWSKA, EasyD ent D ental Clinic , Tel.  
71-301-66-66, www.easydent.pl

► LEKARZ DENTYSTA LESZEK BUR Y,  
EasyDent D ental Clinic , Tel. 71-301-  
66-66, www.easydent.pl

► LEKARZ ST OMATOLOG PIO TR  
URBAŃSKI, EasyDent D ental Clinic ,  
Tel. 71-301-66-66, www.easydent.pl

► STOMATOLOG DR N. MED .  
AGNIESZKA SZULGAN-M“DRZAK,  
EasyDent D ental Clinic , Tel. 71-301-  
66-66, www.easydent.pl

► LEKARZ DENT YSTA JOLANT A  
KARDASZ-PAWLIK, EasyD ent D ental  
Clinic, Tel. 71-301-66- 66, w ww.easy-  
dent.pl

► LEKARZ DENT YSTA JUST YNA  
LEWANDOWSKA, EasyD ent D ental  
Clinic, Tel. 71-301-66-66, w ww.easy-  
dent.pl

► GABINET OR TOPEDYCZNY dr  
nauk med . LESZEK MOR ASIEWICZ  
przyjmuje w środy 16 – 18, Oława, pl.  
Zamkowy 18 (obok D omu D ziecka),  
tel. 601-702-263 <sup>(5)</sup>

► LEKARZ WETERYNARII JERZY GI-  
GOŁŁA, Oława Janowskiego 4, wizyty  
domowe, tel 604-177-146 <sup>(5)</sup>

UROLOG  
LEK. MED. JACEK JASTRZĘBSKI –  
SPECJALISTA UROLOG.  
PRYWATNA PRAKTYKA  
UROLOGICZNA, USG:  
UL. “ER OMSKIEGO 12, NZOZ  
NOMED; WTOREK OD 16.00  
DO 18.00, REJESTRACJA  
TELEFONICZNA 71-303-43-24  
PN.-PT.8.00-16.00 <sup>(14)</sup>

► GASTROSKOPIA - G abinet chirur-  
giczny: specjalista - chirurg JA CEK  
RUTKIEWICZ, r ejestracja, t el. fax 71-  
302-86-66 <sup>(25)</sup>

► PRYWATNY GABINET LAR YN-  
GOLOGICZNY, LEK . MED . BO“ENA  
LE, NIAK, pn - 17.00-18.00, śr 16.30-  
17.30 NZOZ Medica, 11 Listopada 14,  
601-911-459 <sup>(3)</sup>

► GABINET ST OMATOLOGICZNY  
MAGDALENA OZ GA-PORADA, t el.  
660-700-290, KRZY SZTOF OZ GA, t el.  
539-123-444, r ejestracja 71-727-83-  
16, Oława, ul. Warszawska 30 <sup>(1)</sup>

► PSYCHOLOG - PSY CHOTERAPEU-  
TA mgr JOLANTA “AK-KO, CIUK, TEL.  
509-903-761, w ww.psychoterapia.  
olawa.pl <sup>(8)</sup>

► LEKARZ DENTYSTA WŁODZIMIERZ  
KOFROŃ, Oława – R ybacka 5a, 71-  
303-22-33 <sup>(8)</sup>

**www.fospol.eu**

**ŻALUZJE**  
**ROLETY**

**SIATKI PRZECIW OWADOM OKNA I DRZWI PCV**

**czynne: pon-pt. 10-18, sob. 10-14**



**CENTRUM FRYZJERSKO-KOSMETYCZNE**  
**W NOWEJ ODSŁONIE**

**NOWOŚĆ! FALA RADIOWE, LASER**  
**Z tym kuponem rabat:**  
 Fryzjer, odnowa włosów, sauna - 30%  
 Kosmetyka, zabiegi na twarz - 50%

**Tel. 500 391 452**  
 Oława, ul. Kamienna 25  
 pon - pt: 9.00 - 20.00, sob.: 9.00 - 17.00

Promocja ważna do 28 lutego

**OLAWSKIE CENTRUM ZDROWIA**  
 AGA-MED 71-313-31-86  
**SPECJALISTA REHABILITACJI**  
 MEDYCZNEJ - lek EDYTA  
 WOJCIECHOWSKA, leczenie  
 zespołów bólowych kręgosłupa,  
 choroby zwyrodnieniowej stawów.  
 Usprawnianie pacjentów ze  
 schorzeniami neurologicznymi,  
 rehabilitacja po zabiegach  
 (endoprotezoplastyka, artroskopia)  
 rehabilitacja sportowa - ORTOPEDA  
 - lek. MAREK BORYK - CHIRURG dr n med.  
 MACIEJ GARBIEŃ - med.  
 estetyczna, leczenie żylaków,  
 NEUROLOG - lek. med. BARBARA  
 BIAŁY - PORADNIA CHOROÓB  
 TARCZYCY - dr n. med. KATARZYNA  
 ŻUKOWSKA-KOWALSKA, -  
 DERMATOLOG dr n med. ELŻBIETA  
 PLATT - leczenie chorób skóry:  
 łuszczycy, trądzików, grzybicy,  
 łysienia, alergii, wyrażanie  
 zmian chorobowych, zamykanie  
 naczynek - UROLOG - CHIRURG  
 ROMAN KOPEĆ, - USG - dr n  
 med. ADAM KOWAL specjalista  
 chorób wewnętrznych, certyfikat  
 Polskiego Towarzystwa  
 Ultrasonograficznego. USG jamy  
 brzusznej, piersi, tarczycy, jąder,  
 węzłów chłonnych, ślinianek.  
 USG Doppler tętnic szyjnych,  
 tętnic kończyn, żył kończyn. USG  
 Doppler układu wrotnego, - -  
 PSYCHIATRA - PSYCHOTERAPEUTA  
 WIESŁAW DAWIDZUK leczenie  
 depresji, leczenie nerwicy, leczenie  
 innych zaburzeń psychicznych,  
 - HIRUDOLOGIA - leczenie  
 pijawkami, - REHABILITACJA  
 DOROSŁYCH - PNF, masaże,  
 ZABIEGI PRZYRODOLECZNICZE BEZ  
 KOLEJEK I SKIEROWAŃ W NISKICH  
 CENACH (KRIOTERAPIA 9 zł,  
 MAGNETOTERAPIA 5 zł, LASER 6 zł i  
 inne). TYLKO U NAS REHABILITACJA  
 SYSTEMEM SLING THERAPY  
 KINESIS. AUDIOFON ZAPRASZA CO  
 ŚRODĘ NA BEZPŁATNE BADANIE  
 SŁUCHU. Zapraszamy, Oława, ul.  
 Żeromskiego 3D. <sup>(1d)</sup>

PRYWATNY GABINET  
 DERMATOLOGICZNY - KRYSZYNA  
 DROZDOWSKA. OD 15 KWIETNIA  
 ZOSTAŁ PRZENIESIONY DO  
 PRZYPŁYNÓW RODZINNEJ LEK.  
 MED. JÓZEFA JAROSZA, OŁAWA,  
 UL. IWASZKIEWICZA 45A, WTOROKI  
 OD 16.00 DO 18.00,  
 TEL. 71-303-81-88, 603-779-092 <sup>(6)</sup>

► SPECJALISTYCZNY GABINET PSY-  
 CHIATRYCZNY LEK. ARZ. P. ATRYCJA  
 WOŹNICZKA. Leczenie: depr. esji, za-  
 burzeń lęko wych, nerwicy, psychoz,  
 zaburzeń odżywiania, otępienia, uza-  
 leżnień. Przyjmuję w wtorki 16.00-  
 19.00 lub pozostałe dni po uzgodnie-  
 niu t. telefonicznym t. el. 691-923-650.  
 Oława (Nowy Otok) ul. Wiosenna 2/7

► PSYCHOLOG KLINICZNY - dr n. hum.  
 JOLANTA K. ACZMAREK-STEĆ, w ww.  
 gabinetZoMi.olawa.pl 501-681-669 <sup>(1)</sup>

GABINET  
 ENDOKRYNOLOGICZNO-  
 INTERNISTYCZNY KATARZYNA  
 WALASZEK-CHORĄŻCZEWSKA  
 \*\*\*USG\*\*\* OŁAWA, JELCZ-  
 LASKOWICE, tel 728-995-341  
 \* CHOROBY TARCZYCY,  
 NADNERCZY \* ZABURZENIA  
 MIESIĄCZKOWANIA,  
 NIEPŁODNOŚĆ \* NADCIŚNIENIE  
 WTRÓTNE, \* OTYŁOŚĆ, \*  
 NIEDOBÓR TESTOSTERONU, \*  
 OSTEOPOROZA <sup>(17)</sup>

► PSYCHOLOG, PSYCHOTERAPEUTA  
 - mgr KRZYSZTOF KOSONÓG, tel. 608-  
 069-295, www.psycholog.olawa.pl <sup>(2)</sup>

► **Acu-Medica, gabinet akupunktury,**  
 masażu, terapii czaszko-krzyżowej.  
 Marcinkowice koło skrzyżowania. Te-  
 rapia bólu, choroby wewnętrzne, sta-  
 ny pour azowe, choroby kobiece, od-  
 chudzenie, masaże, kursy. Rejestracja  
 664-451-524, www.acu-medica.eu <sup>(29)</sup>

► USG SERCA, HOLTER EKG, HOLTER  
 CIŚNIENIOWY KONSULTACJE KARDIO-  
 LOGICZNE Katarzyna i Daniel Błasz -  
 czyk - SPECJALISTIKA KARDIOLOGII  
 Gabinet Prywatny ul. Sienkiewicza 8,  
 Oława (NZO MEDAN) rejestracja wy-  
 łącznie telefoniczna, tel. 698 808 606 <sup>(6)</sup>

TANIO! PROTEZY ZĘBOWE.  
 WYKONYWANIE I NAPRAWA,  
 TEL. 603-058-870,  
 UL. SPORTOWA 4/17 <sup>(1)</sup>

## ZDROWIE I URODA

„BEAUTY COMPLEX” SOLARIUM,  
 FRYZJER, KOSMETYCZKA  
 - OPALANIE NATRYSKOWE  
 SUNFX, DEPILACJA LASEROWA,  
 ZAMYKANIE NACZYNEK, ZABIEGI  
 ESTETYCZNE, WYPEŁNIANIE  
 ZMARSZCZEK. PROMOCYJNE  
 CENY, TEL. 71-303-34-24, OŁAWA,  
 MAGAZYNOWA 3 <sup>(1D)</sup>

CENTRUM KOSMETYKI  
 PROFESJONALNEJ „SZALIŃSKA”  
 OFERUJE: \*ZABIEGI NA TWARZ I  
 CIAŁO \*PIELĘGNACJA DŁONI I STÓP  
 \*FRYZJER \*LASEROTERAPIA ELIHT  
 3200 \*FOCUSHAPE \*OXYBRAZJA  
 \*MAKIAŻ PERMANENTNY  
 \*MEDYCYNĄ ESTETYCZNA.  
 713033029, 509166914 <sup>(1D)</sup>

ODNOVA FABRYKA PIĘKNA  
 OŁAWA 3 MAJA 8U/8 (wejście  
 od podwórka) TEL. 724-064-346  
 - FRYZJERSTWO, KOSMETYKA,  
 MAKIAŻ PERMANENTNY,  
 MIKRODERMABRAZJA,  
 MEZOTERAPIA, PRZEDŁUŻANIE  
 RZĘS, KOLORYZACJA LOREAL,  
 KERATYNOWE PROSTOWANIE  
 WŁOSÓW <sup>(1d)</sup>

**ODCHUDZAMY SKUTECZNIE,  
 BEZPIECZNIE, www.centrum.  
 olawa.pl, 71-313-25-19**  
**\*\*\*\*\*ORGANIZUJEMY URODZINY  
 DLA DZIECI www.centrum.  
 olawa.pl CAŁOROCZNA  
 WYPOŻYCZALNIA STROJÓW  
 KARNAWALOWYCH tel. 71-313-  
 25-18, 509-102-778 <sup>(6)</sup>**

► PSYCHOTERAPIA: w www.terapia-  
 -olawa.pl <sup>(9)</sup>

► Nowo otwarty gabinet fizjoterapii  
 i masażu REVITAL zaprasza na zabiegi.  
 Nowy Otok Wiosenna 2/13 790-302-  
 723 revitalolawa.pl <sup>(1)</sup>

## NIERUCHOMOŚCI

► **HAUSE NIERUCHOMOŚCI. Z nami  
 bezpiecznie k upisz, sprzedasz i w y-  
 najmiesz. Pełna obsługa, kredyty. Oława,  
 Młyńska a 2/2, t. el. kom. 666-019-  
 633, 71-303-39-96, www.hause.pl <sup>(22)</sup>**

► KOSMOS-NIERUCHOMOŚCI, ul.  
 Młyńska 40, 55-200 Oława, t. el. 607-  
 109-787, w www.kosmos-nieruchomo-  
 ści.gratka.pl

## SPRZEDAM



MIESZKANIE W WIĄZOWIE  
 BEZCZYNZOWE Z BALKONEM,  
 MIEJSCEM PARKINGOWYM I  
 NIEZALEŻNYM OGRZEWANIEM +  
 GRATIS 20 M KW. POMIESZCZEN  
 GOSPODARCZYCH, 60 M KW., 80 M  
 KW., TEL. 607033436



## NIERUCHOMOŚCI & KREDYTY

**SZEROKA OFERTA  
 MIESZKAŃ, DOMÓW, DZIAŁEK**

**DORADZTWO KREDYTOWE  
 GRATIS!**

**Oława, ul. Brzeska 13**  
**Tel. 504 225 718, tel. 602 448 610**  
**www.ebbnieruchomosci.otodom.pl**

**POSZUKUJEMY  
 DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK  
 DO SPRZEDAŻY - POŚREDNICTWA**

CAPRI – NIERUCHOMOŚCI  
 LESZEK ŻYTO, OŁAWA, UL.  
 ZACISZNA 60/8, TEL. 601-990-  
 187 CAŁA OFERTA NA STRONIE  
 www.capri-nieruchomosci.  
 gratka.pl \*\*\*\*1-POKOJOWE, 38  
 M KW., I PIĘTRO, MOŻLIWOŚĆ  
 PRZEROBIENIA NA 2-POKOJOWE  
 - 110 TYS ZŁ \* 1-POKOJOWE,  
 40 M KW., II PIĘTRO, KOŁO  
 RYNKU, PO REMONCIE, 119 TYS  
 ZŁ, \*2-POKOJOWE, 58 M KW.,  
 II PIĘTRO, CENTRUM NOWE,  
 WYSOKI STANDARD - 224 TYS  
 ZŁ \* 2-POKOJOWE 37 M KW., IV  
 PIĘTRO, CHROBREGO - 125 TYS  
 ZŁ \* 2-POKOJOWE, 35,60 M KW., I  
 PIĘTRO, 1 MAJA PO REMONCIE -  
 139,900 ZŁ \*2-POKOJOWE 40 M  
 KW., II PIĘTRO, BALKON, GARAŻ,  
 NOWE, SŁONECZNE POŁDUNIE,  
 WYSOKI STANDARD - 184 TYS  
 ZŁ \*2-POKOJOWE, 54 M KW.,  
 WYSOKI PARTER, NOWE - 215  
 TYS ZŁ \* 2-POKOJOWE, 47 M  
 KW., I P., BALKON, GARDEROBA,  
 CHROBREGO - 159 TYS ZŁ \*  
 3-POKOJOWE, 61 M KW., III P.,  
 BALKON, JELCZ-LASKOWICE - 165  
 TYS. ZŁ \*3-POKOJOWE 51 M KW.,  
 I PIĘTRO BALKON, SOBIESKIEGO  
 - 175 TYS ZŁ \*3-POKOJOWE, 58  
 M KW., IV PIĘTRO, 2 BALKONY,  
 SOBIESKIEGO - 143 TYS ZŁ \*  
 3-POKOJOWE 50 M KW., II P.,  
 ANEKS, NOWE, CENTRUM - 185000  
 ZŁ \* 4-POKOJOWE 87 M KW., I  
 PIĘTRO, CENTRUM KAMIENICA -  
 179 TYS ZŁ \* 4-POKOJOWE, 74 M  
 KW., IV P., BALKON, WINDA, NOWE,  
 OKOLICE ZACISZNEJ - 325 TYS. ZŁ  
 \* 1-, 2-, 3- i 4-POKOJOWE, POW. OD  
 30 DO 82 M KW., PARTER, I, II, III P.,  
 BALKON, PIWNICA, ODBIÓR LIPIEC  
 2016, CENA OD 3800 ZŁ/M KW, DO  
 3890 ZŁ/M KW. CAŁA OFERTA NA  
 STRONIE  
 www.capri-nieruchomosci.gratka.pl  
 TEL. 601-990-187 <sup>(1d)</sup>

NA SPRZEDAŻ DZIAŁKI  
 BUDOWLANE O POW. OD. 800 DO  
 1200 M KW. W PEŁNI UZBROJONE  
 POŁOŻONE W OŁAWIE NA TERENIE  
 NIEZALEWOWYM TEL. 71-303-40-  
 11, 691-691-638 <sup>(1d)</sup>

SPRZEDAM DZIAŁKI BUDOWLANE  
 O POW. OD 900 M KW. DO 1000 M  
 KW. POŁOŻONE W OŁAWIE. MEDIA:  
 PRĄD I WODA. CENA 100 ZŁ/M KW.  
 TEL. 71303-39-01, 691-691-638 <sup>(1D)</sup>

**WWW.DOMNASZAFIROWEJ.PL**  
**DOM W CENIE MIESZKANIA <sup>(1d)</sup>**

► Działka budo wlna w okolic y  
 Brzegu, pow. 833 m kw., cena 19500zł  
 tel. 692-471-877 w www.dzialkiwiazow.  
 pl <sup>(1d)</sup>

► Mieszkanie 2-pokojo we, 125 t ys.,  
 Jelcz-Laskowice, r ozkładowe, 2 pię-  
 tro www.PROSPERHOME.pl Tel. 506  
 540 120

► Mieszkanie 2-pokojo we, 48 mk w,  
 ładny rozkład, duży balkon, Centrum  
 Jelcza-Laskowic BN 506-540-120

► Mieszkanie 4-pokojo we, H irszfel-  
 da Jelcz-Lasko wice, 71mk w, r ozkład,  
 bardzo ładne BN 506-540-120

► Działki: 2,1742 ha – S tary O tok,  
 działki Jelcz-Lasko wice od 65 t ys.,  
 Chwałowice – OK AZJA, Miłoszyce 14  
 ar – 80 tys., BN 506-540-120

► Dom Chwałowice, 449tys., 4 po-  
 koje, blisko lasu, 2001 rok, www.PRO-  
 SPERHOME.pl Tel. 506 540 120

► \*Okazja\* Dom wolno stojący, 139  
 tys., 54 ar działk a, 9 k m od Jelcza-La-  
 skowic, BN 506-540-120

► Sprzedam działkę budo wlną w  
 Oławie, ul . Wiejska. 9 ar ów, w arunki  
 zabudowy, 175 zł/m2. Tel. 727570002

► Sprzedam dom w centrum Oławy,  
 698-623-537 <sup>(12)</sup>

► Sprzedam działkę budo wlną o  
 pow. 16,46 h w G odzikowicach, 606-  
 139-577 <sup>(17)</sup>

► Sprzedam pół domu w G odziko-  
 wicach, 606-139-577 <sup>(17)</sup>

► Do spr zedania miesz k anie 38 m  
 kw., I p ., a trakcyjne poło żenie, nisk i  
 czynsz (może zostać umebłowane),  
 Oława, tel. 605-042-989, 507-032-864

► Sprzedam działkę budowlaną, 13 a,  
 w Wójcicach, 71-318-66-34 <sup>(3)</sup>

OKAZJA – 2,100 TYS. ZŁ ZA M  
 KW.! SPRZEDAM PÓŁ BLIŹNIAKA  
 W JANIKOWIE, 160 M KW.,  
 LUB ZAMINIĘ NA DZIAŁKĘ  
 BUDOWLANĄ W OŁAWIE, FA VAT,  
 TEL. 601-429-270 <sup>(1)</sup>

► Tanie k awalerki, dwu i tr zypoko-  
 jowe mieszkanie, nowe i do remontu,  
 położone w c entrum O ławy znaj -  
 dziesz na w ww.nieruchomosciw.eu,  
 tel. 791-625-620 <sup>(1)</sup>

► Atrakcyjne działki budowlane zlo-  
 kalizowane w O ławie, Jelczu-Lasko-  
 wicach i Br zegu znajdziesz na w ww.  
 nieruchomosciw.eu <sup>(1)</sup>

► Mieszkanie bez czynszowe w B y-  
 strzycy 51 m kw., 507-937-138 <sup>(1)</sup>

► Domy nowe i do remontu, w do-  
 brych cenach i a trakcyjnych lokaliza-  
 cjach znajdziesz na www.nierucho-  
 mosciw.eu <sup>(1)</sup>

► Sprzedam działkę budo wlną w  
 Godzikowicach na ul . Zaciszna. Tel.  
 725-069-343 <sup>(2)</sup>

► Dom jednor odzinny w P iekarach  
 106 m kw. + budynek gospodarczy 78  
 m kw., 4a, c ena 185 t ys zł, 515-686-  
 088 <sup>(2)</sup>

► **Do sprzedania ziemia rolna 1.7 ha,  
 kl. IV w miejscowości Bystrzyca k/Oława  
 w cenie 21000 za ha, tel. 71-313-  
 03-33, 662-113-634 <sup>(7)</sup>**

► Sprzedam lub zamienię domek w  
 Miłoticach na 2-pokojo we w Jelczu -  
 -Laskowicach - 501-562-907 <sup>(3)</sup>

**CAPRI-NIERUCHOMOŚCI**  
**LESZEK ŻYTO**  
**Oława, ul. Zacisza 60/8, tel. 601-990-187**

**POSZUKUJEMY  
 MIESZKAŃ, DOMÓW I DZIAŁEK  
 DO SPRZEDAŻY-POŚREDNICTWA**

**W SPRZEDAŻY ATRAKCYJNE MIESZKANIA, DOMY I DZIAŁKI**



Międzynarodowy Koncern Obrotu Nieruchomościami

**Chcesz szybko i sprawnie  
 sprzedać lub wynająć  
 mieszkanie, dom albo inną  
 nieruchomość?**

**Przyjdź do nas - WGN przy ulicy Strzelnej 8**  
**lub zadzwoń – 71 3135402 /603 917 338**

## KREDYTY NIERUCHOMOŚCI

Doradzimy bezpłatnie przy wyszukiwaniu najbardziej korzystnych warunków kredytowych.

► Sprzedam działkę r olną 1,36 ha,  
 tel. 792-618-380 <sup>(2)</sup>

► Dom niemiecki w M arcinkowi-  
 cach, 330 000 złTel. 607109787, www.  
 kosmos-nieruchomosci.pl

► Działka budowlano-usługowa w  
 Oławie, rejon ul. Oleśnickiej, 126 000  
 zł Tel. 607109787, w www.kosmos-nie-  
 ruchomosci.pl

► Działka budo wlna w B ystrzycy,  
 900 m2, 70 000 zł Tel. 607109787,  
 www.kosmos-nieruchomosci.pl

► Działka budo wlna w S tano-  
 wicach ul . A strów, 149 000 zł Tel.  
 607109787, w www.kosmos-nierucho-  
 mosci.pl

► Działka budo wlna ul . Kor czaka,  
 Oława, 185 000 zł Tel. 607109787,  
 www.kosmos-nieruchomosci.pl

► Sprzedam działk i budo wlane w  
 Domaniowie, tel. 500-301-523 <sup>(8)</sup>

► Sprzedam działk i 1000 m k w. i  
 1200 m k w., budo wlane, ok . O ławy,  
 cena 45 zł/m kw., 507-190-976 <sup>(3)</sup>

**SPRZEDAM DZIAŁKĘ W JELCZU-  
 LASKOWICACH – 20 ARÓW LUB  
 ZAMINIĘ NA MIESZKANIE,  
 TEL. 609-658-433, 695-943-573 <sup>(4)</sup>**

► Sprzedam działk i pr zemysłowe  
 przy zakładzie produkcyjnym w miej-  
 scowości K urnie g mina P opielów,  
 kontakt 516-250-513 <sup>(4)</sup>

► Tanio sprzedam kawalerkę w Oła-  
 wie, 724-286-361 <sup>(4)</sup>

► Sprzedam działkę budo wlną w  
 Czernicy, 38 ar ów, wydane pozwole-  
 nie na budowę dwóch domów - 602-  
 175-072 <sup>(4)</sup>

► Mieszkanie własności o we 40 m  
 kw. na parterze 504-500-551 <sup>(4)</sup>

► Grunt rolny obręb Skrzypnik 9,60  
 ha 504-500-551 <sup>(4)</sup>

► Działkę budo wlną z po zwoleni-  
 em na budo wę domu 0,25 ar ów,  
 tania, 500-285-160 <sup>(4)</sup>

► Sprzedam lok al handlo wy 40 m  
 kw., 1 Maja 46 A, cena 150 tys zł, 697-  
 061-052 <sup>(5)</sup>

► Sprzedam grunt rolny z możliwo-  
 ścią zabudo wy 3,17 ha w S tanowi-  
 cach, bezpoś ednio pr zy dr odzie do  
 Wrocławia, tel. 605-607-230 <sup>(5)</sup>

► Sprzedam garaż, 603-319-242 <sup>(2)</sup>

► Mieszkanie 86 m k w. + an treso-  
 la w Jankowicach. Zdjęcia na olx,  
 249000 do uzgodnienia, 667012298

► Sprzedam w O ławie miesz k anie,  
 38,9 m kw., bez poś redników, tel. 739-  
 232-470 <sup>(5)</sup>

► Sprzedam gar aż w Jelczu-Lasko -  
 wicach pr zy ul . H irszfelda, t el. 796-  
 534-442 <sup>(2)</sup>

► Mieszkanie 2-pokojo we 54m +  
 trójkąt 2 piętr o H irszfelda Jelcz-La -  
 skowice 152tys tel: 691-722-627 <sup>(5)</sup>

► Sprzedam lok al uż ytkowy w  
 Jelczu-Laskowicach na tar gowisku  
 miejskim. C ena do uzgodnienia  
 509-367-948, 509-367-945 <sup>(2)</sup>

► Sprzedam działk i budo wlane 8 i  
 14 arów z dost ępem do w ody i gazu  
 ziemnego G odzikowice Ul . Spacero-  
 wa. Tel : 693-150-064, 690-657-161 <sup>(5)</sup>

## DO WYNAJĘCIA

► Hala magaz ynowa 185 m k w.,  
 prąd, ut wardzony dojazd, 3 M aja,  
 koło Tesco - 1350 zł + VAT miesięcznie,  
 kaucja 2000 zł, 601-990-187

► Kawalerka Jelcz-Laskowice, czę-  
 ściowo w wyposażona, 1200 zł w szyst-  
 kie miesięczne opła ty 506-540-120,  
 www.PROSPERHOME.pl

► Noclegi w O ławie dla pr acowni-  
 ków firm, 505-900-394 <sup>(9)</sup>

## OGŁOSZENIE

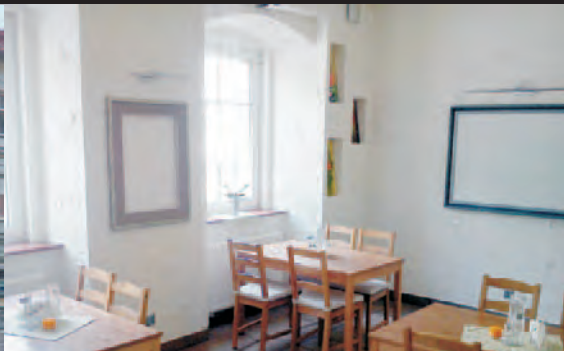
Burmistrz Miasta i Gminy Wiązów informuje, że na  
 tablicy ogłoszeń Urzędu w dniu 03.09.2015 r. został  
 wywieszony wykaz nieruchomości przeznaczonych do  
 sprzedaży w trybie przetargu ustnego ograniczonego  
 dla nieruchomości nr 42/2 AM-6 obręb Wiązów.  
 Dodatkowe informacje można uzyskać w Urzędzie  
 Miasta i Gminy pok. 34, tel. 71-393-11-36 wewn. 32

## OGŁOSZENIE

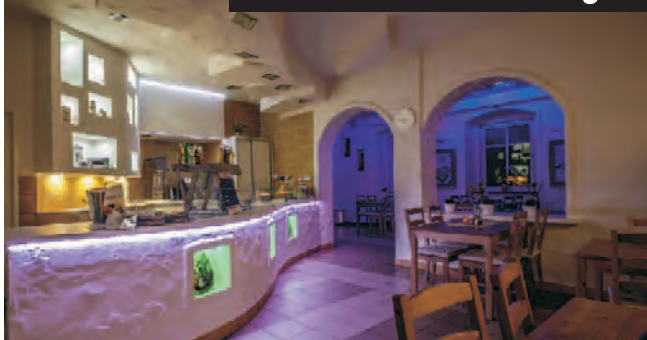
Burmistrz Miasta i Gminy Wiązów informuje, że na  
 tablicy ogłoszeń Urzędu w dniu 03.09.2015 r. został  
 wywieszony wykaz nieruchomości przeznaczonych do  
 sprzedaży w trybie przetargu ustnego nieograniczonego  
 dla nieruchomości dz. nr 120/4 AM-4 obręb Witowice,  
 dz. nr 66/4 AM-1 obręb Jutrzyna, dz. nr 265 AM-2  
 obręb Księżycy, dz. nr 284/2 AM-2 obręb Wawrzyszów.  
 Dodatkowe informacje można uzyskać w Urzędzie  
 Miasta i Gminy pok. 34, tel. 71-393-11-36 wewn. 32



## DO WYNAJĘCIA LOKAL UŻYTKOWY - SKLEP LUB GASTRONOMIA



**Oława, ul. Chrobrego 19. TEL. 605-996-555**



Do wynajęcia, od października, mieszkanie 3-pokojowe, 70 m kw., kuchnia umeblowana. Czynsz 1100 zł + liczniki (faktura). tel. 605-996-555

► Wynajmę no we w pełni w ypo-  
sazone jednoosobowe pokoje dla  
osób prywatnych z miejsc em parkin-  
gowym, Marcinkowice, kon takt 535-  
080-816 <sup>(7)</sup>

► Do wynajęcia garaż mur owany  
na osiedlu Sobieskiego na wysokości  
dużego parkingu. tel. 501 349 575 <sup>(1)</sup>

► Atrakcyjne lok ale na w ynajem:  
handlowe, biur owe i magaz ynowe,  
znajdziesz na w ww.nieruchomosciw.  
eu <sup>(1)</sup>

► Mieszkanie dwupokojowe, Jelcz -  
Laskowice – Hirszfelda, 505-387-853

► Noclegi – dom, pokoje , 10-15 zł/  
doba, 515-933-977 <sup>(1)</sup>

► Wynajmę kawalerkę – K amienna,  
533-563-990 <sup>(2)</sup>

► Pokoje dla pr acowników w c entrum  
Oławy, parking, wifi 15 zł, t. 792-  
661-601 <sup>(2)</sup>

► Hala 100 m kw., 70 m kw., wc, siła,  
dom 100 m kw., tel. 692-864-044 <sup>(2)</sup>

► Wynajmę mieszkanie w k amienicy  
w centrum, 42m2, 2 pokoje . tel.  
692 317 294 <sup>(1)</sup>

► Wynajmę 2-pokojowe mieszkanie  
w Oławie, 601-237-579 <sup>(3)</sup>

► Wynajmę mieszkanie 48 m k w.,  
Oława – ul. Spacerowa, 601-430-250,  
601-653-075 <sup>(3)</sup>

► Garaż do w ynajęcia, ul . Ż erom-  
skiego, 602-709-905 <sup>(3)</sup>

► Do wynajęcia w pełni w yposażo-  
ny i umeblowany dom w olnostojący  
na obrzeżach Oławy, tel. 786-867-430

► Do wynajęcia mieszkanie trzypo-  
kojowe na I piętrze na osiedlu Sobie-  
skiego, 504-558-873 <sup>(1)</sup>

► Dwupokojowe, 46 m k w., I piętro,  
umeblowane, ulica Wiejska, 950 zł +  
opłaty, 788-907-788, z djęcia: w ww.  
szybko.pl/1356387 <sup>(1)</sup>

► Oferujemy na w ynajem tanie lo -  
kale mieszalne dla pr acowników z  
Ukrainy, tel. 791-625-620 <sup>(4)</sup>

► W Oławie k awalerka got owa do  
zamieszkania, 695-760-872 <sup>(1)</sup>

► Lokal biurowy do wynajęcia, par-  
ter, www.biuro-olawa.pl, 602-414-871

► Pokój 4- osobowy z aneksem k u-  
chennym w J-L – 609-485-999 <sup>(5)</sup>

**powiatowa**

GAZETA POWIATOWA - WIADOMOŚCI OŁAWSKIE

## Nie wychodź z domu! Zamów ogłoszenie drobne przez Internet!

Wyślij treść ogłoszenia na adres

e-mail: [gosia@gazeta.olawa.pl](mailto:gosia@gazeta.olawa.pl)

lub [ogloszenia@gazeta.olawa.pl](mailto:ogloszenia@gazeta.olawa.pl)

albo wejdź na stronę:

<http://gazeta-olawa.pl> (zakładka ogłoszenia)



**Infolinia:  
tel. 71 318 39 88  
tel. 71 313 35 57**



► Wynajmę 3-pokojowe mieszkanie  
w Jelczu-Laskowicach (umeblowane +  
RTV i AGD), tel. 606 209 024 po 17.00

► Wynajmę garaż, ul. Żeromskiego,  
698-981-618 <sup>(3)</sup>

► Do w ynajęcia garaż, O ława –  
1 Maja, 725-002-362 <sup>(5)</sup>

► Do w ynajęcia k awalerka w O ławie,  
609-840-762 <sup>(2)</sup>

► Nieumeblowane mieszkanie 32 m  
kw w Jelczu-Laskowicach. Cena ok. 1  
tys. zł - 693-237-108 <sup>(2)</sup>

► Do w ynajęcia pokój w c entrum  
Oławy, 692-702-770 <sup>(1)</sup>

► Wynajmę lub spr zedać mieszka-  
nie trzypokojowe, 56 m kw., w Oławie,  
692-009-780 <sup>(1)</sup>

### ZAMIENIĘ

► Zamienię dwa mieszkanie w Oławie  
na jedno duże w Oławie, 786-229-165 <sup>(2)</sup>

### SZUKAM

► Poszukuję garażu do wynajęcia w  
Oławie, 71-313-27-29, 792-936-151 <sup>(3)</sup>

► Poszukuję do wynajęcia w Oławie  
lub okolicznych miejsc mieszkanie, dom y,  
tel. 791-625-620 <sup>(4)</sup>

► Szukam mieszkania do wynajęcia  
2 pokoje umeblowane w Jelczu-Lasko-  
wice lub okolice Wrocław, tel. 795 030  
666 <sup>(1)</sup>

### KUPIĘ

► Kupię grunt, 692-471-877 <sup>(1d)</sup>

► Kupię lok al usługowy wy 666-855-  
484 <sup>(1d)</sup>

► Kupię każde mieszkanie lub dom  
z dowolnym stanem prawnym. Szyb-  
ka wypłata gotówki. Tel. 669 505 054

► Kupię grunty rolne z możliwością  
dalszej dzierżawy, tel. 669 505 054 <sup>(1d)</sup>

► Kupię grunty rolne, 887-374-712

► Kupię dom lub mieszkanie do re-  
montu zlokalizowane w O ławie lub  
Jelczu-Laskowicach. Może być zadłu-  
żone lub zag rożone licytacją komor-  
niczą, tel. 791-625-620 <sup>(1)</sup>

► Kupię garaż, Rybacka/Chrobrego,  
tel. 502-711-174 <sup>(4)</sup>

► Kupię działkę rekreacyjną koło ul.  
Chopina w O ławie, kon takt 501-169-  
184 <sup>(1d)</sup>

### USŁUGI OGÓLNE

► GEODEZJA - usług i. O ława, ul .  
3 M aja 4 I piętro, pok . 3 (dw orzec  
PKS), geor ob@op.pl, 695-560-911,  
697-791-987 <sup>(26)</sup>

**WYWÓZ  
SZAMBA  
601-873-290**

Dz. reg.: MSW Licencje KWP

**AGENCJA**

**DETEKTYWISTYCZNA**

Telefony dyżurne: 570 997 000, 697 396 051

**Sledztwo.EU**

► GEODEZJA, w ww.mptgeo.pl, k la-  
syfikacja g runtów, Marcinkowice, ul.  
Sokola 6, tel. 606-929-582 <sup>(15)</sup>

GEODEZJA ABGEO POMIARY  
POWYKONAWCZE, TYCZENIE  
BUDYNKÓW, MAPY DO CELÓW  
PROJEKTOWYCH, PODZIAŁY  
DZIAŁEK, WSKAZANIA GRANIC,  
OŁAWA, Staffa 1, TEL. 603-379-762,  
663-734-474 www.abgeo.com.pl <sup>(4d)</sup>

► Elektryk – a warię, montaż, odbio-  
ry, 608-770-478 <sup>(3)</sup>

► Projektowanie, c ertyfikaty ener -  
getyczne, k ierowanie budo wami,  
usługi budowlane PiW „BIELECKI”  
Biuro: Marcinkowice, ul. Cicha 13, tel.  
506-196-175, 695-777-444 <sup>(3)</sup>

► Usługi elektryczne, 603-076-223

► Geodezja - map y D/C pr ojekt-  
owych, tyczenia, inwentaryzacje, wska-  
zania granic, tel. 604-957-359, w ww.  
geosystem.olawa.pl <sup>(18)</sup>

► Usługi elektryczne, 604-613-483 <sup>(1)</sup>

► Alarmy i monitoring, 604-613-483

► Montaż klimatyzacji, 604-613-483

► Wynajmę koparko-ładowarkę,  
wykopy, ściąganie humusu, tel. 795  
235 086 <sup>(6)</sup>

USŁUGI GEODEZYJNE?  
TEL. 695 130 998 SZYBKO SOLIDNIE:  
MAPY DO CELÓW PROJEKTOWYCH,  
WYTYCZENIA BUDYNKÓW,  
POMIARY POWYKONAWCZE,  
INWENTARYZACJE, PODZIAŁY  
DZIAŁEK, WZNOWIENIA I  
ODSZUKANIE GRANIC <sup>(1)</sup>

► „Armar” usług i koparko-łado-  
warkę, w ynajem koparki koło wej  
JCB130W, tel. 512-148-786 <sup>(7)</sup>

► Usługi złota r ączka (h ydraulika,  
elektryka, k afle, malo wanie et c),  
t. 792-611-601 <sup>(2)</sup>

► Tapicer, tel. 512-272-380 <sup>(4)</sup>

► Minikoparka, 691-064-200 <sup>(9)</sup>

### BHP

► BHP szkolenia, nadz ór, dor adz-  
two, dokumentacja wypadkowa, oce-  
na r zyka, t el. 603-127-445, t el./fax  
71-313-74-45, www.bhpolawa.pl <sup>(17)</sup>

### STOLARSTWO

► Renowacje mebli an tycznych,  
607-916-795

► Schody i drzwi z drewna, 605-741-  
606 <sup>(50)</sup>

► Meble M ix M arcin Zanin w ww.  
meblemix.com.pl, k uchenne, szafy ,  
garderoby, łazienkowe oraz inne . Fa-  
chowe doradztwo, bezpłatne pomia-  
ry i solidne wykonanie. Jelcz-Laskowice,  
609-034-113 <sup>(1d)</sup>

► „BDB MEBLE”- w ykonawca mebli,  
na wymiar, na zamówienie, na każdą  
kieszeń, pomiar - pr ojekt - w ycena -  
montaż - serwis , www.bdbmeble.net,  
tel; 500 108 785 - M arcin Ostrowski -  
Oława - Zapraszamy <sup>(10)</sup>

► Drewnutnie, tar asy dr ewniane, al-  
tany, podbitki, kompleksowe wyko-  
nawstwo, 502-895-504 <sup>(14)</sup>

### AGD

AGD - SERWIS NAPRAWA -  
ŁODÓWKI, ZAMRAŻARKI ORAZ  
URZĄDZENIA SKLEPOWE, PRAŁKI.  
DOJAZD GRATIS!  
TEL. 71-302-83-70, 605-388-369 <sup>(19)</sup>

SERWIS AGD, UL. IWASZKIEWICZA  
35, 71-303-62-61, 603-835-219 <sup>(10)</sup>

NAPRAWA I SPRZEDAŻ URZĄDZEŃ  
CHŁODNICZYCH I AGD –  
DOMOWYCH I SKLEPOWYCH –  
OŁAWA, PL. ZAMKOWY 19,  
TEL. 71-301-42-71, 508-267-478 <sup>(1d)</sup>

► Zakład naprawy spr zętu A GD.  
Pralki, lodówki, zmywarki, zamrażarki,  
maszyny do szycia i inne sprzęty AGD.  
Oława – ul. Grota-Roweckiego 4, tel.  
71-313-26-73, 502-868-817 <sup>(3)</sup>

### ELEKTRONIKA RTV

► Montaż i ser wis an ten sa telitar-  
nych, www.satix.net.pl, 602-495-749

► Serwis RTV – SAT, 602-49-57-49 <sup>(16)</sup>

**MONTAŻ I SERWIS ANTEN  
602-49-57-49 <sup>(16)</sup>**

► Naprawy domo we t elewizorów  
LCD, plazma i kineskopowe tel. 509-  
064-432 <sup>(28)</sup>

► Montaż anten i tunerów, 604-613-  
483 <sup>(1)</sup>

► Naprawy domo we i w arszatowe  
telewizorów, monitorów LCD. Dojazd  
gratis! Tel. 603-701-066 <sup>(1)</sup>

► Montaż anten RTV i SAT, 601-980-  
564 <sup>(4)</sup>

### CZYSZCZENIE

#### FEST-EFEKT

**PRANIE DYWANÓW  
WYKŁADZIN, TAPICEREK  
SAMOCHODOWYCH**

www.fest-efekt.pl

**tel. 720-866-166**

► Profesjonalne cz yszczenie dy wa-  
nów, w ykładzin, tapicerek, 607-916-  
795

► KARCHER! W ykładziny, dywany,  
tapicerka meblo wa, NAPR AWDĘ  
WARTO! 505-093-019 <sup>(10)</sup>

► Karcher - profesjonalne czyszcze-  
nie dywanów, tapicerek meblowej  
oraz samochodowej, 504-163-100 <sup>(10)</sup>

► Czyszczenie dy wanów, tapic erki  
meblowej, samochodowej. Komplek-  
sowe sprzątanie biur, domów, miesz-  
kań, 724-429-736 <sup>(15)</sup>

► Mycie ok ien, solidnie , t el. 783-  
700-871 <sup>(1)</sup>

► Pranie dy wanów, k anap i aut ,  
sprzątanie oraz usługi ogrodnicze, tel.  
535-679-346 <sup>(4)</sup>

► Czyszczenie dywanów, wykładzin,  
tapicerek meblowej i samochodowej.  
Solidnie i tanio! Tel. 608-206-359 <sup>(5)</sup>

### TRANSPORT

SPEED-TRANS.  
USŁUGI TRANSPORTOWE.  
BUSY 3,5,8-PALETOWE,  
TEL. 721-584-990 <sup>(1d)</sup>

TRANSPORT KONTENEROWY,  
PODSTAWIANIE KONTENERÓW  
POD GRUZ, ZŁOM I ŚMIECI  
TEL. 501-278-422 <sup>(5)</sup>

► Transport bus 1.5 t. kraj – zagranic-  
a. Przeprowadzki, 693-372-032 <sup>(4)</sup>

► Wypożyczalnia, przyczep i la wet,  
tel. 504-004-772, 508-295-104 <sup>(13)</sup>

► Przeprowadzki - tr ansport, niskie  
ceny, 24 h, duże auto, 661-515-308 <sup>(1d)</sup>

► Przewóz osób, tanio, 604-332-147

► Tani transport bus 1.1, 604-441-  
548 <sup>(2)</sup>

► Przewóz mebli, 661-515-308 <sup>(1d)</sup>

**PRZEWÓZ OSÓB, WYNAJEM  
BUSÓW, AUTOBUSÓW, WESELA.  
TEL. 601-780-731 <sup>(1d)</sup>**

► Transport kraj, zagranica, busy 3,4  
– paletowe 1,5 t, tel. 606-392-231 <sup>(6)</sup>

► Transport HDS, 724-768-466 <sup>(17)</sup>

► Transport bus + pr zyczepa, 507-  
053-028 <sup>(14)</sup>

► Przewóz osób w kraju i za granicą,  
tel. 602-689-269 <sup>(4)</sup>

**Wir  
PRALNIA  
DYWANÓW**

- Pranie dywanów na wskroś
- PROMOCJA 8 zł**
- Pranie tapicerki meblowej
- Pranie wykładzin
- Autokosmetyka
- Ozonowanie

www.pralniadywanowwir.pl  
**Tel. 731-662-545**  
**DOJAZD GRATIS!**



**NOWY  
AUTORYZOWANY SERWIS**

**JUNKERS**

**Vaillant termet**

naprawa i montaż urządzeń, instalacje CO, GAZ

**504-517-197**

- Transport pr zeprowadzki w eek-end, tanio, 664-117-076<sup>(9)</sup>
- Pomoc drogowa kraj - 603-912-436

#### HYDRAULICZNE

- Junkersy, kuchenki - g rzałki, gaz, hydrauliczne, naprawa, montaż, w o - domierze, 71-313-44-39<sup>(34)</sup>
- Usługi hydrauliczne, remont łazienek i mieszkań, 693-753-029, 71-301-52-59<sup>(19)</sup>
- B&S usług i h ydrauliczne. O grzewanie, c.o., wod-kan, mechaniczne udrażnianie rur i k analizacji, t el. 71-301-42-74, 795-877-954<sup>(13)</sup>
- Junkersy, piece - naprawa, montaż. Vaillant, Saunier Duval, Ariston, Senseo. Hydrauliczne - c.o., woda, gaz, 501-278-041, 71-313-38-19, 501-714-308<sup>(14)</sup>

#### BUDOWLANE

- Adaptacje poddaszy. Kompleksowe remonty mieszkań, łazienek, 71-301-52-59, 693-753-029<sup>(19)</sup>
- Remontowo-budowlane, 889-312-688<sup>(5)</sup>

**ETKA-PROJEKT.**  
OŁAWA, UL. CHROBREGO 17/3.  
PROJEKTOWANIE I KIEROWANIE  
BUDOWAMI. 10 000 PROJEKTÓW  
TYPOWYCH DOMÓW DO WYBORU.  
www.etka.pl tel. 603-685-925, 71-303-28-05<sup>(7)</sup>

- Malowanie wnętrza i fasad, 889-312-688<sup>(5)</sup>
- Cyklinowanie bezpyłowe, układanie parkietów 71-780-42-73, 691-268-795<sup>(12)</sup>

**USŁUGI**  
KOPARKO-ŁADOWARKI + MŁOT, JACEK BENDER, 601-212-889<sup>(23)</sup>

- Cyklinowanie solidnie podłóg i schodów, 697-143-799<sup>(5)</sup>

**WYNAJEM KOPARKI G'SIENIE OWEJ**  
24 T, TEL. 501-278-422<sup>(54)</sup>

- Malowanie, gładzie, wykańczanie poddaszy, regipsy, panele, przeróbki hydrauliczne, kafele, 698-623-537<sup>(12)</sup>
- Remonty: klinkier, papa termozgrzewalna, wymiana drzwi, docieplanie, podbitki, 698-623-537<sup>(12)</sup>
- Gładzie, malowanie, panele, regipsy, kafele, tania i solidnie, docieplenie, 500-254-830<sup>(3)</sup>
- Ciesielstwo-dekarstwo, 697-177-730<sup>(25)</sup>
- Usługi remontowo-budowlane od A do Z 723-636-532<sup>(7)</sup>
- Usługi remontowo-budowlane. Tania, szybko i solidnie, 663-625-229
- Brukarstwo, 502-411-884<sup>(14)</sup>
- Cyklinowanie bezpyłowe i renowacja schodów, 600-170-178<sup>(12)</sup>
- Produkcja siatek i rodzeniowej. Montaż i ogrodzenia. Akcesoria, Słupki, Ogrodzenia panelowe. 693-372-032

- Kostka brukowa HurtBruk.pl, 724-768-466<sup>(17)</sup>
- Mycie dachów, elewacji i tarasów + odgrzybianie, impregnacja i konserwacja, 889-312-688<sup>(5)</sup>
- Elewacje, docieplenie, tynki strukturalne natryskowe, 697-106-011<sup>(6)</sup>
- Budowa domów, wiater, pokrycia dachowe, wylewki, tarasy, schody betonowe, 697-106-011<sup>(6)</sup>
- Tynki gipsowe maszynowe, 787-030-353<sup>(10)</sup>
- Remonty mieszkań i łazienek, 696-702-041<sup>(17)</sup>
- Remonty - wykończenie mieszkań i lokali, 609-389-299<sup>(11)</sup>
- Usługi budowlane - Kafelkowanie, Malowanie, Panele i inne, t el. 725-143-324<sup>(17)</sup>

- Wynajem koparko-ładowarki, roboty brukarskie, drogowe, tel. 601-317-335<sup>(17)</sup>
- Obróbki blacharskie. Producent Oława, 502-895-504<sup>(14)</sup>
- Dekarstwo - blacharstwo, papy termozgrzewalne, 502-895-504<sup>(14)</sup>

- **Sprzedam kontener magazynowy 20 stopowy, 602-709-905<sup>(3)</sup>**

- Tynki maszynowe, t el. 505-668-794<sup>(3)</sup>
- Docieplanie budynków, tynki strukturalne, podbitki, t el. 505-668-794<sup>(3)</sup>
- Usługi ogólnobudowlane, 788-069-318<sup>(3)</sup>

- Docieplanie domów. Tynki elewacyjne, malowanie, 514-496-591<sup>(5)</sup>

- Usługi budowlano-remontowe, docieplenie, elewacje, kompleksowe remonty. Wieloletnie doświadczenie tania i solidnie tel. 698 484858<sup>(6)</sup>
- Wykonuje podbitki, wiaty, tarasy, wymiana pokryć dachowych, 609-563-183<sup>(1)</sup>

- Naprawy dekarskie, zgrzewanie papy, naprawa usterek domowych - złota ręczka. Szybko, solidnie, 882-087-150<sup>(1)</sup>
- Kontener magazynowy, sprzedam, 602-709-905<sup>(3)</sup>
- Minikoparka, 691-064-200<sup>(9)</sup>
- Malowanie, tapetowanie, gładzie, regipsy, ogrodzenia, kafelkowanie. Tania - 729-677-185<sup>(2)</sup>
- Kompleksowe wykończenie, remonty. Usługi ogólnobudowlane tel: 507-858-727<sup>(5)</sup>

- Malowanie, gładzie, wykańczanie poddaszy, regipsy, panele, przeróbki hydrauliczne, kafele, 698-623-537<sup>(12)</sup>
- Remonty: klinkier, papa termozgrzewalna, wymiana drzwi, docieplanie, podbitki, 698-623-537<sup>(12)</sup>
- Gładzie, malowanie, panele, regipsy, kafele, tania i solidnie, docieplenie, 500-254-830<sup>(3)</sup>
- Ciesielstwo-dekarstwo, 697-177-730<sup>(25)</sup>
- Usługi remontowo-budowlane od A do Z 723-636-532<sup>(7)</sup>

- Usługi remontowo-budowlane. Tania, szybko i solidnie, 663-625-229
- Brukarstwo, 502-411-884<sup>(14)</sup>

- **Cyklinowanie bezpyłowe i renowacja schodów, 600-170-178<sup>(12)</sup>**

- Produkcja siatek i rodzeniowej. Montaż i ogrodzenia. Akcesoria, Słupki, Ogrodzenia panelowe. 693-372-032

**WWW.FOTOHQ.COM.PL**

**STUDIO FOTOGRAFICZNE**

**-ŚLUBY-KOMUNIE-CHRYZCINY-**

**UL. IWASZKIEWICZA 9**

**-DH JAKUB- tel. 512-272-357**

► WWW.FOTOHQ.COM.PL

#### VIDEOFILMOWANIE

- **Video-foto-cyfra "U Pawła", przegrywanie VHS na DVD, tel. 607-165-625<sup>(20)</sup>**
- Artur Wawer www.artur.video-weseln.pl 888-664-585<sup>(33)</sup>
- **Videofilmowanie, tel. 508-295-104<sup>(12)</sup>**
- Zgrywanie z kaset VHS na DVD. 3 Maja 8u/2a. 792-502-051<sup>(14)</sup>
- [mmfilms.eu](http://mmfilms.eu)<sup>(15)</sup>
- [mmfilms.eu](http://mmfilms.eu)<sup>(15)</sup>
- [mmfilms.eu](http://mmfilms.eu)<sup>(15)</sup>

#### ZESPOŁY

- Dj Robi - wesela, integracje, plenery, scena - doświadczenie - ponad 18 lat www.djrobi.pl 507-053-028<sup>(13)</sup>
- ZGRANA PARA, 692-717-384<sup>(5)</sup>
- Zespół K&K - 600-232-074<sup>(15)</sup>
- FOR-YOU, tel. 604-421-959<sup>(17)</sup>
- ZGRANA PARA, 692-717-384<sup>(6)</sup>

#### TŁUMACZENIA

- Tłumacz przysięgły j. niemieckiego JAKUB MOŻEJKO, brzozy, dokumenty, Tel. 502-125-909<sup>(16)</sup>
- BIURO TŁUMACZEŃ ETO. TŁUMACZENIA ZWYKŁE I PRZYSIĘGŁE, OŁAWA, UL. BRZESKA 19, 71-318-10-50, 501-621-443<sup>(20)</sup>

- Mgr EWA JÓZKOWA - tłumacz przysięgły j. niemieckiego, t el. 605-292-921<sup>(14)</sup>

- Vision jobs - tłumaczenia przysięgłe i zwykłe wszystkie języki. Oława, ul. Magazynowa 3/9, 71-758-4840, www.visionjobs.com,<sup>(39)</sup>
- Tłumacz przysięgły języka rosyjskiego mgr. Elżbieta Sawicka-Skibińska, 501-410-713<sup>(4)</sup>

#### KOMPUTERY

**SERWIS I NAPRAWA  
LAPTOPÓW, KOMPUTERÓW  
I KAS FISKALNYCH**

**Sklep komputerowy JWJ**

**Oława, ul. Żeromskiego 2**

**tel. 71 303-41-14**

- Pogotowie i serwis komputerowy, rozwiąż każdy problem, dojazd do klienta, 10-letnie doświadczenie, tania, szybko, solidnie, t el. 603-715-185<sup>(17)</sup>
- S-Computers: komputery, kas fiskalne, serwis, NC+, PLAY. Nowy adres: 3 Maja 8u/2a. 792 502 051<sup>(14)</sup>
- Romicom: komputery, telefony komórkowe, E-papierosy, serwis telefonów, drukarek, komputerów. Regeneracja tuszy i tonerów, ul. B. Chrobrego 20f 503-149-152<sup>(5)</sup>

#### RÓŻNE

**Konflikt z pracownikiem?  
Trudności z pracodawcą?**

**MEDIATOR**

Złatw sprawę szybko, tanio i bez walki w sądzie. **Kontakt: 608 531 415**

- **Zwrot podatku VAT budowlanego, poprowadź księgowość przychodów, 604-441-548<sup>(2)</sup>**

BIURO RACHUNKOWE INCOME  
- KSIĄŻKI PRZYCHODÓW  
I ROZCHODÓW,  
PEŁNA KSIĘGOWOŚĆ,  
ROZLICZENIA Z ZUS I US,  
OŁAWA, UL. KUTROWSKIEGO 41,  
TEL. 604-071-018, 71-734-57-33<sup>(14)</sup>

- Szybkie porządkowanie bez BIK, komornika i zbrodnic formalności. Do 10 tys. zł - 608-518-319<sup>(2)</sup>
- Porządkowanie dla kandydata, 666-065-386<sup>(1)</sup>

**EKSPRESOWE PORZĄDKOWANIE  
GOTÓWKOWE,  
TEL. 797-603-000<sup>(3)</sup>**

- Porządkowanie dla kandydata. Bez zażyczenia, promocja do 6 września! Zadzwoń: 324207359<sup>(1)</sup>

#### NAUKA

**Szkoła Języków  
Obcych**

**Kursy dla dzieci, młodzieży  
i dorosłych**

**Kurs do egzaminów  
maturalnego i gimnazjalnego**

**Kursy indywidualne**

**Kursy dla FIRM I INSTYTUCJI**

**Nauka przez zabawę  
dla najmłodszych!** 

**Oława, Brzeska 19 (I piętro),  
71-318-10-50, 501-621-443**

**AD SERWIS** 

**Mechanika Pojazdowa i Blacharstwo - Wiesław Guz**

 **KOMPLEKSOWA NAPRAWA POJAZDÓW  
RÓWNIEŻ NADWOZI ALUMINIOWYCH**

**tel. 71 302 85 44, 500 11 03 00**

**AKUMULATORY**

**ROWERY AKCESORIA OGUMIENIE  
NOWE UŻYWANE  
SERWIS NAPRAWA**

Pn-Pt 9-17 So 9-14 Oława, ul. Lipowa 13  
**501 775 746** (obok sklepu ogrodniczego)

**www.rowerylipowa.pl**

**MOTORYZACYJNE**

**SKUP SAMOCHODÓW DO KASACJI  
- ZA KAŻDY PŁACIMY GOTÓWKĘ,  
TRANSPORT SAMOCHODU  
GRATIS, WYSTAWIAMY  
ZAŚWIADCZENIA NIEZBĘDNE  
DO WYREJESTROWANIA W  
WYDZIALE KOMUNIKACJI I FIRMIE  
UBEZPIECZENIOWEJ.**

**OŁAWA UL. ZWIERZYNIĘCKA 11**  
TEL/FAX 7131-33-024, 509-582-251, 505-045-414<sup>(28)</sup>

- Blacharstwo, lakiernictwo i inne. Stefan Rolka, Oława, ul. Turkusowa 2 (Nowy Otok), t el. 71-303-80-21, 508-287-203<sup>(14)</sup>

KUPIĘ KAŻDE AUTO DO 5000 ZŁ,  
TEL. 504-004-956<sup>(14)</sup>

- Blacharstwo, mechanika, serwis klimatyzacji. Daciuk Zbigniew, Oława ul. Gr. otarowska 14, 665-003-548<sup>(19)</sup>
- Pomoc drogowa - 603-912-436<sup>(16)</sup>

**PŁYWAŁNIA MIEJSKA w Jelczu-Laskowicach** 71-318-24-44 

| Czynna w godzinach:                    | Sauna                                         |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------|
| poniedziałek - sobota<br>10.00 - 22.00 | czynna poniedziałek - piątek<br>17.00 - 22.00 |
| niedziela 11.00 - 21.00                | sobota 14.00 - 22.00                          |
| <b>Ceny biletów za godzinę</b>         | niedziela 14.00 - 21.00                       |
| do 16.00: normalny - 8 zł,             | cena biletu:                                  |
| ulgowy - 6 zł,                         | normalny 12 zł za godz.                       |
| dzieci do lat 7 - 2 zł,                | ulgowy 10 zł za godz.                         |
| po 16.00: normalny - 10 zł,            | cena biletu z basenem:                        |
| ulgowy - 8 zł                          | normalny 11 zł za godz.                       |
| <b>Siłownia</b>                        | ulgowy 9 zł za godz.                          |
| czynna                                 |                                               |
| poniedziałek - sobota                  | <b>Inne</b>                                   |
| 10.00 - 22.00                          | nauka pływania                                |
| niedziela - nieczynna                  | 300 zł/20 godz. wypożyczenie                  |
| cena biletu: 6 zł za godz.             | czepka 1 zł.                                  |

## REDAKCJA

„Gazeta Powiatowa - Wiadomości Oławskie”  
tel. i fax 71-313-70-78  
internet: www.gazeta.olawa.pl;  
e-mail: redakcja@gazeta.olawa.pl  
55-200 Oława, ul. Chrobrego 19;  
tel. 71 313 70 78,  
Jelcz-Laskowice, ul. Partyzantów 2,  
tel./fax 71-318 39 88

#### REDAGUJĄ

Jerzy Kamiński (red. naczelny), Krzysztof Andrzej Trybunski, Zbigniew Bachul, Edward Bykowski, Monika Gałuszka-Sucharska, Wioletta Kamińska, Agnieszka Herba i Jacek Polasz.  
Redakcja zastrzega sobie prawo skracania, adiacji materiałów i zmiany tytułów. Za treść ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności i nie zwraca materiałów niezamówionych.  
(TS) - tekst sponsorowany

#### DZIAŁ REKLAM

tel. i fax 71-313 70 78  
Bogusław Szymański - reklama, przetargi  
e-mail: reklama@gazeta.olawa.pl

Biuro ogłoszeń w Oławie,  
Małgorzata Najgebaur,  
ul. Chrobrego 19, tel. i fax 71 313 35 57,  
e-mail: gosia@gazeta.olawa.pl,  
czynne: poniedziałek, wtorek, środa 9-17,  
czwartek 9-15, piątek 9-17,  
sobota nieczynne.

Biuro ogłoszeń w Jelczu-Laskowicach,  
ul. Bożka 11, (nad Biedronką)  
tel./fax 71-318-39-88,  
ogłoszenia@gazeta.olawa.pl  
czynne: poniedziałek i wtorek 10.00-12.00,  
środa, czwartek i piątek - nieczynne.

Biuro ogłoszeń w Oławie,  
sklep FOTOJOKER  
(market JAKUB, os. Sobieskiego)

#### WYDAWCA

RYZASp. z o.o., 55-200 Oława, ul. B. Chrobrego 19,  
NIP: 912-184-21-80, KRS 0000321273,  
tel. 71 313 35 57  
Druk: Polskappresse, Bielany Wrocławskie

 **Stowarzyszenie  
Gazet  
Lokalnych**



**DOLNOŚLĄSKI  
KLUCZ SUKCESU 2012**



**OKNA  
DRZWI  
BRAMY  
ROLETY**

**Zamów  
bezpłatny  
pomiar!**

 **OLAWA**  
ul. 1 Maja  
(na schodkach)

**www.omega-pro.pl**

**biuro@omega-pro.pl**

**tel. 795 94 95 94**

**tel. 71 318 38 70**





Szóstka najlepszych w zawodach spinningowych Koła Miejskiego PZW nr 16, od lewej: Robert Piłśniak, Krzysztof Godlewski, Tadeusz Sobotowicz, Jarosław Godlewski, Zbigniew Urysz i Przemysław Cajler

## Sobotowicz zwycięzcą

### WĘDKARSTWO

#### Grand Prix

**Koło Miejskie PZW nr 16 zorganizowało 30 sierpnia zawody spinningowe o „Puchar zarządu”, na Odrze i jej kanale w Ratowicach**

Startowało 14 wędkarzy, rywalizujących w bardzo trudnych warunkach, przy trzydziestopięciostopniowym upale i niskim stanie wód. To zapewne główna przyczyna słabych wyników, bo ryby prawie nie żerowały. W siedmiodzinnej rywalizacji wędkarze „Szesnastki” złowili 36 ryb, o łącznej wadze 4575 g, w tym 2 klenie i 34 okonie.

Najlepszy wynik miał Tadeusz Sobotowicz - złowił klenia i okonia, o wadze 945 g. Drugie miejsce wywalczył

Krzysztof Godlewski, który przyniósł do stanowiska sędziowskiego 8 okoni, ważących 685 g, a trzecie Jarosław Godlewski. Brat Krzysztofa złowił także 8 okoni, ale ważących mniej, bo 670 g. Za nimi uplasowali się: Zbigniew Urysz - 6 okoni, 590 g; Robert Piłśniak - 2 okonie, 505 g oraz Przemysław Cajler - 3 okonie, 370 g.

Najlepszych wyróżniono pucharami i dyplomami, które wręczał sędzia zawodów i prezes koła Andrzej Walaszek.

\*

Zarząd Koła PZW nr 70 „Agropol” informuje swoich członków, że 6 września odbędą się zawody spławikowe na dolnym kanale Odry, naprzeciw „Ergisu”. Zbiórka i zapisy do godziny 6.00. Zawodnicy będą rywalizować o „Puchar lata”.

### Dyżury składkowe w olawskich kołach PZW

\* Skarbnik Koła Miejskiego PZW nr 16 w Oławie przyjmuje wpłaty we wtorki i czwartki, w godzinach 15.30 - 17.00, w sklepie wędkarskim koło dworca PKS. W tym samym miejscu takie sprawy członków Koła PZW nr 19 załatwia Agata Kieda.

\* Skarbnik Koła PZW nr 90 „Rzemieślnik” dyżuruje w jego siedzibie, przy ul. ks. Kutrowskiego.

\* Skarbnik Koła PZW nr 110 „Amur” przyjmuje wpłaty przy ul. Krasińskiego 21 (Nowy Górnik) po uprzednim uzgodnieniu telefonicznym: 669-504-840.

\*\*\*

*Wszyscy wędkarze mogą współtworzyć tę rubrykę, kontaktując się telefonicznie: 600-378-240.*

(GRARO)

# MKRPA dziękuje!

**Miejski Piknik Rodzinny pt. „Żegnamy Wakacje 2015” odbył się zgodnie z planem, 28 sierpnia, w Oławie - na terenie Miasteczka, obok „Term Jakuba”**

Dziękuję olawianom w każdym wieku i nie tylko - za uczestnictwo w imprezie! Myślę, że wszyscy wspaniale się bawili, a o to przecież chodziło!

Dziękuję firmie „Figloraj” - za wspaniałe zabawy z dziećmi i młodzieżą. Nie było żadnych złych wydarzeń, co mnie cieszy, bo bezpieczeństwo jest najważniejsze. Dziękuję wszystkim stowarzyszeniom, organizacjom, przedstawicielom instytucji i firmom, prezentującym swoje działania i pokazy. Dziękuję wszystkim osobom, które w różny sposób pomogły w organizacji imprezy. Składam szczególne podziękowania Rafałowi Rumieźowi z Radia „Hit” Oława - współorganizatora

imprezy. Dziękuję służbom porządkowym policji i Straży Miejskiej oraz pielęgniarce z SP ZOZ Oława. Dziękuję za pomoc w przygotowaniu i organizacji burmistrzowi Oławy oraz za miłe słowa i wspólnie spędzony czas na imprezie. Dziękuję prezesom spółek „Termy Jakuba” i ZWiK, dyrektorowi OCKF, Ośrodkowi Wypoczynkowemu „Sielska Woda”, marketowi „Kaufland” oraz sklepom „Żabka” z ulic 3 Maja i Żeromskiego, salonowi fryzjerskiemu „Fuksja”, Robertowi Jaśnikowskiemu, zegarmistrzowi z pl. Starozamkowego, restauracji „Tropic” i barowi z „Term Jakuba” oraz wszystkim innym, nie wymienionym osobom i firmom, wspomagającym imprezę. Składam też gorące podziękowania lokalnym mediom: „Gazecie Powiatowej-Wiadomości Oławskie”, Oławskiej Telewizji Kablowej i Oławskiemu Serwisowi Informacyjnemu.

**CZESŁAW MIŁOŚZ**  
przewodniczący Miejskiej Komisji ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Oławie

## Podziękowania

Sołtys i Rada Sołecka Marcinkowic serdecznie dziękują wójtowi gminy Oława, panu Janowi Kownackiemu - za wsparcie finansowe oraz pani wicewójt Teresie Jurijków-Górskiej - za załatwienie pewnych spraw przy organizacji dożynek. Dziękujemy również paniom Adriannie Krakowskiej i Karolinie Masztalerz z Centrum Kultury, Sportu i Rekreacji gminy Oława oraz wszystkim, którzy przyczynili się do pomocy, jak również paniom, które upiekły pyszne ciasta. Dzięki nim dożynki były bardzo udane. Jeszcze raz bardzo dziękujemy!

\*\*

Pani Anna Mańdziak wraz rodziną serdecznie dziękuje panu burmistrzowi Tomaszowi Frischmannowi oraz pani Jolancie Herbie - za życzenia, kwiaty, a przede wszystkim za obecność na przyjęciu z okazji 100. rocznicy urodzin Jubilatki. Dziękujemy!

## Życzenia

**Z okazji  
75. rocznicy urodzin  
Romana Berkowskiego,  
dużo zdrowia,  
samyh radosnych dni,  
zadowolenia  
z wędkowania oraz  
wiele łask Bożych na  
dalsze lata życia -  
życzy syn z rodziną**

## Szukają domu



Stefek - czteromiesięczny, zaszczepiony, odrobaczony, domowy kocurek, tel. 693-154-864



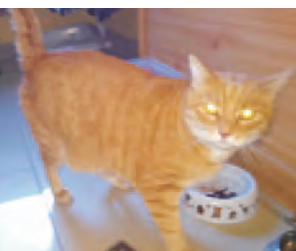
Starszy mieszanec kaukaza, tel. 667-735-988



Pies rasy beagle, znaleziony w Siechnicach, tel. 667-735-988



Młody mieszanec teriera, tel. 667-735-988



Rudy, wykastrowany kocur. Kazik szuka domu z ogrodem, tel. 504-211-752



Kolorowy piesek znaleziony w Siecieborowicach, tel. 667-735-988



Trzymiesięczna, beżowa suczka, tel. 504-211-752



Młody pies, dobry do pilnowania, tel. 667-735-988



Starszy, mały piesek, tel. 667-735-988



Czarny mieszanec znaleziony w Bystrzycy, tel. 667-735-988



Brązowy, wykastrowany mieszanec, tel. 504-211-752



Młody, posłuszny mieszanec jamnika, tel. 667-735-988



Młody, wesoły, pilnujący, wykastrowany pies, tel. 504-211-752



Wykastrowany, pilnujący mieszanec, tel. 504-211-752



Mały piesek, mieszanec, znaleziony w Wierzbnie, tel. 667-735-988



Biały, kudłaty mieszanec, tel. 504-211-752

(NATI)  
nati3@tlen.pl



# sport

## Jak rozwścieczone wilki



## Powstrzymał mistrza Polski

Szef działu: Krzysztof A. Trybulski kat@gazeta.olawa.pl

s.45

s.44

### BOKS

#### Lekcja od mistrza

**Młodzi pięścicarze MGULKS „Boks-Team” podpatrywali w akcji jednego z najlepszych polskich bokserów - Tomasza Adamka**

Do Łomnicy, miejscowości w której były zawodowy mistrz świata przygotowuje się do starcia z Przemysławem Saletą, wybrała się pięciorosowa grupa z Olawy: prezes Tomasz Roźniatowski, jego syn Wojciech, Bogdan Stanik, Eryka Szymańska oraz Kamil Szachniewicz. Młodzi adepci boksu mieli okazję podpatrzeć mistrza w akcji, obejrzeć jego trening oraz sparing. - *Super przeżycie, lepsze niż obejrzenie gali boks w telewizji* - rela-

## Trenowali z Tomaszem Adamkiem



Oławska delegacja wraz z Tomaszem Adamkiem

cjonuje Tomasz Roźniatowski. - *Poznaliśmy trenera Rogera Bloodwortha i Mateusza Boraka, komentatora „Polsatu” i wielkiego fana boks. W ich towarzystwie obserwowaliśmy sparingi Tomasza Adamka. Poznaliśmy również strongmena*

*Tyberiusza Kowalczyka i pięścicarza Patryka Brzeskiego. Nie brakowało wrażeń i - mam nadzieję - dobrej nauki dla naszych zawodników...*

Młodzi oławscy pięścicarze wzięli również udział w VIII edycji kampanii

„Zbieramy krew dla Polski”, organizowanej wspólnie z Miejsko-Gminnym Klubem Honorowych Dawców Krwi Polskiego Czerwonego Krzyża im. M.M. Kolbego w Jelczu-Laskowicach, oraz Miejsko-Gminnym Klubem

HDK PCK w Oławie. Na parkingu obok „Bricomarche”, gdzie odbywała się zbiórka, zawodnicy „Boks-Taemu” dali pokaz walk bokserskich, umilając tym samym czas oddającym krew. Tych nie brakowało, bo w akcji wzięły udział 133 osoby.

W pokazach wzięł udział nowy trener oławskiego zespołu - Oleksandr Stachniw, który stoczył w karierze ponad 250 walk i trzykrotnie sięgał po mistrzostwo Ukrainy. - *Boks i trenowanie to moja pasja* - opowiada. - *Do Polski i na Dolny Śląsk przyciągnęły mnie kwestie zawodowe. Pewnego dnia zobaczyłem gdzieś informację, że w Oławie jest klub bokserski. Przyszedłem na trening, porozmawiałem*

z prezesem, który poszukiwał wtedy szkoleniowca i zostawił mi swój numer telefonu. Po kilku dniach prezes Roźniatowski oddzwonił i zaproponował współpracę. Mamy grupę młodych i zdolnych zawodników, ale by osiągać dobre wyniki, potrzebna jest praca, praca i jeszcze raz praca. Nikt nie nauczy się boks, siedząc przy komputerze!

Obecnie trwa nabór do oławskiego klubu: chłopców z roczników 2001-2003, oraz dziewcząt z roczników 2000-2001. Treningi odbywają się trzy razy w tygodniu: w poniedziałki, środy i piątki, w sali gimnastycznej Liceum Ogólnokształcącego przy ul. 3 Maja. Udział w treningach jest bezpłatny. Więcej informacji pod numerem telefonu: 691-289-713.

(AO)

## Ach, cóż to był za ślub!

### PLYWANIE Życzenia

**22 sierpnia trener pływaków UKP „Manta” Roman Żerek zmienił stan cywilny**

Uroczystości weselne odbywały się w Raciborzu, skąd pochodzi pani Marta - wybranka szkoleniowca „Manciaków”. Mimo sporej odległości i piekielnie upalnej pogody, niesprzyjającej podróżom, na uroczystości ślubne wybrała się duża grupa podopiecznych trenera

Żerka, by osobiście złożyć mu życzenia pomyślności na nowej drodze życia. My się do nich przyłączamy i serdecznie gratulujemy!

(KAT)

**Marcie i Romanowi Żerkom, najserdeczniejsze życzenia z okazji zawarcia związku małżeńskiego, składają pływacy Uczniowskiego Klubu Pływackiego „Manta” Jelcz-Laskowice**



Jak na prawdziwych miłośników sportów wodnych przystało, obowiązkowym strojem ślubnych drużbantów były czepki i okulary pływackie...

archiwum UKP „Manta” J-L

## Autobusem do Gaci

**Niemal wszystkie imprezy z okazji jubileuszu 70-lecia sportu na Ziemi Oławskiej, zaplanowane na sobotę 5 września, odbywać się będą w podolawskiej Gaci**

Organizatorzy umożliwili kibicom dojazd z Olawy do Gaci bezpłatną komunikacją autobusową. Pierwszy kurs zaplanowano na godzinę 9.50. Autobus ten zabierze głównie piłkarskich oldbojów, ale jeśli będą wolne miejsca, to także kibiców.

Pozostałe dwa kursy, zaplanowane na godziny 12.00 oraz 15.30, rozpoczyna się na oławskim dworcu PKS, z przystanku dla autobusów komunikacji miejskiej. Po drodze autobus zatrzymać się będzie na przystankach w Oławie koło Ronda Żołnierzy Wyklętych oraz w Godzikowicach, a na innych - na żądanie.

Będzie także można wrócić do Olawy z Gaci bezpłatnym autobusem. Ostatni kurs zaplanowano na godzinę 20.15.

Szczegółowy program jubileuszowych imprez w Gaci i w Oławie podajemy na stronach 42 i 43.

(KAT)

### PIŁKA NOŻNA OLPN

**Trzecia kolejka przyniosła kolejne zwycięstwa faworytów: „DK Studio” i „MS Biznes”. Starcie na szczycie grupy „A” nie doszło do skutku**

Spotkanie dwóch niepokonanych dotąd drużyn, „Moto-Jelcza” z „Odrą” Olawa, zostało przełożone na inny termin. Wykorzystały to ekipy „Urzędu Miejskiego” i „Inicjatywy”, które wygrały swoje spotkania i do 2 punktów zmniejszyły stratę do prowadzących. W grupie „B” wysokie zwycięstwa odniosły zespoły „DK Studio” i „MS Biznes”, które rozgromiły odpowiednio „Alaskę” Olawa i „Fundację Łączy Nas Sport”. Pierwsze zwycięstwo odnieśli „Skazani na porażkę”, którzy pokonali aż 9:1 „Mocarzy”.

Wyniki III kolejki  
GRUPA „A”

**Inicjatywa - Młode Wilki 3:2**  
(Turek 2, Diakowski - Kędzia, Hatała)  
**Urząd Miejski - Łazarskie Rejony 6:3**  
(Kluzek 4, Godawa, Frischmann - Stach 2, Gwóźdź)

## DK Studio idzie jak burza

GRUPA „B”

**DK Studio - Alaska Olawa 13:4**  
(Anklewicz 5, Reder 4, Sobota 2, Makowski 2 - Haradziński 3, Janik)  
**Mocarze - Skazani na porażkę 1:9**  
(Nowakowski - K.Fryszkiewicz 3, Centka 2, Bekieszczyk 2, Zagórski, M. Fryszkiewicz)  
**Fundacja Łączy Nas Sport - MS Biznes 2:10**  
(Gachowski, Krzemień - Kucharski 2, Rudnicki 2, Sturlis 2, Juszko 2, Gogola, Stachowicz)

TABELA GRUPA „A”

|                       |   |   |      |
|-----------------------|---|---|------|
| 1. MOTO-JELCZ OLAWA   | 2 | 6 | 14:4 |
| 2. ODRA OLAWA         | 2 | 6 | 9:4  |
| 3. URZĄD MIASTA OLAWA | 2 | 4 | 9:3  |
| 4. INICJATYWA OLAWA   | 3 | 4 | 7:15 |
| 5. MŁODE WILKI        | 3 | 1 | 8:10 |
| 6. ATMA OLAWA         | 2 | 1 | 3:6  |
| 7. ŁAZARSKIE REJONY   | 2 | 0 | 7:12 |

TABELA GRUPA „B”

|                        |   |   |       |
|------------------------|---|---|-------|
| 1. DK STUDIO           | 3 | 9 | 37:5  |
| 2. MS BIZNES           | 3 | 9 | 20:7  |
| 3. STAROSTWO POWIATOWE | 2 | 3 | 12:3  |
| 4. SKAZANI NA PORAZKĘ  | 2 | 3 | 12:8  |
| 5. ŁĄCZY NAS SPORT     | 3 | 3 | 16:23 |
| 6. MOCARZE             | 2 | 0 | 1:20  |
| 7. ALASKA OLAWA        | 3 | 0 | 4:36  |

Najlepsi strzelcy:

18 - Anklewicz (DK Studio)  
8 - Reder (Dk Studio)  
7 - Sobota (Dk Studio)

**Zestaw par IV kolejki, czwartek 3 września:**  
Odra Olawa - Inicjatywa Olawa, godz. 17.40  
Atma Olawa - Łazarskie Rejony, godz. 18.20  
Urząd Miejski Olawa - Młode Wilki, godz. 19.40  
Pauzuje Moto-Jelcz Olawa  
Mocarze - Starostwo Powiatowe, godz. 17.00  
Łączy Nas Sport - Skazani na porażkę, godz. 19.00  
Alaska Olawa - MS Biznes, godz. 20.20  
Pauzuje DK Studio

**ARKADIUSZ OKOŃ**  
sport@gazeta.olawa.pl



Po trzech kolejkach zespoły „Atma” Olawa (czerwone koszulki) i „Młode Wilki” pozostają bez zwycięstwa

Arkadiusz Okoń



# Jubileuszowe atrakcje

OŁAWA/GAĆ

Co w programie?

Sporo się będzie działo w najbliższy weekend, 5 i 6 września, z okazji obchodów jubileuszu 70-lecia sportu na Ziemi Oławskiej

W sobotę 5 września większość imprez sportowych odbywać się będzie w podoławskiej Gaci, dokąd kibice będą mogli dojechać z Oławy bezpłatnymi autobusami (szczegóły na str. 41). Ale wszystko rozpocznie się w Oławie, gdzie o godzinie 9.30, ze stadionu OCKF przy ulicy Sportowej, wyruszą na trasę uczestnicy rajdu motocyklowego „Jazdy pokerowe”. Finał rajdu w godzinach popołudniowych, na parking przed Ośrodkiem Kultury przy ul. 11 Listopada. W Gaci impreza sportowa połączona jest z Festiwalem Mięsa Wieprzowego. Rusza o godzinie 10.00, w hali sportowej, gdzie rozpocznie się turniej piłki ręcz-



nej, z udziałem zespołów pierwszoligowych, w tym szczypiornistów oławskiego „Moto-Jelcza”. W przerwach pokazowe walki zaprezentują pięściarze z klubu „Boks-Team” Oława.

O godzinie 11.00 na boisku sportowym rozpocznie się pojedynek futbolowych weteranów. Oldboje „Moto-Jelcza” Oława zagrają z ekipą „Wrocławscy piłkarze 50 Plus”. W tym meczu zobaczymy sporo dawnych gwiazd piłkarskich, m.in. byłych zawodników i trenerów drugoligowego MJO.

O godzinie 12.30 na boiskach wielofunkcyjnych kolarskie show zaprezentują młodzi i starsi cykliści UKP „Moto” Jelcz-Laskowice. Zabawę poprowadzą Zdzisław Wrona i Zygmunt Walczak.

Nie zabraknie tam również innych kolarskich gwiazd.

O godzinie 16.00 na murawę gackiego stadionu wybiegną piłkarze Foto-Higieny oraz rezerwy lubińskiego Zagłębia, by powalczyć o trzecioliigowe punkty.

Po meczu organizatorzy zaplanowali część artystyczną, w której gwiazdą wieczoru będzie zespół „Classic”. W trakcie koncertu na scenie zaprezentowana będzie widiom także pierwszoligowa drużyna LKPR „Moto-Jelcz” Oława.

W niedzielę 6 września odbędą się równolegle dwie imprezy jubileuszowe, obie w Oławie - VIII Bieg Koguta oraz otwarte mistrzostwa Oławy w strzelectwie (szczegóły na załączonych plakatach).

Wszystkie imprezy na bieżąco będzie można śledzić na naszym portalu [www.gazeta.olawa.pl](http://www.gazeta.olawa.pl)

(KAT)



Oławski Klub Strzelecki LOK  
i Klub Strzelecki „COLT” Oława

Zaprasza wszystkich chętnych na

**STRZELECKIE OTWARTE  
MISTRZOSTWA OŁAWY 2015**

z okazji 70-lecia Sportu na Ziemi Oławskiej

Termin i miejsce zawodów:

- \* niedziela 6 września 2015 - początek o godzinie 10.00
- \* Strzelnica miejska ul. Rybacka (za stadionem piłkarskim)

Konkurencje:

- \* Karabinek sportowy kbks 5,6 mm, amunicja bocznego zapłonu, postawa leżąc bez podpórki, czas strzelania 15 minut, 3 strzały próbne i 10 ocenianych do tarczy sportowej TS/1. Grupa amatorów i powszechna. Odległość 50 m.
- \* Pistolet sportowy „amatorzy” - uczestnicy: kobiety i mężczyźni (1997 i starsi) nie posiadający licencji PZSS, czas strzelania 10 min, 13 strzałów, 3 najgorsze odpadają, odległość 15 m, postawa stojąca z jednej lub dwóch rąk.
- \* Pistolet sportowy 5 strzałów próbnych i 20 ocenianych - grupa powszechna (licencja).
- \* Karabin pneumatyczny - młodzieży.

Wpisowe wynosi 10 zł karabin, 15 zł - pistolet, członkowie LOK - 5 zł.

Dla najlepszych puchary i nagrody rzeczowe.  
Wiele atrakcji, w tym darmowy poczęstunek

Kierownik zawodów - Witold Niemirowski

Sędzia główny - Adam Mikołajczyk

**Mięso Wieprzowe 2015**

FESTYN PROMUJĄCY WIEPRZOWINĘ POŁĄCZONY Z IMPREZĄ SPORTOWĄ DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

**II OŁAWSKI FESTIWAL MIĘSA WIEPRZOWEGO W GACI**

**5.09.2015**

**PROGRAM IMPREZY:**

|              |                                                                                                                                                                     |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>10.00</b> | TURNIEJ PIŁKI RĘCZNEJ<br>HALA SPORTOWA W GACI<br>organizator: UKP „MOTO-JELCZ” OŁAWA<br>w przerwie pokaz walk bokserskich,<br>organizator: MGLUKS „BOKS-TEAM” Oława |
| <b>11.00</b> | TOWARZYSKI MECZ PIŁKARSKI OLDBOJÓW<br>BOISKO SPORTOWE W GACI,<br>organizator: „Oldboje Moto-Jelcza” Oława                                                           |
| <b>12.30</b> | PIKNIK KOLARSKI<br>TEREN KOŁO BOISKA, organizator: UKP „Moto” Jelcz-Laskowice                                                                                       |
| <b>16.00</b> | MECZ O MISTRZOSTWO III LIGI<br>UKP FOTO-HIGIENA BŁYSKAWICA GAĆ - ZAGŁĘBIE II LUBIN<br>BOISKO SPORTOWE W GACI, organizator: UKP Foto-Higiena Błyskawica Gać          |
| <b>18.00</b> | KONCERT ZESPOŁU CLASSIC<br>TEREN PRZY ŚWIETLOCY WIEJSKIEJ W GACI                                                                                                    |
| <b>20.00</b> | ZABAWA TANECZNA                                                                                                                                                     |

**ZDROWO JESZ, ZDROWO ŻYJESZ  
W SPORCIE SUKCES GWARRANTUJESZ**

bezpłatna degustacja



Agencja  
Rynku  
Rolnego



Sfinansowano z Funduszu Promocji Mięsa Wieprzowego

**70 LAT**  
W POLSKIEJ OŁAWIE

**ZAPISY JUŻ TRWAJĄ**

**VIII BIEG KOGUTA**

**OŁAWA · DYSTANS 10 KM**

**06-09-2015**

**NOWA TRASA / NOWE WYZWANIE**

**BIEGNIJ Z KOGUTEM**



# ZAPRASZAMY MIESZKAŃCÓW POWIATU OŁAWSKIEGO

DO UDZIAŁU W UROCZYSTYCH OBCHODACH  
70 - LECIA SPORTU NA ZIEMI OŁAWSKIEJ

## PROGRAM

### Sobota 5 września 2015 - Oława

9.30 - 17.00 Stadion OCKF i tereny zielone  
Ośrodka Kultury - IV Motocyklowy Rajd  
na Orientację „Jazdy pokerowe”

### Sobota 5 września 2015 - Gać

10.00 - 15.00 Hala sportowa - Towarzyski turniej  
piłki ręcznej - LKPR „Moto-Jelcz” Oława  
i inne zespoły pierwszoligowe.

W przerwach - pokazy „Boks Team” Oława

11.00 - 12.30 Boisko sportowe - mecz piłkarski oldbojów:  
„Moto-Jelcz” Oława - „Wrocławscy piłkarze 50 Plus”

12.30 - 15.00 Boisko wielofunkcyjne - Piknik kolarski

16.00 - 18.00 Boisko sportowe - Mecz piłki nożnej

Foto-Higiena Gać - Zagłębie II Lubin

18.00 - 22.00 Scena i teren przy świetlicy - Występy artystyczne  
i zabawa taneczna

### Niedziela 6 września 2015 - Oława

10.00 - 13.00 Strzelnica przy ul. Rybackiej - Otwarte mistrzostwa Oławy  
w strzelectwie sportowym

11.00 - 13.00 Rynek - Start i meta VIII „Biegu Koguta”

13.30 - 15.00 Stadion OCKF, ul. Sportowa - Finał „Biegu Koguta”  
i zawodów strzeleckich

### Sobota 12 września 2015 - Oława

9.00 - Kościół pw. ŚŚ. Ap. Piotra i Pawła - Dziękczynna Msza Święta w intencji  
działaczy, sportowców oraz trenerów, z klubów i organizacji sportowych,  
funkcjonujących na Ziemi Oławskiej w latach 1945-2015

10.00 - Stadion OCKF, ul. Sportowa - Odsłonięcie i poświęcenie tablicy pamiątkowej

11.00 - Izba Muzealna Ziemi Oławskiej - Otwarcie wystawy tematycznej

13.00 - Ośrodek Współpracy Europejskiej „Odra”, ul. Młyńska - „Jubileuszowa  
Gala Sportowa”, w części artystycznej - występ kabaretu Marcina Dańca \*

\* Uwaga! Wstęp na galę oraz program kabaretowy - tylko za zaproszeniami.

### Piątek 18 września 2015 - Jelcz-Laskowice

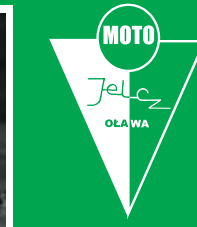
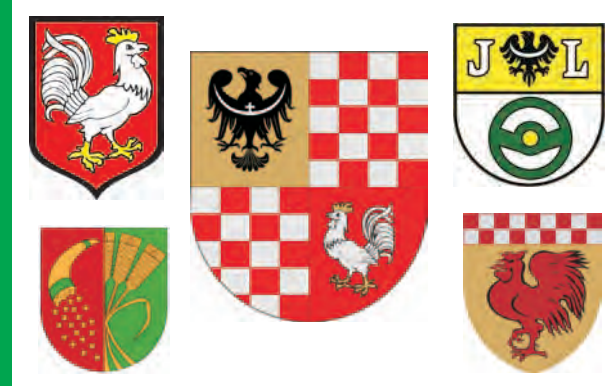
17.00 Hala CSiR - Inauguracja trzydniowego turnieju koszykówki kadetów

### Sobota 19 września 2015 - Oława

15.00 - 17.00 Hala OCKF, ul. Sportowa - II liga mężczyzn w podnoszeniu  
ciężarów: MAKS „Tytan” Oława - KS Raszyn, z gościnnym udziałem LKS  
„Polwica” Wierzbno

### Niedziela 20 września 2015 - Oława

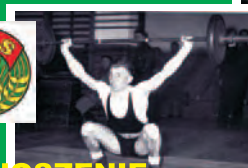
11.00 - 15.00 Hala OCKF, ul. Sportowa - Turniej piłki siatkowej - MKS „Olavia”  
Oława i inne zespoły drugoligowe



PIŁKA NOŻNA



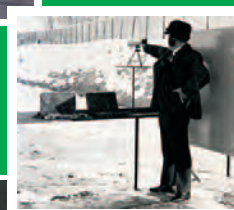
PODNOSENIE  
CIĘŻARÓW



KOLARSTWO



BOKS



STRZELECTWO



PIŁKA SIATKOWA



LEKKOATLETYKA



MOTOCROSS



KOSZYKÓWKĄ



PIŁKA  
RĘCZNA







Zadaniem bramkarza i kapitana zespołu jest kierowanie nie tylko defensywą, ale całym zespołem



Bramkarz musi być sprawny fizycznie, bo w trakcie meczu wykonuje w powietrzu różne ewolucje

# Powstrzymał mistrza Polski

Z Konradem Forencem - wychowankiem MKS Oława, kapitanem drużyny KGHM Zagłębie Lubin, rozmawia Jacek Polasz

## PIŁKA NOŻNA Ekstraklasa

- Spotykamy się trzy dni po meczu z mistrzem Polski Lechem Poznań. To spotkanie zakończyło się zwycięstwem Zagłębia 2:1.

- Tak. Jest to nasze wielkie osiągnięcie. Nie każdemu udaje się pokonać mistrza kraju. Zdawaliśmy sobie sprawę, że początek sezonu mieliśmy nie taki, jak zamierzaliśmy. Powiedzieliśmy sobie w szatni, że przyszedł czas na przełamanie, a właśnie w meczu z Lechem będzie ku temu najlepsza okazja. I tak też się stało!

- Od sześciu lat jesteś zawodnikiem Zagłębia Lubin, ale dopiero w tym roku zadebiutowałeś w ekstraklasie. Co działo się z Tobą przez ten czas?

- Moja droga była długa i bardzo kręta. Ciężko pracowałem i byłem cierpliwy. Nie poddawałem się, bo wierzyłem, że dostanę w końcu szansę. Przez ten czas nie było mi łatwo, ale to mnie hartowało. Dzięki temu mogłem przyczynić się do wprowadzenia Zagłębia do ekstraklasy, a teraz będąc kapitanem drużyny, mogę walczyć z najlepszymi klubami w kraju.

- Jesteś przykładem, że w sporcie potrzebna jest pokora. Twoje początki

w Lubinie nie były łatwe. Co prawda w pierwszym sezonie zostałeś wybrany najlepszym bramkarzem rundy jesiennej Młodej Ekstraklasy, ale później podróżowałeś po Polsce i reprezentowałeś różne kluby - Kolejarka Stróż, Flotę Świnoujście, Calisię Kalisz...

- Najpierw wyjechałem w góry i reprezentowałem Kolejarkę w I lidze. Później byłem nad morzem, w Świnoujściu, gdzie mało grałem, ale o tym chcę zapomnieć. Natomiast w Kaliszu występowałem w II lidze. Przychodziłem do drużyn, w których musiałem walczyć o miejsce w składzie. Wiedziałem, że mam wiele mankamentów, ale wierzyłem w swoje możliwości. Ciężko trenowałem, aby potwierdzić swoją przydatność dla zespołu. Pracowałem na swoje nazwisko. Ciągle jednak moim celem była gra w pierwszej drużynie Zagłębia.

- Wielu zawodników dawno by już zmieniło barwy klubowe lub nawet zakończyło karierę sportową. Ty jednak nie poddałeś się.

- Wielu już we mnie zwątpiło, że nic więcej nie osiągnę. Nie zwracałem na nich uwagi, a wprost przeciwnie, postanowiłem nie poddać się. Mam taki charakter. Nawet jak przychodził słabszy mecz, to szybko o nim zapominałem, bo następny był dla mnie

najważniejszy. Dzięki temu wypracowałem wiarę w swoje możliwości. Teraz wychodząc na murawę, czuję się znacznie pewniej.

- Odnoszę wrażenie, że spadek Zagłębia do I ligi był dla Ciebie korzystny. Wcześniej trenerzy nie widzieli Ciebie w składzie, bo byli bardziej doświadczeni zawodnicy.

- Miałem wcześniej różnych konkurentów i kończyło się tylko na zapewnieniach, że dostanę szansę gry. Tak się jednak nie stało. Więc wolałem grać w innych klubach, a nie siedzieć stale na ławce. Jadąc do Kalisza, uczyniłem dwa kroki w tył, bo z ekstraklasy przeszedłem do II ligi. Ale zrobiłem to, by potem uczynić ważny krok do przodu. Wróciłem do Lubina, wywalczyłem miejsce w drużynie, a teraz nawet zostałem jej kapitanem, jednym z najmłodszych w ekstraklasie i chyba w całym kraju. Trener i zawodnicy docenili moje zaangażowanie i wkład w awans do najwyższej klasy rozgrywkowej. W dwudziestu meczach nie straciliśmy gola. Szczególnie udaną mieliśmy wiosnę, gdzie w czternastu spotkaniach puściłem tylko dwie bramki.

- Byłeś podstawowym zawodnikiem pierwszoligowego Zagłębia, więc stąd takie zaufanie mają do Ciebie, że zostasz kapitanem?

- Chyba tak. Grałem praktycznie we wszystkich możliwych meczach ligowych i pucharowych. O funkcji kapitana dowiedziałem się na kilka dni przed prezentacją zespołu, przygotowanego do gry w nowym sezonie. Było to dla mnie duże zaskoczenie, ale bardzo miłe. Wydaje mi się, że dostrzeżono to, iż czasem występowałem w imieniu drużyny. Nienawidzę przegrywać, więc często mówię kolegom, że można przegrać, ale nie wolno się poddać.

- Przed rozpoczęciem nowego sezonu media ogólnopolskie podały, że Zagłębie pozyskało dobrego bramkarza Sebastiana Przyrowskiego, z dużym doświadczeniem ligowym i reprezentacyjnym. Mogło się tak zdarzyć, że znowu byłby problem z miejscem w podstawowym składzie?

- Wiele osób tak pewnie myślało, ale ja podchodziłem do tego inaczej. Mój konkurent musiał udowodnić, że jest lepszy ode mnie na boisku. Ten transfer jednak nie doszedł do skutku, bo Przyrowski wybrał ostatecznie Górnika Zabrze. Konkurencji się nie boję, a ona może tylko sprawić, że stanę się lepszym zawodnikiem.

- Przed sześcioma laty przechodziłeś z Oławy do Zagłębia i wówczas zostałeś członkiem młodzieżowych reprezentacji Polski. Czy

widzisz dla siebie szansę na grę w drużynie narodowej? Do tej pory jedynym oławianinem, któremu się to udało jest Janusz Gancarczyk...

- W tej chwili najważniejsza dla mnie jest gra w lidze. Przyszłość pokaże, czy będę miał jeszcze szczyt ponownych występów z orzełkiem na piersi. W naszym kraju jest wielu utalentowanych bramkarzy. Muszę mocno pracować, aby moje nazwisko pojawiało się coraz wyżej w rankingu krajowym. Mam teraz swoje „pięć minut” i chcę to jak najlepiej wykorzystać.

- Jakie plany zarząd Zagłębia postawił przed wami w tym sezonie?

- Podeszli do tego spokojnie. Nie pompowano sztucznie balonu. Mamy oczywiście własne ambicje. Mogę powiedzieć, że takiej „szatni” jaką mamy, mogą nam pozazdrościć w innych klubach. Może umiejętnościami ustępujemy innym drużynom, ale za to charakterem i walecznością możemy postawić się najsilniejszym, co udowodniliśmy w pojedynku z Lechem. Taka postawa na boisku może nam przynieść miejsce w „ósemce”.

- Jak przyjąłeś informację, że twój klub, którego jesteś wychowankiem, został rozwiązany? A stało się to w roku jubileuszu 70-lecia sportu na Ziemi Oławskiej...

- Jest to dla mnie niezrozumiałe, że duma naszego miasta przestała istnieć, niemal z dnia na dzień. Jest to też przykre, bo jestem rodowitym oławianinem. Obracam się w środowisku trenerów i piłkarzy, z których większość bardzo dobrze kojarzy oławski Moto-Jelcz. Grało tu wielu znanych piłkarzy i było wielu świetnych trenerów. Uważam, że osoby odpowiedzialne za sport, a szczególnie za piłkę nożną w Oławie, powinny się bardziej postarać. Może być gorszy okres, ale taki klub nigdy nie powinien zginąć z futbolowej mapy Polski.

- Co chciałbyś powiedzieć młodemu zawodnikowi, którzy teraz trenują w drużynach młodzieżowych KS Oława?

- Zawsze mnie piłka cieszyła, czy na podwórku, czy na boisku. To była moja największa pasja. Ale do sukcesu dochodzi się tylko ciężką pracą. Dlatego mówię do mojego brata, że jeżeli chce tak samo jak ja być oglądany w telewizji, to musi ciężko pracować. Jeżeli się ma swój cel w życiu, a zdrowie dopisze, to można to osiągnąć.

- Dziękuję za rozmowę i życze Ci udanego sezonu, a Twojej drużynie jak najwyższego miejsca w lidze.

FOT.: TOMASZ FOLTA - ZAGŁĘBIE LUBIN



PIŁKA NOŻNA

III liga

- *Rzucili się na naszych chłopców, jak rozwścieczone wilki, ale oni nie dali się pożyć* - tak komentował mecz, a zwłaszcza jego początek, jeden z kibiców Foto-Higieny. Podopieczni Krystiana Pikausa, grając gościnnie na stadionie w Brzegu, po zaciętym i emocjonującym spotkaniu pokonali drugoligowego spadkowicza

1:0 - MICHAŁ WRÓBEL (W 24 MIN.)  
2:0 - MACIEJ SALAK (52)  
3:0 - DOMINIK WEJEROWSKI (57)  
3:1 i 3:2 - MARCIN ORŁOWSKI (80 i +90, Z KARNYCH)

BRZEG

29 SIERPNIA 2015. STADION MIEJSKI PRZY ULICY SPORTOWEJ. WIDZÓW OKOŁO 200, W TYM 50-OSOBOWA GRUPA KIBICÓW Z WAŁBRZYCHA.

SĘDZIOWALI

DOMINIK PASEK Z LUBINA JAKO GŁÓWNY, ORAZ ASYSTENCI - TOMASZ BOGUS I DAWID BAKALARZYK (WS OZPN LEGNICA).

ŻÓŁTE KARTKI

MARCIN MORAWSKI (W 52 MIN.) I MACIEJ SALAK (66) - OBAJ ZA NIESPORTOWE ZACHOWANIE; JAKUB KALINOWSKI (53) I JAN RYTKO (71) - OBAJ ZA FAULE; MACIEJ SALAK (54) - ZA CELOWE ZAGRANIE RĘKĄ.

CZERWONA KARTKA

MACIEJ SALAK (W 66 MIN.) - PO DRUGIEJ ŻÓŁTEJ.

FOTO-HIGIENA GAĆ

MAZUR (4) - STAWOWY (4), KALINOWSKI (4), POŻARYCKI (4), ORZECZOWSKI (5)

Foto-Higiena Gać - Górnik Wałbrzych 3:2

Jak rozwścieczone wilki



Krzysztof Trybulecki

Skrzydłowy Foto-Higieny Marek Budny (w środku, przy piłce) siał najwięcej zamieszania w szeregach wałbrzyskiej defensywy

- WEJEROWSKI (5) (90 KRZYSKÓW - NIESKLASYFIKOWANY), DOROBK (4) - KUCYNIAK (5), SALAK (2), BUDNY (6) (83 PRZYTUŁA - NIESKLASYFIKOWANY) - WRÓBEL (5).

GÓRNIK WAŁBRZYCH

JAROSIŃSKI - D.MICHALAK (46 USZCZYK), TYKTOR, ORZECZ, SURMAJ - MORAWSKI, SAWICKI - OŚWIECIMKA, RYTKO (81 SOBIESIERSKI), MIGALSKI (60 KRZYMIŃSKI) - ORŁOWSKI.

Kibic zespołu z gminy Oława miał sporo racji. Od pierwszego gwizdka lubińskiego arbitra goście frontalnie zaatakowali i wydawało się, że szybko będzie

„po meczu”. W ciągu kilku pierwszych minut przyjezdni wykonywali trzy rzuty wolne, sprzed pola karnego Foto-Higieny. Najgroźniej było w 6 minucie - wtedy atomowo z 18 metrów huknął Marcin Morawski, ale piłka przeleciała tuż nad poprzeczką bramki, strzeżonej przez Marcina Mazura. Pięć minut później, po dośrodkowaniu Morawskiego z rzutu różnego, z bliskiej odległości główkował kapitan Górnika Marcin Orłowski, ale stojący między słupkami jego imiennik instynktownie sparował uderzenie.

Gacianie, trochę zaskoczeni tą wałbrzyską nawałnicą i dlatego broniący się niemal całym zespołem, dopiero w 18 minucie przeprowadzili

pierwszy groźny kontratak. Łukasz Kucyniak zagrał prostopadłe do Michała Wróbla, ale gdy ten na polu karnym składał się do strzału, został zablokowany przez Bartosza Tyktora.

Obrońcy wałbrzyscy byli mniej czujni w 24 minucie. Po kolejnej kontrze gospodarze wywalczyli rzut różny. Po dośrodkowaniu Macieja Salaka, zakotłowało się pod bramką Górnika. Po główce Dawida Pożaryckiego piłkę wybił - także głową - stojący na linii bramkowej Sebastian Surmaj, ale przy poprawce Michała Wróbla już nic nie mógł zrobić.

Po голу dającym gacianom prowadzenie, obraz gry radykalnie się zmienił. Wał-

brzyskanie zmniejszyli tempo, a krew poczuł gospodarze. Drużyna Krystiana Pikausa grała szybko i składnie, ale do gwizdka na przerwę nie stworzyła już większego zagrożenia pod bramką przyjezdnych.

Duża część drugiej połowy, to prawdziwy show Marka Budnego. Skrzydłowy Foto-Higieny szalał przed wałbrzyskim polem karnym, a obrońcy Górnika nie mogli go powstrzymać bez niedozwolonych metod. W efekcie arbiter często musiał używać gwizdka i dyktować rzuty wolne dla gospodarzy. To okazało się zabójcze dla Górnika, bo w odstępie kilku minut Foto-Higiena zdobyła dwie bramki, właśnie po strzałach z rzutów wolnych. Najpierw z 20 metrów uderzył Maciej Salak, a piłka po rykoszecie od muru zmyliła wałbrzyskiego golkipera i wpadła do siatki. Potem znowu strzelał z wolnego Salak, ale tym razem Kamil Jarosiński wypiąstkował piłkę. Skapitulował jednak po dobitce Dominika Wejerowskiego.

Foto-Higiena prowadziła więc od 57 minuty 3:0 i wydawało się, że już nic złego się jej nie przydarzy. Tymczasem w 66 minucie mało odpowiedzialnie zachował się Maciej Salak. Mając już jedną żółtą kartkę na koncie, za zagranie ręką, odkopnął piłkę po gwizdku arbitra i za to zobaczył drugi żółty kartonik, a w konsekwencji czerwony.

Grając z przewagą jednego zawodnika, Górnik poczuł szansę na odrobienie strat i podobnie jak na początku meczu, znowu frontalnie zaatakował. Być może nie byłoby już tak dramatycznie, gdyby w 60 minucie stuprocentową okazję wykorzystał Łukasz Kucyniak. Po szarży na lewym skrzydle, piłkę idealnie wyłożył mu Marek Budny, ale populary „Ziutek” przegrał pojedynek sam na sam z Jarosińskim.

Zamiast 4:0, w 80 minucie zrobiło się 3:1, bo po faulu Jakuba Kalinowskiego, który podciął w szesnastce Orłowskiego, sędzia podyktował karnego, a poszkodowany zamienił to na gola. Górnik nie odpuszczał i do ostatnich sekund meczu wciąż atakował, ale zdołał jedynie zmniejszyć rozmiary porażki. W doliczonym czasie gry, w zamieszaniu na polu karnym, Dawid Pożarycki zagrał ręką, a czujny arbiter z Lubina podyktował jedenastkę. W stylu Antona Panenki skutecznie wykonał ją Marcin Orłowski. Po tym голу sędzia odgwizdał koniec meczu, a piłkarze Foto-Higieny na środku boiska zademonstrowali kibicom taniec radości.

\*

Kolejnym mecz o trzecioligowe punkty Foto-Higiena rozegra po raz pierwszy w tym sezonie na swoim boisku w Gaci. W sobotę 5 września podejmować będzie rezerwę Zagłębia Lubin. Początek spotkania o godz. 16.00.

KRZYSZTOF A. TRYBULSKI  
kat@gazeta.olawa.pl

Tabela III ligi

\* Wyniki IV kolejki, rozegranej 29 sierpnia:

Foto-Higiena - Górnik Wałbrzych 3:2, Stilon - KP Polkowice 2:1, Budowlani - Ślęza 1:2, Formacja Mostki - Ilanka 5:1, Piast Karnin - Zagłębie II 0:0, Śląsk II - Bystrzyca 1:1, Polonia/Stal - Miedź II 1:2, KP Brzeg Dolny - Karkonosze 1:5, Lechia - Piast Żmigród 2:1.

\* W środę 2 września rozegrano V kolejkę, w której m.in. Piast Żmigród podejmował Foto-Higienę. Relację z tego meczu oraz wyniki innych spotkań z tej kolejki, zamieścimy w następnym wydaniu „GP-WO”.

| MIEJSCE | DRUŻYNA                    | ZWYCIĘSTWA | REMISY | PORAŻKI | PUNKTY | BRAMKI |
|---------|----------------------------|------------|--------|---------|--------|--------|
| 1.      | MIEDŹ II LEGNICA           | 3          | 1      | 0       | 10     | 11:3   |
| 2.      | ŚLĘZA WROCŁAW              | 3          | 1      | 0       | 10     | 10:3   |
| 3.      | KP POLKOWICE               | 3          | 0      | 1       | 9      | 12:5   |
| 4.      | STILON GÓRZÓW WLKP.        | 2          | 1      | 1       | 7      | 8:5    |
| 5.      | PIAST KARNIN               | 2          | 1      | 1       | 7      | 5:2    |
| 6.      | FOTO-HIGIENA GAĆ           | 2          | 0      | 2       | 6      | 8:7    |
| 7.      | GÓRNIK WAŁBRZYCH           | 2          | 0      | 2       | 6      | 5:5    |
| 8.      | KARKONOSZE JELENIA GÓRA    | 2          | 0      | 2       | 6      | 7:8    |
| 9.      | ILANKA RZEPIN              | 2          | 0      | 2       | 6      | 5:7    |
| 10.     | PIAST ŻMIGRÓD              | 2          | 0      | 2       | 6      | 5:7    |
| 11.     | ZAGŁĘBIE II LUBIN          | 1          | 2      | 1       | 5      | 5:2    |
| 12.     | POLONIA/STAL ŚWIDNICA      | 1          | 2      | 1       | 5      | 5:5    |
| 13.     | ŚLĄSK II WROCŁAW           | 1          | 2      | 1       | 5      | 5:7    |
| 14.     | LECHIA DZIERŻONIÓW         | 1          | 1      | 2       | 4      | 4:5    |
| 15.     | BUDOWLANI LUBSKO           | 1          | 0      | 3       | 3      | 6:10   |
| 16.     | FORMACJA PORT 2000 MOSTKI  | 1          | 0      | 3       | 3      | 9:10   |
| 17.     | KP BRZEG DOLNY             | 0          | 2      | 2       | 2      | 2:8    |
| 18.     | BYSTRZYCA KĄTY WROCŁAWSKIE | 0          | 1      | 3       | 1      | 1:14   |

\*

W VI kolejce Foto-Higiena Gać podejmie w sobotę 5 września rezerwę Zagłębia Lubin. Mecz na stadionie w Gaci rozpocznie się o godzinie 16.00. Z Oławy będzie można dojechać na to spotkanie bezpłatnym autobusem, który wyruszy z dworca PKS o godz. 15.30.

Zestaw pozostałych par VI kolejki: Ślęza - Miedź II, Stilon - Ilanka, KP Brzeg Dolny - Piast Karnin, Formacja Mostki - Piast Żmigród, Bystrzyca - Górnik, Polonia/Stal - Śląsk II, Budowlani - KP Polkowice, Lechia - Karkonosze, (KAT)

Powiedzieli po meczu

notował: (KAT)

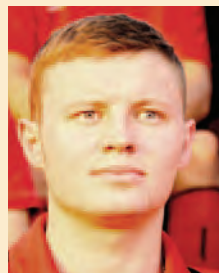
Marcin Morawski - pomocnik Górnika

- Naszym głównym założeniem taktycznym było zdominowanie przeciwnika i zdobycie bramki, dającej prowadzenie. Potem mieliśmy spokojnie kontrolować grę i wykorzystywać nadarzające się okazje do podwyższenia wyniku. Wydawało się, że jesteśmy bardzo blisko zrealizowania tego planu, bo rządziłymi na boisku, byliśmy wyraźnie lepsi piłkarsko, a gol dla nas wydawał się tylko kwestią czasu. No i przydarzyła się głupia bramka, po rzucie różnym, po której sytuacja radykalnie się zmieniła. Przeciwnik złapał wiatr w żagle i skutecznie nas kontrował. Mieliśmy problemy z powstrzymaniem szybkich skrzydłowych, dobrze na naszym polu karnym ustawiał się i bardzo umiejętnie zastawiał Michał Wróbel. Walczyliśmy ambitnie do końca, ale trzybramkowej straty nie udało się odrobić. Musimy teraz chwycić się mocno za ja... oraz za du... i wziąć się do roboty, bo takiej firmie jak wałbrzyski Górnik - z całym szacunkiem dla rywali - nie wypada przegrywać z drużynami typu Foto-Higiena Gać czy Piast Karnin...



Marek Budny - skrzydłowy Foto-Higieny Gać

- Spotkanie nie należało do łatwych, bo graliśmy z trudnym rywalem, z drugoligowym spadkowiczem i klubem z olbrzymią tradycją piłkarską. Ale w tym sezonie szczególnie, ze względu na przyszłą reorganizację trzeciej ligi, żaden przeciwnik nie jest łatwy. Do każdego meczu trzeba więc podchodzić z dużą koncentracją i silną wolą walki, od pierwszej do ostatniej minuty. Spodziewaliśmy się, że górnicy mogą na nas ruszyć od początku, ale nie przewidzieliśmy, że tak ostro, stąd te pierwsze 15 czy 20 minut było bardzo ciężkie. Przetrwaliśmy to jednak i już w następnej fazie meczu gra się wyrównała. Rywale mieli kłopoty z powstrzymaniem naszych kontrataków i często faulowali lub wybijali piłkę na rzuty różne. My mogliśmy wtedy wykonywać stałe fragmenty gry i właśnie tak zdobyliśmy wszystkie bramki. Gdy wydawało się, że mamy mecz pod kontrolą, trochę mało poważnie zachował się Maciek Salak. Oslabiając zespół, zafundował nam jeszcze większy wysiłek w końcowej fazie i jednocześnie dołożył kibicom trochę emocji, bo górnicy rozpoczęli pościg, ale na szczęście dla nas, do osiągnięcia remisu zabrakło im czasu.





LDJ

GÓRNIK WAŁBRZYCH - KS OŁAWA 6:0  
CHROBRY GŁOGÓW - KS POLKOWICE 2:3  
WKS ŚLĄSK - POLONIA-STAL ŚWIDNICA 3:3  
ORZEŁ ZĄBKOWICE - PARASOL WROCŁAW 2:2  
ŚLĘZA WROCŁAW - MIEDŹ LEGNICA 0:5  
BKS BOLESŁAWIEC - LECHIA DZIERŻONIÓW 1:4  
POGOŃ OLEŚNICA - KARKONOSZE JG 6:2  
ZAGĘBIE II LUBIN - POLONIA ŚRODA ŚL. 4:0

TABELA PO IV KOLEJCE

|                           |    |      |
|---------------------------|----|------|
| 1. WKS ŚLĄSK WROCŁAW      | 10 | 10:4 |
| 2. MIEDŹ LEGNICA          | 9  | 21:4 |
| 3. ŚLĘZA WROCŁAW          | 9  | 12:5 |
| 4. LECHIA DZIERŻONIÓW     | 9  | 12:6 |
| 5. ZAGĘBIE II LUBIN       | 6  | 10:4 |
| 6. GÓRNIK WAŁBRZYCH       | 6  | 8:2  |
| 7. KS OŁAWA 1945          | 6  | 7:10 |
| 8. ORZEŁ ZĄBKOWICE ŚL.    | 5  | 11:9 |
| 9. PARASOL WROCŁAW        | 4  | 4:6  |
| 10. POGOŃ OLEŚNICA        | 3  | 8:9  |
| 11. KS POLKOWICE          | 3  | 4:6  |
| 12. CHROBRY GŁOGÓW        | 3  | 7:10 |
| 13. KARKONOSZE JG         | 3  | 9:14 |
| 14. POLONIA ŚRODA ŚL.     | 3  | 6:18 |
| 15. POLONIA-STAL ŚWIDNICA | 2  | 6:13 |
| 16. BKS BOLESŁAWIEC       | 0  | 4:19 |

LDJM

GÓRNIK WAŁBRZYCH - KS OŁAWA 0:4  
CHROBRY GŁOGÓW - KS POLKOWICE 1:0  
WKS ŚLĄSK - POLONIA-STAL ŚWIDNICA 1:0  
ORZEŁ ZĄBKOWICE ŚL. - PARASOL WROCŁAW 0:2  
ŚLĘZA WROCŁAW - MIEDŹ LEGNICA 1:2  
KONFEKS LEGNICA - LECHIA DZIERŻONIÓW 2:3  
ZAGĘBIE II LUBIN - ŚLĄSK WROCŁAW SA 4:1  
FC W-W ACADEMY - KUŹNIA JAWOR 3:0  
MECZ ZALEGŁY  
KUŹNIA JAWOR - KS POLKOWICE 2:0

TABELA PO IV KOLEJCE

|                          |    |      |
|--------------------------|----|------|
| 1. MIEDŹ LEGNICA         | 12 | 12:1 |
| 2. ZAGĘBIE LUBIN         | 10 | 17:1 |
| 3. ŚLĄSK WROCŁAW SA      | 9  | 23:4 |
| 4. KS OŁAWA 1945         | 9  | 17:2 |
| 5. LECHIA DZIERŻONIÓW    | 7  | 6:7  |
| 6. CHROBRY GŁOGÓW        | 6  | 5:1  |
| 7. FC W-W ACADEMY        | 6  | 7:10 |
| 8. ORZEŁ ZĄBKOWICE ŚL.   | 6  | 4:12 |
| 9. POLONIA-STAL ŚWIDNICA | 4  | 2:2  |
| 10. PARASOL WROCŁAW      | 4  | 5:6  |
| 11. KUŹNIA JAWOR         | 4  | 3:14 |
| 12. ŚLĘZA WROCŁAW        | 3  | 5:12 |
| 13. WKS ŚLĄSK WROCŁAW    | 3  | 1:11 |
| 14. KONFEKS LEGNICA      | 1  | 4:12 |
| 15. KS POLKOWICE         | 0  | 0:3  |
| 16. GÓRNIK WAŁBRZYCH     | 0  | 0:13 |

W ŚRODĘ 2 WRZEŚNIA DRUŻYNY KS OŁAWA ROZEGRAŁY ZALEGŁE MECZE W POLKOWICACH, A W SOBOTĘ 5 WRZEŚNIA (GODZ.11.00/13.00) GOŚCIC BĘDĄ CHROBREGO GŁOGÓW.

(POL)



Joacek Polasz

Adrian Gelles strzelił dla KS Oława siedem goli w trzech meczach

PIŁKA NOŻNA

LDT i LDM

Udanie zainauguowały sezon drużyny trampkarzy i młodzików KS Oława

W tym roku najlepsze zespoły na Dolnym Śląsku w obu kategoriach podzielono na trzy grupy. Oławianie znaleźli się w grupie II. W pierwszej kolejce grali z Polonią w Środzie Śląskiej. W obu meczach zmiany były „lotne”.

Trampkarze KS Oława mają w tym roku silny skład. Trzon zespołu stanowią za-

Oławianie na czele

wodnicy byłego MKS Oława, grający w lidze dolnośląskiej trampkarzy. Wzmocnieniem jest kilku młodych piłkarzy z Akademii Talentu. Drużynę prowadzi Karol Fedunik, podobnie jak w ubiegłym sezonie. Oławianie wrócili z obozu sportowego i przystąpili zmobilizowani do pierwszego meczu. W drużynie gospodarzy grali chłopcy z młodszych roczników i o słabszych warunkach fizycznych. W poprzednich sezonach, to oławianie najczęściej ustępowali rywalom warunkami fizycznymi.

PIŁKA NOŻNA

LDJ i LDJM

Dobry występ zanotowali w Wałbrzychu juniorzy młodszy KS Oława, a zawiedli ich starsi koledzy

Niedzielne mecze z Górnikiem odbywały się w upale i na sztucznej nawierzchni. Gra w takich ekstremalnych warunkach była męką. Podopieczni Jarosława Fliśnika nie radzili sobie na nagrzanym murawie, co wykorzystali gospodarze. Wałbrzyskanie prowadzili do przerwy 4:0, po golach Huberta Grędzińskiego, Damiana Bogacza, Filipa Brzezińskiego i Michała Tytmana. W drugiej połowie trener Fliśnik wpuścił na boisko wszystkich rezerwowych, a miejscowi strzelili jeszcze dwie bramki (Alan Mordasiewicz i Damian Bogacz), wygrywając 6:0.

Odmienne nastroje

Miejmy nadzieję, że ten „zimny prysznic” w upalne południe, zmobilizuje oławian do walki w kolejnych meczach. W środę rozegrali zaległe spotkanie w Polkowicach (wynik tego meczu podamy za tydzień), a w sobotę gościć będą w Oławie Chrobrego Głogów.

KS Oława

Kosecki - Makowski (57 Gradzik), Pożarycki, Mańkowski, Klimkiewicz (40 Waliś) - Sobota, Lewinger, Ankiewicz (65 Pałucki), Morawski (65 Kosior), Bomba (46 Regec) - Kulczycki.

\*

Całkiem inny przebieg miał pojedynek juniorów młodszych. Oławianie prowadzili grę i stwarzali zagrożenie pod bramką gospodarzy. W 6 minucie Bartosz Bartzuk wykonywał rzut wolny z 25 metrów, po faulu na Szy-

monie Fliśnika. Dośrodkował na pole karne, a Adrian Gelles celnie główkował. Oławski napastnik świetnie zachował się w 25 minucie. Przyjął piłkę na granicy pola karnego, odwrócił się i trafił pod poprzeczkę.

Po przerwie podopieczni Romana Płachty przeprowadzili dwie podobne składne akcje. Najpierw Janusz Łakomiak wycofał piłkę do nadbiegającego Bartłomieja Musiała, który podwyższył na 3:0, a w 58 minucie wynik ustalili ponownie Gelles.

KS Oława

Leśkiewicz - Zapotoczny, Grabowski, Skorupa, Łakomiak - Musiał (55 Fedorowicz), Fliśnik (65 Schonwalter), Szymański, Szwedzki (70 Buczkowski) - Bartzuk, Gelles (75 Cichewicz).

(POL)

POLONIA WROCŁAW - MKP WOŁÓW 1:1  
PIERWSZYM LIDEREM JEST KS OŁAWA, PRZED AP OLEŚNICA I POLONIĄ-STAL ŚWIDNICA.

\*

W drużynie młodzików KS Oława nie nastąpiła zmiana trenera. Jarosław Aleksandrzak najmniej skorzystał na połączeniu MKS Oława z Akademią Talentu. Do prowadzonego przez niego zespołu doszedł tylko Mateusz Grabowski. Oławianie grają w tym sezonie głównie starszym rocznikiem, który ograł się w lidze dolnośląskiej młodzików.

W meczu z Polonią KS Oława miał wiele sytuacji podbramkowych, z których wykorzystał cztery, nie tracąc bramki. Świetny mecz rozegrał obrońca Patryk Żurawski,

strzelając trzy gole. Jednego zdobył Michał Pluciński.

KS OŁAWA

LUBECKI - POREBSKI, BARAN, ŻURAWSKI, RACAWSKI - PLUCIŃSKI, JUSZCZYK, GRABOWSKI - CYBULSKI.  
REZERWOWI: BIAŁOWAŚ, DEBIŃSKI, GRAJ, MAŁECKI, JAROSŁAWSKI.

POZOSTAŁE WYNIKI

POLONIA-STAL ŚWIDNICA - FC W-W ACADEMY 2:3  
JAVORIA JAWOR - AP OLEŚNICA 8:1  
POLONIA WROCŁAW - MKP WOŁÓW 3:1  
PIERWSZYM LIDEREM JEST JAVORIA, PRZED KS OŁAWA I POLONIĄ WROCŁAW.

\*

W następnej kolejce, w sobotę 5 września, trampkarze i młodzicy KS Oława zagrają z Orłem w Ząbkowicach Śląskich.

(POL)

PIŁKA NOŻNA

Klasa „B”

Świetnie rozpoczęły sezon drużyny z powiatu oławskiego. Są liderami dwóch grup

W grupie V drugie zwycięstwo odniósł Orzeł Marszowice i awansował na pierwsze miejsce. Podobnie uczynili Błękitni Siedlce, którzy rozgromili we Wrocławiu rezerwę Wratislavia 7:0. Po piętach depczą im Czarni Sobocisko i Zalesie Wójcice. Na drugim biegunie jest Lotos Gaj Oławski, który przegrał drugi mecz i zamyka tabelę. W następnej kolejce najciekawiej zapowiada się pojedynek Czarnych z Zalesiem.

GRUPA V

BŁĘKITNI GNIECHOWICE - ORZEŁ MARSZ. 0:2  
GOLE: MARIUSZ KŁAK I RADOŚŁAW ZADOROŻNY.  
KS BROCHÓW - SZALUNA ŻĘBICE 3:1  
BRAMKA DLA SZALUNY - MICHAŁ STYCZEŃ.  
OLIMPIA - ORZEŁ ŚW.KATARZYNA 0:7  
TUR WROCŁAW - SPARTA WROCŁAW 1:1  
ŻAK WROCŁAW - NADODRZE WROCŁAW 2:2  
FC W-W ACADEMY - POLONIA BIELANY 1:2

Marszowice i Siedlce prowadzą

TABELA PO II KOLEJCE

|                         |   |      |
|-------------------------|---|------|
| 1. ORZEŁ MARSZOWICE     | 6 | 7:2  |
| 2. POLONIA BIELANY WR.  | 6 | 4:1  |
| 3. SPARTA WROCŁAW       | 4 | 6:2  |
| 4. NADODRZE WROCŁAW     | 4 | 5:2  |
| 5. ORZEŁ ŚW.KATARZYNA   | 3 | 9:5  |
| 6. SZALUNA ŻĘBICE       | 3 | 4:3  |
| 7. BŁĘKITNI GNIECHOWICE | 3 | 3:2  |
| 8. KS BROCHÓW           | 3 | 3:3  |
| 9. ŻAK WROCŁAW          | 1 | 2:5  |
| 10. TUR WROCŁAW         | 1 | 1:4  |
| 11. FC W-W ACADEMY      | 0 | 1:5  |
| 12. OLIMPIA ŻERNIKI WR. | 0 | 1:12 |

GRUPA VII

DOLOMIT - ZALESIE WÓJCICE 0:3  
GOLE: MATEUSZ SKOCKI, MAREK KŁODZIŃSKI I KRZYSZTOF NOWAKOWICZ.  
CZARNI SOBOCISKO - KP 99 ŚLIWICE 5:2  
STRZELCY: ARKADIUSZ WEJEROWSKI - 2, RAFAŁ CHAJDZIONY, MARCIN LIPIŃSKI I DAMIAN ZIEBA - DLA GOSPODARZY, A DLA GOŚCI - PAWEŁ MCNAIR I ŁUKASZ LISIK.  
WRATISLAVIA II - BŁĘKITNI SIEDLCE 0:7  
BRAMKI: PIOTR DMYTRUSZYŃSKI I ADRIAN ROMANIAK - PO 2, DAMIAN KEDZIOR, WOJCIECH SUCHOJAD I ŁUKASZ JABŁONOWSKI.  
LOTOS GAJ OŁ. - RZEMIEŚLNIK OŁAWA 1:3  
STRZELCY: MICHAŁ KAMIEKIEWICZ - DLA LOTOSU, A DLA RZEMIEŚLNIAKA - MATEUSZ DOBKOWSKI, WOJCIECH CZERNIAK I MICHAŁ WŁODARCZYK.  
CHRZĄSTAWA - WIDAWA GRĘDZINA 1:5  
BRAMKI: WALDEMAR KAPTUR - DLA MIEJSCOWYCH, A DLA PRZYJEZDNYCH - MACIEJ PAWŁOWSKI - 2, WALDEMAR BARTOSZEK, JAKUB OPIOŁA I GRZEGORZ KURAS.

POLONIA GODZIKOWICE - PIAST NADOLICE 1:3  
GOLE: MATEUSZ HAJDUGA - DLA GODZIKOWIC,

A DLA NADOLIC - KAMIL DZIEDZIC - 2 I MACIEJ KRAWIEC.  
ZORZA NIEMIL - LZS ŚCINAWA P. 3:2  
STRZELCY: TOMASZ SZYDŁOWSKI, KRYSZTOF PAKŁAK I TOMASZ TRYBAŁA - DLA GOSPODARZY, A DLA GOŚCI - KAMIL RAJCA I MAREK SOBIESKI.

TABELA PO II KOLEJCE

|                        |   |      |
|------------------------|---|------|
| 1. BŁĘKITNI SIEDLCE    | 6 | 11:0 |
| 2. ZALESIE WÓJCICE     | 6 | 9:1  |
| 3. CZARNI SOBOCISKO    | 6 | 9:2  |
| 4. RZEMIEŚLNIK OŁAWA   | 3 | 5:4  |
| 5. ZORZA NIEMIL        | 3 | 6:6  |
| 6. WIDAWA GRĘDZINA     | 3 | 5:5  |
| 7. LZS ŚCINAWA POLSKA  | 3 | 3:3  |
| 8. POLONIA GODZIKOWICE | 3 | 5:6  |
| 9. PIAST NADOLICE      | 3 | 3:5  |
| 10. WRATISLAVIA II     | 3 | 3:9  |
| 11. KP 99 ŚLIWICE      | 1 | 2:5  |
| 12. DOLOMIT CHWAŁOWICE | 1 | 0:3  |
| 13. CZARNI CHRZĄSTAWA  | 0 | 1:6  |
| 14. LOTOS GAJ OŁAWSKI  | 0 | 2:9  |

\*

W w niedzielę 6 września, o godz.11.00, zagrają: Orzeł Marszowice z Olimpią, Szaluna z FC W-w Academy, Czarni Sobocisko z Zalesiem, Błękitni z Lotosem, Rzemieślnik z Dolomittem, Widawa z Zorzą, LZS Ścinawa Polska z Polonią, KP 99 Śliwice z Czarnymi Chrząstawa oraz Piast z Wratislavią.

(POL)

Jankowianka rozbita

PIŁKA NOŻNA

Powiatowa klasa „C”

Po II kolejce samodzielnym liderem jest Pogoń Kopalina, która wygrała z Amatorem Oleśnica Mała. Syrena Jazkowice rozbiła Jankowiankę Wierzбно, a Moto-Jelcz Oława pokonał u siebie KS Kurów

POGOŃ KOPALINA - AMATOR OM 6:1

Strzelcy: Sebastian Włodek - 2, Patryk Paszkowski, Rafał Malitowski, Jakub Bagiński oraz Damian Smajdor dla Pogoni, a dla Amatora - Damian Andrych.

JANKOWIANKA WIERZBNO - SYRENA JACZKOWICE 1:14

Bramki: Sebastian Jankowski dla Jankowianki, a dla Syreny - Wojciech Polanowski - 5, Rafał Stanik - 5 oraz Mateusz Przystawski i Sylwester Kułakowski - po 2.

MOTO-JELCZ OŁAWA - KS KURÓW 3:2

Gole: Damian Wróbel - 2 oraz Marcin Żydło dla Moto-

-Jelcza, a dla Kurowa - Piotr i Andrzej Koszelowscy.

TRAMP DZIUPŁINA - BURZA SWOJKÓW 4:1

Strzelcy bramek: Piotr Grzywaczewski - 2, Łukasz Litowiński oraz Tomasz Gołąb dla Trampa, a dla Burzy - Artur Staniukiewicz.

CZARNI PIEKARY - LKS OWCZARY 0:9

Gole: Grzegorz Śliwiński - 4, Konrad Kendzierski - 2, Sebastian Pluciennik, Kamil Haczekiewicz oraz Kacper Radlak.

ODRA KOTOWICE - BURZA DĘBINA 4:1

Bramki: Adrian Opydo, Mateusz Musiał, Mariusz Farganus oraz bramka samobójcza dla Odry, a dla Burzy - Damian Żuber.

\*

W niedzielę 6 września, o godz. 11.00, zagrają: Burza Dębina - Pogoń, a o 15.00: LKS Owczary - Odra, Burza Swojków - Czarni, KS Kurów - Tramp, Syrena - Moto-Jelcz, Amator OM - Jankowianka.

(DCZ)

Piłkarskie nadzieje

OLM

PIAST ŻMIGRÓD - UKS DWÓJKA J-L 5:2  
OLIWIER STRZELEC I KACPER LESZCZYŃSKI.  
OLYMPIC WROCŁAW - FORZA WROCŁAW 1:1  
POGOŃ SYCÓW - AP OLEŚNICA 3:2

TLJM

UKS DWÓJKA J-L - BURZA-DOBUD 0:6  
MATEUSZ BIAŁEK - 3, PATRYK SUCHECKI, MARCIN CHOWANIAK I MICHAŁ ŁAGODZIŃSKI.  
WKS LIPKA - HURAGAN MINKOWICE 6:2  
GOLE DLA GOŚCI: PATRYK DASZKIEWICZ.  
ŚWITEŻ WIAZÓW - MŁODZIK PRZEWORNO 2:4  
KS ZBYTOWA - WIDAWA BIERUTÓW 8:0  
CZARNI CHRZĄSTAWA - ŚLĘZA WROCŁAW 1:9  
HURAGAN - CZARNI CHRZĄSTAWA 4:5  
BRAMKI DLA HURAGANU: KAMIL ŻEBRANOWICZ, BARTOŃ MIEJ GĄSIŃSKI, ADAM BECHYNE I PATRYK DASZKIEWICZ.  
BURZA-DOBUD - ŚWITEŻ WIAZÓW 2:3  
GOLE DLA CHWAŁIBOŻYC: MAREK CHOWANIAK I DANIEL SKWAREK.  
KS ZBYTOWA - UKS DWÓJKA J-L 12:1  
BRAMKA DLA UKS: PAWEŁ FRĄCZAK.  
MŁODZIK PRZEWORNO - ŚLĄSK WROCŁAW 0:1  
WIDAWA BIERUTÓW - POLONIA BIELANY 5:3  
ŚLĘZA WROCŁAW - GKS KOBIERZYCE 3:2

TABELA PO II KOLEJCE

|                         |   |      |
|-------------------------|---|------|
| 1. KS ZBYTOWA           | 6 | 20:1 |
| 2. ŚLĘZA WROCŁAW        | 6 | 12:3 |
| 3. BURZA-DOBUD          | 3 | 8:3  |
| 4. WKS LIPKA            | 3 | 6:2  |
| 5. MŁODZIK PRZEWORNO    | 3 | 4:3  |
| 6. ŚLĄSK WROCŁAW        | 3 | 1:0  |
| 7. ŚWITEŻ WIAZÓW        | 3 | 5:6  |
| 8. WIDAWA BIERUTÓW      | 3 | 5:11 |
| 9. CZARNI CHRZĄSTAWA    | 3 | 6:13 |
| 10. GKS KOBIERZYCE      | 0 | 2:3  |
| 11. POLONIA BIELANY WR. | 0 | 3:5  |
| 12. HURAGAN MINKOWICE   | 0 | 6:11 |
| 13. UKS DWÓJKA J-L      | 0 | 1:18 |

(POL)



Klasa „A”

Wyniki II kolejki  
z 29 i 30 sierpnia

Grupa III

HURAGAN - POLONIA MIŁOSZYCE 2:5, DĄB - BURZA 0:0, ORZEŁ - LZS SOLNIKI MAŁE 1:1, LZS ZBYTOWA - POGOŃ 1:3, GROM - POLONIA WROCŁAW 2:3, ENERGETYK - ZENIT 3:2, SKRA - OLIMPIA 0:3.

TABELA

|                              |   |   |            |
|------------------------------|---|---|------------|
| 1. Energetyk Siechnice       | 2 | 6 | 10:5       |
| 2. Polonia Wrocław           | 2 | 6 | 6:4        |
| 3. <b>Polonia Miłoszyce</b>  | 2 | 4 | <b>8:5</b> |
| 4. Olimpia Oleśnica          | 2 | 4 | 4:1        |
| 5. Pogoń Syców               | 2 | 4 | 5:3        |
| 6. Zenit Miedzybórz          | 2 | 3 | 5:3        |
| 7. Skra Wojnowice            | 2 | 3 | 3:5        |
| 8. LZS Solniki Małe          | 2 | 2 | 3:3        |
| 9. Dąb Doborszyce            | 2 | 2 | 1:1        |
| 10. Orzeł Pawłowice          | 2 | 1 | 3:4        |
| 11. LZS Zbytowa              | 2 | 1 | 4:6        |
| 12. <b>Burza Bystrzyca</b>   | 2 | 1 | <b>3:7</b> |
| 13. <b>Huragan Minkowice</b> | 2 | 0 | <b>4:8</b> |
| 14. Grom Szczodrow           | 2 | 0 | 2:6        |

W III KOLEJCE, W NIEDZIELĘ 6 WRZEŚNIA, O GODZINIE 11.00 POLONIA MIŁOSZYCE ZAGRA Z GROMEM SZCZODRÓW ORAZ BURZA BYSTRZYCA ZE SKRA WOJNOWICE, A O 16.00 POGOŃ SYCÓW Z HURAGANEM MINKOWICE

GRUPA IV

POLONIA - RAPID 2:2 (BRAMKĘ DLA DRUŻYNY Z DOMANIOWA ZDOBYŁ RAFAŁ DZIEBOWSKI, A DRUGI GOL BYŁ SAMOBÓJCZY), F-H II KORONA OSIEK - NEFRYT 2:1 (DLA F-H STRZELALI: MACIEJ NIEMCZYŃSKI ORAZ PIOTR CHOCHOROWSKI), KWARCYT - FC PĘCZ 2:1, GROMNIK - KS ŻÓRAWINA 2:1, KOLEKTYW - ORZEŁ 1:2, WKS WIERZBICE - OLIMPIA 1:1, GALAKTICOS - FALKO 1:4 .

TABELA

|                               |   |   |            |
|-------------------------------|---|---|------------|
| 1. Kwarcyt Jęglowa            | 2 | 6 | 6:2        |
| 2. Orzeł Pustków Wilczkowski  | 2 | 6 | 5:1        |
| 3. Gromnik Kuropatnik         | 2 | 6 | 4:2        |
| 4. Polonia Jaszowice          | 2 | 4 | 6:4        |
| 5. Nefryt Jordanów Śląski     | 2 | 3 | 9:3        |
| 6. <b>F-H II Korona Osiek</b> | 2 | 3 | <b>3:5</b> |
| 7. Falko Rzeplin              | 2 | 3 | 5:9        |
| 8. Kolektiw Radwanice         | 2 | 3 | 2:2        |
| 9. Galakticos Solna           | 2 | 3 | 5:5        |
| 10. Olimpia Podgaj            | 2 | 1 | 2:5        |
| 11. WKS Wierzbice             | 2 | 1 | 1:4        |
| 12. <b>Rapid Domaniów</b>     | 2 | 1 | <b>3:4</b> |
| 13. KS Żorawina               | 2 | 0 | 1:3        |
| 14. FC Pęcz                   | 2 | 0 | 3:6        |

W III KOLEJCE, W NIEDZIELĘ 6 WRZEŚNIA, O GODZINIE 11.00 ZMIERZĄ SIĘ: KWARCYT JĘGŁOWA - RAPID DOMANIÓW, A O 14.00 FC PĘCZ - F-H II KORONA OSIEK.

Klasa „0” seniorów

Wyniki III kolejki,  
z 29 i 30 sierpnia

CZARNI J-L - BUMERANG 3:0 (BRAMKI DLA CZARNYCH: JAROSŁAW WEJEROWSKI, DOMINIK DOMINO I PIOTR DEWERENDA), ORZEŁ - BURZA-DOMBUD 6:2 (GOLE DLA BURZY: MATEUSZ KUŚ I STRZAŁ SAMOBÓJCZY), WIDAWA - SOKÓŁ 1:0 , LKS BROŻEC - WIWA 0:6, POLONIA ŚRODA ŚL. - CZARNI KONDRATOWICE 2:2, WRATISŁAWIA - ZJEDNOCZENI 4:2, STRZELINIANKA - GKS MIRKÓW 1:1, KS KOZINA - MKP WOŁÓW 2:4.

TABELA:

|                                   |   |   |            |
|-----------------------------------|---|---|------------|
| 1. Orzeł Sadków                   | 3 | 7 | 10:5       |
| 2. MKP Wołów                      | 3 | 7 | 8:5        |
| 3. Wiwa Goszcz                    | 3 | 6 | 13:2       |
| 4. Widawa Bierutów                | 3 | 6 | 5:4        |
| 5. LKS Brożec                     | 3 | 6 | 3:6        |
| 6. Wratislvia Wrocław             | 3 | 5 | 6:4        |
| 7. Czarni Kondratowice            | 3 | 4 | 8:6        |
| 8. <b>Sokół Marcinkowice</b>      | 3 | 4 | <b>3:3</b> |
| 9. KS Kozina                      | 3 | 3 | 5:7        |
| 10. <b>Czarni Jelcz-Laskowice</b> | 3 | 3 | <b>5:5</b> |
| 11. Polonia Środa Śląska          | 3 | 3 | 3:3        |
| 12. Bumerang Wrocław              | 3 | 2 | 2:5        |
| 13. GKS Mirków/Długołęka          | 3 | 2 | 2:3        |
| 14. Strzelinianka Strzelin        | 3 | 2 | 3:9        |
| 15. Zjednoczeni Łowicze           | 3 | 2 | 5:7        |
| 16. <b>Burza-Domud Ch.</b>        | 3 | 1 | <b>2:9</b> |

W IV KOLEJCE, W SOBOTĘ 5 WRZEŚNIA, O GODZINIE 16.00 ZAGRAJĄ: LKS BROŻEC - CZARNI JELCZ-LASKOWICE. W NIEDZIELĘ 6 WRZEŚNIA O 12.00 ZMIERZĄ SIĘ: SOKÓŁ MARCINKOWICE - POLONIA ŚRODA ŚLĄSKA, A O 16.00 BURZA-DOMBUD CHWALIBOŻYCE - WRATISŁAWIA WROCŁAW.

(DCZ)

PIŁKA NOŻNA

III liga kobiet

Nie najlepiej rozpoczęły  
rozgrywki zespoły z Oławy  
i Jelcza-Laskowic. Piłkarki  
Czarnych bezbramkowo  
zremisowały na wyjeździe  
z Piastem Nowa Ruda,  
a oławianki przegrały na  
własnym boisku 2:3  
z Kolektywem Radwanice

- Drużyna naszych rywa-  
lek latem pozyskała 4 zawod-  
niczki, mające za sobą występy  
w ekstraklidze kobiet, a nawet  
epizody w reprezentacji i w li-  
dze mistrzyń. Nasze dziewczyny  
stały więc przed wielkim  
wyzwaniem. W poprzednim  
sezonie dwukrotnie zwycię-  
żyliśmy Kolektiw Radwanice  
po 2:1, ale teraz czekało nas  
zdecydowanie trudniejsze za-  
danie - mówił przed meczem  
trener KS Oława Jarosław

PIŁKA NOŻNA

Klasa „A”

7 żółtych i 3 czerwone  
kartki - derby gminy Jelcz-  
-Laskowice były zacięte  
i emocjonujące. Bohaterem  
meczu był Paweł Łodyga,  
który zdobył cztery gole  
i miał spory udział przy  
piątym

0:1 - PAWEŁ ŁODYGA (W 21 MIN.)  
1:1 - DAMIAN ZYGMĄT (27, SAMOBÓJCZA)  
1:2, 1:3 - PAWEŁ ŁODYGA (29 I 31)  
2:3 - OSKAR KOŚIŃSKI (35)  
2:4 - PAWEŁ ŁODYGA (36)  
2:5 - MATEUSZ ŚWIERK (74)

MINKOWICE OŁAWSKIE

30 SIERPNIA 2015. WIDZÓW OK. 70.

SĘDZIOWALI

MIROSLAW SULIKOWSKI - JAKO GŁÓWNY, ORAZ  
ASYSTENCI - ANETTA ADAMCZUK I BARTOSZ  
PAWLUK (WS DZPN WROCŁAW).

ŻÓLTE KARTKI

MATEUSZ HOJA (W 10 MIN.), MATEUSZ ŚWIERK  
(38), DAMIAN ZYGMĄT (40) I DAMIAN KOTLIŃSKI  
(66) - WSZYSCY ZA FAULE ORAZ SEBASTIAN  
JACKOWSKI (24) - ZA PODWAŻANIE DECYZJI  
SĘDZIEGO.

CZERWONE KARTKI

MATEUSZ HOJA (W 19 MIN.) - PO DRUGIEJ  
ŻÓLTEJ, ZA FAUL, RAFAŁ CIELEK (73) I ZA FAUL  
TAKTYCZNY ORAZ DAMIAN ZYGMĄT (87)  
- PO DRUGIEJ ŻÓLTEJ, ZA FAUL.

HURAGAN

CHMURA - ŁUC (72 BIAŁECKI), CIELEK, ŁEBEK,  
M.JASZCZYŹYŃ (75 ZBYLUT) - JACKOWSKI  
(55 GRZECH), ZAKLIŃSKI, W. JASZCZYŹYŃ  
(60 FIAŁKA), KRZESIŃSKI - KOŚIŃSKI,  
GODLEWSKI.

POLONIA

SYPEK - ZYGMĄT, SZKLARZ, STRÓJWĄS, ŚWIERK  
- WYRZYKOWSKI (65 PAEYS), ZDUN, BURY (89  
WASZAK), HOJA, KOTLIŃSKI (80 JEŁONEK) -  
ŁODYGA (87 PEDYK).

Poprzednie spotkanie der-  
bowe, rozegrane pod koniec  
czerwca na boisku w Min-

Inauguracja bez zwycięstwa



Krzysztof Trybulski

Piłkarki Czarnych J-L i KS Oława (biało-zielone stroje) ze zmiennym szczęściem rozpoczęły nowy sezon a już w drugiej rundzie powalczą ze sobą w derbowym pojedynku

Aleksandrak i miał rację. Pierwsza połowa zakończyła się remisem, a bramkę na 1:1 zdobyła dla oławianek Weronika Szymenderska. Kapitan zespołu zdobyła też drugiego gola - wykorzystując rzut kar-ny, ponownie doprowadziła do remisu. Końcówka nale-żała jednak do przyjezdnych, które bramkę na wagę trzech punktów zdobyły w ostatniej minucie regulaminowego czasu gry.

**KS Oława:** Kozłowska - Perdek, Wolf, Mieszkuć, Celmer - Pawlak, Salamon, Duszeńko-Michniewicz, Ja-  
błońska, Cieszkowska - Szy-  
menderska. Na zmiany we-  
szły z ławki: Kozina, Płoszaj  
i Ozga.

\*\*\*\*

Nieco lepiej wiodło się za-  
wodniczkom Czarnych, które  
grały w Nowej Rudzie z Pia-  
stem. W drużynie prowadzo-  
nej przez Krzysztofa Konona  
zabrakło dotychczasowej ka-  
pitan i czołowej zawodniczki  
Marleny Bajsarowicz, któ-  
ra przeniosła się do Miedzi  
Legnica. Z zespołu odeszły  
także Patrycja Wojciechow-  
ska, Daria Pala i Magdalena  
Kruczkowska. W ich miejsce  
sprowadzono cztery zawo-  
dniczki z Wrocławia: Joannę  
Serokę, Aleksandrę Lechką,  
Alicję Gadecką i Katarzynę  
Stojanowską. - *To bardzo  
zdolne dziewczyny, ale po-  
trzebują czasu na wkompono-  
wanie się do drużyny* - mówi

obrończyni Czarnych, Kinga  
Łuczkiwicz.

Spotkanie w Nowej Ru-  
dzie przebiegało pod dyktando  
jelczanek, które jednak nie po-  
trafiły zamienić przewagi na  
bramki. - *Brakło nam zimnej  
krwi i momentami szczęścia* -  
dodaje Łuczkiwicz. - *Teraz  
skupiamy się na następnym  
spotkaniu. W niedzielę 6 wrze-  
śnia zagramy u siebie z KS  
Oława. Liczymy na wsparcie  
kibiców i zwycięstwo.*

**Czarni:** Muczyńska -  
Ekielska, Włodarczyk, Sta-  
siewicz, Stróż (65` Kozina)  
- Laura, Szymańska, Kurek,  
Kapłon - Agnieszka, Błasko  
(60` Szymańska).

\*

*W II kolejce Czarni w nie-  
dzielę 6 września podejmą na  
własnym boisku KS Oława.  
Początek spotkania o godz.  
11.00.*

(AO)

Huragan Minkowice - Polonia Miłoszyce 2:5

Łodyga zmiótł Huragan



Tomasz Neumann

Paweł Łodyga (przy piłce) za chwilę strzeli trzeciego gola dla Polonii, wykorzystując podanie Krzysztofa Burego (na dalszym planie)

tychmiastowa. Znow w roli  
główniej wystąpił Łodyga.  
Najpierw wykorzystał dośro-  
dkowania Zygmatą z prawego  
skrzydła, a potem przejął  
podanie Krzysztofa Burego  
i podwyższył na 3:1 dla gości.

W 35 minucie kontak-  
towego gola zdobył Oskar  
Kosiński, kaskiowym strzałem  
sprzed szesnastki. Minutę  
później nadzieję miejscowych  
na korzystny rezultat rozwiał  
Łodyga. Napastnik Polonii  
uwolnił się spod opieki obroń-  
ców i huknął zza pola karnego  
w długi róg. Michał Chmura  
nie miał szans na skuteczną  
interwencję.

Po przerwie gospodarze  
ruszyli do ataku, jednak nie  
potrafili znaleźć sposobu na  
szczelną defensywę Polonii.  
Kilkakrotnie kotłowało się

pod bramką gości, jednak gole  
nie padły.

W 73 minucie siły na bo-  
isku wyrównały się. Sędzia  
ukarał czerwoną kartką Ciel-  
ka, który sfaulował Łody-  
gę, wychodzącego na czystą  
pozycję. Rzut wolny z 20  
metrów egzekwował Mate-  
usz Świerk, piłka wypadła  
z rąk Chmury i zatrzepotała  
w siatce.

W odpowiedzi prawą stro-  
ną pociągnął Damian Grzech,  
dośrodkował do Jakuba Bia-  
leckiego, który uderzył poza  
bramkę. Strzelali jeszcze Ko-  
siński i Zakliński, jednak  
również bez efektu.

W 87 minucie, za drugą  
żółtą kartkę z boiska wyleciał  
Zygmąt, więc goście kończyli  
mecz w dziewięciu.

Po końcowym gwizdku  
miłoszyccy piłkarze wykonali  
taniec radości, ciesząc z wy-  
sokiego zwycięstwa, mimo  
gry w osłabieniu przez blisko  
godzinę.

TOMASZ NEUMANN

sport@gazeta.olawa.pl

Allianz

Jesteś rodzicem samotnie  
wychowującym dziecko?

Już teraz zapytaj o zabezpieczenie  
dla Ciebie i dziecka przed zdarzeniami  
losowymi!

OŁAWA, ul. BRZESKA 13

CZYNNE PON. - PT: 9.00 - 17.00 SOB. 10.00 - 12.00 TEL. 605 837 775, 71 303 25 89

REKLAMA





# WYGRAJ META MOR FOZĘ

PREMIERA METAMORFOZY  
24 WRZEŚNIA 2015

*Modny* LOOK

**MODA  
FRYZURA  
MAKIAŻ**

“Modny LOOK” to metamorfoza, stylizacja ubioru w trzech odsłonach z dopasowaniem fryzury i wizażu, to świetna zabawa pozwalająca odkryć siebie i poczuć się wyjątkowo.

## MODA

dzięki trzem stylizacjom poznasz  
znaczenie koloru i kształtu

## FRYZURA

dobór fryzury w oparciu o koloryzację,  
strzyżenie oraz stylizację

## MAKIAŻ

dopasowanie kolorystyki makijażu  
do typu urody

“Modny LOOK”  
wykonany przez ekspertów  
mody, fryzjerstwa i wizażu  
pokaże Ci tajniki modnej  
stylizacji.

**ZGŁOŚ SIĘ do 14.09.2015**  
[www.modnewlosy.pl/modnylook](http://www.modnewlosy.pl/modnylook)

ORGANIZATOR



SPONSOR



**GALERIA OŁAWSKA**

FRYZURA



PATRONAT MEDIALNY

